Кдр
Д668

Домострой по списку Императорскаго общества истории и древностей российских

М., 1882.

ДОПОСТЫЙ

ПО СПИСКУ

ИМПЕРАТОРСКАГО

ОБЩЕСТВА ИСТОРІИ и ДРЕВНОСТЕЙ

РОССІЙСКИХЪ.

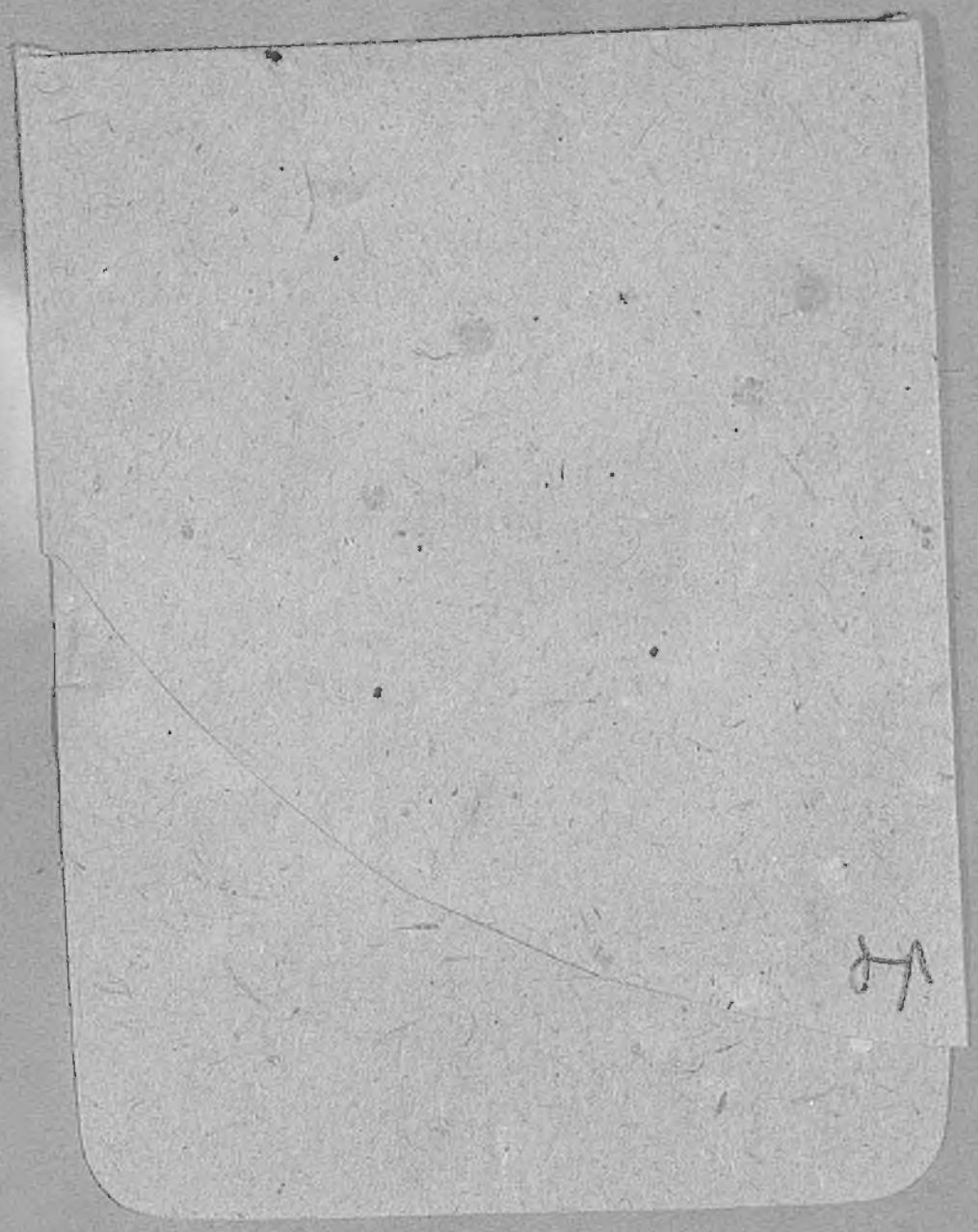
ИЗДАНІЕ

Императорскаго Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ
при Московскомъ Университетѣ.

МОСКВА.

1882

947
947
А66



ДОПОСТРОЙ

ПО СПИСКУ

ИМПЕРАТОРСКАГО

ОБЩЕСТВА ИСТОРІИ и ДРЕВНОСТЕЙ

РОССІЙСКИХЪ.

п 34 г.

ИЗДАНІЕ

Императорскаго Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ
при Московскомъ Университетѣ.

6/3399
49

R&P
947
Д668

Московская Городская
Центральная Библиотека

БИБЛИОТЕКА
Науч.-исследовательского
Института
Сов. Экономики.
318747 40

МОСКВА.
Въ Университетской типографіи (М. Катковъ),
на Страстномъ бульварѣ.
1882.

ЧТЕНІЯ

въ Императорскомъ Обществѣ Исторіи и Древностей Россійскихъ
при Московскомъ Университетѣ 1882 г. кн. 1-я.

Издаваемый нынѣ списокъ Домостроя принадлежитъ библіотекѣ Императорскаго Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ и пріобрѣтенъ покойнымъ вѣчно памятнымъ Секретаремъ Общества О. М. Бодянскимъ, начавшимъ еще при своей жизни и самое его печатаніе. Этотъ замѣчательный списокъ съ подробностію разсмотрѣнъ и описанъ Дѣйствительнымъ Членомъ Общества И. С. Некрасовымъ въ его „Опытѣ историко-литературнаго изслѣдованія о происхожденіи древне-русскаго Домостроя“ (см. Чтенія въ Обществѣ Исторіи и Древностей, 1872 г. книга 3-я.) Къ тѣмъ подробностямъ мы можемъ присовокупить нѣсколько необходимыхъ дополненій.

Въ настоящемъ видѣ, деревянный переплетъ рукописи, состоящій изъ двухъ липовыхъ дощечекъ, обтянутыхъ на половину, главнымъ образомъ по корешку, кожею, заключаетъ въ себѣ тетради 66 главъ списка и одну начальную, первую, статью 67 главы (Чины на свадьбѣ). Остальныя двѣ статьи свадебныхъ чиновъ, 3 и 4, составляютъ особую тетрадку изъ 48 листковъ, не входившую въ переплетъ и присоединенную къ рукописи въ послѣдующее время, когда первоначальный составъ тетрадей рукописи былъ уже переплетенъ.

Рукопись писана въ малую осьмушку, которая соотвѣтствуетъ шестнадцатой долѣ современнаго печатнаго листа, почему и возможно было обозначить ея форматъ этою долею какъ указано въ описаніи г. Некрасова, стр. 55.

Рукопись сшита тетрадками изъ 8 листковъ каждая, какъ былъ свернутъ старинный письменный листъ бумаги. Каждая тетрадка въ началѣ и въ концѣ внизу страницъ перемѣчена

Вся эта 67 глава, заключающая въ себѣ Чины на свадьбѣ была уже напечатана еще въ 1857 году во Временникѣ Общества по списку XVII стол., какъ удостовѣрилъ его владѣлецъ, доставившій въ Общество копію съ этого списка, учитель Устюженскаго Духовнаго Училища Г. Поливинъ, см. Временникъ, книга 25, Матер., стр. 155—174. Разночтенія этого списка съ издаваемымъ теперь спискомъ незначительны и заключаются только въ нѣкоторыхъ пропускахъ и подновленіяхъ.

Печатаніе настоящаго списка Домостроя во всей его полнотѣ исполнено покойнымъ Секретаремъ Общества Андреемъ Николаевичемъ Поповымъ, успѣвшимъ еще при своей жизни изготовить къ выпуску въ свѣтъ предлежащую Книгу „Чтеній“ и къ великому прискорбію для Общества и для Русской Науки такъ безвременно похищеннымъ смертію.

Для удобства показаній при сличеніи издаваемаго списка съ другими, редакторъ нашелъ полезнымъ обозначить строки напечатаннаго текста на каждой страницѣ.

Вкравшіяся опечатки, подавшія намъ поводъ вновь провѣрить напечатанное съ рукописью, будутъ приложены, какъ равно и снимки почерковъ письма, къ третьей книгѣ „Чтеній“.

Кромѣ того по времени будетъ изданъ составляемый нами объяснительный указатель предметовъ.

Д. Ч. Ив. Забѣлинъ.

оуказ в сви книгѣ главамъ.

а. Наказаніе ѿ ѻц҃а къ сн҃ю:

в. Како хр҃тіанѡ вѣровати, въ ст҃ую трцу, и прчтую вцу. и кр҃тъ хв҃ъ. и ст҃ы нв҃ны бесплотны силамъ. і всѣ҃м чтны і ст҃ы моціе и покланатиса имъ:

г. Како тайнам҃ бж҃іимъ причащати і вѣровати воскр҃нію мр҃твы и страшнаго сда чмати. і како каса́тиса всякима ст҃ыни:

д. Како любити г҃а ѿ всеа дша. такѡ и врата своѥ. и стра бж҃іи имѣти. і пама смр҃тнꙋю:

е. Како ц҃ра. или кнза чтити и повиновати во всѣ҃м имъ, і всякомꙋ власте́лю покарати. и пра́вдою слжи́ти и во всѣ҃м, к҃ волшн҃м, і к҃ средн҃м. и скорвны҃м. и маломо́жнымъ, і всякомꙋ чл҃кꙋ каковꙋ бы́ти. і себѣ о всѣ҃м внима́ти:

s. Ка́ко чтитї людѣ҃м ѿцевъ свои҃ дх҃овны҃. и повновати во всѣ҃м:

з. Ка́ко ст҃ла́ськї чинъ почита́ти. тако́ и̑ сщенї́ческїи, и̑ мни́шески. и̑ ползова́ти ѿ ни́хъ во всѧки́ скорбе́ дше́вны́ и̑ телесны́ и̑звѣща́тисѧ:

и. Како врачева́ти хр҃тїа́нѡ, ѿ волѣ́знеи́ и̑ ѿ всѧки́ скорке́и. і̑ цр҃е́ и кнзе́. і̑ всѧки́ чинѡ́вникѡ. и̑ ст҃ль-ско́мѹ чинѹ, и̑ сщенни́ческомѹ и̑ мни́шескомѹ. і̑ всѣ́ хр҃тїа́нѡ:

ѳ. Како посѣща́ти в҃ монасты́ре́ ї в҃ волни́ца. ї в темни́ца, і̑ всѧкого скорбна:

і. Како к҃ цр҃ква́ бж҃їи и̑ в҃ манастыри. с҃ приноше́нїе приходити:

ія. Како дѡ́ свои́ оу҃кра́сити ст҃ы́ми ѡбра́зы і̑ хра́ чи́стъ и̑мѣ́ти:

кі. Како мѫжь з женою. і̑ з домоча́ци в домѹ свое́ молити҃ бг҃ѹ:

кг. Како въ цр҃кви мѫжь и̑ женѣ́ моли́ти҃. чистота́ хранити. ї всѧ́кого зла́ не творити:

кд. Како сщенни́ковъ, и̑ їноко́въ, в҃ дѡ́ свои́ призывати, и̑ молитисѧ:

ке. Ка́ко кормити приходѧщи в҃ домѹ свое́. з бл҃годаренїемъ. з домоча́ци:

кѕ. Ка́ко мѫжь з҃ женою совѣ́товати, ключника́ приказывати, ѿ столовѡ́ ѡ҃бихо́дѣ. и̑ ѻ҃ поварне и̑ ѻ҃ хлѣ́бне:

кз. Ключникъ прика́зъ. какъ прилѣ́житца:

ѧи. Нака́зъ ѿ гдра́ клю́чнико҃. какъ ѣстьба пѡ́тнаѧ, і ма́наѧ варити. и кормити семья́ въ мясоѣдъ, і въ посты:

ѧі. Како дѣтей свои́ воспита́ти, во всѣко҃ наказа́нїи, и страсѣ бжїи:

ѧк. Како до́чери воспита́ти, с надъка́ко҃ і зало́жъ кы́дати:

ѧка. Ка́къ дѣтей оу́чити и стра́хо҃ спасти:

ѧкв. Ка́ко дѣтє҃ ѿца́ и ма́ти любити и бре́чи. и повиноватї и и́хъ. и покои́ти и ко всє҃:

ѧкг. Похвала мужє҃:

ѧкд. Како всѣко́мъ чѣлъ рѧзподъка́ничати. і всѣкоє҃ дѣло дѣлати кабы́ла:

ѧкє. Нака́зъ мужу́ и женѣ и дѣтє҃ и лю́дем како дѣпо кыти:

ѧкѕ. Каковы лю́ди держа́ти. и ка ѻ ни́хъ промышлати во всѣко҃ оу́ченїи. і въ бжествены́ за́повѣдє҃. и домовнє҃ строєнїи:

ѧкз. Яцє мужъ са́мъ не оу́читъ на добро́, и́но сѧ ѿ бга прїимє҃. Яцє са́мъ твори́ добро́ і жену, и домочѧцевъ оучитъ, ма́ть ѿ бга прїимечъ:

ѧки. О неправєно҃ жи́тїи:

ѧка. О правѣдномъ жи́тїи:

ѧл. Како жити чѣлу съмѣта свои́ живо́тъ:

ѧла. Яцє кто́ нерази́да сека живе́ть:

ѧлв. Яцє кто́ слу́ жи́тъ безъ оу́строѧ:

л҃г. Какъ пооучáти мѫжа своѧ женѣ бг҃ѹ оугодити. и мѫжа своемѹ оуноровити. како дш҃ѣ свои добрѣ стрóити. і всѣкаѧ домашнаѧ порѧдна. и рѹкодѣлиѥ всѣкое знатї и слоугъ оучити. і самóи дѣлати:

л҃д. Добрыѥ жены рѹкодѣлные платне и креженїе всемѹ, и что скроити, и óстанки, и ѡбрѣски врéчи:

л҃е. Кáкъ всѣкоѥ плáтїе кроити і óстáнки и ѡбрѣски врéчи:

л҃ѕ. Всѣкаѧ порѧдна домáшнаѧ держати. или чего лѹчица к҃ людѣ попросúти. или своѥ к҃ люди дáти:

л҃з. Кáкъ по всѧ дни гдрни дозирáтї оу слугъ всего, и домашнїе порѧдни, і рѹкóдѣлья, і о самóи еи, ѡ всѣкоѧ врежењ, и строењ:

л҃и. Кáкъ слугъ наказывати. к҃ люди посылати и с чѣ, и не переговарити ничегó:

л҃а. По всѧ дни женѣ с мѹжѣ ѡ всѣ спрашивати и совѣтовати ó всѣ. і кáкъ в люди ходити. и к себѣ призывати. і з҃ гостьмú что бесѣдовати:

м҃. Женѣ наказъ о пиньствѣ, і ѡ пїанѣ питїи. и слѹгѣ тáкѡ. і ѡ потаи не держати ничегó, ни гдѣ. і оу слугъ, лжы и клеветы не слѹшати безъ оуправы. і кѣ нѫ наказывати грозою. женѣ тáкѡ. кѣ к҃ гóстѣ быти. і дома себѣ оустрáйвати во всѣ:

м҃а. Кáкъ плáтїе всякоѧ женѣ носити и оустроúти:

м҃в. Кáкъ сѹды всякїе во всякó оустрои держатї, і кáкъ

изѣнам порѧдна оустрои́ти і всѣ хороы́ хорошо и чи́сто. гдр҃ни слж҃ оучити. а мѫжѫ на женою тѡ҃ наѕира́ти, и оучити и страхѡ҃ спса́ти:

м҃г. Самомѫ гдрю҃. и҃ли́ комѫ прика́же҃. годово҃ запа́сы і всякои́ товары кѫпитї:

м҃д. Ка́кы себѣ навыхѡ҃ кѫпити вса́кои́ това́ры, заморскои, і҃з да́ны҃ земль:

м҃е. Ѡ то́мже коли́ что кѫпити. оу кого селы нѣ҃. і всѧкои домашне́и ѡ҃выхѡ҃. и҃ лѣтѣ, і зимѣ. и каκы запа́сы в гѡ҃. и до́ма живо́тина всѧкам водити. і҃ кѣтва и питїе держати всегды:

м҃ѕ. А то́лке мѫжь припасе҃ ѕ҃ гѡ҃ всякого запасѫ. и постного. і҃ потомѫ҃ оустрои́ти:

м҃з. Ѡ запа́сноы прибили ѕ҃ пе́редъ:

м҃и. Ка́кы ѡ҃городы, и сѣ҃ води́ти:

м҃а. Ка́кы чл҃коу запасноы́ питїе҃ держатї. про себѧ и про гость. і҃ какы оустрои́ти то́ при люде҃:

н҃. Потомѫ же, повáренноы наказы́ ка́ пи́во вари́ти, и ме҃ сыти́ти, і҃ вино кѫрити:

н҃а. Оу повáрѡ҃ вы, і҃ оу хлѣ҃бнико҃. і҃ вездѣ. всѣкѡ҃ поря́дни ключникѫ дозира́тї:

н҃в. А в житницѣ҃, і҃ в за́кромѣ҃, оу ключника бы́ было всѣкоы́ жито і҃ всѧ́кои́ запа҃ брежно:

н҃г. Такѡ҃ і҃ в сѫшиле, рыба и мясо, і҃ ѩзыки, и прѫтовамь, и пласти, і҃ вяленам рыба блюсти:

ѧд. в погребе, і на ледянке, и на напогребнице, всего бречи:

ѧе. Я в кладезе. і в подкладезе. і в анбаре устроити всякая порядна ключникъ по градовъ приказъ:

ѧѕ. Я скотница скно. і в конюшнахъ лошади. и на дворѣ, клѣтовои, і дровяной запа устроити. і всякая животина:

ѧз. в повара і к хлѣбнѣ. і в дѣловыхъ избахъ устроити. і здѣланное осмотрити:

ѧи. На погребе. и на ледянке. і в житницѣ. і к сушилѣ. і к анбаре. и к конюшнѣ часто самомъ градю смотрети:

ѧѳ. С слугами градю съѣздитися во всемъ потомъ ихъ жаловати. а худыхъ наказывати:

ѧѯ. Я торговыхъ и окаянныхъ людеи потомъ счетъ с ними часто имѣти:

ѧі. Какъ дворъ строити или лавка или анбаръ, и деревня:

ѧк. Какъ дворовая тягла платити. или с лавки поземи. или з деревни подать. и должнико всякого долгъ платити:

ѧг. Оуказъ ключникъ. къ держати ели, в погребѣ всякои запасъ. просо і в каде. і в бочка. і в мѣшкѣхъ. и во тчане. і в ведерца. мясо, рыба, капуста. огурци. сливы. лимоны. икра. рыжики, и грузди:

ѯд.* Оуказъ ѡ ѣствѣ ко вѣ го что б столы ѣствы подаю мѧные и почѧтные. и ѡ крупичато муцѣ ка дѣлати мука и почему изъ чѣвѣти колачѣ столовы. и ѡ всѧки колача:

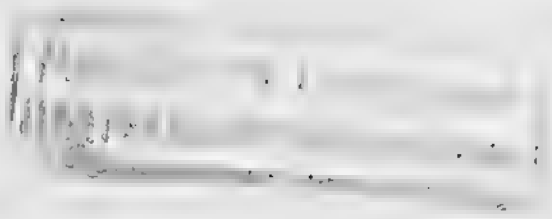
ѯе. Оуказъ ѡ всѧки меда ѡ кады ка меды сытити всѧкїе. и мосъ агоно дѣлати. и ква мѣкано просто ставити. и пиво простое покамиливати медо и ка варити:

ѯѕ. Оуказъ ѡ всѧки ѡвоща ѡ розны ка и строити и дѣлати и берѣчї:

ѯз. Чины свадебные ка князю молодому женитиса. четыре статьи. четыре чины болшо чи и середен чинъ и меншои чинъ:

---

* Послѣднія главы (съ 64-й до конца) и въ текстѣ и въ оглавленіи писаны другимъ почеркомъ.



Предисловіе сей книги. аміи.

Поученіе, и наказаніе отцевъ духовныхъ. ко всѣмъ православнымъ христіанѡмъ. како вкрокати ко стѣй троицѣ. и пречистѣй дѣвѣ. і кресту хвсу. и инымъ силамъ. і стымъ мощемъ покланяти. і стымъ тайнамъ причащати, и къ прочей стѣни касатися. і къ цркви чтити, і его князи і боляжка. аплж рекшу. ѥлиж чѣсть чѣсть. ѥлиж дань дань. ѥлиж оурокъ оурѡ. не чжне мечь носи. къ похвалѣ добродѣющимъ. кезѣминымъ же на казнь. аще хощеши не боятися класти творя всегда доброе предъ богомъ и предъ людьми. і во всемъ покарайся и и право служи. і кождо сосѣда избра і цркское имя к себѣ носящи. і къ чтящи стѣлскыи чинъ. и священническыи. і мнишескы. и позодати ѿ нихъ и молитвы прошати на бабиѣ домѣ свое і во всякыи вещи душевны і телесны. наипаче духовны и с прилежаніемъ внимати. і оученіа и слушати. яко ѿ божіихъ оустъ. И еще к сей книгѣ

ѡзнайдеши наказ ѿ нѣкоего ѡ мирскѡ строєнїи, какѣ жити православны хр҃тїанѡ къ мирѹ. съ женами і з дѣтьми. і з домочадцы. и ихъ наказывати і оучити. и страхѡ спасати. і грозою претити. і во всяки дѣлє ихъ врем҃ѧ къ дшєкны и телесны чистыи быти. і во всє самомѹ стражѹ надъ ними быти. і о нихъ пецыи яки ѡ своє оудѣ. гл҃ѧ рекшѹ кѹдета ѡка къ плѡ единѹ. апл҃ѹ рекшѹ аще стражє єдинѹ оудъ то вси с нимъ стражѫ. тако и ты не о себѣ єдино пецысѧ, но и о женѣ, і о дѣтєхъ своихъ и о прочихъ и о послѣдних домочадцєхъ. вси бо єсми сказани єдиною кѣрою къ бг҃ѹ: і з добрымъ тимъ прилежаніє имѣти любовь ко всѣмъ по бг҃ѣ живѹщимъ. і око срчное къ зирающеє къ бг҃ѹ. і кѹдеши согѫ ѡкрадъ не себѣ единѡ несы къ бг҃ѹ но многимъ. і оумышлши добры раке кърны къ радости гда своєго. І еще к сей книгѣ ѡзнайдеши. ѡ домовномъ строєнїи. какъ наказ имѣти к женѣ. и дѣтє. и к слѹгамъ. і къ запасѹ имѣти всякои. хлѣбнои и мѧсноі и рыбноі и ѡвощноі. и о дворовоі порѧдѣ. плє недоѹмѣваемы: а гла ѯз: все ѡзнайдеши:

---

* Въ числѣ ѯз послѣдняя буква писана по подчищенному мѣсту, вѣроятно, вмѣсто г.

** Все предисловіе писано въ подлинникѣ киноварью.

Глава а҃.

Наказаніе ѿ ѻ҃ца къ сн҃ю.

Бл҃гословлю̀ а҃зъ грѣ́шный, і҃мр҃къ. і пооу́чаю, і наказ8ю̀, і вразоумлю̀ є҆диночадаго сн҃а своє́го. і҃мр҃къ. і его жен8. і҃мр҃къ. і и҃ домочадцѡ. бы́ти во всѣ́мъ хр҃тїа́нскѡ зако́нѣ, і по всѣ́кои чи́стои совѣ́сти и҃ пр҃вѣ́, є҆ кр҃кою твори́ще ко́лю бж҃їю, і храни́щїи запове́ди є҆го, себе оу҆тверждаю́ще по всѣ́кѡ стра́се бж҃їи і҆ зако́нноли́ жительствѣ́, і женѣ́ пооу́чаю́ще, та́кѡ і домочадцѡ свои́ наказоую́ще, не ѹ҆жею̀, нѝ ра́нами, нѝ ра́кою̀ тѣ́лесною̀, і҆мѣ́ю̀ще и҃ дѣ́ти по всѣ́мъ поко́е. сы́ты і҆ ѻ҆дѣ́ны, і҆ въ тёплѡ хра́мѣ, і по всѣ́кѡ оу҆стро́е. і҆ вдаю̀ вамъ хр҃тїа́нскомѹ житёйствѹ писа́нїе, на па́мѧ́ть і҆ вразоумлє́нїе ва́ і҆ ча́дѡ ва́шѣ. ѩ҆́ще сего́ мое́ писа́нїѧ не вне́млете і҆ ѥ҆гѡ наказа́нїа не слы́шаете, і по томоу́ не оу҆чи́нете жити, і не та́кѡ твори́ти, ꙗ҆кѡ є҆ напи́сано, самѝ за собѣ́ ѿкр҃ыт҃х дадите

къ дн҃ь страшнаго сѹда. і азъ ка҃шїй кина҃ і грѣхѹ не
причастен҃. кромѣ҆ люе҆ дш҃а. ѩзъ о҆ се҆ о҆ всѣкѡ҃ ва҃
кла҃гочинїи҆ кла҃гословлѧлъ҃ і пла҆калъ҃ и҆ молѝлъ҃ і по-
оу҆чѧлъ҃ і писа҆нїе҆ пре҆лагалъ ва҃. і а҆ще воспрїи҆мите
сїе҆ мое҆ хѹдое҆ оученїе и҆ грѹвое҆ наказа҆нїе со всею҆
чистотою҆ дш҃евною. і прочита҆ѧ҃ проси оу҆ бг҃а по҆мощи
і разоума по е҆ли҆ко возмо҆жно. ка҆къ бг҃ъ ѩ҆разоумитъ
ва҃. і начнете дѣлѡ҃ творѝти всѧ҆ сїѧ҃ вѫдете҆ на ва҃
мѣть вж҃ѣ҆ і прⷱчтыѧ҆ вц҃ы҃ і велїи҆ чюдотворцѡ҃
и҆ ны҃не кла҃гословенїе҆ ѿ нн҃ъ і до҆ вѣка҃ і дѡ҃ ба҃ і
чада вш҃ї҃ і стяжанїе҆ вш҃е҃ і о҆вилїе҃ что҆ ва҃ бг҃ъ
подарова҆ ѿ наше҆ кла҃гословенїѧ҃ і ѿ свои҆ трѹдѡ҃ да
вѫдете҆ кла҃гословенно і і҆сполнено всѧ҆кїи҆ бг҃ъ во҆ вѣки҃ а҆мн҃.

Глава в҃.

Како хр҃тїа҃нѡ҃ вѣровати во с҃тѹю҆ тр҃цѹ҃ і
пр҃тѹю҆ вц҃ѹ҃ і кр҃тѹ хв҃жⷣ і с҃тыѧ҆ нв҃ны҃ вес-
па҆тныѧ҆ сила҆ѧ҃ і всѣ҆мъ ч҃тны҃мъ і с҃тѣ҆мъ мо҆ще҃ і
поклонѧтисѧ҆ и҆мъ.

Подоблѣ҆тъ оу҆ко҆ всѧ҆комѹ хр҃тїа҃нинѹ҃ ка҆ко по
вѣ҃къ жи҆ти҆ въ҆ православнѣи҆ цр҃кви хр҃тїа҃нстѣи҆. пе҆рвѣе҆
оу҆ко҆ ѿ всѣ҆хъ дш҃а і ѿ всего҆ помышленїѧ҃ і всѣми

чю҃стки теплою҃ кровію кровлаті бо имѧ ѿц҃а и сна і стго дха, к нераздѣлимою҃ трцу, і коплощенію҃ гда нш҃его іу ха сна кжїѧ кр҃вїю. рожьшюю҃ его матерь вцю наричаю҃, крт҃ъ же хъ҃ с кровію покланѧѥсѧ, ако҃ на тѡ҃ ѥ҃м҃ чако҃ ѥ҃м҃ спсенїе содѣла гдь. іконе же хвѣ, і прчтѣи҃ѣ матре, і стѣ҃м҃ ивны҃ бесплотны҃ сілаѧ, і ѥ҃м҃ стѣ҃м҃ чѣсть с кровію создаи҃ ако҃ самѣлиѧ. любо҃кно бо матьѣ сн҃ гли і покланїе творї, и на полоцих к бг҃ъ призыкаи҃ ихъ, люц҃и ст҃лѣ с кровію цѣлбы, і покланѧѥсѧ имъ.

Глава г.

Како таина҃ кжїѧнїѧ причащаѧтисѧ. і кровлати воскр҃нїю҃ мр҃твы҃. і страшнаго҃ сда҃ чаѧти. і како каѧтисѧ кѣакїѧ ст҃ыни.

Таина҃ кжїѧнїѧ кр҃вь, творѧ и крокы҃ ѥ҃ кровію҃ причащаѧйсѧ і со҃ страхо҃м҃. на ѻ҃чищенїе҃ і ѻ҃ц҃ѣненїе҃ дши і тѣлу, і во ѡ҃ставлѣнїе҃ грѣхѡ҃, і к жи҃зни вѣчнѣю. Кр҃вь҃ ко҃пр҃нїю҃ мр҃тво҃ и жи҃зни кѹдѹщаѧ кѣка. Помѧни страшный сдь, і создаѧнїе по дѣлѡ҃ кѹдѣ҃ ѥ҃м҃ѹ. Ѧкоже҃ когда҃ преѻ҃ц҃ѣнныхъ себе҃ дхо҃нѣ҃ и чистѣ сокѹпити, ко҃пѹти҃ і ма҃тьею҃ і молебнѣ҃, цѣлобѣти жикотворѧщїи҃ кр҃тъ, і ст҃ыѧ чтныѧ҃ ѡбразы, і чюдотво҃рныѧ і

мнѡцѣлебныѧ мощи. по молѣнїи прекрестѧсѧ поцѣловати, дх҃ъ ѣ себѣ оудержавъ, ѧ гѹбами не плюскатї. ѧ бг҃оволитъ бц҃ѣ комѹ̀ причастїтисѧ бжт҃вены хв҃ы таинъ, ино лжицею ѡ҃ їерѣмѧ прїемлѧ во оуста ѡпасно, гѹбами не свлѣкати, рѹцѣ имѣкы к̀ персѣ согрѣвени крт҃ообразно. аще хто достоинъ, дора и просфѹ̈ра і всѣкаѧ ст҃аѧ вкѹшати врѣжно, с вѣрою и со страхѡ̀м, крохи на землю не ѹронити, ѧ зоубѡ̀м не кѹсати, ѥко прочїи хлѣбъ, оуломываючи кѹсовцѡ̀м* класти в ротъ. ѧ ѣсти гѹбами и ртѡ̀ не лѧскати. ѧ просѧиры с вологою не ѣсти, томю воды прихлебывати, ілї нѣма слѹжебного во оукропъ прибавити, ѧ ино́го ничего не примешати. ѧ пр҃е всѣкїѧ ѣствы вкѹшаетсѧ просфѹ̈ра ѣ ц҃ркви, или в домѹ, ѧ с кѹтьею ни какѡ̀ просфѹ̈ры, ни с канѹнѡ̀м, ни с какою кологою не вкѹшатї, і на кѹтью просфиры не класти. аще с кѣмъ о҃ хр҃ѣ целованїе створитї, такѡ̀ дх҃ъ ѣ себѣ оудрꙗжавъ, поцеловатїи, ѧ гѹбами не плюскатї. по раздѹї чловѣческїѧ немощи. нечистивенаго дх҃ѹ гнѹшаемсѧ, хмѣлного, чесночно, колного, і всѣкого смрада, ко мерзко гв҃и ищь смрад і обонѧнїе, се ради со ѡпасенїе сїе творити.

---

* Въ подлин.: кѹсовѣщѡ.

ГЛАВА Д.

Како любити гда ѿ всеѧ дша. такѡ і брата своего, і стра кжїи имѣти, і памѧть смр҃тнꙋю.

По сем же козлюби гда вга твое ѿ всеѧ дша своеѧ, і ѿ всеѧ крѣпости своеѧ. і пѡкꙋпи всѧ дѣла ткоа і ѻбычаи і нравы оугодная твѡрити гви. Паки іскренаго си козлюби всѧкого чл҃ка, по ѻбразꙋ кжїю созданнаго, рекше ксѧко хр҃тїанїна. Стра кжїи всегда імѣки в ср҃ци своем і памѧть смр҃тнꙋю, і любо нелицѣмѣрнꙋю ко всѣм. Всегда колю кжїю твори, і по заповѣдем҃ є҃ ходи. рє гь. к чем҃ гѧ застанꙋ, к тѡ м҃ і сдѫѕ. іно достои всѧкомꙋ хр҃тїанинѫ готовꙋ бытї к добры дѣле, к чистотѣ і к покаанїи, і во всѧкѡ м҃ исповѣданїи, кегда чѧющіе чсл҃ смр҃тнаго. ѺТѡ м҃ же бѡ. Возлюбиши гѧ ѿ всем дша, і стра его да бѫдет҃ во ср҃ци твое м҃. прѣвнх кѫди и истинѣнѫ, и смиренѫ, ѻчи долꙋ понищꙋ, ѹшн же к нбси простираѧ. ѻумолѣнѫ * к бг҃ꙋ, и чл҃кѡ м҃ прикѣтникѫ. печалнаго оутѣшн, терпѣли к напасте, і недосадите, всѧкомꙋ чл҃кꙋ цедрѫ, мл҃тивѫ, нищекорменѫ, странноприимнѫ, скорбенх грѣха ради, весе ѻ кс҃ѣ, ѧлченх

* Не читать ли: ѹмиленѫ

вжди ѿ пїанства і жадє ѿ обыдєнїа, кротѡ, несла́кокоте, нездатолюкє, по дрѹголюбєць, нєгордз, кознєних прє цр҃ємъ, готѡ к повелѣнїи є҆го, во ѡ҆ц҃тє сладѡ, часто ма҃тѳєнїю разѹмєнъ, трждни к҃ѵ, і нєѡ҆ржнй вса́комѹ чл҃ѹ, повори́ни обидимы, нєлицѣкрєнъ, чадо є҆ѵа́їа, сн҃ъ космрєнїа, наказнй кѹдзнїа жизнї, о҆ х҃ѵ і҆с҃ѣ г҃ѣ нше, є҆мѹ сла́ва во в҃ѣкы.

Глава ѕ҃.

Ка́ко цр҃ю, или кн҃зю чтитн, і повиноватисz ко всє҆мѹ, і всѣ́мѹ вла́стелю покара́тисz, і пра́вдою слѹжити и҆ ко всє҆, і к҃ѣ коне́ц҃ъ і к сре́нїю, и҆скорбны, и҆ малодо́шны, і ко всѣ́комѹ чл҃ѹ какожѧ кытї і сѣ́кѡ всѣ́ книмати.

Цр҃ѧ ко́исz, и҆ слѹжи є҆мѹ в҃кроѭ, і кєгда́ ѡ҆ нє҆ бг҃а моли. і ло́жно ѿнє҆ю нє глн пр҃є нн҃. но с покорєнїе҆м и҆стннѹ ѿ҃кѹпи́ є҆мѹ, и҆ самому к҃ѵ. і ко всѣ́ покнѹ́йсz є҆мѹ. а҆ще зємномѹ цр҃ю прѣ́ю слѹжи́ши і ко́ишисz є҆, тако научнши нєнаго цр҃ѧ ко́нти. сѣ́ кремене҆, а҆ нєкнны прѣ҃ѣчєнъ, і сждїи нелицѣкрєнъ, і ко҆зсти коли́ждо по д҃ѣлѡ є҆го. Тако і кн҃зє҆ покарѧ́исz, і дѡжнѹю чєсть ко҆закн и҆мъ, и҆ ѿ него поставлѧ҆ємы вз ѡ҆тмщєнїе҆ зло́дѣ҆є҆, к похвалѣ҆ добродѣ҆є҆.

97887

Кнзю скоемѹ приими і властеле скои ни помысли на на зла. глет ко павелѹ апл. кѧ качества ѿ бга оучинена сѫ. да аще кто противитсѧ властеле і тои кѫю повелѣнїю противитсѧ. Я црю і кнзю і кѧкомѹ келможи не тщисѧ слажити лжею и клеветою и лѹкавствѡ. погѹбит гдь кѧ глющаѧ лжѫ. а шепотники и клеветники ѿ народа проклати сѫ. Отарѣвшии сѣдь честь коздавай поклонение творї. срѣни и братїю почитай. малодожны и скорбны любовїю привечай. юнѣвшии и чада люби. кѧкомѹ созданїю вѫю не ни кѫдї слабы земныѧ ни к чє не желай кѣчны благ проси оу ба. кѧкѹю скорбь и тесноть з благодарение терпи обиди не мсти хлай моли. зла за зло не коздавай ни клеветы за клевету. сѣгрѣшающаѧ не ѹжай косполжни свож грѣхы и тѣ крѣпко пеки сѧ злы мжжей совѣтѹ ѿкрадаисѧ кждї рекшїе прако живѹщи і тѣ дѣланїѧ напиши в срци своем і сѧ тако творн.

Глава 5.

Како чтити дѣтє ѿц свои дхны і покиноватисѧ ко кс.

Подовае вѣдати и се како чти ти дѣтє ѿц ски свои дхны. ізыска ти ѿца дхнаго докра кголюбика,

і кѣгоразумна, і раздѧ́нителна, і оу҃тверже́йна ѣ кѫ҃рк҃, і оу҃чителна, а́ не потако́вника, ни҃ пїа́ницѣ, ни҃ срекролю́бива, ни҃ гнѣвли́ва. тако́ва оу҃бо́ подобае́тъ чти́ти и҃ покиновати е҃мѫ во всѣ, і каѧти пре҃ ни҃ со слезо́ю, и҃сповѣ́дати грѣхи свои́ безстыдно и҃ безра́зумно, і запове́ди е҃го храни́, і е҃питемы́ и҃справлѧти противѫ грѣха, а́ призывати е҃го к себѣ́ ѣ дн҃ю ча́сто, і к немѫ҃ приходити, и҃ и҃зѣщати е҃мѫ҃ всегда во всѣ́кои совѣсти, и҃ наказа́нїе е҃ѓ с любо́ве́ю прїе́мати, и҃ послу҃шати е҃го во всѣ, и҃ чтити е҃ѓ и кити челѣ҃ пре҃ ни҃ ни́ско. ѡ҃ оу҃чите́ нашь и҃ наста́вниѫ, і боѣ́ти е҃ѓ со стра́хѣ҃ и҃ любо́ве́ю, и҃ к немѫ҃ приходити, и҃ приношенїе е҃мѫ҃ дава́ти ѿ своихъ пло́довъ і трѫдѣ҃ по сло́вѣ, и҃ совѣщтова́ти с ни҃ ча́сто о҃ житїи́ поле́зно҃м, і костѧзати ѿ грѣхо́ѓ свои́х. и҃ ка́ко оу҃чити и҃ люби́ти мѫжѫ҃ женѫ҃ свою́, і чада, и҃ ра́бъ. а́ женѣ҃ моужа своего́ слу҃шати, и҃ спрашива́ти по всѧ́ дни, а́ и҃зѣщи́ати ѿ грѣхо́ѓ свои́х всегда́ пре҃ о҃цемъ҃ дх҃овны́м҃, и҃ ѡбнажа́ти грѣхи своѧ всѧ, и҃ покаря́ти пре҃ ни҃ ко всѣ. тїи́ бо́ ѣдѧ҃ ѡ҃ дша́ ны́ши, і ѿвѣщтъ да́дѧ҃ѓ ѡ҃ на҃ѧ ѣ дн҃ь страшнаго сѧда, а́ не поноси́ти и҃, ни ѡ҃ѕлѫжати, ни҃ оу҃каря́ти. а́ ѡ҃ кѡ҃ оу҃чѧ҃ печа́лова́ти, и҃но е҃го́ слу҃шати, і кинова́та҃ пожалова́ти, по кни҃ѣ҃ смотря́, с ни҃м҃ же раздѣла.

ГЛАВА 3.

Ка́ко ст҃а́ньскій чи́нъ почита́ти, та́ко́ и̑ сщ҃е́нническій и̑ мни́шескій, и̑ полъзова́ти ѿ ни̑ о҆ всѣ́кій скорбе́ дш҃е́вны и̑ теле́сны и̑зв҃кцати.

Къ ст҃а́ньскомъ чи́нъ когда́ прикъка́ти и̑ до́жиную че́сть воздава́ти, и̑ бл҃гословле́нїа і̑ дх҃о́внаго поученїа тре́кую ѿ нихъ, и̑ припада́ти ногама́ ихъ, і̑ во всѐ покланя́тисѧ и̑ по вс҃ъ. Та́ко же сщ҃е́нническомъ чи́нъ і̑ мни́шескомъ ве́лію кр҃ъ, и̑ любо́вь, і̑ покоре́нїе, і̑ всѣ́кое покоре́нїе пре́ дни́ми імъ҃ти, і̑ дх҃о́вную по́лзѫ ѿ нихъ ꙗ́ти. а҆ ѻ҆ недоразумны́* и̑ о҆ дш҃е́вны сокъкте́,** і̑ о҆ всѣ́кихъ грѣховны́ кня́ безъ всѣкого зазора́ спра́шивати. і̑ а҆ще нѣка́ма поскъти́ тѣ скорбь дш҃е́вна́ма, и̑ли́ теле́сна́ма, і̑ли́ колѣ́знь, и̑ли́ како́ неду́гъ, и̑ли́ пожа́ръ, и̑ли́ почто́, и̑ли́ тать, и̑ли́ разбо́нъ, и̑ли́ цр҃ьска́ опала́, и̑ли́ бластели́нъ гнѣ́въ, и̑ли́ покле́, и̑ли́ о҆гово́ръ, и̑ли́ прода́жа зла́ і̑ всѣка́ ненавы́тна́ печа́ль, о҆ всѣ́ сѝ не ѿча́йсѧ, воспомяни́ свою́ пре́на́ю согрѣше́нїа, е҆ зло́ содѣ́ка́ къ кг҃у і̑ чл҃ку, и̑ пролѣ́ки те́пла́ слезы́ мл҃тивому кр҃ъ и̑ прочте́и

---

* Въ подлин.: не о҆доразу́мны.

** Въ подлин.: сокъсте́.

вѣ҃ни і к всѣ҃мъ сты҃ни и прибѣгни к небжномꙋ пристáнищꙋ к сѝ дх҃ны҃мъ наказателе҃мъ испоѣ҃ж своѝ сокрꙋшенїѧ и скóрбь со оꙋмилéнїе҃мъ и со слезáми и сокрꙋшенїе҃мъ ср҃чны҃мъ. мóгꙋ҃ тѧ оꙋкрачевáти во всáкꙋю скорбь҃ и дх҃овнꙋю́ пользж дарокáти. а҃ е҃же повелѣ҃, сїе твори ѿ вжествена҃ исправлéнїѧ. тѣ҃ оꙋбо́ сѧ҃ слꙋги и молебницы нбн҃аго ц҃ра҃, і҃сѣ҃ дерзновенїе оꙋ҃ гда҃ просити добры҃ и полезны҃ дша҃ и тѣ҃лꙋ҃ нашю҃, і ѡставлéнїꙗ грѣхѡ҃ і жизни вѣ҃чны҃ѧ.

Глава ѝ.

Како врачевати҃ хр҃тїанѡ҃ ѿ волѣзней і ѿ всѧкиѧ скорбей҃, і цр҃емъ и кнзе҃ і всѧкиѧ чиновникѡ҃ и стáльскомꙋ чи́нꙋ, і сщ҃енни́ческомꙋ и мнишескомꙋ, і всѣ҃мъ хр҃тїа҃нѡ.

А҃ще бг҃ъ пошлетъ на кѡ҃ волѣзнь҃, или какꙋю скóрбь҃, іно крачевати҃ бж҃іею҃ мл҃тїю҃, да слезáми и мл҃твою҃, постѡ҃ и мл҃тнею҃ к ниц҃и҃, да и҃стїи҃ны҃ покаа҃нїе҃, да бл҃годареніе и прощеніе и мр҃дїе и нелицемѣрнаѧ любóвь ко всѣ҃мъ. а҃ще кѡ҃ чѣ҃ преѡбидетъ҃, ѡдáти сꙋгꙋбо҃, і бпр҃е҃ не ѡбидити. да ѡ҃цевъ дх҃ны҃ і всѧ҃ чи҃ сщ҃еннически и мнишески подвизати на моленїе к бг҃ꙋ, и молéбны пѣ҃ти, і вода сѵ҃тити

чтны животворящи крт҃ѡ҇ѧ і со ст҃ы мощеи и с чюдотворны ѡ҆бразѡ҆ и маслѡ҆ сващати҆ да и по чюдотворны по ст҃ы мц҃ркѵ҆ ѡ҆бщевати҆ і приходяще молити со всѣкою чтою сокрсти҆ю. тѣ҆ цр҃ква всѣки разли҆ны недѹгѡ҆ ѿ в҃га полѫчити. да и ѿ всѣкѡ грѣхѡ҆ оу҆далитсѧ҆ кр҃е҆ никакова зла҆ не твори҆ти҆ і ѿцѡ҆ дхны҆ заповѣди хранити҆ і ѥпитемьи҆ исправлѧти҆ тѣ҆ ѡ҆чистити҆ ѿ грѣха҆ і дш҃евнаѧ и телеснаѧ волѣзни҆ цѣлити҆ и в҃га молитва сотворити. всѣколѣ хр҃тїанинѣ цѣлити себѣ҆ ѿ всѣки разли҆чны недѹгѕ҆ дш҃евны и телесны҆ и дш҃етлѣны҆ и волѣзнены ст҃рѣти҆ жи҆ти по҆ заповѣди г҃ни҆ і по ѿческолѣ преда҆нїю҆ и по хр҃тїаньскомѣ законѣ҆ ѩкѡ҆ ѣ҆ начѧлѣ҆ писано книги сїѧ҆ ѿ пе҆рвыѧ гла҆вы҆ всѧ҆ ѥ҆ї гла҆ і прочаѧ҆ гла҆вы҆ книги сеѧ҆ҭ҆ҭ҆ҭ

и праздникѡ, и великого поста, і богородичина, безъ
воздержанїа блядни, і не к подобно врéмя, и чрезъ
ѣстко и чрезъ законъ, или ѿ же блядь, или содомскій
грѣхъ содѣваю, и всѣкое скаредїе творя, и всякїе гно-
мерскїе дѣла, блядь, нечистоту, сквéрнослокїе, и срамо-
слóкїе, пѣсни въсклоскїе, плесáнїе, скакáнїе, гýденїе,
кýбны, трýбы, сопѣли, и медвѣди, і птицы, и со-
баки лóвчи тьорщіе, и кóньское оурыстанїе, всѣко
весóское оугóдїе и всѣко безчинїе и безстрашїе, к селѣ
чароканїе, и волхованїе, и наоузы, звѣздочетїе,
рафли, аллиандхи,* чернокнижїе, коронограи, шестокрилъ,
стрéки грóмны, топóрки, бсóбники, днакáменїе, кóсти
вошебные, і иные всякїе кѡзни въскесскїе. или кто
чародѣйствѡ, і зéлие, и кореніе, и граками на
смéрть, или на поѣдство ѡкормлéе, или въсклоскими
словáми, и мéчтами, и кудéсѡ чарýетъ на всѣко
зло и на прелюводѣйство, или клеветца имене кѣмъ
во лжу, или клеветіе на друга, тутъ прочти і. кн.
глав. в тѣхъ ко всѣх дѣлѣхъ, і ко ѡбычае и нра-
бе когдаетъ к чистѣ гордо, ненависть, злопомнѣ-
ніе, гнѣвъ, кража, ѡкида, лжа, татба, клятва, сра-
мослóвіе, сквернослóвіе, и чарованіе, і волхованіе, сѣмъ,
коцýны, ѡкыáденіе, и пїáнство безкременное рано поздо.

* Въ подлин.: аллмахи.

і всѧкаѧ злаѧ дѣла, і всѧкїи блдⷣ, і всѧкаѧ нечистота: й бгⷣїи чловѣколюбець бгⷣ, не терпѧ бы чтⷦ таки злы нравы й обычаѥ, й всѧки непщдобны дѣлы, якш чадолюбивыи отⷰцⷭ скорбьми спсаѥ й къ спнїю приводи, показѧѧ наказаѥ за премногїѧ грѣхы наша, смрти же скорыѧ не предаѥтъ. не хощѥ смрти грѣшничи, но ожидаѥ покаѧнїѧ, ѥже обратитисѧ й живы быти ѥмⷭ. ѧцїе не обратѧтъ і не покаютъ ѿ злы дѣлъ, наводи на ны грⷭ ради ншихⷭ, огда глⷣ, огда морⷭ, ово пожары, ово потⷫ, ово плѣненїе і посеченїе ѿ погаⷭ, й градⷫ разоренїе і цркⷥ вжїи, і ко всякоѧ стнѣи потребленїе, і всѧкомⷭ стажанїю расхищенїе, і ѿ дргⷫ оклеветанїе, огда ѿ црьскаго гнѣва разграбленїе плѣнїю, і самомⷭ казнь кезⷭ мчти, й плачнаѧ смрть, і ѿ разбойнⷩ оубїйство, і грабежⷭ, і ѿ татен окраденїе, і ѿ сⷭдеи продажа й мчнїе. овоездождїе, ово безвременїе дождⷭ, і нестройные лѣта, й зима негодна, і лютые мразы, й земли неплодїе, і всѧкомⷭ животномⷭ скотⷭ падежⷭ, й звѣрⷥ, й птица, й рыба, і всѧкомⷭ обилїю сⷭдⷫ. родителⷥ, женⷦ й чадⷫ нжными й напрасными й скорыми смртьми лишенїе, ѿ многоразличны й нжны й тажьки недⷭгⷭ страннїе, і злѣ скончанїе. Аминь оубо прⷣвници й истинно бгⷭ работаю, по заповедⷥ гнⷩ живⷭ межⷭ нами грѣшными, но на сⷥ

скѵ̀кте .рáвно сѫ̀ грѣ̀шники казни́ми сѫ̀ ѿ ѥ҃гѡ, да
скѵ̀ктлéнный кѵ̀нцо ѿ гдà спѡ̀кáется, нáми же грѣ̀шникѡ̀
кѡ̀шéе мѵ̀нїе, ѝ прѣ̀жними казни́ми кы̀ша кѣ́мы скорбьми
за нѿ̀ше безакóнїе, і ѻ҃ всѣ̀ сѝ настоя́щии бедà не
5 ѵ҆целомúдримсѧ, ѝ не накáжемсѧ, і к҃ покáнїе, і к҃
чистко, і к҃ стрà вжѝи не вни́дем. видѧ̀ тáково̀ прѣ̀-
наго гнѣ̀ва вжѝа наказáнїе, за премногїà грѣ̀хи нѿ̀ша,
ѝ пáки гдь наказýемы, ѝ ѻ҆бращáя к҃ покáнїю,
ѝкѡ̀ прѣ̀наго ѝ дѡ̀готерпѣ̀ливаго бо̀га ѝскýшася, по-
10 гы́бла разли́чныя ско́рби ѝ болѣ̀зни, ѝ тáжкїе недýги,
ѿ дýхѡ̀ лýкáвы мѵ̀ченїе, тлѣ́нїе согнúтїе, ко́стем ломо́та,
ѿтѡ̀ і ѻ҆пýхѡ̀ на всѣ̀ ѹ҆́ды, проходѧ̀ ѻ҆́коⷨ зáкла, ѝ
ка́мень во ѹ҆́да, ѝ кúла, і та́йными ѹ҆́до ѿгни́тїе,
ѝ ѿтѡ̀, ѝ глýхота, ѝ слепота, і нѣ́мота, ко ѵ҆трокѣ̀
15 тéрзанїе, ѝ клéванїе зло́е, ѝ на ни́зѣ ко ѿ́ка прохода,
і кро̀, ѝ гной, ѝ сýхо́тна, ѝ ка́шель, і глáвоболїе,
і зýбна болѣ̀знь, ѝ грыжа, і ѹ҆́сѣ̀ ѝ камчю̀, ѝ
френчюги, і разслáбленїе, і трясенїе, ѝ желѣ́зы, і желе́зы,
і шолýди, і горбѣ̀, ѝ глава, і цюки, і ноги, і рýки
20 закорчены, і ѻ҆́чи ѝскривлены, ѝ всѣ̀кїе тáжкїе раз-
личныѧ̀ недýги, наказанїе гнѣ̀ва вжѝа. і сѝ̀ всѣ̀
своѧ̀ грѣ̀хи презрѣ̀хѡ̀, і к҃ покáнїе не ѣ҆́дохѡ̀, ни
чтѡ̀ не ѵ҆слáдимся, нѝ ѹ҆́строимся на, і не накажемѧ̀
ѿ сѐ, видѧ̀ вжѝе наказáнїе на сѐ, і болѣ̀зни тáжкїе
25 за премногїѧ̀ грѣ̀хи нѿ̀ша, ѡ҆ставѧ̀ вга сѣдáкшаго ны,

і̀ мл҃ти прощенїа грѣхѡ̀ ѿ него не трекѹ́а, є҆ ѕлѣ
содѣ́ахѡ́, ѝ приступихѡ́ к҃ нечисты́ мѣ́сѡ, ѿ них же
ѿрекохомсѧ кѫ сто҃́мѹ крщенїи, і̀ всѣ́х дѣ́лъ є҆го, ѝ
призыва́емъ к҃ себѣ́ чародѣ́е́въ, ѝ кѹдесни́кѡ, і̀ вшл҃хвокъ,
і̀ всѧки́х мечетни́ковъ, і̀ ѕелеи́нникѡ, ѝ ѕ҃ кореніе, ѿ
нихже чаѧ́ дш҃етлѣ́нныѧ́ кремены́ѧ помощи, і̀ оу҃гото-
товае́ себѣ́ дїа́волѹ, во дно а҆́дово ѕ҃ вѣ́ки мѹ́читисѧ.
О҃ безѹмнїи чл҃ци, ѡ҃ле неразѹмна́ ка́шего, не раз-
сѫжае́ши́ свои́ грѣхѡ, за что ны вг҃ъ наказѹ́етъ ѝ
ка́знитъ, і̀ не ка́емсѧ ѡ҃нѣ́, ѝ не престае́ ѿ ѕлѡ,
і̀ ѿ всѧки́х неподобны́х дѣ́лъ, не помышлае́ вѣ́чна,
но́ желаемъ тлѣ́нна́го і̀ кремѣ́нна́го. Молю ѝ па́ки молю,
престанѣте ѿ ѕлѡ, ѿ всѧки́х дш҃етлѣ́нны́х дѣ́лъ і̀
о҃чисти́ себе и҆́стинны́ покаа́нїе, и҆ да мл҃тивъ гдь
помилѹ́е ѿ грѣ́, ѝ подастъ телесе здравїе, ѝ дш҃ам҃и́
спсніе, і̀ вѣ́чны́ кл҃гъ не лишитъ. Ѩ҆ко кто потрѹ́дитъ
в҃ се вѣ́цѣ со бл҃годареніе҃ к҃ разли́чны́х волѣ́зне і̀ во
всѧки́х скорбе́хъ за ѡ҃чищеніе грѣхѡ́ своѥ, цр҃тва ради
нб҃наго, не то́кмо грѣхѡ́ сводѹ́ полѹ́чи, но́ і̀ вѣ́чны́х
ны́х бл҃гъ наслѣ́дни вжде҃. Написано бо҃ є҃ во сто҃ а҃пл҃ъ,
мно́гими скорбьми подобае҃ на҃ бы́ти въ цр҃тво нб҃ное.
Въ сто҃ є҃ѵа́лїи рѣ́но бы, оу҃ски́и ѝ прискрѣ́кный пѫ҃
вводи́ ѝ ѕ҃ живо, а҆ широ́кїи ѝ простѡ́рный вводи́ ѝ ѕ҃
пагѹбѫ. і̀ паки рѣ гѣ. нѹ́жно є҆ цр҃тво нб҃ное, ѝ нѹж-
нци восхищаю҃ є. Воспомнѣ сты́ мѫ҃ страданїа вг҃а

ради, и многоразличныхъ недугъ, и болѣзней, и терпѣнїя сихъ благодаренїе, не призывающіе къ себѣ ни чародѣевъ, ни кудесниковъ, ни волхвовъ, ни зелейниковъ, ни какихъ бесовскихъ врачеванїй, но вся упованїе возлагающіе на Бга, со благодаренїемъ терпящіе, очищенїя ради грѣховъ своихъ и вѣчныхъ благъ наслажденїя, и долготерпѣливый пркный іѡвъ и нищій лазарь, и предъ врата богатаго на гноищи лежа гноемъ и червьми идѡ, нѣкогда на лонѣ авраамли почивавъ, и якоже семіѡ стопнй съ гноемъ тѣло свое, червьми кипя, и многіи прбнїи ѿ вѣка Бгѹ угодиша, всякими болѣзньми и различными недугы страждуще, сихъ благодаренїе терпяще, спсенїя ради душа своея и жизни ради вѣчныя, и тѣми скорбьми внидоша во цртво нбное, мнози и богати и убози хртїанско рода, во всякомъ чинѣ княжска и боляреска, и священническаго, и мнишескаго, многоразличными болѣзньми и недугы страждуще, и всякими ѡдержими быванїи скорбьми, и обиды Бга ради терпяще, и отъ Бга мзды просяще и помощи чающе. И мздый гь многоразличныя мзды на раны своя излиетъ и исцѣленїя даруетъ и ѿ грѣхъ сокожаетъ, и ѿ скорбей спсаетъ, ѡкъ ѿ животворящаго крта и ѿ чюдотворныя иконы стыя ѡбразъ хвы и богородичны, и архангельскій и всѣхъ стыхъ, и ѿ стыя мощей и освященїя воды, и ѿ маслена освященїя, и ѿ молебнаго соборнаго пѣнїя,

и на бжтвены литоургїѧ, и на всенощно предстоянїи
во сты бжіихъ цркваѧ, і в чтны монастырех, і в чюдо-
творны мцхты, и в долу, и в пусти, и на водах,
і кездѣ призывающе вкроую гд бгда, и прчтую вцю,
и ихъ оугодникѡ, млть полвчаютъ, здравїе телесн и
дшамъ спсенїе. Мнозн и кончашѧ в тѣ недузѣхъ, і в
тѧжкихъ волкзнѣхъ, і в различны скорбех, тѣли
ѡцѣстишѧ ѿ грѣхѡ, жизнь вѣчную полвчиша. Воинѣ
себѣ опасно, и подражай тѣ житїю и терпѣнїю, і
поревнуе сты ѡцъ житїю, прко і аплѡ, стле и
мчнкѡ, прбны і оуродивы хда ради, і стымъ жена, и
православны цремъ і кнзех, і свѣтическомѹ и мни-
сколѹ чинѹ, і всѣ хртїанѡ вгооугодно живши ѿ
вѣка. Како в житїи се скорбми пострада хда ради,
ови пѡсто і мтвам и всякихъ дхготерпѣнїе, гладом
и жажею, наготою и мразѡ, и солнечны жженїе, по-
рѹганїе и ѡплеванїе, и всякими оукоризнами, и вьенїе
и мученїе, различными мѹками ѿ нечестивы цре хда
ради, і оусѣкаеми и огне сожигаеми і зѣрми снѣ-
даеми, и каменїе покиваеми, і в вода истопляеми,
і в вертепе и в пустыня і в пропасте земны скон-
чашѧ, во оузѣ и в темницѣ заключаеми і плененїи,
всякїе терпѣша скорби и трѹды, і различныя мѹки
и кто испокѣсть, яко покѣсѣвѣетъ сто писанїе.
И сй ради различны странїи і всякихъ мж каково

кѵзмездїе прїѧша ѿ хѵ̀ к сѣ̀ кѵ̀цѵ̀ і̀ к вѧдущѣ̀ѧ кѵ̀чны̀ѧ вл̀гѫ наслаждѐнїе, ѝ о̀ко не вѝ, і̀ ѹ̀хо не слы̀ша, ѝ на ср̀це чл̀кѫ не кзы̀, ѩ̀же ѹ̀гото̀ вг̀ѫ любѧщѝѧ ѐго. Ка̀ко прослав̀лю̀тсѧ нп̀ѵ̀, ѩ̀кѡ цр̀кѵ̀ вжї̀ѧ копїю̀чѫ. ды̀ ѹ̀бо тѵ̀̀ сты̀ѧ молѝ ѝ на помощь̀ призыка̀ѣ̀ к вг̀ѵ̀ молити о̀ на̀, ѝ ѿ тѵ̀̀ ѡ̀тко̀ры̀ѧ о̀бразѡ̀, і̀ чтны̀ѧ мощей̀ цѣлѫ̀ѧ полꙋча̀ѣ̀. Порекнѵ̀ѣ тѵ̀̀ сты̀ѧ житїю̀ ѝ стра̀нїю ꙁ̀ вл̀годарен̀ѣ̀ ѝ дѡ̀готерпен̀ѣ̀, тако̀вѫ̀ вл̀гть ѿ вл̀ ѡ̀бра̀щѣ̀.

Ѡ волшв̀ѣ̀, ѝ о̀ о̀вавинцѐ ѕ̀-го собора правило .ѯ̀а.

И да̀вшимѧ кошва̀, ѝли гл̀ющѣ̀ мр̀це, сѡ̀тнико̀ ѝли кѝ тако̀вы̀, а̀ки ѿ тѵ̀̀ навыкнѵ̀ти, а̀ще ѿкрыти хотѧ̀ по первомѵ̀ ѿ сты̀ѧ о̀цѣ̀ ѿ нѝ̀ же заповѣ̀данїю да повинꙋ̀ю̀тсѧ пра̀вилѵ̀ кано̀нѵ̀ .ѕ̀. л̀т̀. тѫцем же запрещен̀ѣмѣ̀ покорити пѡдовѣ̀ і̀ влачѧщиѧ̀ лѣ̀вѣ̀кди, ѝли какова живо̀тнаѧ̀ ѡ̀ѣ̀ка̀ на рѵ̀га̀нїе простѣ̀ншѝ людѐ і̀ полꙋченїе, р̀ѡ̀ство ѝ родослѡ̀ствїе по зв̀ѣ̀здослокїю, ѝ тако̀вы̀ѧ ѡ̀ѣ̀кы̀ гл̀ѣ̀ нарѡ̀дѣ̀-прелестноѐ кла̀ство приглашаю̀щиѧ. гл̀емыѧ̀ ѡ̀блакопрогоѝники, ѝ чарѡ̀ники, ѝ хранител̀ники, ѝ колѣ̀бники прѣкыка̀ю̀щиѧ̀ к тѵ̀̀ ѝ не ѡ̀ѣ̀гаю̀щѣ̀ѧ пагоу̀бны̀ѧ тѵ̀̀ ѐлинѝческы̀ѧ начинанїи, всѧ̀ вездѣ̀ ѿмета̀ти ѿ цр̀кви заповѣ̀даѣ̀, ѩ̀кѡ сщ̀ѝницы, но̀ нѝ побел̀кла̀ю̀тѣ̀. коѐ ѡ̀бщенїе сѣ̀тѵ̀̀ со

тмою, ꙗкѡ ре апаѕ; и҃ли кое слоніе цр҃кви вж҃ии с кѵ-
миры; и҃ли кам҃ чм҃ть вѣрномѹ с невѣрны; і кое го-
вѣщаніе хр҃ви со дїа҃волм҃; Тѡ. Пже послѣдѹю҃ть па-
гѹбны҃м ѡбаа҃нїе і к҃ волхвѡ, и҃ли кѣ ѡбавнико҃м хо҃дѧть,
и҃ли к҃ дѡ҃м свои҃ тѣ҃х призыва҃ю, хотѧще ѹвидѣти ѿ
нихъ нѣкаа неи҃зреченнаа, ꙗкѡ и҃ кор҃мѧще и хра-
нѧще медв҃еди, и҃ли нѣка҃м пы҃, и птици ло҃вчи, на
лѡженїе и҃ на глѹмленїе и҃ на прельщенїе простѣи҃шихъ
чл҃кѣ, и҃ли к҃ полѹчаи҃ вѣрѹю҃ть, і в родословїе, ре҃кше,
к рожаници і во ѡбаа҃нїе по звѣ҃здословїю, і гл҃ю҃ть
ѡблаки гонѧщеи, таковаи҃ творѧще҃м повелѣ҃ соборъ .s.
лѣ҃ѕ запрещенїе дати, ꙗкѡ за .д. лѣта да сто҃и҃
с припадаю҃щи҃. дрѹзи .в. лѣта да сто҃и҃ с вѣрными,
і тако спѡбѹтсѧ бж҃твены҃ дарѡ. ѧщіе не и҃справлени
бж҃дѣ҃ и҃ по запрещенїи і є҃линьски҃ сѝ хитростеи не
ѡстанѹтсѧ, ѿ цр҃кви вездѣ і всѧчески да ѿженѹтсѧ.
і ѡ вѣ҃сѣе҃ и҃ ѡ ѡбавницѣ҃ рекоша бг҃оносніи ѻ҃ци і
цр҃ковніи оучт҃ли, пач҃е и҃нѣ҃ і҃ѡаннъ златоустъ гл҃етъ,
и҃ вошествѹю҃щеи і ѡбавленїе творѧще, ѧщіе и҃ ст҃ыѧ
трца и҃мѧ нарица҃ю҃т, ѧщіе и҃ знаменїе чт҃наго кр҃та
хр҃ва творѧть, бѣга҃ти ѿ ни҃ подобаетъ и҃ ѿвращатисѧ.

Пже во а҃нкирѣ҃ правѝ .кд. волшествѹю҃щіе, і
ѡбычаю и҃зычны҃ послѣ҃дствѹю҃щіе, вводѧщіе нѣкіи҃ѧ в҃ домы
свои҃ на и҃спытанїѧ потворъ, и҃ли на потребленїе, і
канонѡ҃м запрещенїе прїи҃мѹ҃ .е. лѣ҃, по запов҃данны҃м

степенѣ рядѡ .г. лѣта внѹтрь пребыванїа, внѣ цр҃кве .в. лѣт, молитвы вес профо́ри и безъ ко́канїа. Тѡ. а҃ще кто́ волхвѡ, илѝ зелейникѡ, илѝ друг҃и таковы́ себе вда́стъ, і сїа призыка́етъ къ дѡ своѝ, да ѡкры́етъ є҃мѹ, и повѣда́тъ є҃мѹ ѡ нихъ́ же желанїе има́, илѝ ѡчарованнѹ є҃мѹ бы́вшѹ, ѡкрѣсти, хотя̀ таковоѐ смы́ти, ꙗко злѡ зѣло̀ а҃щ҃клма .г. лѣта да припада́е, і за .в. лѣт да стоѝ съ вѣрными, токмо молитвъ с ни́ми прїѡбща́ѧсѧ, і та̀ по скончанїи .е. лѣт причаститсѧ с҃ты́хъ та́инъ. Правило. ѕ҃а. ѕ҃-го събо́ра и҃же къ трѹлѣ полатнѐ. .ѕ҃. лѣт таковы́ не повелѣва́е ѡбщенїа прини́мати, ре́ше, не причащатисѧ ѕ҃-го собора къ Конста́нтинѣ гра́, къ трѹлѣ полатнемъ правило .м҃. Ни є́диного нѣ҃ хр҃тїа́нѡ҃ прїѡбщенїа к жи́дѡ. Сего ради оу҃бо̀ а҃ще кто̀ ѡкрѧщетсѧ т҃ъ́ шпрѣ́сноки ѣ́да, лѝ врача̀ и҃хъ призыва́ѧ на цр҃кѹ себѣ̀ илѝ мѷ́ѥтсѧ с нимѝ въ ба́ни, илѝ и҃на́ ка́ко приво́ѥ къ ни́, а҃ще е́сть причетникъ, да и҃зверже́тсѧ, илѝ мирѧни́нъ, да ѿлѹчитсѧ .м҃. Василїа великаго правило .ѻ҃в. волше́вникѡ себѧ вдавъ, илѝ кѝ таковы́ дѣтѡ҃ оу҃бі́йцы, и то запретитсѧ. Тѡ. вдавы́й оу҃бо̀ себѧ волхвѡ, илѝ ѡвавникѡ, илѝ чародѣ́, на оу҃ченїе злохитрьства и҃хъ, и҃ волею оу҃бивы́й, запрещенїе да прїи́мет. вѣрова́ къ волхвы́, илѝ ѣ́вода и къ дѡ своѝ, ѡкрѣщенїа же ради нѣкоего о҃чищенїа ѿ ѻ҃травленїи,

и҃ли ѿкровенїи ради нѣкіи нейзрѣнны҂ .s҃. лѣ҃ запрещѣнїе да пріи҃мѣ҇ ѥ҆ко҆ .ѕ҃а. правило повелѣваетъ .s҃-го. вселе҆нскаго собо́ра҂ и҃же ѿ константи́нѣ гра́дѣ҂ ѿ трудѣ҂ полатнѣ҇ҳ҂ і҆ .п҃г. се҆ пра́вило ѿ сѐ҇ҳ҂ посланїи великаго василїа҃.

Глава а҃.

Ка́ко поститі́и ѿ монастыре҂ і҆ ѿ болѝница҂ і҆ ѿ темни́ца҂ і҆ всѣ́кого скорбна.

В҃ монастыри҂ і҆ ѿ боля́ници҂ і҆ ѿ пу́стыни҂ і҆ в҃ темници заключе́ны҂ поститі́и҂ и҃ мо́литвою по силѣ҂ всѣкіи потре́бны҂ подава́и҂ е҆ли́ко тре́бующа҂ і҆ ви́ди вѣ́ды҂ и҃ и҃ ско́рбь҂ и҃ всѣ́кую ну́жю҂ і҆ е҆ли́ко возмо́жно помогаи҃ и҃. і҆ всѣ́кого ско́рбна҂ и҃ ни́ща҂ и҃ вѣ́дна і҆ ну́жна҂ не пре́зри҂ і҆ вѣ́ди в҃ до҃ свои҃҂ напои҃ і҆ накорми҃҂ согрѣ́и҂ о҆дежи҃ со всею҆ любо́вїю҆ і҆ чсто́ю҆ совѣ́стїю҆. тѣ́ми мо́литвами бга҃ сотвориши себѣ[ѣ] мо́тиво҂ і҆ свобо́ду҂ грѣ́хѡ҃ полу́чи҃ш҃. и҃ родителе҃ твои҃ предстаблѐшимсѧ памѧ́ти твори҂ ѿ цр҃кве҃ бжїи҃ приношенїе на понафи́ду҂ і҆ на литѵ́ргїю҂ і҆ ѿ до́му҂ по ни҃ ко́рмлю твори҂ и҃ ни́цїи҃ мо́тиву҂ дава́и҂ і҆ са҃ ѿ҃ бга҃ помилова́нѣ҂ бу́деши҃.

Глава і.

Како к цр҃кв҃а бж҃їи і в монастыри с приношеніе҃м прихождити.

Аще к цр҃кв҃а бж҃їи всегда с в҃рою приходи безъ гн҃ѣва, і безъ зависти і безо всякїе зло҃бы, і во всякои҃ смиренно҃и мдр҃ти, и кротости, і в чистот҃ѣ телесно҃и, с приношеніе҃м, со свѣщею, с просѵ҃рою, с фимиа҃мъ и с ладаномъ, с каноно҃мъ и с кѵ҃тьею и с мт҃инею, і за здравїе и за ѵ҃покои, и к праздникѡ҃ и по монастыре҃ тако҃ с мт҃инею и с приношеніемъ приходи. ѵ҃гда҃ принесеши да҃ръ твои҃ къ ѡ҃лтарю, вспоминай҃ є҃ѵ҃аг҃лиское слово. є҃гда҃ нечто имѣ҃ѣши бра҃т҃ твои҃ на҃ тѧ, ѡ҃стави тѫ҃ да҃р҃ъ твои҃ пре҃ ѡ҃лтаре҃, и ше҃ пре҃ смиришѧ҃ съ бра҃то҃ свои҃, тогда принеси да҃р҃ъ твои҃ к҃ бг҃ѹ ѿ пра҃веднаго имѣ҃нїѧ҃ своего҃, а҃ ѿ неправды непри҃ѧтна мт҃ина҃. К҃ сильны҃ речено҃ бы҃. лѹ҃чше не граблѧти, нѫ҃ мт҃ина҃ да҃ти ѿ неправды. ѿдати ѡ҃бидимомѹ҃ приѧ҃тнїе҃ мт҃ина҃ непра҃ведные, а҃ к҃ бг҃ѹ приѧ҃тна мт҃ина҃ ѿ пр҃вѣнаго стяжанїѧ҃ ѿ добры҃ дѣлъ.

Глава ѧ҃і.

Како дш҃ьнои оукрасити стыми wбразы и храмы чтⷭ҃и.

Въ долⷩ своемъ кⷭ҃коⷩ хрⷭ҃тїанинъ къ всѣкои храминѣ стыѧ и чтⷭ҃ныѧ wбразы написанныѧ на ѥконѣ҃ по сѫществѣ ставити на стѣнѣ, оустроивъ благолѣпно мѣсто со всѣкыи оукрашенїе҃ и со свѣтилники, къ нихъ же и свѣщи предъ стыми образы вжигаютсѧ на всѣко҃ славословїи вжїи, и по пѣнїи погашаютсѧ и забралою закрываютъ, кⷭ҃кїе ради нечистоты и wпыли, благочинїѧ ради и креженїѧ. а всегда чисты кр҃ѧце wбьметати и мѧгкою гⷣбою вытирати ѥ҃, и хрⷭ҃ⷮ҃ wбразъ҃ всегда чистѣ имѣти. и къ стыи wбразъ҃ касати достоинъ въ чистѣ совѣсти, и на славословїи вжїи, и на сто҃ пѣнїи, и на молитвѣ свѣщи вжигати и кадити благовонны ладаномъ и фимїамъ, а wбразы стыѧ поставлѧютсѧ и въ нарѣ по чину, сто҃ почитаеми сѫ имѧны предъ реннымъ въ молитвѣ ѥ҃ во кдⷱнїи, и въ поклоне҃ и во всѣко славословїи вжїи всегда почитати ихъ со слезами и съ рыданїе҃ и сокрушенны҃ срцⷣе, испов҃ѣдаѧ wъ своихъ согрѣшенїи и просѧще wпⷳщенїѧ грѣховъ.

Глава ѵ̀і.

Ка́ко мѫжѹ з женою́ і з домочадцы́ к домѹ своемѹ молитися кг̀ѹ.

По всѧ днѝ вечере́ мѫ̀ж̀ з женою́ і з дч̾тьми, і з домочѧ̀ци, і кто́ бы́ вѣ́ч̾ грамоте́ѣ, ѿпѣ́сти ве́рнѣ, павечерница і полѹ́ночница с молчанїѐм, і со вниманїѐм, и с кро́тькостоѧнїѐм, и с мл̀твою, и с покло́ны, пѣ́сти вня́тно і е́дино́гла́сно, а̓ послѣ правила ѿню̀ не пити, ни ѣ́сти, ни́ мѡ́лвы творити вс̾е́гда. а̓ всемѹ томѹ наѹ́кѣ. а̓ ложасѧ спати, всѧ́комѹ хр̀тѧ́нинѹ по трѝ покло́ны в землю пред̾ кг̀о́мъ положити, а̓ к полѹночи всегда̀, та́йно ѣ̀ставѣ́, помолитѝ е́лико бл̾ѣ́стимо ѿ своемѹ согрѣшенїи, а̓ бо оу́тре ѣ̀ставлѧ́ та́кѡ̀ и комѹ́ждо противѹ си́лѣ и по желанїю, а̓ непразны̀ жена̀ клатитѝ до пояса. всѧ́комѹ̀ хр̀тї́анинѹ молитѝ ѿ своемѹ согрѣшенїи і ѻ̓ ѿпѹще́нїи грѣ́хѡ̀, і ѿ цр̀е і ѿ цр̀ци, і ѻ̓ и чѧдѐ здра́вїи, и ѿ бра́тїи его́, і ѿ воля́ре, і ѿ хо́любикѡ̀ во́иньствѣ, ѿ полони́ на́ краи, и ѿ пл̾не́ных̀ своводѣ, и ѻ̓ ст̀ьско́, и сѡ̀нничество̀ и и ѝноско̀ чи́нѹ, і ѻ̓ ѻ̓ц̀е́х̀ дх̀вны, і ѿ волѧцѝ і в темницѧ̀ заключе́нных̀, і за всѧ хр̀тї́аны. Женѣ та́кѡ̀ молитѝ ѿ своемѹ согрѣшенїи, і ѿ мѹ́же, і ѿ чѧдѐ и ѿ домочѧ̀цъ, і ѻ̓ сроницъ, і ѻ̓ ѿцех̀ дх̀вны. И по

моленїи сѐ оу̀тре вста̀ваѧ, ѿпѣти заутрена и часы і молеѣ мл҃твою, и с молча̀нїе и с крѡ̀тькостоа̀нїе, і единогла̀но пѣти и со вниманїе слу҃шати, і сты̀ каженїе, а гдⷭ҃ и҃коли҃ пѣти, и҃но̀ мо́литисѧ дово́лно вере и оу̀тре. а мл҃же ѿню̀ не погрѣшити по всѧ̀ дни цр҃ькова̀ пѣнїѧ, вѣрни і зау̀рени, і обѣдни, а жена и домочѧ̀цѡ, ка̀ ѕако́нно̀, по разсу҃женїю, ѕ҃ нд҃лю і ѕ҃ пра́зники і во сты̀ѧ дни.

Глава гі.

Ка́ко в҃ цр҃кви мл҃жоу и женѣ молитё, что҃та хранити, і всѧ́кого зла̀ не творити.

А ѕ҃ цр҃кви стоа̀ти на всако̀ пѣнїи съ страхѡ̀ и с молча̀нїе молитисѧ, а дома всегда пав҃е́рница, і полу҃ночница, и часы пѣти. а ѥ҆́кто прикавитъ правила, своего̀ ради спсенїѧ, и҃но̀ то̀ на его̀ волѝ, но̀ болѣ ѧ́зда ѿ бг҃а. а жена̀ къ цр҃кви бж҃їи ходити ка́къ ѕако́нно на проѝзволенїи, по совѣту̀ с мл҃жѐ. а ѕ҃ цр҃кви ни с кѐ не бесѣдова̀, с молча̀нїе́ѧ стоа̀ти и со вниманїѐ слу҃шати бж҃тве́наго пѣнїѧ и чтенїѧ, нику҃да не ѡ҃ѕира́ѧ, ни на стѣну҃, ни ѕ҃ столпу҃ не прикланѧ́ти, ни с посохѡ̀ не стоа̀ти, ни с ноги на ногу҃ не преступа́тї, стоа̀ти ржцѣ̀ согбени ѕ҃ персѐ

крѣпокраздѣно, твердо и непоколебимо, телесныи очи долу имѣти, а срчныи горѣ, молитися бгу со страхо и трепетѡ, со воздыханіе и со слезами, і до цркви не исходити, а приходити к началу. И на и праздники господскіа, і сре и пѧтѡ, и стыи великіи пость и богородичен ѣ чистоте пребывати. И ѡ обыдениа и пианства и ѡ пѣсношны кесѣ и смѣхотворенія неподобнаго всегда беречися. И татбы, и клѧда, и лжи, и клеветы, и зависти, і всако непрѣдняго сокранія, и ростѡ, и корчлы, і мыта, і всякого лѣкавства не любити, і не гнѣвати ни на кого, и не помнити зла, і разбоа, и граблениа, і всякого насилиа, и непрабнаго суда ѡню не творити. И раниаго питіа і ѣденіа і позднего после пѣснаго бѣрнаго ѡню не творити, кости ны и пити к славѣ бжіѣ і к пѡбно времіа. И малы дѣте и работны по разсѣжденію кормити их. Пан не ѣсте, и непрбници цртвіа бжіа не наслѣдѧ, ако апл пакелх рѣ. Аще нѣкіи братх именуе ли блждника, или лихоимець, или идолослужитель, или рѣгатель, или пианица, или хищни, с таковы ни ясти. і паки рече. не льстите себе, ни блжници, ни идолослужители, ни прелюбодѣи, ни сквернители, ни малакіа, ни лѣжницы, ни лихоимцы, ни татіе, ни пианица, ни досадителе, ни хищницы, цртвіа бжіа не наслѣдѧ.

Но достой всякомѹ хр҃тїанинѹ ѿ всѣко҆ зла҆ блюсти
сеѧ. а҆ всѣкомѹ хр҃тїанинѹ всегда҆ четки ѿ рѹкахъ
держати, и҆ мл҃тва і҃сова ко ѹстѣхъ непрестанно имѣти,
і҆ ѿ цр҃кви, и҆ ѿ домѹ, и҆ ѿ торгѹ, ходѧ и҆ сто҆ѧ, и҆
сѣдѧ, и҆ на всѣко҆ мѣстѣ, по пр҃рцѣ дв҃дѣ, на всѣко҆
мѣстѣ вавн, дше моѧ, гд҃а. глати҆ сице. мл҃ѡн, гн҃
і҃се хт҃е, сне бж҃їн, помилѹй мѧ грѣшнаго. сице глати
.s. сѡ҆ мо, а҆ седмое҆ сто҆ прчтѣи. вѣчце моѧ, престѧ
вце, помилѹй мѧ грѣшнаго. и҆ паки ѡбращ҆атисѧ на
пе҆рвое, и҆ сице глти всегда. Ѧце кто҆ сію мл҃твѣ,
требѹ҆ ем҃, глть, ѥко҆ из҃ ноздри дыханїѧ, по пе҆рвои҆
мѣстѣ вселитсѧ в҃ него і҃с сн҃ъ бж҃їн, по вторѡ҆ мѣсте[ѣ]
снидетъ ѿ него дх҃ъ ст҃ыи, по трѣемъ мѣсте[ѣ] прїи-
детъ к немѹ ѻц҃ъ, і҆ бше ѿ него, і҆ ѡбитѣ ѿ не свѣт
сотвори ст҃аѧ трца. пожре҆ мл҃тва сре, и҆ сре пожре҆
мл҃твѹ, і҆ начне҆ клцати безпрестанно сію мл҃твѹ днь
и҆ ноць, і҆ бжде҆ свобо҆ всѣ сѣтеи҆ вражьи, ѿ х҃ѣ і҃сѣ
гд҃ѣ нше, ем҃ѹ слава въ вѣки, а҆минь. И҆ прчтаѧ вца
со всѣми нб҃ными силами, і҆ со всѣми ст҃ыми ѹдо҆
полоцинца ѿ всѣ козиен дїа҆вольски в҃ сѣ вѣцѣ і҆ ѿ
ѹдо҆ вѣрою молящемѹсѧ і҆ ѿ запокѣде бж҃їи пре-
бываюцѹ.

Ка҆ко пѡдобае҆ крестити҆ і҆ покланати҆.

Тако подобае҆ ст҃лѣ, и҆ ц҃рнискѹмѹ и҆ иноческомѹ

чи́нъ, цр҃е́м҃ і кнзе́, і ксѣ̀ хр҃тїа́нѡ покланáти ѡ҆бразу
спсв҃ъ і жикотворя́щіемъ кр҃тъ, и҆ прчтты́и вѣщи, и҆ сты́
нбны́ сила́ і всѣ̀ сты́мъ, і с҃щенны́ сосудѡ́, і сты́
чтны́ мо́щіе. пра́вам рѹ́ка ѹ҆строи́ти персты́ .а҃. и҆,
кра́йнен, да .в҃. нижни́. конци ѡ҆кнѹ́ти. і҆но́ ст҃а́м
гр҃ца ко҆ѡ҆бразúтсм. сре́нен пе́рт҃х з дрѹгúй пра́мо
поста́вити ма́ло наклоне́. а҆ дрѹгїи́ повы́ше, а҆ нерас-
простертъ. та́ ѡ҆бразѹ́ютъ бж҃тво и҆ ч҃лчество.
та́ прекрести́ти ли́це свое. пе́рвїе козложи́ти рѹ́кѹ на
чело́. пото́ѡ на пе́рси. та́ на правýю плещ́ь, пото́ѡ на
лѣ́вую. і҆но́ по сѹ́ществѹ воо҆бражен҃х кр҃тъ х҃ва. пото́ѡ
главо́ю поклони́ти до по́ма, а҆ вели́кїи покло́ѡ в҃ зе́млю
главою. а҆ мл҃твѹ́ и҆ молéнїе во ѹ҆стѣ́х҃, а҆ в҃ ср҃ци
ѹ҆миле́нїе, і во всѣ̀ ѹ҆дъ́ сокрѹшенїе ѡ҆ гр҃тѣ́х҃, і ѿ
ѡ҆чию слезы, і ѿ дш҃а вздыха́нїе. ѹ҆сты вг҃а коспѣ́-
вати и҆ славити, ѹ҆мѡ́ и ср҃це́ и҆ дыханїе́м҃ молити
ѡ҆ полезны́х҃. рѹ́кою прекреститисм, а҆ тѣ́лѡ́ поклони́ти
к҃ земли́ю, и҆ли́ до по́ма. вс҃е́гда та́ко твори́ти. а҆
ст҃ѣ́льскомѹ чинѹ и҆ с҃щенническомѹ, такѡ́ рѹ́кою пре-
крестити всѣ́кого хр҃тїа́нина, требѹ́ющаго ѿ ни́х҃ бл҃го-
словленїа.

ѡ҆ кр҃тѣ х҃вѣ і воо҆бражéнїи, і ѡ҆ поклонéнїи, во ѡ҆течни́цѣ пи́шетъ и҆звѣ́стно, тамо по́четъ разумѣ́-
ѣши силѹ кр҃та х҃ва:

Ѳеѡдори́гово. Оице бл҃гословúти рѹ́кою и҆ кр҃ти́-

тисѧ. три пе́рсты ра́вны и҃мѣти ѥ҆ккѵпѣ҇, по ѡ҆бразу
трⷬическомѵ҆. вг҃ъ ѻ҃ц҃ъ. вг҃ъ сн҃ъ. вг҃ъ сⷭ҇тыи дх҃ъ. не
три́ вс҃и, но̀ е҆ди́нъ вг҃ъ ѵ҆ трⷬцѣ, и҃мены раздѣлаетсѧ;
а҆ вжⷭ҇тво е҆ди́но. ѻ҃ц҃ъ нерожѐнъ. а҆ сн҃ъ рожде҇, а҆ несозда.
а҆ дх҃ъ сⷭ҇тый ни рожденъ, нѝ со́зданъ, но сходѧщъ.
трие́ ко единѡ҆ вжⷭ҇твѣ. е҆дина си́ла, е҆ди́на вжⷭ҇твѵ҆
чⷭ҇ть. е҆ди́нъ покло́нъ ѿ всеѧ тварѣ, ѿ а҆г҃лъ и҃ человѣкъ.
тако тѣ҆ трема перстѡ҆ ѹ҆казъ. а҆ два҆ перста
и҃мѣти наклонена, а҆ не распростёрта. а҆ тѣ҆ ѹ҆казъ
тако, то́ ѡ҆бразуетъ двѣ҆ е҆стествѣ҆ хⷭ҇вѣ, вжⷭ҇тво и҃
человѣство. вг҃ъ по вжⷭ҇твѵ҆, а҆ человѣкъ по вочеловѣнію, а҆ во
ѡ҆бое҆ соверше́нъ. вышнїи перстъ ѡ҆бразуе́тъ вжⷭ҇тво,
а҆ нижнїи человѣство, понеже сіе ѿ вышни сп҃се нижнѧѧ.
то҆ согбенїе тѡ҆кѵ҆е́тъ перстъ. прекло́нь ко нб҃сѣ, сни́де
ны́нѣ ра́ди сп҃сенїѧ. да тако́ достоитъ кр҃тити, и҃
кл҃гословити, тако сⷭ҇тыми ѻ҃ц҃и ѹ҆законено:

Аѳонаѣво и҃ петра дамаскина, ѡ҆ томже. И҃ко
начертанїемъ чⷭ҇наго и҃ животворѧщаго кр҃та ѿгонимъ
сѧ҆ вѣки и҃ разли́чныѥ недѵ҆зи. безцѣны ѹ҆кѡ҆ і҃ безс-
трѵ҆да. и҃ похвалѵ҆ ѹ҆во҆ е҆ кто можетъ и҃зрещи. сⷭ҇тїи ѻ҃ц҃и
предаша на҆ насѵ҆проти́въ гл҃анїѧ, і҃ к невѣрны́ ересѣ҆хѡ҆,
и҃ два҆ перста ѹ҆во́, а҆ е҆ди́на рѵ҆ка и҃вля́ютъ хⷭ҇а бг҃а
нⷭ҇его въ двою҆ е҆стествѵ҆ і҃ единѡ҆ состаѵ҆ѣ҆ познава҆ема.
десница҆ неи҃зрѣ́ннѵю҆ его си́лѧ і҃ ѻ҃десну҆ѭ ѻ҃ц҃а седе́нїе
вѵ҆звѣщаѣтъ, і҃ свы́ наченше и҃ ѿ нб҃на҆ его к на҆ со-

шестки҃а и҃вла҃е. и҃ паки ѿ десны҃а стра́ны на лѣ́вую ѿгонати́ кра́и и҃вла҃е́тъ, и҃ко непобѣди́мою си́лою свое́ю побѣди́ дїа́вола гдь. шю́й сѵ́ща и҃ мра́чна, и҃ некрѣ́пка.

Глава҃ ка҃.

Ка́ко сщ҃и́ника҆ и҃ноко҆ въ до́м҃ свои́ призывати҃ и҃ молитися҃.

А҃ въ кото́рыа҃ любо пра́зники ѡ҆кру́гїю свое́мѹ, и҃ли немощи ра́ди, и҃ли ма́слѡ кого́ сква́тити, да призыва́ютъ сщ҃е́нническїи чи́нъ въ до҃м҃ свои́, е҃ли́ко по силѣ, и҃ моле́бна҃ совершаю́тъ ѡ҆ всѣ́кѡ҆ прошенїи, и҃ моля҃ за цр҃а҃ и҃ вели́кого кн҃зя, и҃мр҃, всеа҃ рѹси самодержца, и҃ за е҃го цр҃цю вели́кѹю кн҃гиню, и҃мр҃, и҃ за и҃хъ бг҃оро́дна҃ ча́да, и҃ за бра́тїю е҃го, и҃ за боля́ре, и҃ за все хр҃толюби́вое҃ во́инство, и҃же повсѣ́дѹ на враги, и҃ ѡ҆ пл҃ѣне́ны҃ свобо́дѣ, и҃ ѡ҆ стѣ́е҃, и҃ ѡ҆ всѣ́хъ сщ҃е́ническѡмъ҃ и҃ и҃ноческѡ҆м҃ чи́нѣ, и҃ ѡ҆ всѣ́кѡ҆ прошенїи, и҃ за всѧ хр҃тїа́не, и҃ ѡ҆ домовне́м҃ мѹ́же и҃ жен҃ѣ, и҃ ѡ҆ ча́де, и҃ ѡ҆ домочадца҃х҃, и҃ ѡ҆ всѣ҃х҃ полезны҃х҃ и҃. а҃ще когда́ трево́ѕѹ, и҃ водѹ сѣ́ѧтъ҃ животворя́щїй кр҃тѡ́, и҃ с҃ чюдотво́рны҃х҃ ѡ҆кра́ѕѡ, и҃ с҃ чтны҃х҃ сты҃х҃ мо́щеи. и҃ за боля́щаго и҃ ма́сло сщ҃ію, къ здра́вїе и҃ и҃сцѣле́ніе. а҃ коли ма́сло

сїѧти на колѧцїи к домꙋ, да призѡкѫ сѣдми сїѧ-
никѡ или мнѡе, а дїаконѡ колко лꙋчитца. а мл҃сло
сїѧю і всѣ дх҃ьствою по ꙋставꙋ, и каженїе по кс҃ѣ
хрaмѡ ѿ дїакона, или ѿ попа. и ст҃оꙋ водоꙋ
кропленїе, и чтны кр҃тѡ ѡскне́нїе ѿ колшлго попа.
і вкꙋпѣ к домꙋ сѣ бл҃годарѧще бг҃а. по кжтвенѣи
литꙋргїи трапе́зꙋ поставлю і ѣдѫ, и пью сїѧни-
чески чи́нх и мнишески, і прочїи приходѧщїи, а мало-
мѡжїи тꙋто и ꙋдовлены всѧски і ѿдарены, ѿходѫ
к до́мы своѧ бл҃годарѧще бг҃а. такѡ и по рѡдителех
преставлешихсѧ пама́ творитї, кѣ ст҃ы вжиїх цр҃ква
і к монастыре́ понахиды собо́рне пѣти, і вжесткенаѧ
литꙋргїа служи́ти, і к трапезе́ бра́тїа кормити, за
ꙋпокои́, і за здравїе, і б дѡ свои́ призыкати, и
кормити, и поко́ити, і милостина твори́ти. а кода
ст҃ити генварѧ. S. і авгꙋста. а. и. всегда е́дины
животворѧщїи кр҃тѡ. погружаетх его .г. б чѧши
ст҃лꙗ, или сїѧнникѣ, глюще. тр҃ѡ. спси г҃и люди своѧ.
.г. а на бг҃оявленїе. тро. во і҃ердани крщающе ꙋ г҃и.
г. а на блюде лежа́тх* ст҃ыѧ кр҃ты и ико́ны, і чюдо-
тво́рныѧ чтныѧ мо́щи. і із чѧши выимаѧ кр҃тх на
блюдѡ держи, і со кр҃та вода и́де на тѫ ст҃ню. и
по погруженїи кр҃та, і по ѡсщенїи ст҃ыѧ во́ды, пома-

---

* Въ подлин.: желатх.

зѣетъ губкою, wлижа́ к тѣ ст҃ѣю водѣ чтны́м крт҃ы, и ст҃ы́м ико́ны, і чюдотво́рным мо́щи, е́лико сѫ́ во ст҃е́м хра́ме и́ли к домѹ, гла́юще тро́ри ко́емѫждѡ ст҃о́мѹ ст҃ѣю́ ико́нѹ помазу́ю́ще. и с тѣ́ ико́нъ губкѫ выжима́ти ко́ тѣ́ ст҃ѣю́ водѣ. и па́ки и́ны́е ст҃ы́ни помазати такоже́. и тою́ ст҃о́ю водою́ кропити wлта́ і ве́ ст҃ы́и хра́ крт҃а́шкра́зно. і в домѹ тако́ по вс҃ѣ́ хра́мѡ кропи́ти, и нарѡ́ весь. і досто́йни вкѹ́ю помазу́ю́ть, и пью́тъ е́ѫ на и́сцѣле́нїе и wчище́нїе дш҃а́ и тѣ́лѡ, і во wста́вленїе грѣхѡ́, і в жизнь вѣчнѹ́ю.

Глава ѳі.

Како кормити приходѧщи́ѧ к домѹ свое́, з бл҃годаренїе́м, з домочѧдци.

Wгда трапезѹ пре́поставля́еши, к нача́лѣ ст҃ѣ́нице wц҃а и сна и ст҃го дха прославлаю́. потѡ́ дв҃ѹ́ кцю і прч҃то́н хлѣ́бѣ кыма́ю. і по wше́ствїи трапезы прч҃ты́и хлѣ́бѣ къзвизда́ють. і wпѣ́бѣ, достойни вкѹ́шаютъ, и ча́шѹ прч҃ты́е пью́. и потѡ́ о здравїи, и за оу҃поко́и да гла́ють. і е́гда и́дѧхѹ з бл҃годаренїе́, и с молчанїе́м, и́ли з дх҃о́ною бесѣ́дою, тогда а҃г҃ли невиди́мо пре́стоя́т, и напису́ю́тъ дѣла до́брая. і кѣтва и питїе́ к сла́дѡ выкае́. і а҃ще на́чнѫтъ пре́ставленїю кѣтвѹ и питїе

похвлѧти, тогда́ мо́тыла ѡ҃бращаю́тсѧ сїи бѣсо́вати. і а҃ще начнѹ́тъ сма́рагдовые́ и скаредные́ рѣчи, и блѹдные́, срамословїе, и смѣхотворе́нїе, і всѧкое гла́мле́нїе, и́ли гу́сли, і всѧкое́ гу́денїе, и плесанїе, и плесканїе и скотоката́нїе, і всѧкїе и҃гры, и пѣсни бѣсо́вскїе, тогда́ ѩ҃коже́ ѧ҃ко́ды ѡ҃гнены́ пчелы, та҃коже́ ѡ҃тхи́дѧтъ а҃г҃ли бж҃їи ѿ тоа́ трапезы и сма́рагдова вѣнца́, і возра́дѹю́тсѧ бѣси и прїи́дѹ́т і во́лю свою́ ѹ҃слу́жникъ, і всѧ́ ѹ҃годна́ творитсѧ и҃ли. да та҃коже́ і ещѥ́ начнѹ́т безчинь́ствовати, зерны́ю и ша́хматы, і всѧкими и҃гра́ми бѣсо́вскими тѣ́шитисѧ, і да́рх бж҃їи, ѣ҃ствѹ і питїе, і всѧкїе ѡ҃кощи, в порѹганїе помещѹ́т, и пролива́ю́т і дрѹ́ дрѹга шива́ю́т, і ѡ҃блива́ю́тсѧ, всѧчески́и по-рѹгаютсѧ да́рѹ бж҃їю, а҃ бѣси напи́сѹю́тъ дѣла́ и҃хъ, приносѧ́т бѣсо́тонѣ, і бѣсѹ́нѣ ра́ѹю́тсѧ погибели хр҃тїа́ньскїѧ. и та́ всѧ дѣла́ пре́станѹ́т къ дн҃ь страшнаго сѹда́. ѡ҃ горе дѣ́ющи́м таковы́ѧ. і е҃гда жидове в пѹстыни сѣдо́ ѣ҃сти і пи́ти, і ѡ҃бы́дшисѧ і ѹ҃пи́вшисѧ і бѣ́ста и҃грати и кла́ творити, і тогда́ пожре земл҃ѧ и҃хъ ѯ҃к҃. і ѯ҃г҃. ѡ҃ ѹ҃стра́шитесѧ сего людие і творите волю бж҃їю, ѩ҃коже́ е҃ в законѣ пи́сано. а҃ ѿ се҃ зла́ безчи́нїѧ соблюди г҃ь всѧко҃ хр҃тїа́нина. ѣ҃сти бы́ і пи́ти бѣ славѣ бж҃їю, а҃ не ѡ҃бы́дати ни́ ѹ҃пивати, и пѹстоши́ не творити.

И а҃ще пре́ кого поставлѧ́еши ѣ҃ствѹ и҃ли питие,

і всѧкое крашно, илѝ прѐ тебѣ̀ поставлѧю, не подобаетъ похвалѧти и глагти. сѐ гнило, илѝ кѝсло, илѝ прѣсно, соло̀но, и горко, запхлосѧ, сыро, перекарено, илѝ какꙋю хꙋлꙋ ини кѧди козлагати. но̀ подобаетъ дарѣ кѣи всѧкое крашно и инѣе похвалѧ̀ти і сѧ благодарениѐ кꙋшати, ино̀ бг҃ъ о̀конча̀е ко̀нею бла̀гоꙋха̀нїѧ і в сладо̀ преткорн. і а҆ще которая чѣтва і пи҃тїе непотрѐбно, ино̀ о̀ то̀ наказывати домочѧщихъ чтѡ дѣла, что̀бы бперѐ таково не было. ⁘ є҆ѵ҃а̀лїѧ. ѡ҆гда̀ зва̀ бꙋдеши ѝ на кра, не сѧди на преднѐ мѣстѣ. е҆да кто̀ честны̀ѣ теке бꙋдѐ званный и҆лѝ, і прише, и҆ тебе звавый і о҆но, речѐти. ты̀ даждь семꙋ мѣсто. і тогда на̀чнеши сѧ стꙋдо̀ послѣднѐе мѣсто держа̀ти. но е҆гда зва̀ бꙋдеши, шѐ сѧдї̀ на послѣдне мѣсте. да е҆гда придетъ звавый тѧ речѐти, дрꙋже посѧди бы̀ше. тогда̀ бꙋдѐ ти сла̀ва пред̀ званными сѧ то̀бою. и҆ко всѣ̀ возноша̀йсѧ смирѝтсѧ, а҆ смиряйсѧ вознѐсѐтсѧ. и҆ е҆ще к семꙋ приложѝ. егда зва̀ бꙋдеши на кра, не мози ꙋпитѝ до многа пьѧ̀ньства, нѝ до позда скончати. занѐ ко мнозѣ пьѧ̀ствꙋ, і в долзѣ седѣнїи бываѐ брань і свара, и҆ бои, притчею и кровопролитїе. и҆ ты̀ бы̀ что̀, а҆ще и не кра̀нишисѧ, ни дереши, бꙋдѐ к то̀ брани і в драки непослѣднѐн, но̀ прѐнен. занѐже долго седѝ и кра̀ни дожида̀ешисѧ. і гдрю̀ бо̀ то̀ на тебѣ̀ помолва, спа̀ти к себѣ не и҆дѐ,

а̂ домочаще̂ покоѧ б̃ то̂ нкгы, і розправки сыны̀ми
званными. а̂ще ли оу̂пїеши̂ до пїа̂на, а̂ к себѣ спати
не сондеши̂ или несѣкдеши, тѫ̂ и̂ оу̂снеши гдⷭ̀ пи̂,
і кѫдеши̂ некрегѡ̂ никимже, зане̂ люди мнѡги, а̂ не
ты е̂ди̂. і к то̂ во свое̂ пы̀ньствѣ и̂ некреженїи,
платне на себе и̂згразниши, и̂ колпа̂ и̂ шапкѹ и̂стерѧ-
еши̂. а̂ще ли кѹде̂ дене̂ к монѣ, илѝ к калитѣ, то
кылѹгѫ, а ножи сои̂мѹгѫ. і̂но б̃ то̂ гдⷣ̀ю, ѹ кого
пивы, б̃ тебѣ кр҃вчина. а̂ тебѣ найпаче. се̂ и̂стерѧ́се,
а̂ ѿ̄ людей срамота, і молкѫ̂, гдⷭ̀ пи̂ тѫ̂ и̂ оусны̂,
комѹ его бере̂ самомѹ пы̀ни. видиши ли како̂ сра̂,
і ѹко̂ и тцета̀ и̂лѣкнію ко мнозѣ пы̀ньствѣ. а̂ще ли
сои̂деши, илѝ сѣкдеши, а̂ пьянзствѣ бо мнѣ, и̂ ты̀
на пѹти оу̂сне̂, а̂ до домѹ не дои̂деши, и̂ постражеши
и̂ го́рши прежнѣго, сои̂мѫ́т с тебѫ̂ і все платне и̂
што и̂маши с̀ собою, и̂ не ѡ̂ставѫ̂ ни срачици. а̂ще ли
не и̂стрезвиши̂ і конечны̀ оу̂пїеши̂, ре́кѹ с тѣклѡ̂ дш̃ѹ
ѡ̄щетиши. мнѡзи пи̂а̀ни ѡ̄ вина оу̂маираю̂ и̂ на пѫти
ѡ̀зѧбаютѣ. не реку не пити, не кѹди то̂, но̂ реку, не
оу̂пиватиси̂ в̀ пиа̀нство злое. а̂зъ дара кж̃їѧ не похѹлаю,
но похѹлаю̀ тѣхъ и̂же пыюцїи̂ без кождержанїѧ. а̂пл̃ѹ
пакла́ж к̀ тимофею пишѹцїѹ. пїи ма́ло ви́на стомаха
ради и̂ часты̀ недѹгъ. к̀ нам̀ же пиша̀. пїите мало
кина, весели́ѧ ради, а̂ не пьа̂нства ради. пїа̂ници
цр҃твїѧ кж̃їѧ не наслѣдятъ. мнѡзи и̂ земнаго ца̀рс-

нїѧ пр҃ньствомъ лишаю҆тсѧ чл҃ци. а҆ще начнетъ держати пи҆тїѧ незако́нного, хвалѧ҆ бжд҃е неразумными, послѣди же ѿ тѣхъже порѹганъ бу́детъ, а҆ко во сло ѝстоити ѝмѣнїе свое́. а҆пл҃ъ рекъ. не оу҆пива́йте ви́нѡ, ѓ нем же нѣ҆ сп҃сенїѧ. но оу҆пива́йтесѧ ѓ славословїи бж҃їи, рекъ мл҃твою и҆ посто́мъ, і мл҃тви́нею, і к цр҃кви хожен҃їе҆ с чистою сов҃кто́ю. тѣ҆ хвалими сѫ́ бг҃ѡ, і ѿ него мздꙋ пр҃їи́мѫ҆т кѣ҆ цр҃твїи е҆го́. а҆ ви́нное оу҆пиканїе погѣ҆бе́лк дш҃и и҆ тѣ҆лꙋ, а҆ ѝмѣнїю своемꙋ тщ҃ета. пѣ҆ницы со земны́ сѧ҆ ѝмѣнїе҆ лиша́ютсѧ и҆ нб҃наго. Зане҆ не бг҃а ради, но́ пьѧнства ради. * но́ токмо единѣ҆ бл҃гѡ҆ радованїе, и҆ с ни́ми ѓ жребїи, а҆ще не покаю҆тсѧ. кидиши ли ѿ чл҃че како҆ гр҃а і оу҆кор҃ъ ѿ кг҃а, и҆ ѿ ст҃ы е҆го, и҆ причтае҆т а҆пл҃ъ пиа́ницꙋ і всѣ҆ грѣхи҆ творѧщаѧ, ѥ҆ѫ҆ сѫ́ неоу҆годна бг҃ꙋ, в жребїи і бл҃сы, а҆ще и҆стинны҆ покаанїемъ не о҆чистятсѧ. кꙋди҆ всѣ҆ хр҃тїа́нѡ, и҆же по бз҃ѣ в правосла́вной вѣ́рѣ живꙋщи, в жребїи сѫ҆ гдемъ нш҃и їс҃ хм҃ъ, і со ст҃ыми его, славѧщи ст҃вю тр҃цю ѻ҆ц҃а и҆ сн҃а и҆ ст҃го дх҃а. а҆ми҆н. Но́ на пр҃ележащее҆ пойде́, ѡ҆ немже на́ слово. Ꙗ҆ подати комꙋ ѣ҆сти и҆ли пи́ти гдрю домꙋ, и҆ли ѿ пр҃естоѧщи е҆го, и҆ли ѓ столъ, и҆ли послати кꙋды, разꙋмѣ҆ѧ҆ пѫ҆стоинствꙋ, і по чинꙋ и҆ по сов҃кт҃ꙋ. всѣ҆ сѧ҆ ѿ колшаго

---

* Пропущено. Въ друг. сп.: погибе.

бываетъ, а ѿ прочихъ сіе не бываетъ. аще за любовь или за нѣкое послуженіе, искусно да здѣлаются, и о семъ прощаются ѿ настоящаго. а ѿ стола, или ѿ трапезы кѣтва, или питіе тайно износити, или выслати, не по повелѣнію настоящаго, и безъ благословенія, стотайство и самочиніе. таковы всячески несчествую. вгда на трапезѣ постакаютъ ти мно различная ѣди и питія, ѣда кто честнѣе тебе коудетъ званны, не начни прежде вкушати ничтоже. аще ли ты начальствуеши коудеши, поставленную и разсужая начинай. оу нѣкихъ вголюбцевъ изошьдило бываетъ, вкушенія различна, кѣтвы и питія, излишнее цѣло снимаю, і къ прежде на потребу, или к подачю, или к розсылку, і а кто печюстве, и неискусе и невѣжа, і некѣжа, и не разсужая всякую кѣтву к пресыщеніе начинаетъ и неврегомо твори, воудетъ и са порѣза и окезчесте ѿ бга и ѿ чѣкъ. и коли лѣчитца накормити прикждихъ людей, или торговы, или иноземце, і всяки гостей званы, или бгѡ избранны, когата и оубога, и сщеннически чи и мнишески, іно гдрю и гдни разсудны достой быти і долженую честь воздаяти по чину и по достоиньству всякомоу чѣку. с любою и з благодареніе, и с ласковы приктѡ всякого почтити, і всякого примѡкнути, і добры слово привечяти, и кѣсти и пити поставити, или подати из

скои рⷭ з добры привѣтѡ, а ины послати, і всякого
найти, і всѣко ѡбрадовати. а которые к сене, или
на дворѣ сѣдять, тѣ всѣ накормити и напоити,
і к столѣ памѧтовати, ѣсти и пити всѣ тѣ вы-
сылати. или оу кого сѣн или кѣрной слуга, і ѡ кы
*
вездѣ дозрѣвалъ, і всякого кы почти, і докры
слокѡ прикѣчѧ, а никого кы не изврани, ни ѡбез-
чести, ни ѡсоромоти, ни осмиѧ, ни осѫди. а ни
гдрю ни гдрнї ни дѣтѣ ни слугѫ ихъ. ** а гости, или
гостый промежѣ себѧ побранѧтца, ино ихъ оунимати
добродѣтелїю. а хто неоустрое, ино врежно его спро-
кадити ко дворѹ своемѹ и ѡню ѡ брани вречи всѣко,
с любовїю и з бгодареніе накорми і напоивъ честѣ
ѡпѹстити, ино бгѹ в дарѣ, а добры люде в честь.
а нищи тако, і к млтъ і во бгодареніе, а себѣ ѡ
бга мизда, а ѡ людей добрѧ сла. я к монастыре
кормлѧ, или по родителе памѧ, тако творити, кор-
мити и поити и млтынѧ давати елика сила, за
здравїе и за оупокои. аще кто накорми и напои и
ѡдари, после ѡбесчести, иззле, или ѡздѝ и пересмѣе,
или за ѡчи перегокори, или мѣсто ѡбесчести, или

---

* Въ подлин.: вѣздѣ.

** Въ друг. сп. прибавл.: напрасно не нанесъ.

не накормивъ да ѡзлаѧ҇ѣ҇ и оу҆дарѝ҇ да сошлѣ҇ѕ двора҇
ѝли҆ слжги҆ кого ѡбесчестѧ҇ и тѡтъ стѡ҇ ѝли пирꙋ
бꙋсѡ҇ на ꙋгꙋхꙋ҇ а҆ бг҃ꙋ на гнꙋвꙋ҇ а҆ людѣ҇ на позѡ҇
и҆ на гнꙋвꙋ҇ и҆ на враждꙋ҇ а҆ обесчестны҇ на сра҇ и҆
на ѡскорблєнїе. а҆ бездꙋномꙋ томꙋ гдрю҇ ѝли҆ гдрни҇
и҆ ихъ слꙋга҇ ѡ҇ бг҃а грꙋхъ҇ а҆ ѡ҇ людей҆ ꙋкори҆зна и҆ враждꙋ҇
а҆ ѡ҇ оу҆кори҆ клꙗтва и҆ небл҃гословенїе. а҆ще кого не
накормити҇ ѝно҆ тихонко ѡмолвити҇ не ѡзлаꙗвъ и҆ не
оу҆дарꙗ҇ и҆ не обесчестити҇ ѡ҆тꙋстити вꙋжливо҇ и҆
ѡказати. а҆ пойдетъ кто ѕ҆ двора ропцꙋчи҇ гдревы҇
недозорѡ҇ ѝли гдрнины҇ ѝно вꙋжливши слꙋга вꙋж-
ливо гостю разговори҇ не подиви гдне на мнѡги҇
людѣ҇ гдремъ нѡи҇ не поспꙋли тебѣ оу҆потцивати и҆
ѡни тебе҆ кпере҆ челѡ҇ бїютъ҇ а҆ ты на нихъ нꙋ҆ не по-
молви. и҆ после пирꙋ томꙋ слꙋгꙋ своемꙋ гдрю сказати
про тово гостѧ҇ ка҇ сшелъ. а҆ бꙋдѣ҇ надовно҆и гость҇
ѝно и҆ в тꙋ҆ поры гдрю сказа҆ти и҆ ѡнꙋ҆ ка҇ похотѧ҇.
а҆ ꙋ гдрни жены добрые и҆ всѧкїе гостьи҇ каковы лꙋ-
чатца ꙋ нетъ҇ и҆ ей҆ сниже ѡбразѡ҇ творити ка҇ в сей҆
главꙋ҆ писано. и҆ дꙋтѣ҇ ей҆ и҆ слꙋга҇ такѡ҇. а҆ ѡ҇ кꙋдꙋщи
за трапезою видꙋнїе стго҇ нифѡта в пролозѣ писано.
и҆ во антиѡхїи ѡ҆ кꙋдении҇ гла҇ .г.

Глава 51.

Како мужь з женою совѣтовати. ключника призывати. о столокѡ обиходѣ о поварѣ и о хлѣбникѣ.

По всѧ дни, и по всѧ вѣры исправѧ сѧ дѡгих дшевныи, во оутрїи костабати к позвонѹ. и после пѣнїѧ мужь з женою совѣтовати о оустроенїи домовнѣмъ. на кѡ что положено, и комѹ которое дѣло приказано вѣдати, и томѹ наказати что коли оустроити, кести и пити про гость или про себѧ. или ключнїи по гдреѵѹ наказѹ прикаже что кѹпити на обиходѡ, и кѹпи что принесе, то смѣтити, и првы смотрети к кѹплѣ. а хто покѹпае, на дворо обиходѡ всякои запасъ, на кествѹ рыбѹ и мясо, и всякѹю вологѹ, ино давати емѹ дене на нлю, или на мць. да ка выда денги, да и ѿчетъ да гдрю к тѡ, и опѧ емлетъ, ино все вѣдомо, и проѣсть и всѧкаѧ изтрава, и его слѹжба. а поварѹ ѿда что бари, и хлѣбникѹ на приспѣхи на всякїе потомѹ ѿда. а все бы то было в памѧти что гдрю сказати. а к повардню кества мѧснаѧ и рыбнаа и печи и карѝчи ѿдати к число. и ка чего гдрь повелѝ, и на колко блю, да испечено и сварено оу повара взѧ к

числѡ. а на сто всѧкаѧ ѣства ставити по гдрев8 наказ8, по гостѣ смотрѧ. а хлѣбнóи приспѣ потомѣ дати в число, і взяти в число. і всѧкаѧ ѣства, что ѿ стола ѿстанетца, цела і ѣдена, і оу8х, и приспѣх8 всѧко, цѣлв8ю ѣств8 перекрáти, і початóе ѿсобѣ, и лѧнóе і рыбноé, и покласти в сóды в чистыé в твéрдые, и покрыти і в ле всѣ. а начатаѧ ѣства, и всѧкїе ѿстáнки давати на ѿвнхѡ, ка по пригож8. а цѣлоé блюсти про гдрѧ и про гостѣй. а питьé в сто давати, по приказ8, по гостѣ смотрѧ, і без гостéн. а гдрни в стѡ брага или квасх. а столовые сосѧды, ѿловáнники і кратины и кобши, оукéбсницы, перечницы, росолницы, солоницы, ставцы, блюда, лошки, скатерти, фаты, всегды бы было чисто и готóво на стѡ и на пѡставци. а избы выметены, или гóрницы, і оустроéны. і ѡбразы по стенѣ оуставлены пó чин8 і по подобїю, и столы бы и скамьи вымыты і вытерты, і ковры по лавкѣ розстелены. а оукóп, і шгврéчной росѡ и лимóнов, и сливнов, всé бы цежено в ситцѣ. і óгврцы, и лимóны, и сливы ѿчищены и перебраны. и на столѣ бы было чи́сто и искóсно. а рыба прѣтовлѧ і всѧкаѧ вáлѧ, и ст8день постнаѧ и мѧснáѧ, икра и капýста ѿчищено и по блюдѡ рѡзкладено до стола, и изготовлено. а питье бы всѧкоé чистѡ і к ситцѣ бы це-

жено. а ключники бы и повары, и хлѣбники, і всякїе
страпчїи до стола бы почали и испили лехково
питьа немного, и отъ страпа не к кручинѣ. і к
платьецѣ бы опрянулися, к какову и гдрь повелитъ,
і оустроили себа чистенько, і во всякои бы страпѣ
ходили чисто и брежно, которомъ што кручено о
гдрѣ. а у ключника бы и оу всѣхъ страпчи всякаа
порядна мыта и чиста, и брежна. а оу гдрни и оу
ее слугъ потомъ. а кѣстъ и питїе на сто понести
осмотря, чтобы то added чисто было, в чемъ несе, і
дно потерто. і кѣства и питїе чисто, без пороха
и без плесни, и без пригарины. и осмотря ставити,
и поставя кѣствъ или питїе, и тъто не кашлати,
ни плевати ни сморкати, ше на сторонъ вычистити
но, или выкашлася, но не скаредно і вѣжливо. а
сморкнувъ или плюнувъ заворота да и потерти ногою.
такъ всякомъ чѣлъ пригоже.

Глава 31.

Ключникъ приказъ, како прилучица.

Я коли пиръ большеи, но вседы самомъ дозирати,
і поварне и к доспѣне, і к хлѣбне. а на сто
кѣства ждавати приставити докра чѣлка. а оу поставца

оу̑ питьѧ і оу̑ сѹдо̑ добрѫ же чл҃кѫ надобѣ, штобы̀ было брежно. а̑ вѫ сто̑ питїе подавати по гдрѣвѹ наказу, комѹ что̀ ке́лено, а̑ на сторонѹ никомѹ не давати безѫ келѣнїѧ. а̑ к̑ столѣ и̑ по́сле стола смотрети и̑ памѧтовати и̑ беречи сосѹдо̑ срекрѧны̀х и̑ о̑ловѧны̀х и̑ мѣдѧны̀х, о̑ловѧнико̑ и мѧшоро̑, и̑ ковшо̑ и̑ братѣ и̑ бл҃ю, кѹды что̀ к ч҃е̑ пошлю̑, і ѫто понесе̑, и̑ на то̑ то̑ и̑ пытати, и̑ на сторонѹ бы чего не оукра́ли, всего то̑ беречи на крѣпко. а̑ на дворѣ потомѹ чл҃кѫ бы поставле̑ добрѫ і всего бы̀ смотри̑ и̑ берегѫ, і домашнїе порѧдни всѧкїе, и̑ не ѹкрали бы чего, и̑ гостѧ пѣшно̑ звере̑, чтобы не и̑стерѧлсѧ и̑ не и̑збилсѧ, и̑ бра́ бы не была: ни с к҃м.

а̑ которые люди на дворѣ оу̑ гостины̀ лошадеи і оу̑ сане і оу̑ сѣделъ, того́ всего́ беречи, чтобы̀ проме̑ себѧ не и̑скралисѧ, и̑ не бранили, і гостѧ бы̀ не и̑схаба́ли, і домашнего бы чего не ѹкрали и̑ не и̑спортили, всего того смотрети и̑ оу̑нимати. а̑ ѫто не слѹша̑, и̑но гдрю̑ сказати. а̑ томѹ чл҃кѹ, которои на дворѣ поставле̑, в тѣ̀ поры о̑но̑ не пи́ти, никѹды не о̑хо-дити, тѹто на дворѣ, і в по́гребѣхъ, і в хлѣвне, і в пова́рне, и̑ на конюшне беречи на крѣпко. а̑ ка сто̑ о̑иде̑ и̑ пирѫ минетъ, і но̑ сѹды сребрѧные и̑ о̑ловѧные собрати и̑ сполѣсти, и̑ счести, и̑ перемыти, и̑ оустрои̑ти гдѣ то̀ живе̑. і поварены̀й и̑ хлѣбны̀й

запасъ такѡ. а ѣства перевраги, мѧснам и рыбнам, ствде и оухи, і оустроити по пре писанномѹ. а кое дни пирх бы, тѡ вечера или поранѹ самомѹ гдрю все пересмотрити, и смѣтити, все ли поздоровѹ, и перепытати оу ключника подлинно, ко чего сѣдено, и испито, и комѹ што ѡдано, і послано, і всѧкон росхѡ во всякѡ обиходѣ было бы ввкдомѣ, і сѹды бы всякїе в счете, і оумѣлх бы гдрю сказати про все прямо, кѹды что розошлоса, і комѹ что дано и колко чего сошлоса. і толке да вгх все поздоровѹ, не истерано и не испорчено ништо, ино гдрю приго ключника почтити, и инымх слѹже потомѹ и поварокъ, и хлѣбникѡ, которые кѣжливо и бережливо стрпали, а не пили, ино всѣх прохладити и накормити, и напоити, і ѡнѣ тцатца і вперѣ бы̀ти добры.

Глава ѳи.

Наказъ ѡ гдрѧ ключникѹ, ка ѣства потнаѧ и мѧнаѧ карити, і кормити семхѧ в мясоѣдъ і в пѡтъ.

Да и то бы было ѡ гдрѧ в наказе ключникѹ, к мясоѣдъ каѧ ѣства ѡдавати к покарню про гдрѧ, и про домашней обихѡ, і про гость. а в постные

дн҃ї потомъ. і ѡ питїи наказъ надѡкенъ ѿ гдр҃ѧ
ключникѹ, како питїе носити гдрю і его женѣ, про
сею, і про гѡ, і то все чинити і дѣлати і ѿдати
по гдрвѹ наказѹ. а ѡ всякѡ дѣлѣ ключникѹ гдр҃ѧ
по всѧ оутра спрашиватисѧ, ѻ кѣтѣхъ і ѻ питїи і ѻ
всякѡ ѻбиходѣ, ка ѡ повели, тако і творити. а гдрю
ѡ тѡ з женою ѡ всякѡ ѻбиходѣ домашнѣ посовѣтова-
ти, і ключникѹ наказывати, ка челѧ кормити по
всѧ дн҃и. ѕ мѧсные дн҃и хлѣ решетныи, шти по всѧ
дн҃и. да каша с вет҃чиною житкаѧ, а ѵногда гѹсѧ,
с салѡ, переменѧѧ, часть мѧса како лѹчитца дадѹ
к обѣдѹ, а оу҃ ѹжины шти да молоко, или кашка.
а ѕ постные дн҃и шти, кашка житнаѧ, ѵногда с сокѡ,
а ѵногда* горо, ѵногда сѵ, ѵногда рѣпнѧ. а оу҃ ѹжины
шти, капѹста, толокно, ѵногда рого, кокѣнье. а к нлю
і к празники к обѣдѹ или пироги какїе, или гѹся,
или ѵглы, или сѣлдевѧ кашка, клѣны, і кисель, и
что бг҃ѹ лѹчитъ. а оу҃ ѹжины по пр҃е писанномѹ. а
ѹ женѡ челѧдены, оу҃ дѣкѹ, і оу҃ робѧтъ потомъ. а
ѿрадны людѣ вѣстка тѧ, да прибавка и ѡстанкѡ
столовы, гдревы или гостины. а лѹтчїе люди при-
казные, или торгѹю, тѣ гдрь ѕ сто ѕ собою сажаѣ.
а коли гости ѣдѧ, і они тогда страпаю, и после

---

* Въ подлин.: игда.

стола ѣдѧ, кѣтка и с прибавкою столовы останкѡ. а оу гдрни мастерица и шеѧ потомжже с собою за столѡ, і подае и ѿ себѧ. а челѧди питїе истщкх пивнои, а к нлю і к празники краги дадѧ. а торговы людѣ всегда брага, а питїемих прочимх гдрь ихх жалуетх, или ключникѹ прикажетх, а к прохла і пивца и вели дати. Наказх ѿ гдрѧ или ѿ гдрни ключникѹ и повару, ка варити на семю, челѧди или иищете, скоромнѹю і постнѹю кѣтвѹ. Капусту, или нятинѹ, или крошиво исѣчи мѣлко і вымыти хорошо, і оукарити і ѹпарити горазло. к скоромные дни мяса, или кѣтшины, или сала кѣтшиного положити, или забелки подати, или заспы кыпати и приварити. а к пѡсочкѡ залити, или иной какїе навары прибавити, да прибавя і оупарити хорошо, или заспы пѡскипавх, да с солью и с кислыми штѧми приварити. и какѹ всякѹю потомѹ і оукарп і оупарити хорошенко с маслѡ, или с салѡ, или с селдковою, или с сокѡ. или мясо кѣтреное, полтевое, и солонина, или рыба кѣренам и прѹтовам, или просѡ, выимыти і выскресть і вычистити, і ѹварити хорошо. і всякѹю семенѹю кѣтвѹ оустрапывати, и хлѣбы семенные такѡ вымѣсити и оукваситн, і выкалати хорошо, і выпечь. и пирошки семенные потомѹ, і всякѹю кѣтвѹ семенѹю оустрапывати хорошо и чистенко, ка своѧ дша

любѝ. а̀ всѧкїе ѣ҆ствы семе́йные гдр҃нѧ, или ключнѝ по всѧ дн҃и сами вкуша́ю. і̀ толке нехороше сварено, ѝли ѝспечено, і̀ ѡ̀ тѡ̀ бранити по́вара, ѝли хлѣбника, ѝли жо́нки кото́рыѣ то́ стра́мпаютъ. а̀ ключнѝ тѡ̀ небре́же, і̀но́ на него бранѧ. ѝли гдр҃ни тѡ̀ не ради, і̀но мѫ҆ е҆е ѡ̀ тѡ̀ брани ка҃ своѧ дш҃а люби, та̀ ѝ слу҃жекъ ѝ нищѝ кормити, і̀но́ то́ бу҃дѐ к чести, а̀ себѣ во спн҃ѣ. да гдр҃ю ѝлѝ гдр҃ни всегда дозирати ѝ спрашивати слу҃гъ ѝ маломощны̀ ѝ оу҃богѝ о̀ всѣкои нужи, ѡ̀ ѣ҆ствѣ і̀ ѡ̀ питїи і̀ ѡ̀ о҆дежї, і̀ о̀ всѣкоѝ потребѣ, ѝ ску҃дости, і̀ о̀ недостаткѣ, і̀ о̀ о҆биде, і̀ ѡ̀ болѣзни, і̀ ѡ̀ всѣ҆ тѣ҆ нужа, і̀но́ ѡ̀ ни҃ бга҃ ради промышла́ти ѝ попеченїе и҆мѣти е҆ли́ко возмо́жетимо, ка҃ бг҃ъ помо́же, ѿ всеѧ дш҃а, а҆кѡ̀ о̀ своѝ чадѐ і̀ о̀ прн҃ыхъ своѝ. а̀ кто́ не ради о̀ сѐ ѝ не болѣзну́етъ, ѡ̀ сн҃ѣ дастъ ѿѣ҆тъ бг҃у, ѝ мзды не полу́читъ. а̀ хто́ сїе с любовїю і̀ ѿ всеѧ дш҃а брежѐ ѝ хранѝ, келию мл҃ть ѿ бг҃а полу́читъ, ѝ гр҃хѡ̀ свободу, ѝ жи́знь вѣчную̀ наслѣ́дитъ.

Глава ѳ҃і.

Ка́ко дѣтеѝ своѝ воспитати во всѧкѡ̀ наказанїи ѝ страсе бж҃їи.

А̀ пошлѐ бг҃ъ оу҃ кого дѣти, сн҃ове ѝ дщери, ѝ и҆мѣти попеченїе о҆ц҃у ѝ мт҃ри о̀ чадѐ своѝ, снабдѣти

и воспитати в добре наказанїи, і оучити их страхꙋ
кжїю, і вкѣжествꙋ, і всякомꙋ благочинїю. і по времени,
по дѣтѣ смотра и по возрастꙋ, оучити их рꙋкодѣ-
лїю, отцꙋ спокꙋ, а матере дщери, кто чемꙋ достоит,
5 како коемꙋ * просвѣтꙋ да бг. а любити их и беречи и
страхом спасти, оучя и наказꙋя, и разсꙋжая и раны
козлагати. Наказꙋй дѣти во юности, покоити их на
старость. И хранити их плоти отъ чистоты телесной,
і ѿ всякого грѣха, якѡ зѣницꙋ ока, якѡ своѥ дша.
10 аще что дѣти сгрѣшатъ, отцовы и матрни некреженїе,
і ѡ тѣх грѣсѣх ѿкѹпати их дати самѣ в дн страна сꙋда.
аще дѣти некрегомы вдоу, і вн наказанїи ѿца
и матри, а сгрѣшит или что зло сътворѧ, і ѿцꙋ
и матери и з дѣтми ѿ кга грѣх, а ѿ людей оукорх
15 и посмѣх, а плѣнїю тирѣта, а сѣкѹ скорбь, а ѿ
сꙋдей продажа и срамота. аще оу кговкзникы
родителей и оу разꙋмны и разꙋдны чада коспитани
к страсѣ кжїи і к добрѣ наказанїи, і во благораз-
сꙋдно оучнїи всякомꙋ разꙋмꙋ, і вкѣжствꙋ, и промыслꙋ,
20 и рꙋкодѣлїю, и тѣ чада с родители скоими быкаю
ѿ кга полꙋлованы, а ѿ сщнна чина благословени, і
ѿ добрых людей хвалими. і егда вждо к совершене
возрасте, и добрые люди с радостїю и сг благодарениемъ

---

* Въ др. сп.: смыслъ.

снове оу ни женать, и дщери даю, привира по своей вере и по суду божію. аще ѿ таковы которое чадо бгъ возметъ, к покаянїи и с причастїемъ, то ѿ родителю бескверная жертва богу приносится, и к кончины кроты белаются, и имѣютъ дерзновенїе оу гда мати просити и остаканїа грѣхѡ ѡ родителе своихъ.

Глава к.

Как дори воспитати, с надѣкою и замужъ выдати.

Я оу кого дочи родитца, ино разсѣдион ѿцъ которы торгѡ сека питаетъ, ко граде ли куплю дѣтъ, или по морю, или деревню пашетъ, и ѡ ис торгу ее кы каков намени, а к деревне потомъ, или животины ростя ей с приплодѡ, и ѿ ее кыти, што бгъ пошлетъ, купи полотна, и оусчины, ширинки, оубрусы, и рубашки, по всѣ гѡ, и кладетъ въ пришейной свидъкъ, или к коробыо, платье, и сажение, и монисто, и стрость, и сады оловяные, и мѣдяные, и древяные, и прибавликам не помножкы всегда, на всѣ гѡ, по пре писли-номы, а не бдрыгъ. ино себе не к досадъ, а всего да бгъ будетъ полно. ино дочи росте, а страхъ божію и всякомы кожестъ, и рукодѣлїю оучитца, а приданое

с нею кдрвгъ прибывлетъ. а какъ замѫ зговоритъ, і ѿцъ и мати вѹдѫ беспечани, занѣ да бгъ всего оу ни пѡно, і в весели и радости кракъ оу ни вѫдѣ. аще ли вѹдѫ ѿцъ и мати незапасливи, і о своей дочери по пр҃е писанномъ вѹдѹ не изготовили, і выти ей ни в чѣ не вдиливали, и оучнѹ ѥи замѫ давати, і в тѣ поры все покѹпати, ино скораѧ женитва кѣдомаѧ робота. і ѿцъ и мати вѹдѹ в печали ѡ таковѣ крацѣ, занѣ все кдрвгъ и дорого кѹпити. а по сѹдбѣ бжїихъ та дочи преставитца, ино ѥѧ надѣкакѡ поминати, и по ей дши сороковстїе и милтиню ис того давати, а толке и иные дочери ѥ, тако и о ни промышлѧти.

Глава кѣ.

Како дѣтей оучити и страхѡ спс҃ти.

Казни сна своего ѡ юности его, и покоитъ тѧ на старѡ твою, да красотѹ дши твоей. і не ослабей бья млѧнца. аще бо жезлѡ бьеши его, не вмретъ, но здравїе вѹдѣ. ты бо бья его по тѣлѹ, дшѹ его избави ѡ смрти. дщерь ли имаши, положи на ней грозѹ свою, и зблюдеши ѥѧ ѡ телесны, да не посрамиши лица своего, да в послѹшанїи ходѧ, да не свою

волю пріймиши, і к неразумїи прокуди дѣтство своє, і сотвори тѧ знаемы твои в послѣхъ, и посрамит тѧ при мнѡствѣ народа. аще бо ѿдаси дерь безпорока, то и велико дѣло свершивъ, і посрѣд хвора похвалиши, і при конци не постоне на нь. любиши же сна своего оучащаи емѹ рань, да последи ѡ не возвеселиши. казни сна своего юзмлада, і порадуеши ѡ не в любостьствѣ, посредѣ злы восхвалиши, і зависть пріимѧ враги твоѧ. воспитаи дѣти с прѣщенїе, окрадѧщеши ѡ ни покои и благословенїе. не смѣйсѧ игры творѧ к немѹ вмалѣ, вмалѣ бо ѡсклабиши, а к велици поболиши скорбь, і последи и ѡскоминиши творишн дши твоеи. и не даи же емѹ власти ко юности, но сокрѹши емѹ ребро, донели растетъ, да ожесточивъ не повинетисѧ, і вудет ти ѡ него досаженїе и колѣзнь дши, і тщета домови, і погибель имѣнїю, і оукоризна ѡ сѣдѣ, и посмѣх прѣ враги, і прѣ властели платѣ, и досада зла. аще дѣти свои воспитаете к страсе божїи і к поученїи, і во всѣкихъ наказанїи, і до совершена возраста сохраниши ихъ во всякѡ цѣломудрїи і к чистотѣ телесной, і законнаго брака сочетаеши со благословенїемъ, і оустроиши, і вудѹ наслѣдници имѣнїю твоемѹ, і домѹ, і

---

* Въ друг. сп.: оскоминоу сотвориши.

всемꙋ стражанїю твоемꙋ, да имѣши, и оупокоѣтъ тѧ
на страѳ̑ твою, и по смр҃ти вѣчнꙋю памѧ̑ сотворѧтъ
родителе̑мъ своимъ, и сѧми во бл҃гословенїи превꙋдѫ̑тъ въ
вѣки, и ѿ кр҃а великꙋю мздꙋ̑ полꙋчѧ̑тъ в сѐ вѣкъ
і̑ к҃ каждꙋіе̑мъ, превываю҆щіе к҃ заповѣдемъ҆ гнхъ.

Василїѧ кесарѣйска҆ѧ поꙋ҃нїе ю҃ношѧ.

Дш҃евнꙋю во̀ чтотꙋ имѣти и безстрастїе те-
лѣсное, стꙋпанїе кро́тко, гла оумѣренъ, сло́во бл҃гочи́нно,
пи́щꙋ и питїе немѧте́жно, при стареи́шинѣ҆хъ молчанїе,
при мꙋдреи́шихъ послꙋшанїе, к҃ преи́мꙋщимъ повиновенїе,
к рабы́мъ себе и менши́мъ любо҆вь имѣти нелицѣмернꙋ,
ѿ злы҆хъ и плоски҆хъ и любоплѡ́ски҆хъ ѿлжѧтисѧ, мало
вѣщати, множае́ разꙋмѣвати. не продрзовати
сло́вомъ, не и҆збыточествовати бесѣдою, не дерзѡ̑ быти
на смѣхъ, стыдѣнїе оукрашатисѧ, жена нечи́стыми не бе-
сѣдовати, до́лжъ зрѣнїе имѣти, го́рѣ же дш҃ꙋ, вѣгати
сопроти́вослокїѧ, но оучительски гони́ти сѧ, ничтѡ̑
клѣвна́ти, ѧ ѿ всѣхъ чтн. а҆ще ли кто ѿ васъ
можетъ инѣхъ полꙁовати, и ѿ кр҃а мздꙋ̑ да ѡжи-
даетъ і̑ вѣчны҆хъ бл҃гъ наслажденїе.

Глава кв.

Како дѣтемъ отца и матерь любити и беречи, и повиноватися имъ, и покоити ихъ вокресе.

Чада послушайте заповѣди гни. любите отца своего и матерь свою, и послушайте ихъ, и покинути имъ по бозѣ во всемъ, и старо ихъ чтите, и немощи ихъ и скорбь всякую отъ всея душа понесете на своей выи, и благо ва будете и долголѣтнии будете на земли. си очистите грѣхи своя, и отъ бга помиловани будете, и прославитеся отъ чловѣкъ, и до ва вѣка будете в нѣкии, и наслѣдите сны снохы свои, и достигнете старости маститы, къ всякому благодѣтельству дни своя препровождающе. Яще кто злослови, или осквернаетъ родителя своя, или клянетъ, или лаетъ, сии пред богомъ грѣшенъ, а отъ народа проклятъ и отъ родителя. А кто бьетъ отца и матерь, отъ церкви и отъ всякыя святыни да отлучится, и лютою смертию и градскою казнью да умретъ. Писано бо е, отчя клятва изсушитъ, а материна и искоренитъ. сихъ ради дѣтеи непослушливыхъ отцу и матери, к пагубѣ и худе, и не пожитъ дней своих. И проклятаго отца и досаждающаго матери, мнится не согрѣшая к богу, и е подобенъ горкѣе, и обещник е нечестивымъ, отъ нихже пророкъ исаия ре, горе сотворившимся нечестивымъ, да не видятъ славы

гнѧ. сѝ нечестивы̀й и̑менова, и̑же безчествꙋ́ю рѡдителѧ
свѡ. і па́ки ре, насмѣха́ющагосѧ ѿцꙋ́ і ꙋ̑кора́ющіа
старѡ̀ ма́терню, да склюю́тъ и̑ вранокрі́лы, да снеда́ю
и̑ ѻ̑рли. Честь̀ твори́ ѿцꙋ́ и̑ матери и̑ повинꙋ́ющіесѧ
и̑мꙋ́ по бо́зѣ во всѣ, возвеселитисѧ и̑мі̀ ѻ чадѣ́
свои, і ѿ дне печа́ли и̑зба́ви и гдь бгъ, і мо́лтвꙋ
и̑ ꙋ̑слы́шитъ, е̑гѡ̀ про́сѧтъ, пода́ и всѧ бла́гаѧ. Покои́
ма́тр҃ь свою, волю бжі́ю твори, а̀ ꙋ̑га́жаи ѿцꙋ́, ѿ
во бла́зѣ пожи́ветъ. вы̀ ча́да дѣ́лѡ̀ и̑ словѡ̀ ꙋ̑гожа́йте
рѡдителе́ свои̑ во всѣкѡ̀ вла́стѣ совѣ́те, да бла́гословени
бꙋдете́ ѿ ни́хъ. ѿчѐ бла́гословенїе дѡ̀ ꙋ̑тверди, а̀
ма́тр҃ьня мо́лтва ѿ напа́сти и̑зба́ви. Ѧ̀ціе ли ѻ̑скꙋдѣ́ю
разꙋмѡ̀ ѿ ста́рости ѻ̑цъ и ма́ти, не безчествꙋ́йте
и, ни ꙋ̑кара́йте, да ѿ свои̑ ча̀ почтени бꙋдете. Не
забыва́йте тр҃жда ма́терня і ѿцова, и̑ ѻ̑ ва́съ волѣ́зновашѧ, і печа́ли бы́ша, поко́йте старѡ̀ и̑х҃ і ѻ̑ ни
волѣ́знꙋйте, и̑ко ѻ̑ни ѻ̑ ва́ю. не гн҃ь мнѡ̀ и̑мъ створи
добра, ѻ̑дѣ́жніе и̑ пи́щею і всѣкими потре́бами, но
ни̑ сѝ своѣ̀ сѝ. не можеши во̀ е̑ю родити, і тако
е̑ю волѣ́сти и̑ ѻ̑на ѿ тебѣ́. тѣ́мже со стра́хѡ̀ рако́лѣпно слꙋ́жи́те и, да и̑ сами мздꙋ́ ѿ бга̀ прїи́мѣте,
і жи́знь вѣ́чнꙋю̀ наслѣ́дите, и̑ совершители запо-
вѣ́ди е̑го.

Глава кг.

Похвала мужем.

Яце дарѣетъ бгъ комꙋ женꙋ добрꙋ, дражайшии є камени мнгцѣнаго. таковаꙗ ѡ добры корысти не лишитца. дѣлаетъ мꙋжꙋ своемꙋ всѣ блго житїе. ѡбрѣтшии волнꙋ і лнꙋ, творитъ блгопотребна рꙋкама своима. бы ꙗко корабль кѫплю дѣю, іздалеча звираюцыь всѣ богатство. і вставаетъ изъ нощи, даꙗ брашно домꙋ і дѣло рабынамъ. ѡ плода рꙋкꙋ своею насади тѫжанїе много. препоꙗсавше крѣпко чресла своꙗ, оутвердї мышца своꙗ на дѣло. і ча свои пооучаетъ, тако и рабы. і не оугасаетъ свѣтилнї ей во всю нщ. рꙋцѣ свои простираетъ на полѣзнаꙗ. лахтї свои оутвержаетъ на кретено. милть простираетъ оубогꙋ. плщ же подаетъ нищи. не печетца о домꙋ своемъ мꙋжи ей. инѡразличнаꙗ одѣанїа и прекрашена сотвори мꙋжꙋ своемꙋ и себѣ и чадомъ і домочаце своимъ. кнегда кꙋдетъ мꙋжъ ей к сонмищи с келіожами і сѣдетъ з заемыми* і келми честенѣ кꙋдетъ, і блгоразумно кесѣдѣетъ. і разумѣетъ ей докро дѣлати. никто бо кездрꙋда вѣнча кꙋдетъ. жены ради докры блженъ є мꙋжъ.

---

* Въ друг. сп.: з знаемыми.

и число днеи его сугово. жена добра веселит мужа свое, лѣта его исполнит мирω. жена добра часть блга, къ части боящихся гда да вждет. жена бо мужа своего честнее творяще, перьїе вжїю заповѣдь сохранивъ благословена вждет, а второе ω чловѣкъ хвалима е. жена добра и страдолюбива и молчалива кънець е мужеви своему. обрѣте мужь жену свою добру, износитъ блгая изъ дому своему. блаженъ е таковыа жены муж. и лѣта свои исполнаютъ въ блзѣ мирѣ. ω добрѣ женѣ хвала мужу и честь. добраа жена по смрти мужа своего спсе, якω блгочестиваа црица феѡдора.

Глава кд.

Како всякому чловѣку рукодѣлничати и всякое дѣло дѣлати благословѧ.

Вѣдомовие обиходѣ и безѣ всякому чловѣку, гдрю или гдрни, сну и дщери, или слузѣ, мужеску полу и женску, и всякому мастерокому чловѣку, стару и малу, и ученикω, всякое дѣло пѧти, и рукодѣлничати, или кєтка и питїе варити, и печи что, и всякїе приспѣхи дѣлати, и всякое рукодѣлїе и мастерство, устроивъ себѧ и очисти ω всякїе скверны, и руки блыи чисто, пре стыи покланѧти. г. к земли, а

по нѫ҃ ѥно̀ до пояса. а̀ хто бо҃ѥ҇ ѥно̀ достойно
ѥ̀ проворити҇ да бл҃гова҆ѫ҃ и҆ настоѧща҆ѧ҇ да мл҃твѫ҃
ѥсѹ҃ проговора҆ѫ҇ да прекреста҆ѫ҃ молва҆ѫ҇ гн҃ь бл҃гослови
ѡ҆҇ тѫ҃ начати вса҆коѥ҇ дѣло. ѥно̀ тѫ҃ вжѥ҃ѧ мл҃ть
поспѣшествѹ҃ѥ҇ ѥ҆ а҆гг҃ли невидимо помага҆ю҇ а҆ бѣси ѡ҃-
вѣгнѹ҃҇ ѥ҆ то̀ дѣло бг҃ѹ҃ ѥ҆ честь҇ а҆ дш҃и на пѫ҃сѹ҃.
а҆ ѣсти ѥ҆ пити҆ з҃ бл҃годарѥ҃ѥ҇ ѥно̀ сла҆ко. а҆ что
ѥ҆ пр҃ѫ҃ здѣлано҇ ѥно̀ мило. а҆ дѣлати ѥ҆ мл҃твою ѥ҆
з҃ доброю҆ бесѣдою҇ ѥ҆ с҃ мл҃ѫ҃чанѥ҃ма҆. а҆ дѣлаю҆чи что̀
ни҆ кѹ҃дѣ҇ начнѣ҃ца слово празднoѥ҆ ѥ҆ хѹ҃лноѥ҆ҕ ѥно̀ѧ с҃ роптанѥ҃ма҆҇
ѥно̀ѧ слѣ҃хъ҇ ѥа҆҆ѧ҆ коцѹ҃ны скверныа҆ ѥ҆ блаженыа҆ рѣчи҇ ѥ҆
пѣсни кѣсѫ҃ѥ҃ѧ҆҇ ѥ҆ игры҆҇ ѡ҃ такова дѣла ѥ҆ бесѣды
вжѥ҃ѧ мл҃ть ѡ҃стѹпи҇ ѥ҆ а҆гг҃ли ѡ҃ѥ҆дѹ҃ скорбни҇ ѥ҆ воз-
радую҆тъ҆ сѣ҃ѥ҇ ви҆дѫ҃ во҆лю҆ свою҆ сѣдѣлающѹ҃ѧ безѹмнїи
хр҃тїане. ѥ҆ приступа҃ѫ҇ ѩкобы благающе҆ѥ҆ к҃ мысль всѣ҆кѹю
зло҆бѹ҇ вражѹ҃ ѥ҆ ненависть҇ ѥ҆ пѫ҃кизаю҆ по҆мышлѧ҆ на бл҃ѹ҇
ѥ҆ на гнѣвы҇ ѥ҆ на всѣкїе коцѹ҃ны҆ ѥ҆ сквѣрносло҆вїе҇
ѥ҆ на всѣкоѥ҆ зло҆҇ ѥно̀ то̀ ѹ҃же дѣло҇ ѥ҆ ѣства ѥ҆
питїѥ҆ не спо́ро҇ ѥ҆ всѣкоѥ мастерство̀ ѥ҆ рѹ҃кодѣлїе
не ѡ҆ бе҃ѣ҇ соверша҆ѥтсѧ҆҇ бг҃ѹ҃ на гнѣвы҇ а҆ людѣ҃ не
бл҃гословено҇ ѥ҆ непотребно҇ немило҇ ѥ҆ непр҃ѫ҃но. а҆
ѣства ѥ҆ пи҆тїѥ҆ нѣ҃кѹ҃сно ѥ҆ несла҆ко҇ тѫ҃же врагѹ҃ ѥ҆
ѥго слѹ҃гѣ҃ ѹ҃годно ѥ҆ радостно. ѧ҆ хто̀ к҃ ѣствѣ҇ ѥ҆ к҃
питїи҇ ѥ҆ во всѣ҆кѫ҃ рѹ҃кодѣлїи не чисто стрпѣ҆тъ҆҇
а҆ к҃ мастѣ҆ствѣ҇ что̀ ѹ҃крадетъ҆҇ ѥли҆ пѫ҃мешае҆҇ ѥли҆

пѡмени҂ что҃ѹ и҃ли прилѧжетъ҃ і҃ вожитца҆ накрикъ҃ не тѡ҃ке здѣлано і҃ в не тѡ҃ке сталоѹ҃ а҆ ѡ҃ лжетъ҃ і҃ тѣ҃к ксѣ҃к дѣла невгѡ҃ны бг҃ѹ҃ бѣ҃ки напишѹ҃ю҃ і҃ б҃ тѡ҃ бо всѣ҃ чл҃кѹ҃ и҃стязанѹ҃ быти б҃ дн҃ь страшнаго сѹда҆. а҆ гдрю҃ небѣ҃рноѹ҃ а҆ люде҃ непотребноѹ҃ і҃ бпере҃ ни҃хто томѹ҃ не вѣри҃. а҆ что вы҆дѣлалъ҃ непрѧмоѹ҃ и҃ли прилга҃ і҃ выбожи҃ѹ҃ и҃ли приторгова҃ лѹка҃ствѡ҃ѹ҃ то҃ не бл҃гословѣны҃ пѡ҆ды҃ѹ҃ і҃ не прочны҃ѹ҃ а҆ матынѧ бг҃ѹ҃ не прiѣтны҃. а҆ ѡ҃ првны҃ трѹдѡ҃ і҃ ѡ҃ бл҃ги҃ пл҃ѡ҃ і҃ сѣ҃к прошноѹ҃ а҆ бг҃ѹ҃ б҃ да҃ принести достоi҃нноѹ҃ і҃ матина҃ бг҃ѹ҃ прiѧтна. і҃ такы҃и҃ чл҃къ҃ бг҃ѹ҃ оу҆годе҃и҃ і҃ люде҃ чтитъ҃ѹ҃ і҃ всѣкъ҃ ѣ҃лѹ҃ во всѣ҃ вѣрїтъ҃ѹ҃ в сѣ҃ вѣце добрыми дѣлы бг҃ѹ҃ оу҆годи҃ѹ҃ а҆ б҃ вѣдѧще҃ вѣкъ҃ в вѣки цр҃твѹетъ҃ѹ҃.

Глава к҃е.

Наказъ мѹжѹ і҃ женѣ҃ѹ҃ і҃ дѣтѣ҃ѹ҃ и҃ люде҃ како лѣпо быти.

Да самомѹ себе гдрю҃ і҃ женѹ҃ і҃ дѣти да і҃ домочѧщех҃ оу҆чити не красти҃ѹ҃ не бл҃сти҃ѹ҃ не солгати҃ѹ҃ не о҃клеветати҃ѹ҃ не завидѣти҃ѹ҃ не ѡ҃бидити чюжа҆ѹ҃ не претиѹ҃ всѹе҃ѹ҃ не о҃бѹжати҃ѹ҃ не бражничати҃ѹ҃ не просмѣ҃ивати҃ѹ҃ ни полнити зла҆ѹ҃ не гнѣ҃вати҃ ни на кѡ҃ѹ҃ і҃ к болшѣ҃и҃ быти по҃лѹшнѹ҃ і҃ покорнѹ҃ѹ҃ а҆ к҃ средне҃и҃ любо҆внѹ҃ѹ҃ а҆ к҃

менши і ко ѵбогиⷨ привѣктиѵ і мытиⷨ. со всѣкими ѵправа везѣ волокѝты, наипа наимита наимѡ не ѡзобидети, а всѣкаѧ ѻбида з благодарениемъ терпѣти бга ради, і поно і оукоризна. аще по дѣлѡ поносѧ і ѵкорю, сіе любовїю пріимати, і ѿ такового безѵмїѧ ѿвращати, а проти не мстити. аще ли к чⷨ не повинен̃ъ еси, за сіе мздѫ ѿ бга приимеши. а домочадцеⷭ свои ѵчити страхѵ бжїю і всѣко добродѣтели, і самомѵ таи же творити, і ѣкѵпѣ ѡкрацете ѿ бга мѣть. аще ли небреженіе і нерадѣніе твои самѣ, или жена твоа твои ненаказанїемих* сыѣ-шиⷮ і зло пре бглих сотвориⷮ, или домочадци твои, мѵжи і жены, і дѣти твои, како грѣхъ сотворѧ, а твои ненаказаніе, врань і татьбѵ, или влѵ, і всѣко зло творѧⷮ, вѣ ѣкѵпѣ по дѣлѡⷨ свои пріимете. зло сѵтворше, мѵкѵ кѣчнѵю, а добро сотворивши і іже сѵпіи с тобою, ѣкѵпѣ пріимеши с ними кѣчнѵю жизнь, а себѣ ѡбѫши кѣчне пріимеши, поне не ѡ себе единѡ попеченіе имѣѧ к бгѵ, но і сѵпіи с собою ѣве ѣ жизнь кѣчнѵю.

---

* Въ подлин.: неназанїемъ.

Глава кѕ.

Каковы люди держати, і ка҃ѳ ихъ промышлати во всѣко҃мъ оученїи, і в вжтвены҃х заповѣдѣ, і домовно҃мъ строенїи.

Я҃ людей҆ оу҃ себѣ держи дворовы҃х добры҃, чтобы҆ были рѹкодѣлны҃, і кто҆ чегѡ҆ достои҃нъ, і такомѹ рѹкодѣлїю оучи҆. а҃ не ворх бы҆ бы҆, ни кражни҃, ни҆ зерцы҃, не тва҃, ни разбои҃ни҃, ни҆ блѹдни҃, ни҆ всѣкомѹ злѹ҆ не творе҃. всѣкои҆ бы҆ чѣлкъ оу҃ доброго гдра҃ перво҆е навченъ страхѹ вжїю, потѡ҃ всѣкои҆ добродѣтели, вѣрствѹ, и҆ смиренїю, і добромѹ промыслѹ, і домо҆вномѹ строе҃нїю. не кра҃ бы, ни҆ солга҃, а҃ ко всѣкои҆ добродѣтели прилѣженъ бы, со смиренїемъ і с наказанїе҃м гдра҃ своего, по а҃пслѹ павла заповѣди е҃же пи҆ша к тимоѳѣю, е҃лици сѫ҃ пѡ҃ игѡ҃ раби, своѧ҆ господы҆ всѣкои҆ чти҆ достои҃ны да творятъ, да имѧ вжї҆е и҆ ѹчнїе не хѹлится. і҆мѹщи҃ вѣрны господы҆,* да не нерадѧтъ, и҆ братїѧ сѫ҃: но҃ па҃ да работаю҃тъ, іако вѣрнїи сѹть і возлюблени, и҆ заступаю҃щеи҆ і благть восприе҃млюще. сїѧ, гдне, сѧ ты҆ оучи і моли ра҃ свои҃ таки҃ мы҆ти. з҃ запрещенїе҃ і з҃ грозою҆ многою. и҆ паки҃ той҃ апслъ к титѹ

---

* Должно быть: і҆мѹщїи же вѣрныхъ господа҆ (I Тим. VI, 2).

пища, рабѡ̀ своѝ господѐ повиноватиⷭ, і ѻ̀ всѣмъ ѣ̀го-
дноѡ̀ бы́ти, не преко ѣ̀зыникѡ̀, нѝ крадѹщіѐ, но
бо̀ръ всѣ́кѹ ѡ̀каю̀щіе ѣ̀гѹ, да ѹ̀ченїе сп҃и́теля нⷭ̄его
ѣ̀га ѹ̀краша́ютъ ѡ̀ всѐ. Й сытъ бы́ бы̀ твоѝ жало-
ванїѐ, і ѻ̀дѣ́нъ, ѝлѝ своѝ рѹ́кодѣ́лиѐ. а̀ чемъ ты́ его,
платїе́мъ ли, ѝлѝ кѡ̀скѝ жалованїѐ і всѣкою живоⷮ̀ною
пожалѹ́ешиⷭ, ѝлѝ пашени́ною, ѝлѝ торго́вле́ю каково́ю, на
его̀ ча́сть, ѝлѝ за что́ приимыслитъ своѝли тр҃ды,
тѣ̀ бы́ доколе́ бы̀, і блюл бы́ вперѐ. а̀ лѹ́чшеѐ
платно̀ верьхнѣ́ѐ і нижнеѐ, і рѹ́башка, і сапогѝ блюл
бы́ по праздникѡ̀, і при добры̀ людѐ, і вѣдро, а̀
всегда бы́ было ѹ̀ него̀ чесно, не изгра́знено, і не
і́змочено, і ѿ всѣкоⷣ нечистоты соблюдено. Й ко-
торы́и ѹ̀ тебѣ̀ чѣ́ки ѡ̀ тѡ̀ небреженъ, і твоѝ жало-
ванїѐ ѣ̀ тѡ̀ нелѣ́по ходи́ти, ѝ берегтѝ не ѹ̀мѣ́е, і ты́
бы́ своемѹ̀ приказщикѹ̀ велѣ́лъ ѹ̀ такѝ нечюⷭ̑тивы̀
люде́и платїѐ с нѝѭ сымати лѹ́чшее, і бъ своеѝ казнѣ́ѣ
берегти, і на времѧ ѝ дава́, да ѡ̀пѧ́ть снемши ѹ̀
себѧ̀ берегти. Й всѣ̀ дворовы̀ своѝ людѐ наказыва́и по-
частѹ, что́бы́ дѣ́лали ѣ̀ кетчанѡ̀ платїи, ѝлѝ і ново
на страдѹ̀ ѥмѹ̀ дано. Й ка̑ ѣ̀ праздники, ѝлѝ при добры̀
людехъ ѹ̀ тебѧ̀ случа́ѧ, ѝлѝ тебѣ̀ самомѹ̀ к людѐ
бы́ти, і было бы́ на людѐ твоѝ платїе добро́е, і
берегли бы́ ѿ грязи і ѿ дождѧ, і ѿ всѣкїе нечис-
тоты. і по времени, сня̑ ѣ̀ себѧ̀ платье́цо, бы́ѹшити

і кымѧти, і оукла́сти хорошенько, гдⷭ҃ живе҃. іно́ тебѣ́ любо, і ѿ людей тебе че́стьно, і слу́га твои́ прочно таково́е бреженїе к҃ платью, і всегда в новѣ́ ходи́. а́ люди бы́ были оу́ тебѧ во чти, і б҃ грозѣ́, і во всякомъ дозорѣ́. промежь бы́ себѧ́ не крамсѧ, а́ чюжого бы́ ѿню́ не похотѣ́ли ни́ коими́ дѣ́лы, а́ твоего бы крегли всѣ́ зарѧдних. а́ тебѣ́ бы́ не лгали, і не клеветали ни́ на кого ни́ б҃ чем, а́ ты́ бы́ и б҃ гомѣ́ не потачи́, і обы́скика́ прямо с очей на очи́. зло́мь не ѿпу́щаи, но́ с милостїю ка́зни, да і прочїи страхъ прїи́мѹтъ на зло́ не дерзати. а́ доброго жа́лѹи, і всѣ́х добрь ревнѹетъ, і твои́ жалованїе хо́щетъ бы́служити пра́вдою і прямою́ своею́ слу́жбою, и твои́ наказѹ́ и нау́кѹ добры́ вѣ́х свои́ і́зживетъ б҃ докрѣ, і без твоеи́ ѿпа́лы, і дш҃ѹ спсетъ, і гдⷭ҃ю оу́служи́, і бг҃ѹ оу́годитъ.

Да наи́паче тебѣ́ самомь гдⷭ҃ю наказывати люде́й свои́, кото́рыи бѣ́гсно, ходити къ цр҃кви бж҃ии всегда́, или́ по праздни́кѹ, или́ во дворѣ́ пѣ́нїѧ слышати, і о҃соб҃х наѣ́дине молитисѧ, і чистота телеснаѧ хранити, ѿ всѣкоѧ блѹда, і пїанства, и лукавства, і ѿ безкременно питїѧ, і ѣ҃ствы, і ѿжденїѧ, і пьянъства бо҃держатисѧ, і ѿцевъ бы́ дх҃овны, і з женами́ своими́ имѣ́ти, і на покланїе приходити. а́ холостые́ о҃трокі і дѣ́ти б҃ совершенъ возрасте

женíı по а҃пл҃ѹ чéстенх крáкх і лóже нескверно, а҆ прелюкодѣ́кѣ сѹдúтъ бг҃х. а҆ которыé холостыé блж҃ твор҃ѧтъ
ткоúмъ нєбрежєнїємх, úли таúмъ ѿ тебѣ, і тебѣ тѡ҆
такѡ҃ пытати со многúмъ іспытанїе҃мъ ѻ҃ню҃ вы не úме-
5 нокалѡ҃ѹ ѹ҆ тебѣ такокóе дѣло. а҆ще́ не радúшıı, а҆ слѹгх
держúшı, а҆ попечєнїѧ ѡ҆ дш҃ахъ úхх не úмѣєшı, токмо
є҆же úмх дѣло дѣлати рáно и҆ позно на твою́ по-
трѣбѹ, на пúщѹ і ѻ҆дѣжды҆, і на всякѹ твою слѹжбѹ,
і тѣмѣ самомѹ ѡ҆ дш҃а҆хъ úхх ѿключати вы҆ дє҃ бо҃ѧнѧ
10 сѹдá. по а҃пл҃ѧ є҆ пúше҃тъ вы҆ посланїе своє҃мъ, не врáшна ради
и҆ питїѧ, разорѧ́и дѣла бж҃їѧ. се же є҆ дѣла бж҃їѧ,
є҆же презирати плотскáѧ, попєцúжесѧ ѡ҆ дш҃и, вєщи
весмéртнѣи. по а҃пл҃ѧ же, імѹщıе пúщѹ і ѻ҆дѣжанїе, сúми
докóлни вѹдúте. я҆ женатыé вы слѹги своúми женами
15 законно жúли, по дх҃внаго ѿц҃а наказа́нїю, ѿ женх
своúхх не блѧдúли, а҆ жены ѿ моужен. і по тѹоемѹ
наказанїю, і ѿц҃а дх҃внаго оученїю, тако҃ и҆ ѡнѣ вы
оучúли же҃ свои҃ страхѹ бж҃їю, і цѣ́ломудрїю и҆ смиренїю,
і гдр҃ню слѹшали і повиновалисѧ во всѣ҃мъ, і своúми
20 труды, і рѹкодѣ́лїе҃мъ высл҃ужúвали, а҆ не крали вы і
не лгали, і не кражúчали, і не блѧли, і вáбх вы
не слѹшалú, кои́ на зло́ почткорѧю҃тъ млады҆е́ жены, сиртѣ
úже сважúваю҃тъ с чюжúми мѹжú і напаче и҆ оучѧтъ
крáсти і власти і всемѹ зл҃ѹ. і многı҃ слы҆ша҃ ѿ вабх

потворены* іже кѵкгаютѫ пократчи гдѣ і гдѣню со многи млѣнїе жойки і дѣвки с чюжими мѫжики і егда возмѣт ѫ нее с че зѣкѫлаѧ і ее ѫвїетѫ или в водѫ посадиѧ сека погѫбиѧ а млѣнїе ткое ізгинѣ. 5 яще ли ти некврно мнитца ѿ таковы бава то како к дѡ твои прити мѫжїкѫ незнамѫ. іли жонка і дѣвка по водѫ поїдѫ іли платїа мыти і с мѫжикѡ начнѫ гокорити аще і знамх бѫдѣ ихѫ они грамѧтца с ни і созрѣти зане с мѫжико а не і 10 скои мѫжѣ говорити. а бакѣ всегда ей крема с ними ѿ какокѣ дѣкѣ гокорити оучинитца ѿна торгокою і прииѣ и пытае оу ни надокѣ ли камх то или ино или гдрни кашеи. і онѣ оу нѣе попытаю е ли то она мѡкви е. і онѣ ей. дли мы покаже гдрнї. ѿна 15 ѿмѡквица дала есмь той и то женѣ доброи тово і тово і скаже чака доброгѡ еще і по имени а все лже і азх квники ідѫ да ѫ нее возмѫ і к ба принесѫ. ѿни ей призаритѫ принеси к на до ѡкѣда или ка вечерню поіѫ бака мѡкитх оу квники знаю 20 иѫ ка к ба притти то бы гдѣ блюдете. і ѿідетх ѿ ни і не идетх к ни дни или дка. по дни і по дрѫгѡѫ к дворѫ же к ни не идеѫ і стрежетх ихх ка пойдѫ на рѣкѫ по водѫ или плаѫ мыти бака пойде

* Въ другихъ списк.: и многихъ слышахъ отъ бавъ потворныхъ.

рекѣши мимо, ѡни ѥѧ вскличю, і мѫжатѫ ѥи, ѡ чє
к на не выкала, і не принесла што хотѣла принести,
каѳа к ни оудикитца веѣми, і молитѫ, кчера і
третїеи дни была єсми оу тое і оу тое жены док-
рыѥ, і мѫжѳ ѥиѧ скажє, а оу ни вы пирѫ, і она
кормилица мєня і не ѿпѫстила, і ночевала єсмь ѳ
неи, сх ѥѧ слѫжками, а тамо єсмь і не поспѣла
доити, меня жалю многїє жены добрыє. ѡни ѥи
мѫжатѫ, принеси к на, і з запрещєнїє великиѥ. да не
плетъ мнѫ, сими дѣлы каѳы ѳпознаютсѧ з жен-
ками і з дѣвками слѫжащими. і начнє с ними тѣ
каѳа, с нею ѳпознаютсѧ, не ѳбранѫ стоити, і го-
ворити на рѣкѣ і к сречю, а і гдѣ осмотри, ѡни
со женою, а не с мѫжиною стоѧ, і потѫ начнє к ни
і кх двору приходити, ѡни ѳпознаю ѥѧ і сх гдрнею
своєю. Горе мнѣ, кои єсмы прелщаєми ѿ овцяго крага
дїѧвола, ншиѧ орѫжїє повєжени выває. дрзнѳ рєщи,
блжнаѧ ѳеодора алєѯандрѣискаѧ не ѿ жены ли прел-
щєна, ложе моужа своего не сохрани, но покаянїє і
терпѣнїє многи великѳ сподовисѧ ѿ бга сосѫду із-
краннѳ выти, а ѡ ино єщє да ѵмолчи, поне нев-
мѣсно выває слышащи. а нѣкыи оуши слышати да
слыши и разумѣваєтх к прикосты словх. но преди
поиде ѡ тѣхуже слѫгх. і з дрвными рѣчми к гдрни
не приходили, і волховх с коренїеи і з зєлиє, кто

тѣ҃ промышлѧе҃ѣ с тѣкми вы҃ ѿнюдѫ не знаимсѧ҃ і гдре҃мъ свои҃ про тѣ҃ не сказываи҃ѣ тѣ҃ сѫ҃ кѣсѣскїе҃ слугы҃ѣ҃ служиши вы҃ гдре҃мъ свои҃ кѣкроѭ҃ и҃ правдоѭ҃ і добрыми дѣлы҃ѣ҃ і трудры. ѧ҃ гдрь҃ і гдр҃ни людеи҃ свои҃ жало-
5 ваи҃ вы҃ і кормиши҃ і поиши҃ і ѻ҃дѣваи҃ѣ҃ і к҃ тепл҃ѣ вы҃ жиши҃ і во всѧко҃ покое҃ і к҃ бр҃одньствѣ҃ всегда. і гдрь҃ і гдр҃ни ѧще҃ пребудѫ҃ѣ҃ в҃ се҃ наказанїи҃ ка҃ пи-
сано҃ і ѻ҃нѣ҃ дш҃а своѧ҃ спсѧтх҃ і дш҃ свои҃ оустроѧ҃ і слу҃ свои҃ тако҃ѭ҃ в҃ дш҃евно҃ і в҃ телесно҃ ке҃ всѧкоѧ҃
10 скорби. Тако҃ѭ҃ гдрю҃ і гдр҃ни достои҃ попеченїе имѣти ѻ҃ ниции҃ і странны҃ѣ҃ оубоги҃ѣ҃ вдови҃ і сирѡ҃ і достои҃ и҃ покоити҃ пач҃е҃ бѫ҃ ихъ҃ недостатествѣ҃ всѧко҃ в҃ дш҃евно҃ і в҃ телесно҃ѡ҃ ѿ свои҃ првны҃ трудѡ҃.
к҃ дш҃евно҃ раулѣкваи҃ѣ҃ ѧ҃ в҃ телесно҃ѡ҃ расмотрѧи҃. Тако҃
15 і к҃ цр҃кви҃ вжїимъ҃ѣ҃ і к҃ цр҃ковнико҃ѡ҃ і в҃ монастыри҃ і в҃ темница приноси҃ і посылаи҃ милтинѧ҃ ели҃ка тко҃ѧ сила. ѧще҃ ли не имѣеши҃ і ты слово рци҃ ѳтѣкшно҃ ѧще҃ і сего҃ недостанетъ҃ти҃ і ты҃ не ѡ҃зловиши҃ ни ѻ҃пе-
чѧлисѧ своею҃ нищетою҃ѣ҃ е҃ не имѣеши что҃ дати ни-
20 щемѹ҃ но҃ помыслиши҃ гне҃ слово҃ емѫ҃ много дано҃ѣ҃ множаѧ҃ просѧ҃ ѿ него҃ѣ҃ сирѣ҃ прѣизлише҃ еже мно҃жаѧ҃. ѧ҃ емѹже мала҃ѣ҃ малѣишаѧ҃ просѧ҃ ѿ него҃ѣ҃ сиѣ҃ малѣишаѧ҃ѣ҃ еже чашѹ҃ ма҃лѹ҃ воды҃ѣ҃ і҃ли҃ сло҃ оутѣкшно. е҃ е҃ малѣишаѧ҃ѣ҃ то҃ послѣднѧ҃. Тако҃ѭ҃ і в҃ дш҃ свои҃ призываи҃. і та҃

---

* Въ др. сп. прибавл.: милостыня.

бгъ прїѧтна, і дшѣ полезна. а ѿнюдь бы не вѣщалоса в дмѣ твои ни ѿ насліа, ни ѿ граблєнїа, ни ѿ татбы, ни ѿ всѧкого мшелоимства, ни ѿ бѣдничества, ни ѿ крикаго сѹда, ни ѿ корчелнаго прикѹпа. аще ѿ сего зла соблюдешисѧ, то дмѣ твои кавнх бѹдє, ѿ нѣ і до кѣка. я гдь і гдни, і с чады своими, і с людми сконми дворовыми, мѹжи і жены, старые й младые, по всѧ гѡдь в белнкїи пѡ ко ѿцемх дхвны на покаанїе приходили, а достоннїи й стыхъ дарѡ причщалисѧ. аще і не єдиною годѡ, то боле мздѹ ѿ бга прїимѧ. а ѿци бы дхвные гдѧ й и слгъ на сє поѹчали. а гдь бы ѿ своеи дши і ѻ слгъ свои ѻ сє велико попеченїе имѣ. а латини дати слгѣ за свою дшѹ ничего,* і но за ни гдю дати, і ѻ все и потребны, ѻпроче зла. я во вє гѡдх, в нлю, і в среду, і в пѧ, і в празники гдьскїе, і во всѣ стые пѡсты чистоту телесную хранили, і во всякн добродѣтеле, і в воздержанїи ѿ пьанства пребывали, і кх цркви бжїи приходили, с приношенїе, за здравїе й за ѹпокои, і всякїе стнѧ касалисѧ пѡстонинства, і по сокѣтѹ ѻца дхвнаго. а прочее писано ѿ тѡ же в главѣ. лн. і лв.

---

* Въ др. сп.: нѣчего.

Глава кз.

Аще мужь самъ не оучитъ на добро, ино сж ѿ бга пріиметъ. Аще са творитъ добро і жену і домочадцевъ оучитъ, мать ѿ бга пріиметъ.

Аще мужь са тѡ не творитъ, что к сей памяти писано, і жены не оучитъ ни слугъ своихъ і дѡ сво не по бзк строи, і о своей души не радитъ, і людей своихъ по семъ писанію не оучитъ, і ѡ сам са погубитъ к сей вѣчи і к кудеснѣ, і дѡ своихъ і прочихъ с собою. Аще ли добрый мужь о своем спсніи радитъ, і жену і чадъ своихъ наказуетъ, такѡ і слж своихъ всѣкомъ страху бжію учитъ, і законномъ христіанскомъ житествѣ, ако є писано, і ѡ бкупк со всѣкми к благодѣтелствк по бзк жизнь свою проводитъ і милть бжію получитъ.

Глава кн.

ѡ непрѣкномъ житіи.

Аще кто не по бзк живетъ і не по христіанскомъ житію, і страху бжіа не имѣетъ, і ѡческаго преданіа не хранитъ, і о цркви бжіи не радитъ, і бжтвена писанія не требуетъ, і ѡца дховнаго не слушаетъ, і

добры людей по вѣкъ сокѣтъ і наказанїа не ѣнимаѣ чини всѧкъ непрвъ і насилїе і обидъ сило ѿимаѣ взѧ не ѿда волокитою оумори а молода чѧка ко всѣ ізобидитъ і на съсѣдствѣ кто не добръ или к селѣ на свои хртїѧ или на приказѣ или на власти дани тѧкїе і всѧкїе оброки незаконные накладываѣ или чюжю ниву попашеѣ или лѣсъ посѣкъ і землю перешреѣ і лугъ покосиѣ і лоблю рыбну локиѣ і кортиѣ і переѣскеѣ і всякую лоблю і всякое оугодїеѣ неправдою і насилїе ткориѣ или ограбиѣ і покрадеѣ і розбиѣчѣ на дорозѣ і на станѣ грабиѣ і кїечѣ і соромотиѣ и пѣстоши лугиѣ пашню толочиѣ і всякую ѿбидъ чиниѣ или кого чемъ поклепаѣ і чѣ пѫкинеѣ оклевецїеѣ і ополишниѣ і напрасно продасть і к ракоѣ неповинны лѣкавство і насилїе охолопиѣ или непрѧмо сѫди і непрѧмо ѿбыскиваѣ или накрикъ послѣшествѣе і кающимсѧ немѧтикъ или лоша і всякую животину і всякое стѧжанїеѣ села і виногрды карници мелници лѣкы анбры докоры і всякое ѹгодїе силою ѿимаѣ или дешево ѣ неволю кѫпиѣ і ѥдничествѣ ѿ бычѧжеѣ или корчены прикѫпѫ і всѧки лѣкавны оухищренїеѣ или роты і наспы і всѧки непракены сѫкранїе когатъкеѣ і всѧкаа непѫкнѧ дъла ткориѣ клѧ і нечистоту і сквернослобїеѣ і срамослобїеѣ клѧтвопрестѫпленїеѣ крѫ і гнѣ

і злопамѧстко, ілн зженою незаконно живе, или ѡ
жены кладн, і содѡмскы грѣх содѣваѥ, или корчмн,
всегда ѣстх і пьѥтх, бе воздержанїѧ, во ѡбѣденїе і
пиѧтко, і празникѡ і пѡста не хранн, всегда ѣ нечис-
тотѣ пребываѥ, или чародѣйствѹѥ і колѣдѹѥ, і отракѹ
чинн, или ловы твори, с собаками, і с птицами,
і с медвѣдн, і всѧкое дїаволе оугодїе твори, і сколь-
рахи, и ѡ дѣла, плѧсанїе, і сопѣли, пѣсни кѣсѡскїе
любѧ, і зернїю, і шахматы, і тавлеи, сѧ гдрь і его
дѣти, і его слѹги, і его хртїане такѡ твореѧ, а
гдрь ѡ тѡ не воздранѧѥтх і не ѡборонѧѥ, і ѡбидѧ-
щемѹ оуправы не даѥтх, прямо всѣ вѣкѹпѣ вждѫ
ко адѣ, а здѣ проклаты. і во всѣ тѣ плодѣхъ не
благословенны ѡ бга неполилокаи, а ѡ народа прокляѧ,
а ѡбидими к бгѫ вопию, а свое дши на погибе, і
долѹ тѹщета. і все то проклатое і неблагословеное,
ѣсти і пити і носити, все стѧжанїе і плѡди не
вѫїи, но вѣсѣстїи, нїисходѧ во адх живы дша ихъ
тва творѧщихъ, і ѡ нн ѡ всѧкого ѡбилиѧ и плодѡ
ѡ таковы бгѹ непрнятна милостннѧ ни при животѣ,
ни по смрти. Аще ли хощете кѣчныа мѹкы ізбыти,
ѡдаи не прѣное ѡбидимомѹ, і каисѧ вперед тва не
творити со всѣми сили є є писано. скорхъ ѣ на
мтрь свою, істнно каѧщихсѧ прїемле і великн грѣхѡ
свободѹ дарѹетх.

Глава кѧ.

О правѣномъ житїи.

Аще кто по вѣкъ живѣ і по заповѣдѣ гне, і по ѿческомъ преданїю, і по хртїанскомъ законѣ, аще ли кластелинъ сѹдитъ прѣдно і нелицѣмѣрно вскъ рабно, когатъ і богѫ, блнжнем і дальнем, знаем і не знаемъ, тако довольни кждѫ оурокы своими прѣдными, і людемъ своимъ велитъ тако творити. аще ли к селе і ко граду, і на сѹдѣствѣ кто добръ, і оу свои хртїанѣ, или на власти, или на приказѣ прѣжны оурокы к полно врѣмѧ имѣетъ, не силою, ни грабленїе, ни мчнїе. а коли чего не родилосѧ, і заплатити нкчѣ і ѿ норокъ. а оу сѹдѣда, і оу свое хртїанина, че недостало на скѣмена, или на кѣмена, і лошади і коровы нкъ, или гдрьскѧ дани нкче заплатити, іно его пѫмочи і сѹдити, а сѧмъ мало, іно къ людѣ самомѹ гдрю занѧти, а своемѹ хртїанинѹ дати, і о ни волѣзновати ѿ всѣмъ дшѫ, а ѿ всякѹ обидѫцѧ и бере къ прѣвѣ. а самомѹ гдрю і людѣ е къ домѹ і къ селе, і на слѹжвѣ, і на жаловае, і во всѧки посылка ѿню никѹ ни къ чемъ не обидити, ни къ пашнѣ, ни къ землѣ, і къ домѧне ни къ какѹ запасѣ, ни къ животинѣ, і всякого непрѣжнаго ста-

жанїѧ не желати. бл҃гословенными плоды і пр҃вны стяжанїе жити пов҃аетъ всѧкомꙋ чл҃кꙋ. і вида б҃гъ ваша добрыѧ дѣла, і такова мл҃ть, і нелицѣмѣрнꙋю любовь ко вс҃ѣмъ и пр҃вꙋ, і пода б҃гъ богатꙋю мл҃ть свою і говинꙋ плодѡ, і всѧкѡ ізобилїѧ оумножи. і мл҃тна тѣ ѿ пр҃вны трꙋдѡ, і ѿ бл҃гословены плѡв҃ бг҃ꙋ приѧтна, і мл҃твꙋ и б҃гъ оуслыши, і ѿ гр҃ѣхъ свободи, і жизнь вѣчнꙋю пода. Ꙗ торговыѧ люди і мастеровыѧ, і земледѣрцїи такѡ прямы і бл҃гословены торгꙋютъ і рꙋкодѣлничаю, і пашж не оукрачи, ни разбоѧ, ни граблениѧ, ни поклепѡ, ни вылгавъ, ни выкожи, ни которы злохитрствѡ, ни рѣзойствѡ, но прямою своею силою і бл҃гословеными приплоды і пр҃вными трꙋды тѡгꙋю, і рꙋкодѣлничаю, іли пашж хлѣбъ, і всѧкое обилие, і всѧкїе дѣла творѧ добраѧ по хр҃тїанскомꙋ законꙋ, и по запов҃дѣ гнилъ, к сѣ вѣцѣ оугоди, і жизнь вѣчнꙋю наслѣдить.

Глава л҃.

Како жити чл҃кꙋ смѣта свои животъ.

Ꙗ ко своѣ ко всѧкѡ обихождѣ, і к лавочнѡ, і ко всѧкѡ товарѣ, і к казнѣ, і к полатѣ, і в дворовѡ ко всѧкѡ запасѣ, і к деревескѡ, и к рꙋкодѣльи,

і в приходѣ, і в росходѣ, і в займѣ, і в долгѹ, кдѣгда сѣкѣ смѣчѧти и потомѹ жити, і обихѡдержати по приходѹ і рѡхѡдѹ.

Глава ѧа.

Ащекто нерадѹдѧ сѣ живѣ.

Всѣкомѹ члкѹ, богатѹ і оубогѹ, великѹ і малѹ, радѹдити себѧ і смѣктити по промыслѹ, и по докыткѹ, і по своемѹ имѣнїю. а приказномѹ члкѹ жити смѣктѧ себѧ по гдрьскомѹ жалованїю, і по доходоу и по помѣстью, і по вотчинѣ, і такѡ себѣ дворъ держати, і всякое стяжанїе, і запасъ. і по томѹ и люди держати і обихѡ, по промыслѹ і по добыкѹ смотрѧ. по томѹ і кормити, і пити і носити і гдрю служити, і людей ѡдѣвати, і с людми добрыми сходитисѧ. ащекто не радѹдѧ себѧ, і не смѣктѧ своего живота і промысла, і добытка, или гдрьского жалованѧ, і своего оурокѹ прѣднаго, і оучнетъ на люди глдѧ жити не по силѣ, займѹ или непрѣбы имѣнїе, и тѣ честь вѹдѣ с великѡ бесчестїе і с оукоризною, і поношенїе. а в злое время никто емѹ не поможе. ѿ свое безмѣнѧ стражетъ. ѿ бга грѣхѣ, а ѿ людей посмѣхѹ. іно надобѣ всѣкомѹ члкѹ тщеславїѧ бѣгати, і по-

хвалы, і непрѣкнаго собранїѧ, жити по силѣ й по промыслѹ сйлы, й по довлѣкѹ своемѹ правою сйлою. іно житїе благопрїѧтно і оугодно, і ѿ людей похвално, і себѣ і дѣтѣмъ свои прочно.

Глава лв.

Ащѐ кто слѹгѣ держи вѣ оустроѥ.

Ѧ толко люди оу себѣ держати не по силѣ і не пѹбычкѹ, і не оудоволити ѥствою і питїе і одежею, или которои нерѹкодѣлкѝ, і сокою не оумѣѣ промыслити, іно тѣ слѹгы, мѹжикѹ і жонке і дѣвкѣ, оу неколи заплака, красти і лгати і власти, а мѹжико розбивати й красти і в корчмѣ пити, і всѣкое зло чинйти, і томѹ безѹмномѹ гдю і гдни ѿ бга грѣхъ, а ѿ людѐ поклѣпъ, і не сѹсѣдство со всѣкѝ, а ѿ сѹдеи продажа, й тщета домѹ, й сѣ ѿкнице за сѹдѹ оума. Пно достои всѣкомѹ члкѹ людеи держати по промыслѹ і по ѿбиходѹ, какъ мощно кормити і поити і одѣвати, і во всѣкѡ покои оудоволити, і в страхъ бжїи і в добрѣ наказанїи ихъ имѣти. і ащѐ таковы людеи оу себѣ имѣѥши, сѣ ѿ бга благть обрѣщеши і тѣ дши спсеши. а не

по силѣ людей не держати и ихъ к рукоч҃ не продлвати, но добровольно творити и ка̀ возможно і надѣлити, ѿ бга̀ мзда, а̀ дш҃и пользa.

Глава лг.

Ка̀ повчати мужь свою жена̀ бж҃ю угодити, а̀ мужь своему оуподобити, ка̀ко до̀м своѝ добрѣ оустроити, і всѣка̀ домана̀ потрѣба̀, і рукодѣ̀ліе всякоѐ знати, і слу҃ оучити и само̀ дѣлати.

Подобаѐ оубо̀ мужу̀ повчати женѣ своѝ с любовїю, і благорасудны̀ наказанїѐмі, жены̀ мужеѝ своѝ вопрашаю̀ о всѣко̀ благочинніи, ка̀ко дш҃а спсти, і бгу̀ і мужу̀ оугодити и до̀м своѝ до̀брѣ строити, и во всѐ мужу̀ покорѧтисѧ, что̀ ѿ̀ накажѐ, то̀ с любо̀вїю і со страхомих внимати і творити по его̀ наказа̀нїю, і по сему̀ писанїю. Первоѐ имѣти стра̀ бжїи и чистота телеснаѧ, ꙗкѡ̀ впрѐ оука̀но̀ вы. востав ѿ̀ ложа̀ своѐ, і о҃чисти себѧ, и молебнаѧ̀ соверши, і слугамі̀ дѣло оука̀ти днѐвное і всякому рукодѣлію *, і что̀ работа днѐвнаѧ, кости

---

* Въ подлин.: руколью.

карити і которой хлѣбъ печи сытенъ или решетной і
сама вы знала ка мука сѣяти ка квашня притворити і замесити и хлѣбы валати и испечи квасны и бѣ-
хоны і выпеклися а колачи и пиро тако і колке
мукы возмѧти і колке испекѣ и колке родитца из
четверти и из осмины или из решета і сколке вы-
секѣ і кѡке испекѫ мѣра и счѣ знати во все. а
кстѣ мясною і рыбною і всякїе пироги или плины
і каши і кисе всякой пристѣ і печи і карити все вы
сама гдрня оумѣла іно и слѣ навчити оумѣе і
все сама знае. а коли хлѣбы печи тога і платье
мыти іно с одно стрѧпня а дровѡ неоубыточно
і добирати какъ рубахи красные лою і лѫчее пла
і колке мыла пойде і золы і на колке рѫбашекъ і
хороше бы бымыто і кыпарно і на чисто бымыто
і изѫшено і искатано і скатерти і ѫбрусы і ши-
ринки і ѫтиральники все тако і всем томѫ самой счетъ
знати і ѡдати і кзяти все сполна бело и чисто
а вечаное поплатити вскливо іно пригодитца ни-
цем дати. а коли хлѣбы пекѫтъ іно тогѡ тѣста
белѣ ѡняти і пирѡ здѣлати или пшенинные пекѫ
і из месятки велити пироговѣ начинити во скорѡмныѧ
дни скоромною начинкою какова лучила а в пѡныѧ
дни с кашею или гороховѡ і с соко или с рѣпою и
з грибы і с рыжики і с капустою или что бгъ

лѣчитъ, іно семѣ потѣшенїе. А всякую бы тестѣ мяс-
ную и рыбную, і всякой приспѣ скоромной и поной
сама бы знала, і оумѣла здѣлати, и слугѣ наоучити,
тѣ гдѣни добрые і домокодници. тако бы знала
пивной, и медовой, і винной, и кражной, і квасо, і
оукѣсной, і кислыих штѧ, і всякой ѡвихѡ кѧ дѣ-
лаю, і поварѣнной і хлѣбной, і в чѣ что рождитца,
і кѡке ис чево кѣдетъ. коли все знае добрая жена,
лѣжнимі наказанїе і грозою, і свои добры рѧумѡ
и наоукою, іно все бѫдѣ споро, і всего пѡно. А ко-
торая женщина, или дѣвка рѣкодѣлна, і тѣ дѣло
оукати, рѣбашка дѣлати, или оубрѫсих брати и шити,
или почаѣ ткати, или золотное и шолковое паличное
дѣло, і которам чемѣ оучена, тѡ всего досмотре-
кати і дозирати. і всякой мастерици самой гдѣ
прадено і шолкъ, і золото, і сребно ѡкѣсити, і
тафты і калики ѡмѣрити и смѣтити, і наказати сколке
чего надобѣ, і сколке чего да, и прикроити и при-
мѣрити самой, і все свое рѣкодѣлье знати. А малы
дѣвѡ оучити которая чего пригожа. А лѣжни жонка,
которые черное дѣло дѣлаю, ізбѣ топити, і хлѣбы
пекѣ, і плае мыю, тѣ даю лених на себѧ и на лѣжа
і на дѣти прясти. А ѡдинакая жонка і дѣвка
на гдѧ лених прадѫ, А из[г]реки* и пачеси на себѧ,

* Въ подлин.: йзреби.

или ка пригоже. а все вы вѣдала сама гдрня которой дѣло какое да і колке чего да а изѣлано во колке чего возмеі и исколка чего выдѣлано. і кто дне много ли мало ли здѣлаеі то вы сама все знала. а в счете вы было все. я сама вы гдрня ѡню ни како ни которыми дѣлы опрш немощи или по мужни воли кѣ дѣла не былаі іно слугѣ на нее смотрѧ повелно дѣлати. мужъ ли прїндеі или гостьй обышнѧ придеі а она вы всегда седѣла на рукодѣлье сама. то ей честь и слава і мужу похвала. а николи вы слуги гдрни не ждали но гдрня вы сама слугъ ждала а ложилася вы спати всегда ѡ рукодѣлі молебнай совершіі тако і слугъ оучила.

Глава лд.

Добрые жены рукодѣлные платїю и крежеїе всем и что кроити і остаки і окрѣски кречи.

я добрѧ жена домовитаѧ благоразумны свои промыслш і добры пошпгш і мужни наканїеі ѡ свои трудш што вдѣлаетъ с своими слугами полотне і оусчи і холсто да на что што пригоже то і окраситїі на лѣтники і на каѧтаны і на сара-

фаны, і на терлики, і на шубы поволоки, і то оу нее на домашней обиходѡ перекроено і перешито. а кѹдѣ слишкѡ за обиходѡ надклано полотѣ і оусчи і холстѡ і скатертей, і ѹкржсѡ і ширинокъ, или инѡ чего, ино і того оупродасть, і што надовкѣ его кѹпи, а оу мѹжа на то не проси. а рѹбашки красные, мѹжскїе і женскїе, і порты, то все самой кроити, или дати при секѣ кроити, і всякїе остатки і ѡбрѣзки, камчатые і тафтяные, і дорогое і дешекое, і золотое і шолковое, і вклое і красное, і пѧхъ, і торѡки, і споркы, новое і ветчаное, все бы было прибрано, мекое в мешечка, а остатки сверчено і сказано, а все разобрано по числѹ і оупрятано. і кѣ чего по-

дклати вкѹтшана, или оу новаго не стало, а то все в запасѣ, к торгѹ тѡ не пытае, да бгъ оу докрого промысла, і оу совершеного разума все лѹчисѧ дома.

Глава ле.

Кѣ всякое платне кроити і остаки і обрѣзки вречи.

Вх домовитѡ обиходѣ коли лѹчитца плае какое кроити, секѣ или женѣ, і дкѣ і людѣ, камчато, і тафтяно, і зубъ, і кѹшачно, зенденное, крашенное,

сѫкнаное, і армячное і сермячное, или шѫба, і кафтанъ, і терликъ, однорѧдку, или корте, лѣтни, і каптурк, шапка, и ногавици, или какое плае, какое ни кѫди, или какїе кожи кроити на сѣдла, и на седло і отечіо, і на сѫлы, или сапоги, іно са гдрь іли гдрнѧ смотри и смечѧе. останки і обрѣски жикѫ, і тѣ останки і обрѣски всякїе врѣгѫ і ко всемѫ са пригодѧт к домобитѡ дѣлѣ, і поплатити вѣтшаново того портиціа, или к новомѫ прибакити, і какое ни кѫди починити. а останѡ или обрѣзѡ ка выроучи, а к торгѫ оустане прибираючи, і прибере ктрое кѫпи цѣною, а иногды і не прибере. я кѡли лѫчитца какое платно кроити молодѫ сну или дочери, или молодой некѣкѣтѣ, какое платно ни кѫди мѫжское і женское, что ни кѫди доброе, и кроичи загибати, кешка по два і по три, і на подолѣ и по краи, по шѣомх и по рѫкавѡ, і ка выросте годы к два или к три, і к четыре, і роспоро то плае и загнѫтое опракити, она платно хорошо стане, лѣ на ѥ і на ѕ. кое плае не кдега носи, то та кроити.

Глава ѧѕ.

Всѧкаѧ порѧдняѧ домовнѧа держати, или чє лꙋчитца кѫ людє попросити или своє кълюди дати.

Ѧ ко всѣкомꙋ рꙋкодѣлію оꙋ мꙋжа і оꙋ жены всѧкѧѧ бы порѧдняѧ и снѣсть была в поворїе, и плотницкѧѧ, и портного мастера, і желѣзнаѧ і сапожнаго, і оꙋ жены бы тако, ко всѣкомꙋ рꙋкодѣлїю і домокномꙋ обиходꙋ, всѧкаѧ бы была порѧдняѧ своѧ, і держано бы то брѣжно, гдѣ што пригоже. ино что ни здѣлано себѣ, никто ничего не слыша, в чюжен дворѣ не идє ни по што, своє бє слова. Ѧ побѣренныѧ порѧдняѧ, і хлѣбныѧ, і пивоварныѧ все бы было оꙋ себѧ сполна, і мѣдѧноє, і оловѧноє и желѣзноє, і деревѧноє і каково сѧ лꙋчи. Ѧ лꙋчитца оꙋ кого кѧ сѣда кꙋпити, или своє дати, скꙋта женѧ, сложенїе і мониста, или своє дати платє жемчюгоє, или сꙋдно серебрѧно, і мѣдѧно, і оловѧноє, і деревѧноє, і какой ни вѫди запасѣ, ино пересмотрити и новꙋ і бетшанꙋ, гдѣ измято или избито или оꙋтло, а платє ли изваляно, і подралосѧ, или которѧ нат чє ни вꙋди притчѧ, і что не цѣлꙋ, і все то исчести, і смѣтити, і записати, і кто емлє и кто даєтѣ, обѣма то было бы в кѣдолѣ. Ѧ што вѣсовоє, то

зъкинти. і кемкой сѣдъкъ цъкнѣ поставлена, по грѣхѡ какова притча станетца, іно на ѡбѣ стороны хлопочѡ і остѫды икѣ, і томѣ платежи оу кого взято. я кемкам сѣда имати і давати, вх чѣ* і врети пл скоего, і ѿнести на срѡ, што бы сами гдрн тѡ не просили и по то не посылали, іно вперѣ дадоуѣ, і дружба в прѡ. а толке чюжего не берети, і на срѡ не ѿнесѣ, или испорти ѿдати, іно остѫда к прѡ, і оубытѡ і продажа к тѡ живѣ, і вперѣ никто ни вх чѣ не кърн.

Глава 43.

Ка по всѫ дни гдрни дозирати оу слугх всего, і домянїѣ порѫни, і рѫкодѣлїа, і о самой ей о всякомъ врежении и строении.

я по всѫ дни гдрнѫ ѫ слѫ дозираѣ, которые пекѫ и варѫ, і всякїе приспѣхи дѣлаю, и которые рукодѣлѣ дѣлаю, и которая служка хорошо што здѣлаѣ по приказу, или кости скари, і хлѣбы испечѣ, колачи, и пироги, или какой ни вѫди приспѣхъ, или какое рукодѣлѣ здѣлаѣ добро, і за то служка примѡкнути и

* Въ др. сп.: вх чечь.

пожаловати ѣсти податі, и по пре писаномъ ка дворовы людє ѿ гдрѧ крежєніе, и по слѹжбѣ смотрѧ. Я
5 что худо не по приказу здѣлає, или не слышає, или лѣнитца, или испорти что, і нечисто сграпає, і
10 ѹкрадеє, іно по пре писаномъ наказанію ѹчити. ка ѿ гдрѧ слѹга жиѣє, кпреди о что наказанїе писано, ка
15 ко пожаловати, і наказати, і побчити. Я в горницы, і к комнатѣ, і в сѣнє и на крылцѣ, всегда
20 кы было чисто, и рано и поздо. а сто і сѹды всякїе всегда мыті чисто, і скатерть чиста. а сама
25 кы гдрня, всегда была ѹстроена, во всякѡ обиходѣ, таковы кы ѹ нее и слѹги были вѣжливы, по пре
писаномъ. Я с слѹгами кы гдрня пѹстошни рѣчей, ни переславѣшницы, ни бездѣлничницы, ни сороки ѿню не говорила. ни торговки, ни бѣдныє жонки, ни бабы, ни болѣхы никакѡ во дворѣ не приходили, поне ѿ тѣх мнѡ зла чинитца. слоуга потворѣ. аще ли кои начнѹть дворѣ сицевыє приходити, а гдрня о сицевы слѹгѣ свои не возбраняє, а и сама и начнє прибѣчати, первїе ѹчинѧ слѹ крадлибы, потѡ и блядливы. аще ли и сама гдрня не ѹщѣломѹдритца і не ѿженє и с сицевыми, горе и самои, по пре писаномѹ. Ничѣ же ѹстави о сицевы, но преди пойде. Я платє ходиное по грѧка, а прочее к сѹндѹкє и вѣ коробьи, і ѹбрѹсы, і рѹбашки, і ширинки, і все бы было хорошо и

что и бело, оувертено і оукладено, і не переламто, і не сполщено. а саженіе и монисто и лутчее паче всегда ки было к сундуке і к коробьи за замко и за печа, а ключи ки держала к мало ларцу, а всегда ки вкдала сама.

Глава ли.

Как слугъ наказывати, в люди посылати и с чем, і не переговаривати ничего.

А слугъ свои заповкдывай о людех не переговаривати, і гдк к люде были, і что видкли недоброго дома не сказывали ки. а что дома деется, то ки в люде не сказывали. о чем послал, то и памятуй, а о инем о чем оучнъ спрашивати, то не вкдай і не кдай и не знай. вдклакшися ворзке, да то гдрю скажи, о чем послал, а и вкстей никаки не сказывай, іно проме гдрен никаке ссоры ни остуды не буде. і непотребные речи, іли блудные, і всякое дурное дкло, и слово слыше і кидкьи, то ки ною не именовало. а к самому гдрю или гдрни чьи служка придет, така ничего у нее не пытати, о чем прислал, б того его і вдклати, да ворзе вспусти. а чюжа служка почне что сказывати, и того у нея не слу-

шати, да ѣще и избранити, о чѣ ты прислалъ, что і
памятуи, а инѡ у тебѧ не пытаѣ. то добромъ
мужъ і женѣ похвала, толке оу ни слуги кѣжливы.
а послеши кады *, сна или слугу, і што накажешь го-
5 корити, или что здѣлати, і что купити і творити,
да спроси его, что ты ему наказываль, і что ему го-
ворити, и здѣлати, или купити. і тѡке по тко-
ему наказу тебѣ все изговори, ино добро и пошли.
а пошлеш съ слугою хлѣбъ или питїе, или что
10 ни бжди, или какую ссду, да вороти воспроси его,
кады несеш, толке та скаже ка наказано, то добро.
а посылаи кѣтву цѣлоу, а питїе ѣполнѣ, ино ол-
гати не оумѣкть. а товарѣ посылаи, смѣкти или смѣк-
ри, а денги счетши, а что кѣсовое зкѣси, а всего
15 лучши запечата, ино безгрѣшно. да и о тѡ слузѣ спро-
шати что с ни посылаю, бе гдрѧ ѡдат ли токе его
оу себѧ нѣ, или домои ѡнести. а о тѣ дѣлѣ кѣ
не догодаѣтсѧ гдрь или гдрнѧ, сны или слузи воротити,
да воспросити кады с чѣ посла, і что наказали, і
20 оуминои сну, или слуга кѣжливои са воротитца і
кѣжливо колпа соимѧ у гдрѧ или гдрнѧ спроси ѡ
всѣ, переговори что ему накано, толке потому ино
докро. а кады пошлютъ слузу къ добрыѣ люди, оу ко-

---

* Въ подлин. на оборотъ: дѫкы.

рωтѫ легóнко поколотити, а̑ по двор҃ѹ і҆дѐ і҆ кто̀ спросѝт какѝ дѣлаѭ і҆дѐ, і҆но тѫ̀ не сказывати, а̑ ѿвѣщати не к тебѣ̀ ѩ̀ послаѧ̀, ѯ коимѹ послаѧ̀ с тѣ̀мъ и̑ говорити, а̑ то̀ сказа́ти ѿ кѭ̀ і҆дѐ, і҆ о҆ни гдрію скажѫ. а̑ оу҆ сѣнеѝ и҆ли оу҆ и҆збы, и҆ли ѹ келы́и, но́ги грязны́е о҆тѣ́рти, носѧ кысмаркати да и҆ кыкашлѧ́тица, да и҆скѹсно мл҃тва сътворити, і҆ толке а҆мінѫ не ѿдадѫ, і҆но к̀ дрѹгїе, і҆ к̀ третїе, мл҃тва́ сотворити по болши пе́ркаго, і҆ ѿвѣта не ѿдадѫ, і҆ легóнке поколотитѝ, і҆ ка̀ кѹпѹстѫ, і҆ кшѐ сты̀ покланѫца, і҆ ѿ гдр҃ѧ челобѣ́ѥ ї҆ посы́лка пра́вити, а̑ к тѹ порѹ но́са не копати пе́рстѿ, ни кашлѧти, ни сморкати, ни хракати, ни плекати, а̑ цѣе ли нѹжа, ѿшѐ на сторо́нѹ оу҆стро́ница кѣжливо. а̑ стоѧти на сторонѹ несмотрити, да что̀ надо̀ испра́вити, а̑ о҆ нѣ̀мъ ни о҆ чѐ не бесѣдовати, да корзѣ́ к̀ себѣ̀ понти, да тотъ ѿвѣ̀т гдрію сказати о҆ чѐ посла̀. а̑ лѹчитца ѹ кѭ̀ к покорїи быти и҆ли к̀ цр҃кви при гдри и҆ бѐ гдр҃ѧ ни ка́кїе ве́щи не смотрети, ни і҆ мѣста на мѣсто не переложити бѐсповеднїѧ, и҆ і҆ сокою̀ ничѐ не вы́нести, бѐ благнїѧ, ї не проса̀. а̑ ѣствы і҆ питїѧ тако̀ не вкѹшати чего̀ не повелѣно, то̀ сто̀тайство сѫ и̑ лако́мство. ѯто на то̀ дерзнѐ бѐ благнїѧ, і҆ томѹ ни к̀ чѐ не вѣ́рѫ, і҆ за о҆чи е҆го̀ никѹды не по́шлю, по̀ еѵалїю, к̀ малѣ вѣ́рѣ̀ цр҃кви, надо̀ миросѣ̀ поставлѐ кѹдеши. а̑ что̀ кѹды

послано с тою, покрыто или показано или закерчено і запечатано, тѡ не движи, ни смотри. а кстѣы и питїа что послано, тѡ не кыпи, какоко послано, такоко і ѡнести. толке тѣ осмотрити ка даю, цѣкло ли і вполне ли посылаю, чтобы тамо невѣрка не была, кѹды то нести. я ѹмной сн҃ж или слѹга, жонка і дѣвка, кѹды посланы, хотя гдⷭ кражѫ і кра и гнѣ і дѹрно что слыша і видѫ в люде, і к своем домѹ, тѡ всѣ не говорити, і не сказывати, что велено і прикано то и правѫ. а ѹ кѡ совершенный разѹмъ, і ѡ гдⷭ слыша кра, мирѫ каже, а гдⷭ слыша кражѫ, любѡ каже. а гдⷭ кленѫ и лаю, і ѡнѫ похвалѹ и благодареніе повѣдае. и ѡ таковы оумны и бѣжанкы и благораумны слѹгъ, проме добрыхъ людей любѡ сводитца і мирѫ вѣчной і таки оумны слѹгъ брегѹтъ і жалѹю ка дѣтей свои, і совѣтѹютъ с ними ѡ всем.

Ѡ старчества. Воспомяни мраго оучника оу ѡного старца в пѹстыни жившца, і ѡшельникѹ нѣкоемѹ дакъ кѣлью на кремѫ оупокоитисѧ, і заки кражїѫ ѡбѣтъ старца і посла оучника своего ѡзлокити жившаго к кѣли і выслати из нея. благоразѹмный оучникъ прихожаше к странникѹ, мирѫ и благенїе носѧ ѡ старца, бѣсто зл. і по времени ѡ вѣсѣскаго наѧменїѧ сѧ старецъ идше хотѧ

странника бѣжѧ їжденѹти не кѣлнѧ. добрый оученикѫ
тече напреди старца, і гнѣвлѧше странникѹ ѿ него
мирѫ і благвнїе, і посѣщенїе старче. странникѫ скоро
тече на строктенїе великого старца и кланѧшесѧ до
земли, оуминивжесѧ старец і зазрѣ себе, и бысть
межи нима любѫ, і прославиша ученика.—А которои не
наказанои * і нечюствено раѫ і рабинѧ, кѹды его
пошлю, і токе гдѣ его не почтѧ, і іспити не да-
дѫ, і ѿ на подворье всѧ нелѣпа сказываетъ про мѹжа
і про женѹ. а гдѣ люди лѹкавы, і глѹпово слѹгѹ
попомѧ, і із ѹма выводѧ, і спрашиваю про гдѧ и
про гдѣню, і безѹмны все говорѧ, что и невместимо
казати, і лишнее прилыгае. а толке гдь і гдѣня
его оскорбѧ, і ѿ люде на него всѧ непотребнаѧ
изношѧ. и ѿ таковы безоумины слѫ всѣкаѧ вражда
содѣкваетсѧ, и посмѣ і оукоризна и соромота. і
тѫ ради раздны мѹже и жена оучити дѣтеи свои
и слѹ, раѫ и рабы, всѣкомѹ страху бжїю і вѣжствѹ,
якѫ впреди писано вы. а потомѹ знати глѹпои
слѹгѹ, токе прише из людеи все переговариваетъ, тотъ
і к люде про домашнее все говоритъ. а тѫлке гдь
і гдѣня оу слѫ свои любѧ переговоры і клевету, і
осѹженїе, и пересмѣхи, і всѣкѹю ложь, тотъ гдь і

Въ подлин.: не назанои.

гдрнѧ сами себѣ і домѹ своемѹ і дѣтѣ і слѹгамъ
крагнѣ ревнѹю всемѹ лѹкавомѹ і ненавѣстномѹ
і всякоі лжі і всѧкїѧ вражды і в таки стра-
сте за сквдѡ оумѹ погибаю і всѧкам добро-
дѣтѣ и любѡ в таки ссора вражѡю совершаетца
і конечною ненависгїю і дшевне и телеснѣ в се вѣцѣ
і в вѹдѹще ѿ бга слѣ постражѹтъ. а оумныи и
разѧжныи гдь і гдрни сами тѡ не любѧ і не тво-
рѧ оговоровъ и послѣховъ и оукоризнъ лжи и кле-
веты и всякы лѹкавы речеі о людѣ не переговарива
и не осѹжаю і не слѹшаю и не преслѣшю. а про ни
хто осѹжае и оукораеі или прослѣхае и злословиі в
ѡчи и за ѡчи или кто скаже что на ни таковы
рѣчи неподобны и прелры своимъ разѹмѡ сїѧ
всѧ разѹдити. аще по дѣлѡ поношенїе ѿ сего воз-
вращати і на тѡ бити челѡ ако обличаеми по
дѣлѡ или оукораеми. аще ли не по дѣлѡ оукораеми
или досажаю терпи і со благодареніе воспріимае по
аплѧ блажени ако оукораеми терпи і не мсти за сіе
враждыі і любѡ к ни имѣе по аплѧ павлѹ еже оучѧ
глеть аще алче недрѹгъ твоі оухлѣби его аще жа-
же напоі его не побеждае выбаі ѿ зла но побежаи
всегда благое се бо творѧ оугліе огнено звирлеши на
главѹ его. и слѹгъ свои тако поучаі. аще видиши
врагне согрѣшеніе і не извѣстиши і не обличиши

его о сѐ наединѣ, по сѐ к послѣ, і во оукоризнѹ положи́ши то́, і вздеши ꙗко ꙗзычни́къ и мытарь, и грѣхѹ ѐ причастенъ вздеши. а̑ще оукѣдае́ши братие какое́ грѣхопаденїе, і всѧкое неподобное дѣло и҃звѣстно, і о сѐ наединѣ к таи́нѣ возвѣстиши емѹ с любовїю. а̑ще послѹша́е тебе и престанѐ ѿ такового неподобнаго дѣла́, спсѐши ѐси дш҃ѹ брата своего, і ѿ кг҃а мздѹ воспри́имеши. а̑ще не прїи́мѥ̀ твоего словесе, ѐще і к ненависть положи́, і ты свободѐ того грѣха, а̑ ѿ ся о себѣ да ѿвѣщ҃т прѣ кг҃ѡ. і видѧ кг҃ѧ добрая̀ ваша́ дѣла́, і мрѡѐ слезенїе, і кг҃ора́здное наказа́нїе, і кг҃а ради терпенїе, и пода̀ кг҃а́тѹю свою́ мѧ́тѣ, і грѣхѡ̀ свободѹ и жизнь вѣчнѹю. пи́сано ѿ тѡмиже, к гла́вѣ .кѕ. і .лв.

Глава л҃а.

По всѧ дни жен҃ѣ с мѹжѐ о всѐ спрашивати, і совѣтовати о всѣ, і ка к люди ходити, і к себѣ призывати, и з гостьми что вѣсѣдовати.

а̑ по всѧ дни вы мѹ́жа жена́ спрашивалась, і совѣтова́ла о всѣко́ обы́чаи, і вспомина́ла что́ на-

добѣ. а б гости ходити и к себѣ звати, и слы-
латца, с кѣм вели мужж. а гостьи, коли лучатца,
ѥли самои гдѣ быти, за столѡ сѣсти, і лучшее
плае переменити. а ѿню беречисѧ женѣ ѿ пѣнѡ пи-
тїѧ. мужь пѣаниж дѹрно, а жена пьѧна і к миру
непригоже. а з гостьѧми веседокати о рѹкодѣлїи,
і о домашнее строенїи, ка порѧдна вѣсть, і какое
рукодѣлѣцо здѣлати. чего не знаешь, і тѡ оу дов-
рыж женж спрашиватїи, кѣжливо и ласково, і кол что
оукажеи на то писко челѡ бити, ѥли оу сѣкѧ б пѡ-
ворьи оу которые гостьи оуслыши добрую пословицѹ, и
ѣкж докрые жены живѹ, і ка порѧдно кедѹ, і дѡ свои
строѧ, і ка дѣтеи и слоуг оучѧ, і ка мужеи свои слѹ-
шаю, і с ѥли спрашиваюца, і имж повиноуюца во все. і
то все сѣкѣ внимати. а чего добраго не знае, іно спра-
шиватїи кѣжливо, а дѹрны и пересмѣшныж и блѹны ре-
чеи не слѹшати, і не бесѣдовати ѿ тѡ. ѥли в госте
оубиди добрую порѧдно, ѥли къ вѣтвѣ, і б питїи, і
к каки приспѣхж, ѥли какое рѹкодѣлѣе необычно, і
домашняѧ порѧдня гдѣ хороша, і котораѧ добраѧ
жена, слышленаѧ и оумнаѧ, і б рѣче и к весѣ, і
во всѣкѡ обиходѣ, ѥли гдѣ слѹги оумны, і кѣж-
ливы и рѹкодѣлны, і всѣколѹ добрѹ слышлены, і
всего тѡ добра примечати и внимати, ѥли чего не
знае, і не вѣдаетж, и ѡ тѡ спрашиватїи кѣжливо і

ласково, и хто что добренько скаже і на добро поучи, или рѣкодѣлю какомѵ понакаже, і на тѡ бити челѡ, и прише на повоꙗ, то все мѵжѵ перескази на оупокое. Ѡ такими то з добрыми приговоре ли сходитисѧ, не вѣствы ни питїѧ для, но добрыѧ вестѣды і наоукѵ для, да внимати то в прѡ секѣ, а не пересмѣхати ни в кое, і не переговорити ни ѡ ко. і спросѧ ѡ че про кого, і оучинѵ оума пытати, ино ѡвѣкчати, невѣдаю и тѡ, ничего не слыхала і незнаю. и сама непадобнѡ не спрашиваю, ни о кнѧзинѧ, ни о коварынѧ, ни о сварѣда не переосѵжаю.

Глава м.

Женѧ наказ о пьѧнствѣ і о пиѧно питїи, и слѵгѧ такѡ, і о потаи не держати ниче ничегдѣ, і оу слѵ ажи і клеветы не слѵшати бе оуправы, і ка и наказывати грозою, женѵ такѡ, ка в госте кыти, і дома себѣ оустроиватиѧ ко всем.

Ѧ оу жены кы ѡно никакѡ ни которыми дѣлы пиѧное питїе не было, ни вино, ни ле, ни пиво, ни гостинецх. питїе бы было к погребе на ленивѣ,

пила вы бесмѣлиꙋю врагꙋ і кваꙋ дома ї к людѣ. аціе
придꙋ школе жены о здоровѣ спросити, тѣ питиѧ
пьянѡ не давати. а свои жонки і дѣвки не поити
до пьѧна дома і к людѣ. а женѣ китаи мꙋжа своѥ
не кꙋсти, і не пити, і похоронѡ на кствꙋ и на пи-
тїѥ потаи мꙋжа своѥго не держати. а оу подрꙋ і к
племѧни потаи мꙋжа своѥго питиѧ, і кствы, і
здѣлки и полинкѡ всѣкыѫ не просити и самои не
давати, і оу севѣ чюжего не держати без мꙋжня
вѣдома, ѡ всѥ совѣтовати с мꙋжѥ, а не с холопѡ,
ни с рабою. ѿню беречи ѿ всякѡ зла. а слꙋ свои
ложными слокесы не ѡбговаривати мꙋжꙋ своѥмꙋ, и
сѣрдки не держати. а что кто зброди, и то мꙋжꙋ
сказати прѧмо, бе прикавки. а мꙋжꙋ и женѣ ѿню
оговорꙋ никакогѡ не слꙋшати і не вѣровати, бе
обыкꙋ бе прамѡ. а женѣ к мꙋжꙋ кездѣлницъ домаш-
ни не доносити. чего сама не возможѥ оуправити,
а которое дѣрное дѣло то мꙋжꙋ сказати в правдꙋ.
а в чѥ котораѧ жонка і дѣвка согрѣши і не послꙋ-
шаѥ, и слова и наканїѧ не имѣѥ і каковоу пакость
оучинии, і к тѡ ѡ всѥ с мꙋжѥ переговорити и каково
колꙋ наказанїе оучинити. а гостьи коли лꙋчатца и
и потчивати питьѥ ка приго. а самои пьянѡ питїѧ
не пити. а кствꙋ і питїе і всякои овощѡ приноси
ѡди чѣлкъ свѣрстноі кому приказано. а ин мꙋжескои

по тъ рано и поздно ѡно никако ни коими дѣлы не кы вы, кромѣ коимъ приказано, что принести или о чемъ спросити, приказати, і кде на нем пытати, і вѣчиняй и невѣжествa. а инымъ никимъ тъ дѣла нѣ. а забъ-
5 трокати мужъ и женѣ ѡноудь непригожь, кромѣ немощи, кести и пити к подобно времѧ.

Глава мa.

Какѡ платие всякои женѣ носити и устроити.

10 Я плае и рубашки і оубрусы на себѣ носити брежно по кѡждо дни, не изкалѧти, не изслати, не излити, и на мокрѣ не сѣсти, і не положити, кде что снимаю съ себѧ класти брежно, и крестъ накрѣпко, і слъ оучити тако. Я самому господю і господи и дѣтем і слугам како лучитца дѣло здѣлати, ино к плае к вечанѡ издѣла, і околочисѧ к плае повседневное и сапоги. а к праздники к кедро и при людехъ, или к церкви ити, і к гостю, ино лучшее плае надѣ изутра, да брежно ходити, ѡ грязи і ѡ дождѧ і ѡ снѣга крепь, і питие і кѣсткою и салѡ не испслати, на рудѣ и на мокрѣ не сѣсти. ѠѠ праздника, і ѡ

цр҃кви, и҃ли и҃з гостеи̑ пришѐ а҃ѵтчее пла҃е с҃ себѧ с҃нѐ пересмотрети, і҃ высѵшити, і҃ вымѧти, і҃ вычистити, і҃ хорошо ѕ҃класти гдⷣ жив҃е. а҃ повседне҃вноѐ всѧкоѐ пла҃е і҃ верхнеѐ и҃ нижнеѐ, и҃ сапоги, всегда вы̀ было и҃ѕмыто, а҃ ветшаноѐ и҃ззаплачено и҃ и҃ѕшито, і҃но̀ и҃ людѐ м҃ прих҃ѡ̀ посмотрети, і҃ себⷣ мѝло и҃ привы̀но, и҃ сиротинⷣ дати, и҃но̀ спн҃ѣе. а҃ платїе всѧкоѐ и҃ всѧкоѝ нарѧ҃ и҃ скла҃чи и҃ свертѐ хорошо положити в҃ сѵнд҃ѵ и҃ли҃ ѣ҃ коровыѭ, і҃ за замк҃ѡ̀ всегда вы̀ было, і҃но̀ всѧкоѝ при҃тчи не стра҃.

Г҃лава м҃в.

Какѕ с҃ды всѧкїе во всѧкѡ̀ ѕ҃тро́и держати, і҃ какѕ і҃ѕвна҃ѧ пора҃ѧ ѕ҃строити, і҃ всⷦ хоромы хоро҃ѡ і҃ чисто, гдр҃ни слⷭ оу҃чити, а мѵ҃жⷭ на҃ женою тѡ҃ на҃ѕирати, и҃ оу҃чити, і҃ страхѡ̀ спасати.

Отѡ҃ і҃ блюда и҃ ставци и҃ ло́шки, і҃ всѧ҃кїе сѵды, ковши и҃ братины, воды кѵгрⷦ і҃ѕ҃тра, и҃ѕвѵ҃ затопи҃ѡ̀ перемыти і҃ кытерти і҃ высѵшити. а҃ после ѻ҃бѣда і҃ вечерѐ та҃ко҃. і҃ вѣдра и҃ ночвы и҃ квашни, и҃ корыта и҃ сита и҃ реше҃та, и҃ горшки і҃ кѵ҃шины, корчаги потомⷭ҃ вымыти і҃ выскрести и҃ вытерти, и

бысѣшити, и положити в чистѣ̀ мѣстѣ гдѣ̀ приго̀
бити. всегда бы̀ всякїе сѣды и порѧдна всѧкаѧ чи-
ста бы̀ была, і в̀ счете. а по лавкѣ и по дворѣ и
по хоромѣ̀ сѣды не волочѝлася бы. а ста́вци и блюда
и ло́шки и ковши и братины по лавкѣ и по и҃збѣ не
валя́лися, гдѣ оу҃строе́но быти в чи́стѣ̀ мѣстѣ ле-
жало бы опроки́нѣто нѝ. а в̀ како̀ сѣдне что́ ѐ кѣтка
и пи҃е, то́ бы̀ покрыто, чистоты̀ ради. а всякїе сѣды
с̀ кѣтвою̀ и с питне́ю̀ и с водою̀, или квашна рос-
творити всегда бы̀ было́ покрыто, а к̀ и҃збѣ и по-
казано, ѿ скѣ́рчка і ѿ всякїе нечистоты. а ста́вци и
блюда и ло́шки і братины и ковши, і всякїе сосѣды̀
лѣтчїе, сребряные і оловя́ные і дрѣвя́ные, тѣ̀ держати
за замкѣ̀ в̀ крѣпко̀ мѣстѣ̀, і коли го́сти і празд-
нѝ, при добры̀ лю́дѣ, вынима́ т̀ в̀ столѣ. а после пиръ
пересмотре́, і перемыти, і счести, і опа́ оу҃строи́ти
за зако́м. а всѣдневные сѣды всякїе держати по прѐ
пи́саному. а в̀ и҃збѣ стѣ́ны і ла́вки полъ і о́кна,
і двери, и скамы, і в̀ сѣнѣ̀ и на крыльце потолѣ̀, вы-
мыти і кы̀тертии, кы̀мести и кы̀крестьѣ, всегда бы̀
кы̀ло что́, и лѣ́сница и нижнее́ крыльце, да перед ни҃ни
крыльце́ соло́мы положити, грѧзные но́ги о́тирати, ни҃о
лѣ́сница не гря́знитца. а оу҃ сѣнех во́лоче положѝ
потолѣ̀, гря́зи дая. а въ грязное погодие оу҃ крыльца
солома перенѧти грязнаѧ, а и҃наѧ класти, такѡ̀ і оу҃

сенеѝ бойло̀ келѣти прополокати, выс҃ шпѧ тѵто̀ положити. і то̀ оу̀ добры̀ людеѝ, і оу̀ порѧдливоѝ жены̀ всегда̀ дш҃ чистъ і оустроенъ. а̀ на дворѣ и̑ перед коротты на оу̀лици всегда̀ слѵги смѣе примета҇ю, а̀ к҃ гр҃ѧ пригревено. а̀ снѣгъ зимѣ пригревати. а̀ цепа і дерево і всякоѝ рѵпость прибирати, і всегда бы̀ было оустроено и̑ чисто. а̀ з҃ конюшнѣ и̑ з҃ хлевѣ, і во всѧкѝ слѵжа҇ оустроено все по̀ чинѵ, оупрѧтано и причѝщено и̑ приметено. всегда з҃ доброѝ дш҃ во оустроиноѝ ка҇ в раѝ внити. Всего* тѡ і всякоѝ порѧдни жена̀ смотрела, и̑ оучила слѵгъ добрѡ̀ и̑ лихѡ̀, не имѣ сло̀во, іно̀ оударити. И̑ оувидитъ лѵжъ что̀ непорядливо̀ оу̀ жены̀ і оу̀ слѵгъ, или не по томѵ о̀ все что̀ в сеѝ памѧти писано, іно̀ бы оу̀мѣ̀ свою жено̀ наказывати всѧкѝ раз҃дѣнїѐ и̑ оучити. а̀ще внима҇е і все по томѵ твори, іно̀ любити и̑ жаловати. а̀ще жена̀ по томѵ оученїю и̑ наказа̀нїю не живе, и̑ та̀ко тѡ̀ все не твори, что̀ в сеѝ книгѣ̀ писано, и̑ сама тѡ̀ не зна҇е и̑ слѵгъ не оучи, іно̀ достоѝ лѵжѵ жена̀ своѧ называти и̑ пѡзовати стра̀хѡ̀ наединѐ, і наказавъ да пожалова҇и, и̑ приложити, и̑ любовїю наказывати и̑ раз҃жати. а̀ лѵжъ на женѵ не гнѣвати, а̀ женѣ̀ на лѵжа. всегда жити в любве і з҃ чистосѐрдїи. И̑

* Пропущ. бы.

слоу҃ж чтако҃ по вин҃ъ смотрѧ и҃ по д҃каѳ҇ оу҃чити и҃ наказыкати҃ і҃ рани҃ возлагати҃ наказавъ и҃ пожаловати. а҃ гдр҃ни҃ за слы҃ печа҃ловати҃ по раз҃женію҃ і҃но слоу҃га҃ наде҃жно. а҃ толке жены҃ і҃ли сна҃ і҃ли до҃черь҃ слово и҃ нака҃нїе неи҃метъ҃ не слы҃шае҃ и҃ не вни҃маетъ҃ і҃ не кои҃тца҃ и҃ не твори҃ та҃ то҃ ка҃ мѳжъ҃ і҃ли ѿц҃ъ и҃ мати оу҃чи҃ і҃но҃ плео҃ постегати по вин҃ъ смотрѧ наедин҃ъ҃ а҃ не пере҃ люли҃ поо҃у҃чи҃ прилѡкити и҃ пожаловати҃ а҃ никако҃ не гн҃ватисѧ дрѳгъ на дрѳга. а҃ про всякѳ҃ ви҃нѳ҃ по҃ оу҃хѳ҃ и҃ по лидео҃ не бити҃ ни кѳлако҃ пѡ҃ ср҃це҃ ни пи҃нкѡ҃ ни҃ по҃сохо҃ не колоти҃ никаки҃ желѣзны҃ і҃ дереко҃ не бити. хто съ ср҃ца і҃ли с крѳ҃вины та҃ вѣе҃ лино҃ги при҃тчи ѿ тѡ҃ выва҃о҃ слепота҃ і҃ глѳхота҃ и҃ рѳкѳ и҃ ногѳ и҃ пер҃стъ выви҃хне҃ і҃ главобо҃лїе҃ и҃ зѳбнѧ колѣзнь҃ а҃ оу҃ кере҃менны҃ жѡ҃ і҃ дѣте҃ во оу҃тробе повреженїе выва҃е. а҃ плетью с наказанїе҃ бити҃ і҃ разумно и҃ кѡ҃но҃ и҃ стра҃шно и҃ здоро҃во. а҃ толке келика кина҃ і҃ за ѳ҃слѳшанїе и҃ неврежен҃ї҃е҃ і҃но҃ сонма рѳбашка пле҃тїю повити за рѳки дер҃жа҃ по вин҃ъ смотр҃а҃ да пови҃ и҃ примолвити. а҃ гн҃ъ вы҃ не вы҃ а҃ люди вы҃ тѡ҃ не слыхали҃ а҃ жалова҃ ѿ тѡ҃ вы҃ не была. а҃ по люцкои҃ ѳ҃сто҃рѣ и҃ по ѳ҃говорѳ҃ ве҃ ѳ҃выскѳ҃ ве҃ прамо҃ вра҃ и҃ повои҃ и҃ гн҃ѣвъ никако҃ вы҃ не҃ вы. каково҃ кѧде҃ наполнен҃ї҃е҃ і҃ли рѣчи недо҃бры҃е҃ і҃ли сково҃ прин҃ѣта҃ тѡ҃ пле҃дин҃ъ пытати

добро̀м҃ и̑стинно покаѐтсѧ бѐ всѧко̀ лꙋкавства̀, ма̑тивно нака̑зати и̑ пожаловати по дѣлꙋ смотрѧ. а̑ то̀ке не виноко̀ато дѣло̀, ино̀ о҆говорщико̀м҃ не попꙋщати, і̑ кпе-
д҃рѐ кража̑ не бы́ла. а̑ то̀ке по вин҃ и̑ по обыскꙋ
5 пра̑вомꙋ, а̑ не каетъ и̑ не плаче̑ща о грѣхѣ своѐм҃ і̑ о҆ вин҃ѣ, что̀ оу҆ꙗ̀ нака̑нїе жестоко̀ надовѣ̀, чтобы кы̀ виноватои̑ к҃ вин҃ѣ, а̑ правои̑ к҃ правдѣ, а̑ всѧкомꙋ грѣхꙋ покаа̑нїе.

Глава м҃г.

10 Самомꙋ гдрю̀, и̑ли комꙋ прика̑жѐ, годоко̀ запа̀ і̑ всѧко̀ това́рꙋ кꙋпити.

Приказномꙋ чл҃кꙋ дворецкомꙋ и̑ли ключи́нкꙋ, и̑ли ключинѣ, на кѡ̀м҃ кѣра положена, и̑ли самомꙋ гдрю̀, всегда к торгꙋ смотрети всѧко̀ запа́сꙋ к домо́вномꙋ о҆бихо́дꙋ, и̑ли хлѣбного всѧко̀ жита і̑ всѧко̀ о҆вощꙋ,
15 и̑ хмелю і̑ масла, і̑ мѧсѡ̀, і̑ ры́бного, сѣ́жего и̑ просолꙋ, и̑ли товаро́ какои̑ привозноі̑, и̑ли лѣсокои̑ запа́с, и̑ всѧко̀и̑ товаръ со всѣ̀мъ земѐ идѐ, коли чемꙋ наказ̀ѡ, и̑ли чего́ мно́го и̑ дешево оу҆ꙗ̀ прикꙋпи̑т людеи̑, і̑ ꙋ хр҃тїа́н, в тѣ по́ры і̑ закꙋпи̑ на кѐ гѡ, ино̀ оу҆ оу҆ рꙋбля́ четверти не дада̀, а̑ ꙋ десяти рꙋблеи́ потомꙋ. а̑ ꙋ закꙋпщика доро́же кꙋпити, а̑ не вы́горꙋ кꙋпити

дбои дѣньги дати, да не любое кѹпи, коли чего нѣкто,
а надокѣ. а которои товарх і запа не портитъ ка,
а коли дѣшево, пно и слѣпкѡ кѹпити, свою нѹжѹ
исполнї на свои обиходѡ, а лишнее кпорѹ продаи, коли
дорого. иногды свои обиходѡ прикыю прожикѣ, та то
ведетца оу докры людеи, і оу докрого гдрѧ домо-
китого, і свои дозорѡ и докрыи наказѡ. а кѹпи оу
кого что ни кѹди много ли мало ли, оу прежего ли
гостѧ, или ѹ хртїѧ, или оу домашнего торговоко
чка, полюбовно, а денги плати крж. а на тѣ по
чкѹ смотрѧ и по кѹпле, і почесть ему оучини,
хлѣбѡ и сою и питье, б тѡ оубытка не кѹдѣ, і дружба
і вперѣ знать, всегда мимо тебѧ товарѹ докрого
не продастъ, и лишне не возмѣ, и ѹдобно не дѧ. і
за добрую послугѹ і торговлю самому гдрю то гостѧ,
или торговоко чка приго почтити, і добры словѡ
прикѣчатї и лакомы прикѣтѡ, і б такои б доброи
дружкѣ бо кс прикытѡ жикѣ келикон. а посмотрѧ
по чкѹ, і по торговле, кто че достоин, і подари
его че, то оу тебѧ сугубо вѹдѣ. ѧ кто тѹ пѹтѣ
жиьѣ, первое ѿ кга грѣха нѣ, а ѿ людеи остѹды, а
ѿ гостеи похвала бо всѣ землѧ, а ѹ дому все
благословеное, а не ѣ клѧтвою, і ѣсти и пити, и
носити споро, и мѣтнѧ дакати не того, и бгѹ
пристойно, а дши на пѡзю.

Глава мд.

Ка сѣкѣ на обиходѣ кѹпити всякоѥ товáрѫ заморскоѥ із далны земль.

Ѧ кобрѫ оу гостѧ цѣклоѥ кѹпи, или дкá і трѝ, колке хощіе, да и здѣлати даѥ домá, на кѣ пригодитца, á ѕ рѹкáѫ потина зкѹдетѣ. á тáлты косѫ, á сѹкна постáк, или розны постакцекх, шелкѹ литрою, золота і серебрá потолѕ, или бѣклка, или песецх, і всякоѥ запáс, коли чемѹ накѡ, и по своемѹ обиходѹ смотрѫ и по промыслѹ, и по рѹкодѣлію и по своеи семьѣ, і по своемѹ прожиткѹ, тáко и покѹпати запáс коли чего много и дешево, і по рѹкодѣлникѡ, и по мастерицѣ, ино споро и прибытно. á толке ѹчитца свои мастерѡ портноѥ и сапожноѥ, и плотни, і ко всѣкѡ запасѣ і ѣх остатка и к обрѣзкѡ прикы кѹдѣ, или к новомѹ портницѹ остатки пригодятца, или к ветчаномѹ почнѝ, á ты тѡ не прикѹпаѥ. Ѧ лѣсх и дрова, и кочки, и мѣрники, и скалы, і дѹбни, і лѹбьѣ, и липнѧ, і доки, и дранищи, и желобы, коли томѹ накѡ, к зимѣ на возѣ, á весиѣ на плотѣ и в лодѣ, на го запасешь, ѕ всего не додашь, ѕ роублѧ четверть зкоудетца. á оу прасола коли зададобица, не любое кѹпишь, á дене слишко дашь. á

всѧкѡ товаръ и запа҃ коли ємѹ наѕ҃ всѧколоу товаръ а дешево҃ хоти ненадобѣ҃ а к тѹ пор҃ коупи. а свою ноужѹ * испо҃нищь҃ а чего запасено слишко҃м҃ на томъ дѣ́ньги дадѹть съ прибылию.

Глава м҃е.

Ѡ том́ же коли что́ кѹпити҃ оу҃ кѡ҃ сѣ́лъ нѣтъ҃ і всѧкой домашней о҃биха҃ҳѡ҃ і лѣтѣ и зимѣ҃ і какъ запа҃ к гѡ҃ҳ҃ і до́ма животина всѧкаѧ водити҃ і ѣства і питїе держати

всегды.

Годовой ѡ҃бихо҃ҳ҃ домовитоу чѣ҃коу҃ лѹжоу и женѣ҃ и оу҃ кого помѣстьѧ и пашни҃ и сѣ҃ и вотчины нѣ҃ и но кѹпити годовой запа҃ хлѣбъ и всякое жито҃ зимѣ на козѣ҃ а по҃тѣкое мясо҃ такоже и рыбоу всякоую҃ и длинѹю҃ осетриноу на про҃ко҃ и вочесно́ю к го҃ҳ҃ и селижиноу икрѹ сѣзовою ** и черни́ю҃ и ме҃ҳ҃ пр҃ѣсной. и которая рыба к лѣто ставити и капѹста҃ и тѣ҃ сѹды зимѣ к ледѹ засѣкати҃ и питие запасное҃ главко҃ и покры҃ лѹко҃м҃ засыпати. или надобе летѣ҃

* Въ подлин. ошиска: жену вм. ноужу, какъ читается въ др. спискахъ.

** Въ др. сп.: сигевою.

тогды свѣжо и готово. А к лете мясо мсти, покъпати домовитомъ чѣлкоу, кѫпити бораца, а дома ѡкладпити, а овчинки скопити чѣлкъ на шѫбкѫ, а кораней потро прибки, к столкъ потѣшенїе. оу порѧдниной жены, или оу добра повара мно[го] примысл. и грѫдины оушное нарѧдити, почки нанити, лопаки изжарити, ношки ѥички начинити, пече ѥстѣкшї с лкѫ, перепокою обертѣ, изжарити на сковородкъ, лехкое тако, с молочко, с лѫкою, сх ѥички приботакъ наѣтъ, а кишечки ѥички наѣтъ. Бараю головѫ, можжѫ, с потрошко оухъ нарѧдитъ. А рѫбець кашкою начинитъ, почесные чѧти сварити, или начини изжарити, і ка дѣлати из одно боранѫ много прохладѫ. А лѣтъкъ мясо покѫпа на овихѫ пѫ росхѫ к патнїцѫ, к понелни, к средѫ, і вх иной дньь, на всю нлю кѫпи ѣдрѫгъ, недода оу гривны алтына, і осоли да на ле положи, к два или к три дни, і недѣлею не испортица. А с семена дни кѫпи ѣловицѫ или кѫкке надове, не ѣдрѫгъ, изгодою, ка подешевле, і ты тѫгды повѫше кѫпи, мясо соли в го и на провкъ, а потрохѫ сем сыта во всю осе. а на коже, і на салкъ половинѫ возме денегъ. а про сема сало, і ты перетопи на гѫ с вологою. Потрохи, голова, оушни, рѫкы, скорыи, и мозгъ, кишки, рѫбци, осердье, окорее, ноги, пече жонки передѣлаю, да кашею с салною оцѣкариною

начинити, а каша овсмнам, или грешевам, і инам, или инам как хочешь. А не перевдж потрохов осенью, ино в ржткенои масовдх пригодица. А рвци і гвкы, і ушш, и ноги коровьи на студень во ке гѡ пригодица. коли ни дклаи ккашенинв, всегда прохла. А скиный домороценые к осень кити, потомв, полти в го осолити, а голова і ноги і сало, і желджки, і кишки, і потро, и спина к осе і к зимв пригодитца. оу промышленого мвжа, і оупромышленые жены, і в добрые порадни во все спорынам, а всегды прохла себк и семье, і госте, а неоубыточно, по что в торгх, і ты в клв. А гви і втки і квры кто дома водитх, і толке оу воды, ино вскорми лвте ничимже, а на гѡ з запасо з даровы. А кто про себа коровы держи доиные, лвте кормх на полк, а дома всако кормв много оу доброи порадни, і лвте и зилк, гвца пивнам и киселнам, и кваснам, і кислы штен і отрвбей овсяны, і высейки ржаные і пшеныные, і ячные, і заспв дклаючи і толокно. И к осе капвствв солм, і свеклв ставм, і ркпв и морко запасаю. і оу всего тѡ хрне и листье и коренье, і обреско и кро в скатерти и в столк, і в вткв в халквш, и по полица, и по чюланш, и по лавка крохи и останки і обьеди, і домовитам и добрам гдрнам, или ключни доброи все то обирае, и по ев-

дѡ ставѝ и тѣ животинѹ лошади страные и коро́кы і гѹси и оу́тки и свини и коу́ры и соба́ки ко́рмѝ не оу́кыто а приплодѹ и прохла́дѹ мно. всегы к столѣ прикы сѣкѣ и го́стю. тѡке до́ма родитъ кѹры і ма́йца и заклала и сы́ры і всякое́ молоко́ ино́ по всѧ дни праздникъ и прохла а не к торгѹ кѹплено. вся́кое́ пироги кланы трѹбици кисе́ моло́ко коли чего́ по́хотѣло а все дома готово а сама то́ жена все́ оу́мѣе́ заклати и слѹ наоу́чѝ рѧдити ѡ таковы́ домочѧцѡ мѹжи богатѣю. я тѡке оу́ такова добра́ чѣка і оу́ добрые́ его́ жены бг҃ѣ пошле́ приплодѹ болши и коро і оу́ свинеи і оу́ ѵтѡ і оу́ гѹсеи а ѹ корѡ молока́ і сметаны и масла і сырѡ а ѹ кѹрѡ ма́йцѣ сами всегда ѝдѧ коло́жно да и люди корма́ и милостыню даю ѡ прбы трѹдѡ і ѡ благословены́ плодѡ а ѝзлишнее оу́продадѹ и на ино потребѹ пригодится благословенаѧ денежка и на милостыню к бг҃ѹ прия́тна. я оу́ молода чѣка ѝли оу́ вдо́вы запаса тѡ нѣ тѡлке че́ животина кормити что́ к сей главѣ пи́сано а коровка дойнаѧ е́сть ѝли к деревне оу́ молода чѣка и не одна е ино́ корми сѣно́ѡ ѝли соломѹ ѝроквю ѝзрѣзати да мѹкою посыпати о́всяной ѝли ѝнаѧ каѧ мякина лѹчилася да кипя́тко́ѡ о́бложи к жолобѹ ѝли ели че́ полити да пере́ собою покормити да ѝдоити. а дойленка і кѧ-

кїе сѹды молочны теплой водою мыти, і вытирати і высѹшивъ, і к чисто мѣсту опрокинѹ держати, чтω ни кошка, ни собака, ни мы, ни малые робята не лизали, и не напакостили. а короквы издои, молоко в ситецко процидити, да кѣмкїе молока оукры к чистоте держати. а самои рѹки оумыти чисто, і плано вѣчаное, а чистое надѣти, і коды теплои присти * и потирадце на плече вы выло, и оу коровы вымя и соски вымыти и потирадце чисты вытерти, і к чистω мѣсту издоити, і во всѣко вреженїи, и стоуля чисту же держати, і коровъ на мѣхѣ держати, и корми класти какои лѹчица. а лошадки и кобылы по кѣ дни такимже кормо хртиянинѹ вызѣ передъ собою кормити, ииο кѹдѣ плодовито и слѹжилο, и то за ѡвса мѣсто. і телята і ягнята молодые, и козы, и гѹси, свини, и оутки и кѹры перед собою кормити, какои кормих которои животинѣ пригоже.

Глава мѕ.

А токе моу припасе к гω всѣко запасѹ, и постного, і потомъ оустрои ти.

А токе оу мѹжа к го все припасено, и ржы и пшеницы, і ѡвса і гречи, и толона і всѣкїе запа, і

---

* Присти—описка. Въ друг. сп. два чтенія: „припасти“ и „принести“.

ячмени, солоду, гороху, і конопли, і в пѡ всякїе
ѣствы перемена, по всѧ дни дѣлаю сами, жена с
слугами, и се сыта и прохладны, і гостѧ оупочи-
ваю ѣ оубыка, а кото[ро]и ѹде ѣствы постные похоче,
5 то и дѣлае, масло конопляное дома и запа всякаѧ
и мѹка, і всякїе пироги и плины, і соцни і трѹкици дѣ-
лае, і всякїе каши, и лапши гороховые, і цижоной го-
роу, и зокане, і кѹндѹпци, і варено і соковые ѣствы,
пироги з клинцы, и з грибы, и с рыжи и з грѹз-
10 дями, и с макѡ, и с кашею, и с рѣпою и с капѹ-
стою, или орешки ѣ сокѹ, і короваци с чѣ бгѫ по-
сла. а ѹ добро чѣка, і ѹ порадливой жены тѡке
запасено к порѹ. коли рыбѹ свѣжѹю кѹпячи, нѣю соли,
іѣю вали, іѣю пѡкаривае, іѣю сѹши мѣлкѹю, іѣю
15 к мѹкѹ точе, в пѡ ко шти присыпае, коли приго,
іна ѣ пѡные дни про гѡ і про сока, коли свѣжо
рыбѣ не вы. і к пѡ велико пре ѣ столѣ ретка, хрѣнѫ,
капѹста, росѡ ставленои, і іные земные плѡды, что
бгѫ пѡла. а ныные по гостѣ слоутсѧ, икра і калаѧ
20 рыба, і прѹтоказ, и пѡпариканаѧ, і ѹхи пластовые,
и припаные і пѡпариканые, і всякїе потрохи, и хо-
холковые, и из кандыше, і немецки селдеи, і к ро-
солѣ, і к пирожѣ і к каши, і иглы, і всако снѣтѫ,
і всякїе пироги, і каши, и клины, и кисели, всяки
25 ѣствѫ пѡтны оу доброи порадни мнѡ. а все бгѫ

посла̀ дома̀, в торгꙋ ничє̀ не кꙋпѝ. А̀ брꙋснѝна̀ вода̀ і вишнѝ бо̀ патокъ̀, і малиновѝ мо́рсъ, і всѧкїе сла̀ти, і ꙗблока̀, і грꙋши, бо̀ квасꙋ і в патокъ̀, і постелы̀, і лекашники себѣ̀, про гость̀ ѝ за немѡ̀ всегды̀ є̀, тѡ̀ке бо̀ порꙋ̀ припасено. а̀ нꙋжноѧ̀ ѝ колномꙋ, і рѡдна̀нице і заѥ́жжоѧ̀ чл҃кꙋ да̀, іно̀ є̀мꙋ велѣ̀ла̀ мꙁда̀ ѿ бг҃а. А̀ которо̀ѝ рыбы нѣ̀ в запасъ̀, придє́ржа́лсѧ, ѝ вѡ̀ка самоѧ̀ неизойдє̀ кꙋпити, ѝ прибра̀ товарища̀ ѝли два бочкꙋ о̀сетрины, ѝли бѣлꙋжины, ѝли селдей, ѝли како̀ѝ ни бꙋди рыбы кꙋпити бо̀мѣ̀стъ̀, ѝли ѝкрꙋ всѧ́кꙋю, оу҃ рꙋбла̀ а̀лты̀ пѧти шти не дода̀. і не бꙋдє̀ бо̀ в запа́се чє́го, а̀ гостѧ̀ да́̀ ѝ про соба́̀ что́̀ понадоби́тца кꙋпити, а̀ то̀ і в торгꙋ не добꙋдє, а̀ добꙋдє не бо̀ порꙋ, і ты̀ кꙋпѝ бо̀ три дорога, а̀ не ми́ло́ѝ кꙋпꙁ.

Глава мꙁ.

О запасно̀ѝ привыли впередѐ.

А̀ оу҃ добрѡ̀ чл҃ка, і оу҃ добро̀ѝ жены̀ і оу҃ порѧдно̀, і оу҃ смышлены̀ і ра́ꙋмны̀ людѐѝ, оу҃ гокѡ̀ кѧкѡ̀ запасꙋ, і оу҃ рꙋхлѧди, і оу҃ ѣ҃ствы, і оу҃ пѝѧ, і ꙋ хлѣ̀бно̀ ѝ оу҃ коложнѡ̀, і оу҃ мѧнѡ̀, і оу҃ пѡ̀тє-во, оу҃ рыбно, ѝ оу҃ ветчи́нно, ѝ оу҃ соло́нины, і оу҃ кѧлѡ̀,

і оу вѣтренѡ і оу просолѹ, и сѹхари, мѹка, і толокно, і іноѝ запасъ ма, пшено, горо, масло, конопли, гѡ, і дрова, солѡ, і хмѣ, і медъ, і мыло, і зола і всѣко запа, чемѹ мо́чно бпере́ быти б кренїи, і незно-
5 е́но. оу всѣкѡ бы годѹ во всѣкѡ овиходѣ і к запасѣ сходилоса выноѝ гѡ, і чего вынѡ годѹ неродило, или до́рого, іно тѣ запасѡ ка дарѡ проживетъ. а ѹ нѹжнѡ і ѹ вѡного, і оу недостаточно сѹдиѝ и поможе коли ка прихо. а кѡли чего ізоѡбилѹ запасено б дешевлю по́рѹ, іно б дорогоплю і прода. іно са ѣлъ и пи и носи дарѡ, а денги [о]пѧ до́ма. добрѡ члка і добрые жены николи ни б чемеже́нина не име. а стары запа держа на мнѡ ѣ кон
не портитца.

Глава ми.

Ка огорѡ і сады водити.

А ѹ которѡ члка огороде е, и кто паше огорѡ, са ли гдрь добирае или гдрна, или комѹ прика́но, первое горѡка с весны перекопити, что в огорѡ ни
20 собаки, ни свині, і всякоѝ животинѣ, ни кро, взойти не было, ни сторожего дкора ни с свое, іно наклона і всякомѹ плодѹ па́кости нѣ, а с сѹтки остѹды, токе ѡ тебѧ

ткрдо, твоей животинѣ к ни невѣ, а и к те. а дворъ бы бы потомъ вездѣ бы крѣпко городе или тыне. а ворота всегды приперты, а к ночи замкнуты. а собаки бы сторожливы. а слуги стерегли. а са гдрь і гдрнѫ послушаю ночи. а огорѡ всегда бы бы замкнѹ. да комѹ приказано, тотъ бы его всегды берег день и ночь, к не все дозиралъ, да грады вѣнѣ копа, а навоз класти. а навоз зимѣ запасывати, і к садилѡ на дыни паровые грады готовити, і всякїе сѣмена водити оу себѣ, и посади, или посѣя всякїе сѣмена, і овие ѣ порѹ поливати, и оукрывати, і ѿ морозѹ всегды беречи, і яблони почищати, і сѹша вырѣзывати, и почи росаживати, і пенки и почки прививати, і грады всякое овие полоти, і капѹста ѿ черва і ѿ блошки бере и обирати і ѿрмсывати. а колѣ тына, около всего огорода, вощѹ насѣкати, гдѣ кропива рѡте, і с весны его карити мнѡ про себѧ, и тѡ ѣ торгѹ не кѹпи, і нѹжномѹ да бга ради, а толке оу молода члка, іно и оупрода на инѹю бологѹ. и ка насади капѹсты и свеклы, і посѣе, капѹстное листье карити, и ка оучне битца ѣ клѹ і тѡке часто, іно изрѣтка секучи карити, а листъ обламываю животинѹ кормити. я ѣ тѹ порѹ і до осени вощь рѣжучи сѹшити і ѣ пленицы плести, іно всегды пригодитца, і к да

і к гѡ. а капѹста бо все лѣто варити и свеколию. а къ осень капѹстѹ солити, а свекоиной ростѡ ставити, а огѹрци солѣ же. а лѣте прохлажлѣца, кстѣ дыни и стрѹчье, моркѡ, огѹрци і всякой окѡ. а бгѣ по-
слала покѡшни чегѡ, іно і оупрода. я са розкодити про себѣ, іно прикйка ѿ дрека до дрека, по .г. са-
жени и кошн, іно яблони рѡтѹ великі, і обию і всякий окоцие не полѣнисе рѡ, а как кждѣ гѹсто ѿ
кѣмѣ, по дремие не ростѣ ничто, іно коцѹ натѣкі, іно
всегды плѡ. а паучіѡ ѣключи, і что поспѣкло, ѡгѹрци и дыни, і всякой окѡ ѣ порѹ кы ѡкирати, что про
сова сѣкстн, или поблюти, іли к гѡ поставити, и что солити, і ква ставити, ѣблока и грѹши, или
к патоке, і ягоны кишневы морех. і ѣ дешевѹю порѹ, і грибы сѹшити і грѹзди, рыжики, і всякон окѡ со-
лити, і к гѡ ставити, или чего ѹпродати, то бы все было оубрежено. я сѣмена всякіе кы оу себѣ ко-
дити, іно келйкаѣ прйбы, к торгѹ то не кѹпи, а вѹдѣ слишко, ты оупрода. я пошлѣ бгѣ каки окоцю
в свое огородѣ, іно ѣ началѣ оубра, и что поспѣкло, тѣ всяки плодѡ пѣрвое к цркви кіе
принети, іно сѣнки осташ, да сами кѹшаю, і строителѣ киногра какаш, і ко ѿцѹ дхномѹ к дѡ
посылати. аще доколно, іно цркѣнико послати, і оуко-
ги і инци потолѣ, ѿ свон ѣркны трѹдѡ а ѿ бго-

словены плѡкѫ. і б̀ кинограда сѷ̀ нѣчекїи чѝ призыва̀ют же бѫ̀шати ѝ багрѧти. а̀ в селеѫ̀ пошлетъ бгъ. такѡ̀ творѧ̀ѳ ѡ̀ плодѡ̀ своѝ приносѧ̀ к̀ цр҃кви бжїѝ ѝ к̀ сѷ̀нкѡ̀ѳ гдⷭ҇ь прихода̀ молитвѣ̀ подаваю̀ ѡ̀ всѧкѡ̀ѳ о҃вины̀ѧ̀ѳ спро-
5 та̀ ѝ о҃у҃бозѝ ѝ по монастырѐ о҃у҃бозѝ даю̀т же бг҃олювци. сїѝ та̀ко творѧщимъ̀ да бу҃детъ дѡ̀ѳ е҃го бу҃дѐѳ і кинограда̀ і село̀ е҃ ѝ нива̀ѳ і пажѝѳ ѝ скоты і всѧко животно̀ѳ і бл҃г҃ви гдⷭ҇ь ѝ сѫ̀мена плѡ̀дита̀ѳ і і҃сполни гдⷭ҇ь в дѡ̀ѳ е҃го всѧкоѧ̀ бл҃гтѝѳ і свобод҃ѫ грѣхѡ̀ да-
10 рꙋ̀етъ̀ѳ і в сѐ вѣцѣ̀ мл҃ть бжїю̀ полꙋ̀чѝѳ і жизнь вѣчнꙋ̀ю наслѣдитъ.

Глава м҃а.

Ка̀ чл҃ка̀ запа̀ноѐ питиѐ дер҃жати про сова̀ѳ і про гость і ка̀ ѕстроѝти то̀ при людѐ.

15 А̀ коли ѡ̀диначкоѝ чл҃къ̀ѳ а̀ не богатоѝѳ а̀ запасистоѝѳ дер҃жѝ про гость пивцѐ б̀ запасѣ̀ѳ переварѝ на мартъ̀ сварѝ ѵ҃ные ѝ посытѝ. а̀ обы̀ноѐ пивцѐ е҃ же. а̀ медꙋ̀ зосытѝ к̀ пр҃а̀дникꙋ̀ѳ і к̀ да̀ повлюдѣ̀ѳ в ледꙋ̀ заскѝчено мѐдо̀ѳ і мр҃товскоѐ пивце. а̀ще коли пр҃а̀нѝѳ
20 или и҃мянины̀ѳ или сва̀ка̀ѳ ѝ родины̀ ѝ кре҃тины̀ѳ или по родителѐ пиѧ̀ѳ или лꙋ҃читца гость не изъ невѣ̀ѳ мило преждѐѝ любо зва̀ноѝѳ или и҃збра̀ноѝ чл҃къ̀ѳ или і҃зъ̀ѧ̀ѳ

чтной, иноѳ тѡ часѹ изъ одноѥ бочки, пѫ ѳловонико медѹ нацидѫ, или по людѥ смотрѫ, в боки в малы, да запасного мѹшкатцѹ к мешочке, а гвоздики к другѹ, а в трѣемъ к мешечке всѣки благовонны зелен, в печи пожари в оловяники полати или к бочки, і к горячее вино, а кишнего морѕѹ и маиноваго ѣ два ѳловяника, а къ иной паточки готово, иноѳ к одночае шесть медѡ про гѡть, да два вина, да кишневого морѕѹ, і в перваркѹ к оловяниче да подѫ, иноѳ два пива. і кто з запасѡ жинкѥ, а оу порѫданьвой жены чистка запанѫ, ино всегды готѫ не сорѡ, хотѫ пирж, нѹжного чего прикупи, ино да бгъ дома всего пѡно.

Глава ѝ.

Потомѹ поваренно нака, ка пиво варити и мѣ сытити і вино кѹрити.

Я въ пиварню поварню на пиво, і на брагѹ, і на кислые шти солодѹ, и мѹки, і хмелю ѡдати, то бы было в пимѣ ѕмерено і во счете. а коли пиво затираю ячное, или овсяное, или ржаное, или хмелъ парѫ, і оу квашѣ і оу сливѫ дозирати самомѹ, всегды бы было брежно, і не искрадено, і не испроѹжено, і за посмѣ не кыпито. Я коли пиво варѫ и сливе токе солѡ, иѡ кочкѹ, или

кѡши, дрѹгово пива нарѧдѧ. а по́ле всѧкого пива на гѹщѵ поливаю, воды кѵзогревх, квдрх с трицат і с сорокх. а на вчиную гоу́щу .л. і .ѕ. кѵзогре́в влити, или и волши по́ кари смотра. і тотх исто́ш прикваси́т добрѣ хорошо сѣи пити. а ис перваго послѣдѵ прикваси́ на кислы шти пригодитца. а оукѵсѵ стакити из добро́ сѵсла, і в брежени́и і в теплѣ держа, і в чистотѣ приходи́т к нему. а хмелины пивные́ копити на винную́ кра́гѵ, і бере́ лѣте, или сѵши́т, или на ледѵ с сѵсло́ш чтоб не спортити. а дрѹжжы тако́ш копити на винную́ кра́гѵ і к перепѵскх, і брежно держати. а на тотх запа́с ветшаные сѵды пригожаю́тъ, толке кыли к запасѣ и перекрѣплены. а ме́ сыти са́ і ка́ киши́, хоромина та́ запечатати, самомѵ токе назира́ хто бы́ тѵ́т не ходи́. а сливати самомѵ. а на сливае́ бы́ не пили. а вино кѵрити самомѵ нецтѵпно быти, или кто вѣре́ и пра́ томѵ приказати. а ѵ перепѵска потомѵ, і кръпчаи́ беречи. да смеча́т по колкѵ ис котла. а раки пе́ркои и дрѹго́ послѣдѵ оу́точа́. а оу́ перепѵска потомѵ, смеча́т колке ис котла ѵкѵри́т перво́ и среднего і последнаго. а на по́гревх и на ледни і в сѵшило, і в житници бе́ себа никакова не пѵщати, вездѣ самомѵ ѿдавати і ѿмкрити, і ѿкѣсити, і сколке колѵ чего́ дастх, то́ все́ записати.

Глава ѧ.

Оу поваровъ вы і оу хлѣвниковъ і вездѣ всякон порядни ключникъ дозирати.

А оу поварѡ вы і оу хлѣвникѡ і ѵ всякѹ спѣшникѡ была вы вся порядна і котлы й сковоро і горшки мѣдяные і желѣзные тагана и решотки і чюмички і корци і все вы было что і цѣло і врено і ѣ писме і ѣ счете. А ѵ пивовара тчаны і вѡки і мѣрники і котлы і корци і ізвары все вы было ѣ счете і к писмѣ. А мѣдяное і оловяное ѣ вѣсѣ. А по вся дни вы оу ключника было все пересмотрено і чтобы было все по числѹ і перекрѣплено і вымыто і к сушѣ і на мѣстѣ лежало і замкнѹто. А бочки і всякїе сѹды чты і закнѹто.

Глава нв.

А ѣ житницѣ і ѣ закромѣ оу ключника вы было всякое жито і всякой запа брено.

А ѣ житницѣ і ѣ закромѣ было ѵ клѹчни всякое жито і всяко запа ро і овс і пшеница соло незноено і не накапало вы і не намало і не про-

точено ѿ мышіе, і не слегло бы сѧ, і не затхлосѧ. а что в бокѣ, і в ночевѣ, или в коробѣ, мука і кашкой запа, і горохъ, и конопли, і греча, і толокно, і сухари, то было все покрыто, і сухо твердо, і не намокло, і не згнило, і не затхло. а всемъ томъ была бы мѣра, і счет, колке чего із села, или из торгу принесъ запаса, а что какового то къзвѣкнути, и колке коли чего ѿда на рохѡ, или взаймы і на всякѡ ѡбихѡ, или кому гдѣ вели что дати то все написати, і сколке че здѣлаю, то бы вѣдомо. і хлѣбы, і кола, і пиво, і вино, і брага, і ква, і кислые шти, і ухсу, і выгевки, і отрубы, і гуща всякаѧ, і дрожди, і хмелины, то бы у клюника все в мѣрѣ і записано, а хме и ме и масло, сѡ свѣшено.

Глава нг.

Такоже і всушиле рыба, и мясо, і ѧзыки, і прутоваѧ, і пласти, і валенаѧ рыба даюсти.

В сушиле мясо почевое, і солонина бѣтренаѧ, полотки і ѧзыки, і прутоваѧ рыба, і пласти, і всякаѧ рыба валаѧ, і вѣтренаѧ, і в рогожа, і в крошнаѧ, и в адыши і хохоки, і то бы кыгле к счете і в пилѣ, скоке его припасено, і кыкѣшено, і проваленo, і із-

держано, то бы брежно, неизгнило, неизмочено, и не измято, убережено бы ѿ всякїа пакости, ѿ мыши і ѿ коше і ѿ сова, і ѿ рова всегда бы закнуто. а все пересматрикати и перебирати і пересушикати, і лучшее в да блюсти, а што портитца, то наперед избоди ка пригожу семьи кормити хорошеко уделала, і ницци да, ино спиїе, а згной дарш за ворота выкинь.

Глава нд.

В погребе і на леднике і на напогребнице всего бречи.

А в погребе, і на леднике і на погребница хлеб і колачи, сыры, і яйца, і забрала, лу, чесно, і мя всякое свежое, и солонина, і рыба свежая и просна, і ме пресно, і ветка варена, мясная і рыбная, студено, і всяко запасу естьно, і огоурцїи, і капуста свежая и соленая, і репа, і всякїе овощи, и рыжыки, і икра, и росолы стаклены, и морех, і вишни в пато, і малиноки, и яблок і гру, і дыни, арбу в патоке, и сливы и лимоны, і леваники, і пастелы, і ква яблоные, і кода брусничная, і вина франскїе і горячїе, і меды всякїе, и пива сыченые і простые, и

брáга, і всякого тѡ запасѹ ключникѹ кѹдати. і сколке чє на погребѣ постакленo, і на ледникє, і на на погребницє, і кгє то сочтено, і перемѣкрено, что впѡне і не кполне, і перемѣчено і записано, і сколке кѹды чє ѡда по приказѹ гдрекѹ, і сколке чє розойдецa, то было кгє к счетє, было что гдрю сказати, і ѡчетѣ ко кгє дати. а кгє бы то бы что і в покрытє, і не тхлосѧ, і не заплѣснивело, і не протекло, і не йзгнило і не прокйло. а вина фрѧскїе і меды всѧкїе, і сыченаѧ перевара, і всякое лѹтчее пйе в опришенно погребѣ за закѡ, а са бы тамо ходи.

Глава нє.

Ѧ в клѣтє і в подклѣтє, і в анбарє оустройти всѧкаѧ порѧдна ключникѹ по гдрєвѹ наказѹ.

Ѧ к клѣтє і к подклѣтє, і к анбарє оустрогнти по гдрвѹ наказу ключникѹ всякаѧ порѧдна, плт кєшаное, і дорóжное, і слѹне, і пѡсти і кпачи, і кєнаки, і шлапы, і рѹкавицы, і медвѣдна, і ковры, і попоны і вóлоки, і сѣдла, і савдаки, і слѹки і стрелы, і сабли і тоёки, і рогатины, і пищали, і ѹзды і óброти, і морды, лысины, і похвы, і ост-

рогн, и плетн, і кнѵтье, і кожжи мшжовые ременные, і шлен, і хомѵты, і дѵги, і оглобли, і миндери, і мкуи дычаты, і сѵлы, і мкуи холцовые, и припоны, і шатры, і пологи, і лент, и посконн, і керки, і оужыща, і мыло, і зола, і кашаной всякой запа, і обрѣски, і остаки, і ветшаное і новое, і платяные, і кожаные, і желѣзные облоки всякїе, і гвозде, і чепи, і заки, і топоры, і заствпы, і всякой желѣзно запа, і всякаѧ рѵхлѧ, і все то розвирати, что приго к коробы положити, или в кочыка, іное и по грѧкамъ, іное попица, іное к коровѣ гдѣ что приго, тѵто то і встронти к сѵхе и к покрыте, ѿ мыше и ѿ мокра, і ѿ снѣгѵ кере, і ѿ всякїе пакоти. і все бы было в пнлѣ, сколке че нокого, и сколке ветшаново, а что попортилосе то починикати. а всегды бы было готово, всякой запа на попытаю. я кыны пѡклѣте, или подсѣные, или к анварѣ оустроити сани, дробни, телѣги, колеса, ѡры страные, дѵги, оглобли, хомѵты, рогожї, посконные кожжи, лыка, мола, керекки, лычные ѡкроти, тажи, шлен, попоны, іной дворокой запа коской, гдѣ приго пѡставити, или положити, і повѣсити. я лѵчїе сани, кѡ, каптана, колымага, оукрыти на поклака, і все былоережно, і к сѵще за заки. а быш анварѣ бѡки і мѣрники, цепники, выбытки, корыта, жолобы, ізвары, корцї, алаги, сита,

решета, і всякая порѧна поваренаѧ і погребнаѧ. а которые кѡки, і всякое сѹдно попортило, или обрѹчи ѡгнили, или сваляи, і что келѣти окрепити, или дна поправити, или оуторы передѣлати, і обрѹчи новые наколотити, все что было готово, передѣлано наново, і выпарено, і вымыто, і высѹшено, что ни гнию ни кѣсною, і захлою не пахнѹло, ни дрожь бы ни хмелины не засѹшены, ни загнили ка которое сѹдно понадовѹца, ино было готово. а дѹни в запасѣ держати что починити, или издѣлати. а ветшанаѧ бочка і извара, і высытѡ, донце, дощечки бочёные, і обѣка, і всякое сѹдно, все бы было приправленѡ. а все то съ пригожае на хѹдѹю потребѹ, і ты доброго не порти.

Глава ѯѕ.

В сѣнницѣ сѣно, і в конюшнѣ лошади, і на дворѣ лѣсово і дровяно запасѹ строити, і всякая живочина.

Ѧ в сѣнницѣ было бы сѣно оустроено і не ирыто, і не роколѡно по лѣсницы і по крыцѹ, і по дворѹ не ростаскано, всегды бы было обрано и пѡметено, і в ногѣ і в грязь не затоптано, і не на-

капало бы, і не навалѡ, и не гнило, закнуто. а
солома потомъ была в кровлѣ и прикладено і обрано,
і очищено, і не роволочено, і пометено. а в конюшне
бы дозирати по всѧ дни. сѣна класти въ ясли какъ
лошадѣ ѣсти, а в ноги не рыли. а солѡка по лошади стлати. а на водѹ лошади водити берено, ро-
рокатѣ на ни не гонѧли, і выкѧлати і вычесати.
і на дворѣ и желока передъ собою овсѡ кормити, и
попонами кытети покрыти. а лѣте покрупывати і
холодити. а короба і гусе і утка, і кѹрѡ і свинѣ,
і собакѣ кормъ давати і к хлѣвы солома сла и по-
грекати, і пойти вода ставити. а жикотинѣ і со-
бакам на то свои сѹды держати, а чистыхъ сѹдѡ не
поганй. а во всѣ служба ходитї бере и но і утре
к ѧонаре бы была скѣча с огне. а в конюшне і оу
соломы онолишно изъ ѧонарѧ огнѧ не кынимати всѧ-
кїе для причи. а брекна бы і дрова, і доски, і дра-
ницы, і жѣчки, і урубки доцяные и брекеные і всякїе
оустроити кторонѣ гдѣ приго, а не на дороге. а
брекна і доски, і дранцы на покладка, а толке по
кроклею го лучше, чтобы к сухе і не закыло і не на-
мокло. дрова и цепы толке сухи, іно топица хорошо,
і слѣке приступица і взѧ і понести, іно хороше і
не угрязнено, і са не увалѧца.

Глава ѯз.

В поварнѫ і в хлѣвнѫ, і в дѣловы ізбы устроити і здѣланное осмотрити.

А в поварнѫ і в дѣловы ізбах и гѫща і дробина, і отрѫки всякїе, і капустное кореньѥ, і хлѣбе и свеколное литье, и рѣпное, плюсеное, и кражнѫ гѫща и винную, і киселные ѡжлины, і в поварне ѿ мяса і ѿ рыбы что очищаю, и кислы щтеи, і опара, всего то не метати, все обирати, і къ ветчаные сѫды класти, которые ни в поварне, ни на погребе не пригодѫща, да ставити к опришеной коромине. і тѣмъ странные лошади кормити, или чѣ помешкаю, і небинищи, і мякинные охобоѥ, или обсмоно мѫки, или скно рѣзаное, или чего ино. а иное корокъ дубъ і свиньи, і гусе, і ѫтки, і кѫрѡ, і сокакъ что къ пригѡ, і мѫкою посыпаю і полывки сѫдобые, і горшечные, і котелные, і всякїе ветвы пригарины, все животине копъ, животина тъ сыта выкае. а в дрни животину, ино та кормъ сылаю.

Глава ѧ ни.

На погребѣ и на ледникѣ, і в житницѣ і в сѹшилѣ і в анбарѣ, і в конюшнѣ часто самомѹ гдрю смотрити.

Ѧ на погребѣ и на ледникѣ, і в житницѣ, і в сѹшилѣ, і к клетѣ, і в анбарѣ и к конюшнѣ, по всѧ дни ѹ ключника вере, а к кѡ люко днь пересмотрети самомѹ гдрю всѧко пиѧ і ѣствы, і всѧкѡ обиходѹ, і запасѹ, і рѹхляди, і в конюше, и к хлѣбне, і в по-
карне, і к чьѣ приказѣ, и оу ключника, і оу повара, і ѹ хлѣбника, і оу конюха, і ѹ всѣ пересмотрети, по томѹ ли чинѹ оустроено, іно ка в сеи памяти писано, і попытати колке чего е, і всемѹ ли е счѣ и мѣра и пѧмо, да все то смѣтити і згадати самомѹ, или колке чѣ здѣлано, и сколке чего розошлѡ, і колѹ что ѡдано, і коли что сѣдено і іспито, і все то оумѣли сказати имянно. іного вера ѹ ключника, іно вечера повара, іногды хлѣбни, іно вера пивовара, и конюха смотрети, и смѣти все всѣ. а ключникѹ тѹ же выти, и тѡлко вездѣ стройно по наказу, і соблюдено, і счетѣ сойдетца, і оустроено хорошо, и счетѣ ѡда подлино і прямо и памятно, іно того за его слѹжбѹ

жаловати. а кто небрежеем или истерѧ, і испоти, и солга, і покра, ино посмотря по вине наказывати і пеня чини.

Глава на..

Я с слугами гдрю смѣтяся во все потому и жаловати, а худы наказывати.

Я который слжка к которѡ приказе береже і по наказу живе, і к слжке чято ходи, бехитростно, за посмѣ не ѡда, і са не оукраде, а вездѣ кѣтва и пие, і всякаѧ потрека покрыто, і не изгнило, і не плѣсньвело, і не прокисло, і вездѣ пѡлетено, і вытерто и не намоно, і не налито, і не награзнено, і не насорено, і сды всякїе чты, і перелыты, і устроено хоро, і кѣтка і остаки перекрано цкло. і перебрати про гдря и про го, а почятое в росходава, і к стѡ комѹ достойно что, і ка емѹ велѣно ѡ гдря. і во всякой слжбѣ кто добро і брежно і бесхитростно служи, по приказу чинитѣ, тѡ пожаловати, і добры словѡ прикѣчяти, і кѣти і пити подати, и нѹжа е всякаѧ испѡнити. а чего бехитростно, или недогакою, и неразумие негоразло задѣла, і попорти что, і к тѡ словѡ наказати передѣ люди всѣми.

кѣ тѡ кереглисѧ, ино ѿдати. а к дрꙋгїе і б трет-
тие простꙋпи, или ленѣца, ино по вине і по дѣлꙋ
смотра, по разꙋмѣнїю наказати и покити. добромꙋ бы
была чѣсть, а худомꙋ наказанїе, а всемꙋ томꙋ наоукъ. а
гдрнѧ жонокъ і дѣкѡ к своем обиходе такѡ звираѥ и
слечѧѥ и спрашиваѥ, і жалꙋѥ и накаꙋѥ тако, ка здѣ
писано.

Глава ѕ.

О торговыхъ і о лавочныхъ людѣхъ потомꙋ счѣ съ
ними чѧто імѣти.

А которые к лавкѣ торгꙋю і на домовно обиходѡ
покꙋпаю всякꙋю потребꙋ, і всякѡ запа, ино с теми
вечере на ꙋпокое на всякꙋю нлю самомꙋ гдрю надобе
слечѧти с ними, б приходе і к росходе, і к кꙋпле
і к прода, с тѣ вече, а сыны ино верх. а кто бе-
реже и памѧтѣ, і ради о своем дѣлѣ і все к счете
жике ѕ него, и хи[тро]сти к не нѣ никоторые, і привытѡ
ѿ не е, і тѡ примовити, і пожаловати ѣсткою і
пиемъ, і нꙋжа е полнити во все. а за добры про-
мыслъ на кыпикꙋ свои плае пожалокати. а кто
безхитростно что оучинивъ, или лени і поздно к лавкѣ
ходи, і спитъ дѡго, или к товалꙋ не иде к госте,

или какое є невреніе ни кѹдн і нераденіе, іно є наказыкати и бранити, і по кинѣ смотрѧ такова емѹ пена чинити. а за дорѹю слѹжкѹ тѣ оу себѣ за стѡ сажати, і ѿ себѣ подавати, і жаловати, і ко всѣ беречи, во всякои слѹжбе і к домашно ѡкиходе. а к торговле кто лени, і сѡлив, і крадлив, і оупьянчи, і наканіе или побо нейми, и тѡ ѿ дѣла ѿстакити, и по не работа дати. а хто глѹпх и грѹбх, и крадли и лени, і ни во что не пригодитца, ни наканіе неимѣ, іно накорми да з двора спѹсти, і іныѣ на такова дѹрака глядѧ не испотѧть.

Глава ѯа.

Ка дворх строити, или лѣка, или анка, і дерена.

Всякомѹ члкѹ домовитомѹ добромѹ, оу ко бгх посла свое пѡворьѣцо, или дрѣньку, или лавкѹ ѣ торгѹ, или амбарх, или домы каменые, или варници, или мелници, іно бы было по пре писаномѹ, всякѡ запа кѹпле в порѹ коли дешево, а к дерене коли не к пашенѹю порѹ всего бы приплсено. да и вездѣ на дворе всегды оу себѧ смотрети, или клюникѹ или комѹ приказано, или

ты̑ попортилсѧ, и̑ли городка к̑ полѣ̑ и̑ ко дворѣ̑, и̑ к огородѣ̑, и̑ли короговѧ, и̑ли заборы попортилѣ̑, и̑ли которо́и̑ хоромины кровлѧ погни́лаѧ, и̑ли о́бветшалаѧ, и̑ли конюши̑ и̑ хлѣ́вы, и̑ и̑ны́ѧ хоро́мина, и̑ли жолобы заборилѣ̑, все то сме́ыкати и̑ смѣ́сти, и̑ жолобы кы̑чицати, и̑ перекры́вати, и̑ перекры́пливати, кое́ повет-шало и̑ поломилѡ̑, и̑ прока́пало, и̑ли кѣ́тро̑ по̑ра́ло. и̑ли кы̑зѣ́къ сто̑, ла́вку, сѣ́ни, две́ри, о́кна, ста̑нь, и̑ чепь попо́чнѧ. на погребе, на ледни́це, к̑ мы́лне, и̑ли мо̑ты̑, и̑ гдѣ́ что́ ни̑ть̑ попо́тилосѧ, и̑ли порѧ̑нѧ домокитаѧ ка́ѧ ни̑ть̑дь, дворо́клѧ, побре́нилѧ, конюшёнаѧ, погребна́ѧ, и̑ и̑ны́е платно и̑ сапоги, и̑ все ветшаное̑ поплачено, а̑ порчено́е покрепле́но, оло́кмное̑ и̑ мѣ́дное̑ и̑ желѣ́зное̑ и̑ дереѣ́мное̑, и̑ все бы было твердо и̑ крѣпко и̑ не и̑згнило и̑ не накапано и̑ к кровли и̑ к сѣ́ни, и̑но́ тому̑ по̑ко́рыю, и̑ всѣ́кому̑ о́биходу̑ домокитому̑ старости и̑ о́ветшанїѧ ихъ, всегды живе́ кновѣ́. а̑ печи всегды посматрива́ю кы̑три и̑ на печи и̑ по сторона́ и̑ цѣе́ замазыва́ю глиною. а̑ по̑ кѣ́чаны кирпиче́ поплати̑ гдѣ́ было-мило̑. а̑ на печи всегда́ бы было чисто смѣ́тено, и̑но ни̑коли притчи о̑ огня не стра́, и̑ плачена хорошо, и̑ли чего на не́и̑ посы̑пати. а̑ о̑ всѣ́кїа печи на̑ че-ло̑ бы и̑скрено̑, глине́ и̑ли желѣ́зенъ, и̑ хотя̑ ни̑зо̑ по̑голо̑, и̑но̑ огня́ не стра́. а̑ всегды бы были

ѩкіе хорóмы чи́сты, метены и сухи, і не нагрязнены і не засóрены. а на дворе и передъ короты по преже пи[с]номъ бы́ было. а метлы и лопаты, і ѩкаѧ порѧдня по дворѣ не клалаѧ, все бы было прикрано и припрáтано. а на дворѣ і к огорóдѣ колодá бы былъ. а не колодязь, ино бы вода всегды бы́ла, а лѣтѣ вода бы́ и по хоромѡ стояла пожáрныѧ ради притчи. а кóли изъ и мыáнію топя, а вода бы наперé припасена, пожáрныѧ ради притчи. а ког[да] с реки припасывати заутра порáнь. а дро по тому, а почести воды із реки, или из колодá влáкаѧ, і сýдна пополоскати к ме вести или нести, а где постáвити былá всегды покрыта.

Глава ѕк.

Ка дворовая тягла платити, или с лáки поземи, или з деревни пода, и должникѡ всякои дѡгъ платити.

А ѩкомú члкъ с своего пѡкорьѧ, или с лáки позе, із з деревни, і со всякоѧ оугодиѧ дáни і пошлины, і всякѡ ѡброк. і ѩкіи гдрьскіи податéи на сѣкѣ не задéржикати. копи не кдръ, а платити рáнее до срокъ. і ты бе работы жике, і ѡ срокъ і ѡ порѹки дене

не дае҃ ѝ помино҃ не носи҂ а҆ са҆ не таскаешьсѧ. а҆
кто на сро҃ великы҃ о҆броко҃ і҆ всѧкы҃ тѧглеи҆ не платѝ҂
а҆ ѡ҆кѹпае҃ца҂ і҆ дв҃ко҃ да҆ни кѹдж҃ и҆ с҃ нѹжеѭ҆ бдвое҃ пла-
тити҂ и҆но҆ та҆ нераслѹдные люди живѹ҃ в҃ роботѣ҃ и҆
на правеже҃ і҆ в҃ дѡ҃гѹ і҆ до конца҃ о҆бницае҃. а҆ кто
живе҃ к҃ росплате҃ і҆ к҃ ѹправѣ҃ і҆ всѧкы҃ податеи҆ за соѭ҆
не задерживае҃ҭ а҆ долгѹ҃ на себе҃ белипиного не води҃
и҆ не возращиваеҭ҂ і҆ тѡ҃ чл҃кѣ҃ всегы҃ без робо҆ты живе҃
и҆ скокоде҃. и҆ при жи҆вотѣ҃ докрѣ҃ и҆ по смр҃ти дѣтѣ҃
помино҃ і҆ надѣло҂ дкѡ҃ со всѣ҃ запасѡ҂ и҆ли҆ лѣка с
товарѡ҂ и҆ли҆ дрѣва҃ со всѧкы҃ живото҂ і҆ токе҃ ни҆ к
какала҂ ни҆ кѫ҃ записе҂ ни҆ б҃ порѹка҂ ни҆ к҃ каки҃ тѧгле҃
ни҆ б҃ подате҃ не зарѡ҆чено. а҆ лѹчитца коли҃ оу҆ кого҆
денегѫ҃ занѧти҂ и҆ли҆ хлѣба҃ б҃ насыпы҃ вескакано҂
и҆ли҆ к҃ какалѹ҃ и҆ли҆ на закла҂ и҆ли҆ бе҃ ростѹ҃ и҆но҆ бы҆
на сро҃ платити҂ и҆но҆ бпере҃ добро҆ і҆ люди в҃крѣ҃. а҆
хто на сро҃ не платѝ҂ и҆ли҆ ро҆тѹ҃ напере҃ не оуплачивлетѫ҃ и҆но҆ с҃ ѹбыдкѡ҃ и҆ с҃ о҆стѹдою платити҂ і҆
бпере҃ никто не в҃крѝ.

Глава кг.

Оуказ ключнику какъ держати ємў в погребе всякои запа, просо і в кадє, і в вока, і в мѣрникахъ, і во тщанехъ, і в ведерца, мясо, рыба, капуста, огурци, сайбы, лимоны, икра, рыжики, і грузди.

Все бы стояла непочатые, і початые сўды в солѣ, да пригнетено доцекою, да и камене тяжелы. а огурци, сайбы и лимоны в росолє бы были, а огурци рѣшекою пригнетены по камышику легко, а плавень всегда снищати, и росолу допошикати рассоли. да тошке которои просо не к росолѣ стои, ино кехнеи рж зиее, а к невреженiи, ино все испортитца. а то все к лє всекати, а мя покремени выкишкати, а и к рыке тошке дъ полыпце, ино перелы кыкишка же. а которая рыба всякая и мясо солено на проѣкъ, і кыкишкано по весну, і ка выкторкло, і ѣсть поткло, ино о стропа зкирати, да перепои ѣ сўшело, да что прио кыкишати, а ино є ѣ стўп класти. і рыба протока к рого вертѣти, а класти по полицѣ класти, а пошпариванам ѣ крошни, чтоб вѣтрх проходи, которам ка прижже, та держати. а о все о что ка вречи ѣ начале писано. А в житни-

цѧ і к закромѣ і к сѹшилѣ ксмко ѻбилѧ переслатрнвати, прічею кото[ро]ю накапало, или навьѧло, или сыро, і зах҃лосѧ, и попалѣснѣкело, или слеглосѧ, ино то росыпа на сѣнце пересѹшивати, или к печи, а что попортило, ино наперѣ кость, і к займы давати і к мѧтню, и нѹжны, а что ино и оупродаѧ, а которое свѣже, сѹхо і к крѣпье стои, ино то вдаѧ пѹстити.

А питье ксякое, и меды і пива, и мѡсы, і вшїи к пато, ѥклока и грѹши к патокѣ і к квасѹ, и брѹснинаѧ бода потомж. кои кѡки ѣ медѹ заскѣпены тѣ держати вполне, а которое пие стои некрѡпе, то допѡнивати і к ледѹ заскѣкати. а которое пие тронѹлосѧ, ѡкисло, или попалѣснивело, ино по малы сжко рѡтаничати, і что козе пзыкѣсть. а скѣсвее к да влѡчи, і вполѣ держати. а ѥклока и грѹши і вшїе, ѥгоды, то было к росолѣ. а пакынь ципцати, і посыти доливати, і что ка прио. а на ленивѣ пѡное і пие і кетвѹ к ледѹ заскѣкати і держати, ино не потитца.

А пладе ксякое и тока которое к полатаѧ і к клетѣ і к онваре, и к лавкаѧ і к сѹндѹкѣ і к кѡкаѧ і к короѧ і кехнее їнижнее, и новое і кетшлое, і дорогое и дорогое *.

* Повтореніе: „дорогое“—ошибка, вм. „дешевое“. См. сн. Коншина.

а оусины и полотна тѡ всѣ к лѣтѣ пересматрикати, і перетрамыкати, і робѣшикати, і перестшити, а которое попѡтилѡ, тѡ починити і новое і ветшное, і опѧ по старомѹ хорошѣко ѹкладыкати, і дежати тѡ в сѹшѣ, і к покрытѣ і [за]микѡ. а сѣно тѡлке накапало і намало или сыро, згнело, или захлосѧ, іно є в ведряны дни в слнчной на вѣтрѣ выноси и сѣнницы, да просѹши і перетрасет да и опѧ в сѣнницѹ класть. а в стогѹ тѡлке слеглосѧ, или затлосѧ погтомлѣже здѣлати. а тѡлке попортило, іно то продати, или лошадми трамити, да то изкодити, кое попѡтило, а мно, іно испродати, а кое добро, іно дале кинсти, і в сѹшѹ покласти і сѣнница ѹкрыти. а гдрю, или гдрни, или ключнику, или ключницѣ по всѧ дни із ѹтра вставшу, всего пре по всемѹ двору оу всѣх хоромѣх. заѧ пересмотрети, а гдѣ є печати, іно печати тѡлке позорок, іно добро. і гдѣ худо заѧтно, или замо испорчей, или не заѧтно, или печѧ испорчены, или худо запечатано, і в тѧ хоромины вѣщи всего пересмотрети. тѡлке тати кнли, іно знати, или свои крали, или небреженїе худо заѧтно, і о тѡ по вины смотрѧ і брани и наказывати і обыскивати, гдѣ худо ночева, и что ка дѣлосѧ, и потомѹ оуправа чинити. а в вечерѣ потомж вездѣ переходити, і пересмотри, і перенюха,

гдѣ ѻгнѧ кы не кыло і не оуронилъ. да на погрекъ
й на лѣнькъ, і к кѣрк і оуткъ, смотрети кочѣкъ
гкоздьѣ, крѣпко ли прибито, і не почекаѣ ли, і оу-то-
рами й ладами й днѡ не каплет ли, і вездѣ ли чисто,
і к росолк й не паксневело ли, і не загнилоса ли, і
покрыто, перечищено, і перебрано. тѡлке все по здо-
ровѹ і к такѡ врежѣе, іно добро. а что не потомѹ,
іно по кинк смотрѧ наказыкати. а к покарнѣ, і
к хлѣвнѣ й во всякй хоромѣ й на конюшнк,
і ѕ всякїе животины, і к свинцѣ, і оу ма-
стерѡ, і оу мастерицы, і оучѣниковъ, і оу торговцкѣ,
і оу всякй свой прикащико, всегды всего пересматри-
кати, і пытати, тѡлке все по наказѹ, іно докро, а не
потомѹ, іно наказанїе, по кинк смотрѧ, по пре писан-
номѹ. а за доброе оустроенїе й врежение любити й
жаловати всѧчески, добромъ кы кыла честь, а хѹдомѹ
гроза *.

---

* Словомъ „гроза“ кончается почеркъ XVI в. Все нижеслѣдующее писано позднѣе.

Книги ко кѣ гд̃ что б̃ столы ѥствꙋ подаютъ с великa дн̃и б̃ мясоѣдх б̃ сто̃ ѥствꙋ подаютъ.

Глава кд̃.

Лебеди, почро̃ лебежѣ, жарѣли, чапли, ꙋтки, тетерки, раки, поки зае̃ керченые, кꙋры росо̃ные, пꙋпки, шеики, печенѣцы кꙋрѣи, каранина росо̃на, каранина печена, ꙋши кꙋрѣи, каши пꙋтные, солонина, полоки, ꙗзыки, лосина, зайцы к сковороде, зайцы росо̃ные, смолочи зайѣи, кꙋры кѣченые, черѣци, пꙋпки, печенѣцы кꙋрѣи, жаворонки, потроше, баранѣ гадри, скинина, кѣчина, карасы, смочки, коудꙋмы, дкои ипти.

А на ꙋжинѣ подаю̃ ствдень, рѣи, зайцы печены, ꙋтки, раки кѣченые, тетерки, коранина, полоки, зайцы росо̃ные, кꙋры кѣченые, скинина, кѣчина.

А к келикодн̃ скоѣ жемясоѣдх б̃ сто̃ ѥствꙋ

подаю рыбою. Седи паровые, щуки паровые, лещи паровые, лососина съ хр, к'клая рыбица съ хр, осетрина съ хр, спинки стерляжи, к'клыжина съ хр, спинки келыжи, спинки к'клые рыбицы пареные, лещи пареные, ухи шафранные, ухи окунковые, ухи плотичи, ухи лещиковые, ухи карасковые.

Я росона. к'клая рыбица с к'кжая, стерляжина с к'кжая, осетрина с к'кжая, голоды щуки с чесноком, гощы, осетрина шехоская, осетрина косная.

В петровы говенна сто жестку подаю. Седи паровые, щуки паровые *, лещи паровые, съ хр рыка лососина, к'клая рыбица, осетрина, спинки стерляжи, и прусты келыжи, спины к'клые рыбицы пареные, ухи щуки с шафраном, ухи черные к'коники, опеченые окуни, к'коники плотичи, ухи п'скощековые, ухи лещековые, ухи карасковые, такрачю осетре, такрачю стерляже.

Я росного. к'клая рыбица с к'кжая, стерляжина с к'кжая, живопросная, осетрина с к'кжая, осетрина просная, щучина живопросная, голока щуки с чеснок, гощы, стерляди накладая, осетрина шехоская, осетрина косная, грибы каренье, и печеные, и к'кшеные, щти, карасса, раки.

* Слова „лещи паровые“ приписаны на полѣ.

О петрова дни в мясоѣдъ в сто шестьдесятъ подаю. Лебеди потрохъ лебяжіе жареные чапли утки поки заецъ части печеные языки говяжіе верченые грудинки коранъ ѣ верченые куры росоные поупки шеки кярженые коранина печеная духи кярженые говядина росолная юрлы солонина с чеснокомъ солонина з зеленъ гоужы с чеснокомъ гоужы зеленъ полоки гоусины полоки утяжіе сухие солонина старая языки говяжіе сухие языки лосиные лосина зайцы жарые в сковорода зайцы в лапше зайцы в росоле поки заяжіе в росоле смолочи заяжіе печени заецъ коуры печеные молодые коровай заецъ кярники пироги слоеватые санники линии говядина шеная смолочи говяжіе непревина печина смолочи свиные рѣпцы какао двой сычюги митры кривые тѣкмачи лапша карасии кындюлы шти капновые блины сыные пироги олаи кисели каши слизни сыры гоучатые молока вареные молока с хренномъ коровай сталеные коровай блинчатые корока битые коровай яицкие.

В госпожыно говѣино в сто шестьдесятъ подаю рыбную. Даеца капѣта кислая с селдми икра всякая ставитъ рядомъ белужья спинка верзанная лососина с чеснокомъ даеца з зѣлми осетрина шехоская вѣсла рыбица семга прокѣсная спины осетрии спина стерляжьи селди пароные щюки пароные стерляди паро-

кые, лещь паровой, спина семожья, спина рыкиньа, і вся-
ки ры спины дающа поле паро, оухи набилые с ша-
франо, оуха опекиканьа окуневаа ченаа застуди, оухи
рядовые горячие, оуха щука, оуха стерляжа, оуха кара-
сова, оуха окуневая, уха плотичья, уха лещевая,
тарачю осетре, ме ухи даеща корова телио, и стерля,
и кружекы, пироги, пироки к малe орѣхово, пражена
з горохо, оладеки к орѣхово же мале кислекие з
горошко, пироги подовые кисленкие сы горошкомы,
пироги с мако праженые колшие к конопляно
мале з горохо, да болше пиро с маковы соко,
да с сонями, пиро с казигою болше, пиро с сигами,
сони пиро, с селдми пиро, пиро сонми, а ме пересыпа
кашки. Просолио. щука по ченоко, окун к росоле, щука
жывопросолиа, келужина кострена к росоле, кладя
рыбица к росоле по скаро, осетрина к росоле по
скаро, лососина к росоле по скарому, сега з скаро
к росоле, сиговина по скаро к росоле, лодожина по
скаро к росоле.

Воспожы мясокдх в столх костю подаю. Лебеди, потрохы лебежье, жаравли, чапли, утки, грю ко-
рая керченая с шафрано, части говажьи керченые,
языки кченые, серёки скинные, кры росолные, ухи
курни, говядина, скинина росолиа, юрлы, лосина,

солонина с чесноко҃м и҃ зе҃лиⷯ, зайцы скоборо҃ные, зайцы ѹ рѣпе, зайцы росолные, кѹры ве҃ченые҃, печени кѣлые бара҃нѣ с пе҃рцо҃м и҃ шафано҃м, говѧдина ше҃тнаѧ, свинина ше҃тнаѧ, колбасы, желѹ҃дки, ве҃чина, рѹбцы, кики҃, кѹры ше҃тные, караси, кѹ҃дѹлы, щти.

А на ѹжинѣ воспожы҃ мясоѣдѣ в столѣ кстѣ подаю҃тъ. Зайцы пече҃ные, воуженина, кашенина, головы и҃ ноги свиные҃, поло҃ски, За҃йцы солоные҃, свинина, ве҃чина҃.

А по҃ле семена дни҃ не подаю҃тъ. Юре҃, печене҃ боранѣхъ, и҃ грѹди кора҃н.

А ѿ покрова҃ подаю҃ ѣ столѣ кстѣ. Гоуси ве҃ченые, гоуси ше҃тные.

А квоспожы҃ мѧ҃сѣдѣ ѣ столѣ кстѣвоу подаю҃ рыбѣ. Селди паро҃кые, цѹки паро҃кые, лещи паро҃кые, и҃ сѹхие рыбы, лососина, кѣлаѧ рыбица, ѿсетрина҃, кѣлѹжына, спины ѿсетре҃и, спины кѣлѹ҃и, спины сте҃ра҃жи, ѹхи шара҃ные, ѹхи че҃рные҃, ѹхи ѿкѹнекые, ѿпекли҃канные, ѹхи плотни҃, ѹхи лещи҃евые, ѹхи карасо҃кые҃, тарра҃хо҃ сте҃ляжѣ҃. А росо҃лного скѣже. кѣлаѧ рыбица, лососина, сте҃лѧ҃ скѣже҃, сте҃лѧги жыкопросолные, ѿсе҃трина скѣжаѧ, ѿсетрина жыкопросолнаѧ, головы цѹи҃ с хрѣнолих да с чено҃ко҃м, цѹчина жыкопросолнаѧ, голцы росолные, голцы ѣ килы щтѧ, сте-

лѧги вислыѥ, ѡсетрина шехоскаѧ, ѡсетрина косѧнаѧ, грибы печеные, грибы каренные, щти, раки кашѣновыѥ.

Я̀ после семена дни не подаютъ. Сухиѥ рыбы. Я привѫдетъ с семена дни коровѣ, поросята телные, ѫтки телные.

Я̀ з дмитрѣева дни привѫдетъ ѣствы рыные в столъ, ѫхи назимыѥ всякие.

В ѧлипово говѣнніе в столъ ѣствы подаютъ. Селди пѧровые, селди свѣжые застѫженые, лещи пѧровые, спины вѣлые рыбицы, спины лосиѣ, спины нелмиѣ, спины семиѣ, стерлѧги пѧровые, сиги, лодоги пѧровые, ѫхи назимыѥ, коровьи, поросѧтѫ телные, ѫтята телные, ѫха шѫрандаѧ, ѫха черныѧ, ѫха минѣвкаѧ, печени, молока миневыѥ, ѫха ѡкѫневкаѧ, ѫха плотныѧ, ѫха лещевкаѧ, ѫха карасовкаѧ, тарачю бѣлужѣ, тарачю ѡсетрѣ, тарачю серюжѣ, тарачю стерлѧжѣ, ѫхи с лещѣки, ѫхи с толчѧники, ѫхи стерлѧжи, ѫхи сѫдѡи, ѫхи чѣрѣца стерлѧжи.

Я̀ росолна. вѣкладѧ рыбица, лосиѣ, нелмина, стерлѧги, ѡсетрина, головы стерлѧжи, головы щѫки с чесноко и с хрѣно, крѫжѣ телное, стерлѧги жареныѥ, щѫки ѡкарачеванныѥ, мини, ѡкѫни, плотицы, лещи росолные, щѫчина жыкопросолнаѧ, трѫбы, схабы бѣлужи,

гелди жареные, ѡсетрина шехѡскаѧ, ѡсетрина косѧнаѧ, ѡсетрина длинаѧ, двои шти, с ѫхою свѣжею, да с ѫхою ѡсетреею.

В великѡ мясоѣдъ поле ржтва хѣба в столѣх цсткѣ подаю. Лебеди, потрѡ лебежѣ, гоуси кечѣные, тетеревки, кѫропотки, рябки, поросѧта вечные, коранина росѡнаѧ, коранина печѣнаѧ, поросѧта росѡные, потрѡ поросѧчеи, ѫхи кѫрѧнѣ, солошина с чеснокѡ и з зеелиѫ, лосина, ѡгедье лое в рѡсоле, ѡгедье крошеное лое, гѫба лоѧ, печени, мѡги лои, зайцы скокорѡные, зайцы росѡные, кѫры кереные, потрѡ гѫси, говѧдина шенаѧ, свинина шетинаѧ, бѐчина, каскы, желѫдки, гѫси шетные, кѫры шетные, лынты крилые, тѫлачи, лапши, карасы, кѫдѫмы, шти.

В великѡ же мясѣдъ поле хѣба ржтва в столѣх цсткѣ подаю рыбѫ. Седи паровые, седи свѣжые застѫженые, лещи парые, спины кѣлые рыбицы, спины лосѡи, спины немеи, спины семѡи паровые, стерлѧди паровые, сиги, лодоги паровые, ѫхи пазимые, коровьи, поросѧта, ѫтки тѣпые, ѫхи шарапные, ѫхи черные, ѫхи линѣвые, молочка, печецы линѣвые, ѫхи щѫи с перцѡ, ѫхи ѡкѫневые, ѫхи плотви, ѫхи лещѣвые, ѫхи карасовые, тарачю келѫжѣ, такрачю стерлѧжѣ, ѫхи с лещѣки, ѫхи сточанки, ѫхи стер-

лѧи, ѹхи сѹдо҃и, ѹхи чере҃ца стерлѧи. Просо҃на. Бѣлая рыбица, лососина, не҃лина, стерлѧдина, о҃сетрина, голокы стерлѧжи, голокы цѷи с чено҃ко, кр҃ѹжки, стерлѧдина, цѷки шварачебаные, о҃кѹни, плотицы росо҃ные, лещевина, цѷчина росо҃ная с хрѣномх, цѷчина жыкопросо҃ная, трѹбы, сухы белѹги, сѣди жареные, о҃сетрина шехо҃ская, о҃сетрина косѧная, о҃сетрина дѧтиная, ш҃ти.

Я на ма҃ленецко҃ и҃ лѣк кѣтвы подаю҃ т҃ в столы. Хкоро҃ты, о҃рѣхи, е҃цы, и҃дра, мисе҃ное, ш҃ки, сыры рѹбчатые, молочи варены҃е, сыры сметѧные сѹхие҃.

В҃ келикие говѣдина к҃ столх кѣтвѹ даю҃. Хлѣбцы по҃тные, и҃кра плюсная, и҃кра о҃сетрина, о҃сетрина, и҃кра о҃сетрина сѣжая, и҃кра стерлѧжья, к҃сени цѷи с шафра҃но, кашка бѣлые рыбицы, ксени лосо҃ш, ксени цѷи че҃рны҃е, кашка сѹдочья, кака стерлѧжа, кака севрю҃га сѣжая, кака келѹжина сѣжая, ксени о҃сетри҃ сѣжны҃е, ксени келѹи прѣносолные, ксени о҃сетрен сѹхие и келѹги, снѣки, сѹши, пласти карасо҃вы҃е и и҃зевы҃е, и҃кры варены҃е, и҃кры пра҃женые, пѹпки сѹхие о҃сетре҃, поупки прѣносо҃ные, вязиги к҃ сѣсѣ, стерлѧдина кочена, и҃зыки мокрые, стерлѧдина кисла, тѣши о҃сетровы҃е, тѣши келѹжии, и҃зыки келѹжии, о҃сет-

рина шехоскаѧ, лаша гороховаѧ, ѣглы с макомъ маломи, горо чащно, горо китo, дкои щти, каши, да лѹконики, да лекашики, да пироги подовые с макомъ, да кисели сладкые, да преснечики.

Оуказ дѣлати мѹка крѹпичатаѧ. ѳ. четвертѣ коліе пшеницы кыдѣлаю и ѳ. чѣтвертей мѹки крѹпичато, по. .г. чѣтверти, да .г. чѣверти мѹки вѣлые, да по. .е. четверти мѹки росхожые, да .г. четверти мѣсички, а и четверти .к. колачѣ, крѹпичаты, а ѣз вѣлой мѹки, потомѹ .к. колачѣ, и четверти, къ росхожей .к. колачей и четверти, а на четверть мѹки даю по .к. гривенки соли, а на рохожей мѹкѹ на четверть по гривенке соли.

Глава кѳ.

Оуказ ѡ всѣкихъ медахъ ѡ кислыхъ, какъ медъ сытити всякие, и морсъ ягодно дѣлати, и квасѣвано простой ставити, и пиво простое посычивати медомъ, і варъ варити къ хмелю, ѡбано мѣ сытити.

Ѡкарно мѣ кзати къ семеро сыцѹ водою кѣкть тепло, да росыта мѣ процедити си-

томих начнто бѐ коцриних, да положыти к тѣ̀ мѣ̀ карѣ кѣмкѣ̀ пѣ̀ по полѣмкрѣк хмелю. а карѣ тѣ̀ мѣ̀ пкна снимати ситѣ̀, что̀ было к̀ колѣк чисто, да ѣварѣ тово медѣ половинѣ, да ѥ̀ котла простѣдити лкть тепло, да сложы̀ мѣ̀ к мкрниках чисто бѐ коцин, да оукро̀ хлѣква натѣ̀ти дрожыма с патокою, да припѐ ѣ печи, да̀ положы̀ к̀ тѣ̀ мѣ̀ к̀ мкрниках, да квасити. а каких соймеца мѣ̀ кисиути горѣдо, ѥ̀но его ѥ̀ слкати тѣ̀ча к кочки, что̀ не ѡ̀ки.

Бкло̀ мѣ̀ ѕытити. а бкло̀ мѣ̀ ѕытити, выбирати патока бклаѣ чистаѣ, да ѣкѝ патока мѣтою горѣздо, что̀ не было кѣѣ медокого мккобо. а кѕати мѣ̀ к̀ четверо ро̀ѕыти водою лкть тепло, а карѣ положыти на кѣмкѝ̀ пѣ̀ по чѣбѣте мкре хмелю, да дрожыма наквасити, а ка̀ мѣ̀ кисие, ѥ̀но дрожы снимати с медѣ сито̀ до чиста, а ка̀ поспкетх таких ѥ̀ слкати к̀ бокн.

Патошнѝ̀ мѣ̀ ѕытйти. Патоно̀ мѣ̀ ѕытити к̀ѕати к патеро патоки, а ро̀ѕытити водою лкть тепло, да процедити чисто, да сложыти к̀ мкрни, а карѣ положыти на три пѣда мкра хмелю, да дрожжима наквасити, а каких мѣ̀ кисие, ѥ̀но дрожы снимати с медѣ сито̀ до чиста, а ка̀ попкетх ча̀ ѥ̀ слива̀.

Просто̀ мѣ̀ сытити. А просто̀ мѣ̀ кꙋ̀ати сыцꙋ̀ к̀ шестеро̀ ро̀сытити водою кипѧть тепло̀ да процѣдити чисто̀ да положы̀ на мѣ̀рꙋ̀ а̀ положыти карꙋ̀ на всѧко̀ пꙋ̀ по полꙋ̀мѣ̀ре хмелю̀ да дрожжыма накваситꙋ̀ а ка̀ мѣ̀ кинѣ̀ ѡ̀но дро̀жжы сниматꙋ̀ с медꙋ̀ ситомѣ̀ до чиста̀ а̀ какꙋ̀ поспѣ̀кетѣ такꙋ̀ ѡ̀ сѧкатꙋ̀ к̀ бо̀кꙋ̀.

Бо̀рско̀ мѣ̀ сытити. А бо̀рско̀ мѣ̀ сытити снѧти коцꙋ̀на до патокѝ да кꙋ̀ати к шестеро̀ да ро̀сытитꙋ̀ горячѣ̀ю водою̀ а̀ карꙋ̀ положыти на всѧко̀ пꙋ̀ по мѣ̀ре хмелю̀ да накваситꙋ̀ дро̀жжима а̀ процѣдити чисто кѣ̀ коцꙋ̀ а̀ кинꙋ̀ти к мѣ̀рꙋ̀ника̀ нѧ̀ да сложы̀ к̀ бо̀кꙋ̀ а̀ стоѧти к̀ бо̀кахъ нѧ̀ же да то̀ мѣ̀ цѣдити з дро̀жже да положыти кинꙋ̀ю бо̀кꙋ̀ бѣ̀ дрожжѐ да по̀коро̀мити патокою.

Ка̀ з зѣ̀ мѣ̀ ставити. А з зѣ̀ меды ставити с мꙋ̀катомъ и з гвоздикою а̀ ѡ̀нимати медꙋ̀ простоко к̀ малые кочѣ̀ки да то̀ мѣ̀ по̀коро̀мити патокою да тѣ̀к зѣ̀ѧ ꙋ̀тѣши мѣ̀лко̀ кла̀ти к мешѣ̀ки платѣ̀ные да тѣ̀к мешѣ̀ки положыти к тѣ̀к малые бо̀ки к мѣ̀ а ворѡ̀ки закрыкати на крѣ̀пко что̀ ѝз кочекъ дꙋ̀ не выходилъ.

Цка̀ ка̀ ѣ̀годные меды ставити. А ѣ̀годно̀ мѣ̀ ставити какие ѣ̀годы ни бꙋ̀ди положы̀ ѣ̀го

котѣ да съ ягодами положыти къ котѣ кило мѣ просто что ягоды къ котлѣ понало, чтобы ягоды въ котлѣ не пригорѣли, да карити ягоды въ котлѣ съ медомъ гораздо, покамѣстъ роскипѣща ягоды. а какъ ягоды роскипѣща, ино поставити на но, какъ съ остотитъ мѣ агодно ѿ губи начито, ино сложы то мѣ агодно къ боки. къ како мѣ проволи, и ско густо захоче взати ягодно мѣ, а стане мѣ ягодно класти въ боки къ ко мѣ ни будь, ино къ тѣ боки и къ медъ дороже не было.

Съ морсъ ягодномъ. а ставити морсъ ягодно просто каки ни къ ягодѣ, ино положы ягодѣ съ кодою къ котелѣ что наналo, и хъ котлъ не пригорѣли, да карити къ котлѣ. ягоды съ кодою гораздо, покамѣстъ агоды роскипѣсѧ, а какъ ягоды роскипѣща, ино поставити на но. какъ съ остотитъ морсъ ягодно ѿ губи на чисто, ино сложы то морсъ ягодно въ боки, къ которо бы кокѣ дрожжей не было.

Как ква просто медвано сытити. а ква медвано сытити просто взати медъ пѣтоки къ четкеро, да процедитъ сито чисто, да положы къ мѣкрзии, а накваснти колаче простыи мѣки ке дрожжей, а какъ ѵкине, ино слика къ боки.

Съ подквано пике. а иво простое как пока-

маиkати, kа сварѧ пиво ѵстоѧца ѣ бокъ, тѣ ѕ дрожжеи сѣдити то пиво выноѵю коѵ положы ѣ дрожжѣ, да положы пива ведро ѣ котелъ, да меда положы ѣ котѣ на всѧкое ѣдро скоко ѣ то бокъ пива по гривѣкъ вошѣ патоки, да варити патока с пиво ѣ коталъ до кипѧка, что патока с пиво смешала, да простуди холодно, да положыти то пиво с патокою ѣ вочкѵ.

Дѣлати мазуни. рѣка кои бы здорова была сокою кроити в токие лоти здѣлати на нихъ хвоцыма, да бываѧти на сонце, или в боно жарѵ поле халѣво повѣсѧ, чтовы дрѵ до дрѵга не додвинѵсѧ. и ка просохнѣ, сыри не вѵдѣ, ино высушити на сухо да проточи, и проскати скво гривѣное сито, положыти к гошечи скоко вѵдеть мѵки ретоные, ино сварѧ патоки чистые вѣлые не кислые, ка скипи пѣна снѧти до чиста, положыти к ретѣнѵю мѵкѵ патоки варѣные столко же, скоко и мѵки. да положы мѵкато, гвоздики, пѣцѵ, шафранъ по мѣре, чтовы ништо было сино, чючи кы, а не много, запечатати ѣ горше тѣсто, парити в печъ .в. дни и .в. ночи, ино кости вѵдѣ добро, и вѵдѣ токо жыко и ты прикаки ретѣные мѵки, а дѣлай тѣ, что было гѵто ка коснаѧ икра.

По цр҃кгороцки рѣка дѣлати. протѣти сквозѣ

решёкѹ рёкѹ сырꙋю, да в водѣ помочити не много, да выжати да варити ѣ водѣ, да выкинѹти на сито, или на решето, что вода высѣкла, а вѣдетѣ горячо, ино водою стѹденою полити да прожати на сито до сухо, да опѣ варити в водѣ, да опѣ прожати по толѹже. а вѣдѣ сѹшена рёка точена, и в трѐ вода варити, а вѣдѣ ком в катыкѣ дѣлати та была и полѣче протерти сквозѣ частꙋю решёкѹ, і выжати до чиста, что коды не было, и патоки полочти и пецѹ в мѣрѹ, что было не горко, а слышати было, и ины зелѐ, да ожарити. а ком дѣлати жѣлѣ протёти сквозѣ рёкѹю решёкѹ рёкѹ і варити и выжати вода потомъ и мёдробести кодою, коды положыти в трёнѝ пецѹ класти мене ка ѣ катыки.

ГЛАВА ѕѕ.

Оукá ѡ всѣки ѡвоща ѡ розны ка ихz строити, и дѣлати. ѡ рёкѣ.

Дѣлати рёка токо, или тёти на желѣзе, да ѡквѣлитѣ, да мочи .г. дни выжымѣ в трѐ вода, да в нѣѣ положы патоки з сёи.

О ѧрвѹзá. ѧрвѹзы пасти просѣѣти ивести ѣ

сито к̑ гривѣное, да доспѣти цѣлокъ, а доспѣвъ не карити что̑ о̑чистимъ чисто, да взѧ̑ авдзѣ и̑зрѣзати к̑ слои, да склѧ̑ и̑ с тѣло̑ бырѣзати, о̑ставити перста 3 два о̑ кожы, да малѣко зеленово, мало то̑ѣ бумаги о̑лубити, да положы к цѣлокъ, да дѣжати до тѣже мѣсто, да что̑ цѣло̑ перемѣнѧти, да положыти к̑ дроугои, дѣжа̑ до тѣхъже мѣсто, да бземи патоки да карити тѣсто̑ жаро, а пѣна начито сѣ̑цѣ̑ снимати. а каки не будеть пѣны, то патока постѣла, да к горючю положыти зе̑ѧ, перецъ, имирь, гвоздика, корица, цѣсто̑ мускано̑ и̑ли мушка, и̑ приварити. а что̑ патоки не пережечь, да класти кста, да кладн арбуза к̑ патоку.

А и̑ныѣ скажу̑ авдзы карити кѣсто̑ цѣлоку, да высудѧ класти к̑ варенью с зе̑и̑ патоку.

О дынѧ. А дыни рѣзавъ полосами, а убити что̑ко же, а тѣло вырезывати к̑ полы, да подѣжа̑ к̑ цѣлоку дн̄ь да но, да кладн к̑ патоку жъ такыю ж зе̑и, да кста, а о̑карачива̑ нутро̑ вверхъ.

А и̑ныѣ говорѧтъ, ка̑ де патока к̑ дынѧ о̑жыветь, и̑но га кыпячи, да нѧ класти, чаю чере̑ дн̄ю, да ка̑ патока не стане̑ жыдѣти, будетъ к̑ свое̑ подое, тоды к̑ патоку зее перецъ, и̑мирь, гвоздика положи.

Ѡ ѥблока кѹмпскѧ.

Ѧ ѥблока кѹмпскіе црклые не вятые, и ѣ черточины к коки ставити по ѡполѹ сторѣки ѣхех, а сторѣки прирѣзака, да ѣ нее лити сыта патѡнама, ѣ́ѕи ѣ́ трое́.

Ѡ ѥблока ѡ налѧны и ѡ скрѹтѣ.

Ѧ налѧ, и скрѹтѣ которые́ ѣ́ чисты были, и не побито, да класти к кочѣки ѣ́ невеликіе кѣдерх по ѣ́. по ѡполѹ ѥблокѹ рѹками, да налѐ патѡною сытою, ѣ́ѕѫ ѣ́ чѣверо, а ѹ коки короку просторо рѹнѫ ѕакрыкати, а кило вы дѹ выходи.

Ѡ кинѣвы ягодахх. Ѧ сласти жывѹ вини ѣ́ патокѣ ѣ́ перепѹщенѹ.

Ѡ вѣле можѧско. Ѧ вѣль можанскам чистам которые ѥблока не ѕкиласѧ, да грѹши, дѹ ѣ́ патокѣ ѣ́ перепѹщенои, ѣ́ѕ коды, да класти ѣ́ кочаги ѣ́ смоленые.

Ѡ левашѧ ѣ́ѕѧки ягодахх. Ѧ левашки ягодные черничные, и малиновые, и смородинные, и земляничные, и брѹсничные ѣ́ѕѧки ягоди дѣлати баригн ягоды дорѣ дого, да ѣ́ѕ рокарѧтсѧ протѣчь сквозѣ сито, да с патокою ѹпарѝ гѹсто, а пар мешѝ. не

переставлѧ, что не пригорѣло, какъ кыдѣ дорѣзано, то лити на доски, а дока переже патокою помазати да кадѣ, къ дрѹгие и к трѣнѣ наливати, а не ставѣть ѿ сонца, ино проти печи сѹши, а кадѣ кѣтѣти къ трѹбы.

Ѡ постелѣ калоной. Я калоные постелы дѣлати, калока къ четкертной сытѣ, что ихъ повыше сыта поимла пари дого. да протеши сквозѣ сито, да положы патоки доково, а пара безпрестано мешати, и кнѣть оуминати кадѣ кыдѣ гоустѡ класти на доскы помаза доскы патокою, да трою напоити горадо патокою, кадѣ вставѣ класти на голоки но дати мѣдяные лѹженые, а по пшеномъ къ творила, шмаза патокою. а и тѣсто ѡпрометывае кадѣ сыры на блюда ставѣ на стѡ.

Книги ихъ перекоко кѣ годѣ столовые кѣстѣ подаю къ госпожинѣ мѣсѣдѣ.

Заецъ чено дѣца ксегда, голова свинаа по чесноко с покрова, кожжениа с самоко с оспожына. проле гокѣнькѣ до семена дѣн. ноги гокѣш, тетере по шафрано, лебе лебѣдиной, зка по шафрано. с покрова. потро лебѣжей с шарано с тапекаши, шейка лебеа

с шáраномъ, а кладéца по нéй тáпеки, а по нúемъ тапéки кола к мáле прáже лóтáли. а гоу дúкóй тáже дáéца что и лéке, да гоу кормлéнóй дáéца с покрова, жарáли по зкарó с шáраномих даетсѧ с покрова, чáлѧ по зкарó с шáраномъ даетсѧ с покрова, оуꙗка вéченаѧ съ просты зкарó даецсѧ с покрова, грꙋ корáѧ вéченаѧ съ шáраномъ дáесѧ до семенѧ днú, часть говѧжѧ вéченаѧ дáесѧ до семенѧ днї. изы вéченó по просты зкарó до семенѧ днú, серéки свиные вéченые по зкарó просты дáéца с покрова, поки заéц с проты зкарó всегда дáéца. оушное, зáйцы к росолѣ даюца всегды, кꙋрѧ по крыщемих с шáраномъ, зáйцы к лáшѣ, зáйцы к рѣпе, кꙋрѧ к лапше, осердье, оуха к звéринѣ, а дѣлаетсѧ к грꙋдѣ говѧжье и к лосúнѣ. потрóх гꙋсúнó, кáѧ кꙋрѧѧ, или тетеревúна, или ꙋтéѧ, пироги сахáные дѣлаéца к брыще, пирó подовó мѧнóй дѣлаéца з клúцы. пироги кúслые кошúе прѧжá к мáле с сырó, пирó кошúе подовó з клúцы с сырó. олáи кошúе даюца с медомих, коровá клáтаго кошúе, пироги прéные прѧженые с сырó, а пироги и коровá даюца мéхъ. шéное, говѧдина с чеснокó, кꙋры шéтные, свúнúна, всего ополе ѣства олáи сахáные.

Рыбнаѧ ѣства к госпожино говѣкино. Даéца капꙋста кúлаѧ с седмú, úкра всѧкаѧ ставú рядомú, белꙋжьѧ спúна кѣтренаѧ, лососúна с чеснокó

дае҃ца ѕ зѵвками, ѡсетрина шехо҃ска, к҃клам рыбица, сега прок҃вена, спина ѡсетрина, спины стела, селди паровые, цѵки паровые, стеле паркам, лещь паровои, спины семои, спины рибам і всяк ры спины даюца.

После паро҃ вхи набинные с шарано҃. Уха ѡпекиканам ѡквневам черна, застудитх е҃, вхи радовые горячие, вха сцюа, вха стелам, вха карасокам, вха ѡквневам, вха плотиа, вха лещевам, тарачюкх ѡсетре, да ме҃ вхх дае҃ца корока҃ тено҃, і стела, и кр҃же҃.

Пироги. Пироки҃ в҃ мале ѡр҃хово҃ пражены з горошко҃, ѡладенки҃ к орҳхово҃ же мале кулеке҃, пироги подовые кулекие з горо҃ко, пироги с мако пряженые коше҃ в҃ конопле҃но҃ мале ѕ горо҃ко, да коше҃ пиро҃ сх маковыми҃х соко҃, да со҃нами, пиро҃ с кезигою коше҃, пиро҃ с сигами, со҃ни пиро, с се҃дми пиро, пиро҃ со҃ни, а ме҃ пересыпа҃ вники.

Ро҃со҃на҃. Цѵка по҃ чесноко҃, ѡкѵ҃ в҃ росоле, цѵка жыкопросо, келѵжина к҃ктрена в҃ росоле. К҃клам рыбица в росоле по҃ ѕкаро҃, ѡгетрина в҃ росоле по҃ ѕкаро҃, лососина в҃ росоле по҃ ѕкаро҃, сега по҃ ѕкаро҃ в росоле, сиговина по҃ ѕкаро҃ в росоле, лодожина по҃ ѕкаро҃ в҃ росоле. ѧ по҃ле семена дни҃ не подаю҃ т҃ сѵхие рыбы, а привѵдетх с семена дни҃ коровае҃,

поросята, утки тѣные. А з дмитриева дни привдетъ ухи назимовые.

А к великиі посту хлѣбне потные ѣствы. Блины, да лукошники, да левашники, да пироги подовые с маком, да кисели слакие, да преснечики.

А сластеі к которые дни доведетца. Полосы арбуза и дыней в патокъ, яблока в патокъ, грушки к патокъ, вишни, мазюни, сыбиреі с шафраном, с пецеі, патоки сыбиремъ, с шафраном, с перцеі, квасы медвяные и квасные простые сызюмом да со пшеном, шишки, пастелы ксяки ягодъ, рѣпка к патокъ.

По субота і по воскресеі к великиі же посту подаютца. Икры, икра щучя, икра паюсная, икра осетрина съкжана, икра осенаа, ксени, ксени щучи ченые, ксени щучи квасные, ксени осетрии і белужи сухие и мокрые, каки, лосося, судака, стерляжа, осетрина, белужа, хлѣбенаа, кканики, рыжыки сухие, рыжыки к малеі, пироги пряженые со пшеном, с квасиною и з горохом, карасы с рыбою и со пшеном и с квасиною, лекашники, лукошники, блины с маконым творогомъ и с малом, кока сыкроіо с осетреіо, икры кареные к бубцъ і к маковом молокъ, икряники.

Въ великодескоі масоѣдъ в столъ ѣствы подаю. Лебеди, потрох лебежеі, жаравли, чапли, утки,

тетеревиⷭ рѧкиⷭ поки заѣи вѣченыеⷭ кѹры росо҃ныеⷭ пѹпкиⷭ шѣйкиⷭ печѣцы кѹрѧ҃иⷭ коранина росо҃нѧѧⷭ баранина печенѧѧⷭ пироги подобые з бараниноюⷭ ѹхи кѹрѧ҃и с шарано҃ченѧѧⷭ бл҃лѧѧⷭ пиро҃ подобо҃ⷭ ѡлѧиⷭ кололыⷭ пироги пряженые кислыеⷭ солонина с чѧромъ простѧѧⷭ полоки҃ⷭ ꙗзыкиⷭ лосинаⷭ пироги пряженые съ ѥ҃ицы и з сыро҃ⷭ и сыники съ ѥ҃ицы и з сыро҃ⷭ заицы ѣ҃ скокородахъⷭ заицы росо҃ныеⷭ ко҃сти заѣиⷭ смолочи заѣиⷭ кѹры кѣченыеⷭ черѣцѧⷭ пѹпкиⷭ печѣцы кѹрѧ҃иⷭ жаворо҃киⷭ потрошекъ коране҃ⷭ сѧдрикиⷭ свининаⷭ вѣчинаⷭ карасыⷭ сморчкиⷭ кѹдѹлыⷭ дко҃шти.

Ꙗ на ѹжинѣ подаю҃. Стѹдень рѧбиⷭ заицы печеныеⷭ ѹтки рѧби вѣченыеⷭ тетерекиⷭ коранинаⷭ полоки҃ⷭ заицы росо҃ныеⷭ кѹры вѣченыеⷭ свининаⷭ вѣчина.

Ꙗ в великодеско҃ же мѧсоѣдъ по посны҃ дне҃ ѣ҃ столъ ѥствѹ подаю҃. Сѣди паровыеⷭ лососина сѹхѧѧⷭ бл҃лѧѧ рыбица сѹхаⷭ ѡсетрина сѹхѧѧⷭ спики стѣлѧи҃ⷭ белѹжина сѹхѧѧⷭ спина ѡсетрѧѧⷭ спики белѹи҃ⷭ спики бл҃лые рыбицы пареныеⷭ лещи пареные; оухи ша-рѧныеⷭ оухи чѣныеⷭ оухи цыи҃ⷭ оухи ѡкѹнекыеⷭ оухи плоти҃ⷭ оухи лещекыеⷭ оухи карасовые.

Ꙗ росо҃ного. Бл҃лѧѧ рибица свѣжѧѧⷭ стѣлѧдина

свѣжая, пироги со пшеномъ да с вязигою и з горохомъ, карасы со пшеномъ да с вязигою и с рыбою.

В пѣрово говѣкиномъ къ столу подаѣца.

Сѣди паровые. а сухие рыбы, лососина, вѣлая рыбица, осетрина. спинки стерляжи, пузты белужии, спины осетрей, спины белужи, спины вѣлые рыбицы пареные, ухи щучи с шафраномъ, ухи щучи черные, вѣконники, окуни. опеченые, вѣконники плотни, ухи пѣконковые, ухи лещевые, ухи карасовые, тарачю осетрѣ, тарачю стерляжѣ. а росона. вѣлая рыбица свѣжая, стерляжина свѣжая, пироги со пшеномъ да с вязигою и з горохомъ, карасы со пшеномъ да с вязигою и с рыбою, стерляжина жывопросолная, осетрина свѣжая, осетрина просолная, щучина жывопросолная, головы щучи с чеснокомъ, голцы, стерляжина кисла, осетрина шехонская, осетрина косная, грибы карены и печеные, и вешее, шти, раки.

В петров мясѣдъ къ столу подаѣца. Лебеди, потрохъ лекежѣ, жаравли, чапли, утки, полокї, зайчасти керченые, языки говяжьи керченые, грудки борани кѣченые, куры росоные, поупки, шейки куряни.

Глава ѯз.

А.

Чины на свадбе. Поставити мѣсто, и мѣсто обити коро, на мѣстѣ положы подушка шлана, или кархá золотно. и мѣста держати двема чáко по сорок соколе. и мѣста поставй столъ, на столѣ наслá двѣ скатерти, поставй сýцы, положыти перепечи и колачи на блюде, поставй сы да перепечá положы которам рѣзать. да на другомъ блюде поставй осыпáло, хлéба да деги золотые, и набгорóки золочены, да девá соболе положы да кáки, и тáтъ ксáки, да на третé блюде поставй ширики. на четверто блюде положы кика, да положы по кикою позатыни да поброучни, да волони, да покрывала положы, да поставй чáка золотам, или серéренам. а в чáке поставй медú не много да хмелú, да двѣ маковицы. да гребешо положи и кики на блюде, да с сторо и мѣста поставй двѣ скамеики малéкие, на онои скамейке сѣдé тысяцкомú, а на другои схе. да и мѣста стой двú чáко, дежá носилы с коровае да с сыро, покрыши шласо или кахато золотны. а рукоеди и носи опúши, и шлеики кáкою, или шласо. да трéемú чáкú дежá свечю в кошекъ. кошелекъ шлá или бахá золотною, да шленка опúши шласо же. да двú

чакомъ держа дона. а тѣ вси люди в катане і в телика в барханыхъ і к качатыхъ, і в отласны в золотны, да в шапкахъ в лисьихъ к чены. И ка нововраный кнѧ пріеде с поездо, и коровайники и скѣшники с донаре придѹть потомъ, и ка бгъ дасть нововрани кнѧ сядетъ на мѣсте, и посидѣ немно сваха встане, да благословлѧетсѧ ѹ ѿца и ѹ матери нововрановъ кнзю и кнѧгине голова чеса, і воме соболи которые дежа, и ѿноси тѣми соболи около голо нововрановъ кнзю и нововрановои кнѧгине по трижды. а дружка в тѣ поры благословлѧеца перепечи и сыръ, и поноси сыръ и перепечю ко всѣмъ, ко ѿцѹ и к матери, и к новобрачномъ кнзю и ко кнѧгине, и ко всемъ поездѹ, и к седячи ко всѣмъ хто вздетъ к кнзѣ. да посла с перепечею и с сыро ко ѿцѹ и к матери и хто вздѣ седячи ѹ нововрановоно кнзѧ и к тѣмъ потомъ посыла с сыро и с перепечею. И ка бгъ дасть на нововрановю кнѧгиню положа кикъ и покрою покрыкало, і ветавае сваха и благословлѧеца ѹ ѿца и ѹ матери ѿсыпа нововрановоно кнзѧ и кнѧгиню. а дружка понесетъ в тѹ порѹ новобрашномъ кнзю и ко всемъ поездѹ ширинки на блюде. ко ѿцѹ и к женѣ его ѿ нововрано кнѧгини посла с ширинками. и ка бгъ дасть новобрачно кнѧ и кнѧгиню вставъ с мѣста і выступѧ в сѣни і в тѹ порѹ стелю каки и тафты

по чемъ иттти новокрáномъ кнзю до огомакá, а новокрáно кнжине до сане. а новокрáно кнжине кхá к вечáю к санж. сани поволочи шласо, или тáтою, а к сани положи подóка кахáнаж, или шлá золóно на мидерѣ, да к санж послá коверъ, а мидé сóно чевчато. да ѳ санеи дежá соро соболеи, ка новокрáнаж кнжини почдé к вечáю, и тѣ соболи дежá на мѣсте к сане. и ка новокрáно кнж ѳ цéкви сойдé с огамака, а новокрáнаж кнжини выдé ис санеи, и стелю кáки и тáты до цéконыхъ двере потомъ. а ѳ венчáж подослат и по новокрáново кнзж и подо кнжиню кáки или шласъ золóноко, да положы два сокола по ноги. и ка пондé новокрáнын князь ш вечáж до огамака, а новокрáнаж кнжини до сане, ино постилá потомъ. а содé новокрачнои кнж с огамака, а новокрáнаж кнжини выдé ис санеи, и пондé на мѣсто за сто, и по новокрáново кнзж и подо кнжиню постилá потомъ, і встанъ из за стола і выступж и горницы, и постилá по новокрáново кнзж и подо кнжиню потомъ. и ка прикдé новокрáно кнж кз сѣкъ на подкорье сондетъ с огамака, а новокрачнаж кнжини выдé ис сане, и постилá по новокрáново кнзж и подо кнжиню до сéника потомъ.

Ѝнъ чи сѣдѣнои. Какъ кнѧ молодыи приедетъ на дворъ за поѣздо, а кнѧгиня бы на мѣстѣ сѣдѣла, а свахи бы седѣла подлѣ нее, да и отцъ бы и мати и бояре и боярыни седѣли на готовѣ. а кнѧзя бы молодово боярѣ сединѣе стрѣтили на дворѣ, и ка кнѧ молодыи вводѣ въ горницу, і въ тѣ бы поры отецъ и мати и свахи и боярыни стали, а кнѧгиня бы не вставала, седѣла на мѣстѣ, а прикрылася бы накакою. и кнѧ молодыи сѧдѣ подле кнѧгиню, а отецъ и мати, и тысяцкои, и бояре сядутъ по своимъ мѣстомъ, и малѣко посѣдѧ, и дружка пришедши благословитца у отца и у матери, а свахи бы стала, а въ тѣ поры ничего свахи не говорити, а изо стола не выходити свахѣ, и кланѧтиса образомъ на всѣ четыре стороны ка дружкѣ, и соймутъ покрывало съ блюда, и завѣсятъ покрывало отъ кнѧза молодово, и завѣси со кнѧгини снѧти шапка, и черезъ завѣсъ свахѣ чесати у кнѧза молодово голова гребенемъ, да полѣ то у кнѧгини молодыя голова чесати по трижды. и ка свахи учнутъ у кнѧза и у кнѧгини голову зачесывати, а въ тѣ поры бы дружка съ колупа, и перепечю рѣжетъ. и ка зачеса голова у кнѧгини молодыя роплетъ коса, и заплетати косы, и укрутити кнѧгиня молодая, и укрута покрыти покрывало, а на покрывале нашити кресты, и покры и дружкѣ и свахѣ кланѧтиса образомъ, и благо-

словитися ѯ ѿца и ѯ матери, и ѿсыпати ѿсыпало, и поле ѿсыпала ширинки давати, а после того сѣцієт врѫчає кнѧ и кнѧгиню. а к сѣнѣ поставити постаѣцѣ и питье, а коньские люди в сѣни седѧ, и почивати и питие.

Чинъ свадебной.

Какъ бываєт зговорѣ пріѣдєт женихъ съ своими сватенными к тесту на дво к чисто платье, а с ним бываєт ѿцъ, или брат старѣишїй, наперед женихъ ходит одинъ, а иные по нем. і встрѣчя бываєт оу коня и на крыцѣ и в сѣнѣ, стрєчаєт тесть, и садятся по чинѫ за столо, которые пришѣдшїи с женихо в лавке, а тѫтошные в скамьѣ. и тесть понесєт вина красные в кѫвка, а в тѣ поры начнє говорити хто пришѣхалъ съ женихо ѿцъ или старѣишїй братъ, назва благо имно тестя имянє, врема на начати дѣло говори о чем съѣхалися, и тесть велїтъ свѣнику достойно говорити, и вспоминаєтъ праѿцъ авраама и сарру, іоакима и анну, і цра костантина і елєнѫ. и благословивъ тѫ свѣтии кръто, начѫтъ говорити и писати записи зарѧчные, и рѧнѫю договорятся вколки за рѧ і сколко придного, и приложи рѫки, и свѣрши записи, говори свѣникъ, ѿ тебѣ радѫтся. и взявъ коньже

свою́ за́пись, і е́млю по сосу́дъ ме́дъ, и ме́ собѣ́ здороваю́тся и запис розни́маю. а да́ры к тѣ́ поры́ держа́тъ, те́сть дари́ за́тѣ, пе́рвое бл҃гослове́нїе о҃бра, кубо́къ и́ли ковшъ, барха́, камка́, со́роки соколе́н. а
5 и́кла́е да́ры кому́ пово́литъ те́сть и пото́ цѣлу́ются, і ча́ши пью́, и всѣ́ здоро́ваютъ пе́рвое жениху́, а по́сле тестю́, да и́ду́ в дру́гїе хоро́мы к тѣ́щи, а съ не́ю бо҃ры́ни, и тѣ́ща спра́шиває о҃ц҃а женихова о здоро́вье, и цѣлу́ется с ши́рико́ю, да и с жени́хо́, і со
10 всѣ́ми пото́му́ же, да и бо҃ры́ни. а неве́ста т҃ы не быва́е, а в сере́дни обы́чае и невѣ́сты быка́ю ту́то, стоя́ полѣ́ матере́н, а не целу́ется, и выходя́ кокоръ́. и пиру́ю прохла́дно, а стола не быва́е. а на заутрѣ́е, и́ли по времени ка́къ и́зко́ла, прїѣ́жжае к тѣ́щи ма́тери
15 женихова, и смо́три невѣ́сты и ту ей да́ра́, ка́ками і собо́ми, а она да́сть невѣ́сте оди́н пе́рстень, а на за́втрѣе приша́е кр҃тъ, и́ли понагну́ю да оковы́ с бо҃ры́нею. и то́е бо҃ры́ню да́ра́ обы́шной окру́гъ да волосни́къ. а ка́ приговора́ дни́ кы́ти сва́тъ, нака-
20 зу́нѣ роспи́шу, и пошле́ жени́х к тѣ́сту ро́спись, кто во о҃ц҃ово мѣ́сто и к ма́терино, и хто съ́ѣ́ждже бо҃рь и бо҃ры, и хто тысе́цкой и почѣ́жка и дру́шка и сва́ха. а те́сть по́шле к жениху, кто съ́ѣ́ждже бо҃ря и бо҃ры, и дру́жка и сва́ха, и кто которые сто́роны
25 ту́ ту и съ́ѣ́жжаю́ся, прикира́ю наря́ды, ло́шади, а

невѣсту положа за закѣсо на постели. и ка приспѣ дни, то схѣдутѣ на обѣ стороны, гдѣ кто оучинѣ к столу. а столы выбаютъ порозни, вонрыни себѣ. а жени и невѣста не вкушаю. оу жениха горкотъ каноны, а оу невѣсты таже. и ка время приспѣ, пошлю ѡ тестѣ к женихѹ стариншего слугѹ сказати, что дружка и сваха ѣдутъ с постелею, кели оуказати сѣнникъ, и к которомѹ мѣсту пріѣхати, а по обычномѹ поклѣтъ. і емѹ оукажѹ, і оних осмотрикъ х которомѹ мѣсту пріѣхати и что скаже. и дружка поѣде в золотѣ, а переднихъ чѣкъ .е. или .s. на коня в золотѣ, да ѹ коня около его чѣкъ сѣ .і. ѣ чисто платье пѣши. и за дружкою повезѹ постелю, к сани к нацѣски и лѣто, з головѣ к облѹкѹ, покрыто одѣялом. а в сани два санишка сѣкы, а около сани люди боярскіе в чистомъ пол. а за облѹко постѣпичен стане чѣкъ старѣйшен в золотѣ, держи окразъ. а за постелею поѣде скаха к нарядѣ, а нарѧ бы бы лѣтнии жетъ, шѹбка черьчата, в ѹбрусѣ і к бокрако ожерѣѣ. вѹде зимою, шно в каптыре, в сани к нацѣски же сяде одна. и ка пріѣдѹ ко дворѹ, и коные люди с лошадеи сойдѹ долои, и пойдѹ передружкою на дворъ по два в золотѣ, а дружка пріѣдетъ на дко на лошадѣ, и не доѣхахъ лѣстницы с лошади сойде и дожетсѧ

постѣли. какъ с постѣлью прїѣдѹтъ къ лѣсницѣ, и дрѹшка женихо́въ встрѣтитъ и лю́дѣ женихо́вы вели́тъ взя́ти постѣлю. і они́ мно́гими лю́ми приступа́ютъ къ сане́мъ тѣ́хъ людей отъ́снѧтъ и во́мъ постѣлю и сане́й на ковро́къ и понесѹтъ на голова́. а бо́ярскїе бо́ярыни стрѣтѧ́тъ сва́хѹ оу́ саней в лѣ́сника́ да в шѹбка́, скаха́ с тѣ́ми пойдетъ за постелею послѣ образа. а на нижно́мъ кры́цѣ стрѣчаю́тъ свахѹ женихо́ву, а за не́ю бо́ярыни бо́ярскїе в шѹбка́ же. и поидѹтъ дрѹшки о́ба пе́редъ постелею, а скахи окъ за постелею. и вше́дъ в сенни́ сѣ́нникъ кропи́тъ по оугло́мъ и гдѣ́ быти посте́ли. а и́готова́тъ .г. девъ снопо́въ ржаны́, поставъ́ и стопма́ и на то́ ковёрх и постелю, і одѣ́ло́мъ покро́ютъ. а въ голова́ постальмъ обра́, а в четыре́ оуглеѣ́хъ на стрѣлка́ по паре́ соболе́й, да по кала́чнкѹ крѹпи́чатомѹ, да поставецъ на не́мъ, .вї. кружке́, с розны́мъ пи́емъ съ ме́ды и съ ква́сы, да ко́шъ одинъ да ча́рка одна, чтобы была бес по́ки и бес ко́ца, или братина кругла безъ носка́. да тѹто́ устро́ити сто, покрыти фато́ю, гдѣ быти́ свѣчѣ́мъ и коробамъ в голова́, да сто́чи малои повыше того́. да .в. блю́да по кругъ, что́ кѹде́ на женихѣ, да по мани́сто что́ кѹде́ на некѣсте. да .в. ми́сы, одна по ко́па, или по шапкѹ, а дрѹгая по кикѹ. а в нога́хъ оустрои́ти сто, гдѣ быти пла́ю, да в одно́мъ оугли́ оустрои́ти закѣсъ, а за закѣсо́мъ

пѫховиче на ковр҃къ, да зголо́вѣйцо, кѫмганъ воды теплои ко́шеи .в҃. таза́, лоха́ бо́лшаѧ, дв҃къ простыни. да тѫто́ и́гото́вити .в҃. чехла́ мѫ́ской и же́ской, рѫкомо́йни, лоха́ка, полоте́цо, .в҃. шѫ́вы нагоные. И и-
5 готовѧ то вс҃е дрѫ́шки и свахи напере́ вы́шлю к҃ст҃ѣ, и сами вы́йдѫ, а сенни за́мкнѫ и запеча́таю дрѫ́шки ова свои́ми печа́тми. А оставѧ ч҃тѫ пере сѣнико́ постѣ́ничи дв҃къ старѣ́йши ча́къ к золочно́ плае, и сами дрѫ́шки и свахи пойдѫ. и бы́ти оу ни́ столѫ оу постѣ́ничи ке́ ска́терти. и дрѫ́шка и сваха невѣ́стина
10 по҃кдѫ к тѣ́стю на дворъ, а прово́жаю их҃ дрѫ́шкѫ дрѫ́шка до коня́, а сваха сва́хѫ до нижнего кры́ца́, а вожскїе вожры́ни до сане́й. А к хоромы дрѫ́шка и сваха прїѣ́кжїе не ходя́ и седя́чїе вожра и вожры́ни и ни встрѣ́чаю ни прово́жаю. А к ко́ю по́рѫ оустра-
15 и́каю посте́лю, и люди которые кѫ́дѫ с посте́лею с дрѫ́шкою и свахою по҃чиваютъ на дворѣ, оустро́инъ столы́ и ска́мьи. А какъ дрѫ́шка и сваха проводивъ постелю прїѣ́дѫ к женихѫ́, і оу женихо́ в хороме́ сто́ вошеи і скатерть и сѫ́кы, и хлѣ́ и колачи оди́ни до послѣ́дни сѣдя́чи, и сѣдѣ́ѭщь по конецъ стола́, а тысецкои в ѫгло́, а к вошѣ́ мѣ́сте жени, і по́лѣ его́ ма́ти, и под нею седя́чїе вожры́ни. на вс҃ѣ лѣ́тники же́тые, и шѫ́бки че́ркчаты, к ѫкрѫ́гъ с ожере́н бобро-
25 выми, а в зимѣ в ка́тѫрѣ. а проти́въ вожры в

сѣдѣ ковре сѣдмчіе. а к крикомъ столъ и к лавкѣ и
к сѣдѣ почивалнѣ к золотѣ. сѣцинѣ опонча, фережи
спущены, кафта золотной, или цѣтной, шапка гор-
латная, чере плечько шелк кархате или кича, или
кушк каких сѣча держати. а сѣча пс с чекертью.
два коровайника, тажке фережи спущены чере плечо, по
.в. кушака. коровай окшн кархато или какою на но-
сила. носила окшити кархато, или какою. покрыти
коровай наколочкою, или кушакъ золотной. чтто
постакецъ попонъ, другой к сѣнѣ. а лошади держати
готовы к нарядѣ. чѣпи гремячіе по золотными по-
кровцы. а ка изготовясь пошлю друшку і они по-
клонивсѧ на .д. стороны приходи к сѣнѣ и о сѣни
приказываѣ человѣе к сватъ ѿ сѣка, і тысецкои такъ,
и коняе и кесь покздъ и друшка покдѣ. а пере ни
такъ же вы чакъ па тай шесть верхомъ к золотѣ, і
оу кона б цѣтно людей не мало. и прѣхдѣ на
дворъ, а люди с лошадѣ сондѣ за воротны, и идутъ
на дворъ передними пѣшии. а оу ни таже изготова
сто кошей потомъ оу заднѣе сѣнны, скатерть, сѣки.
тесть по конець стола, а теща к лавкѣ, а по нею
седмчіе боярыни, а противъ нихъ к скамье седмчіе бо-
яре. да оустронти мѣсто середи ины противъ дверей
оболочено .в. зголовенца парчены, пообрусомъ и
пообручно, сто, на столъ дѣ скатерти, сѣки, ко-

лáчь, перепечка, на столѣ на мисѣ корокáи, на другóй
сырх. по конéць столá тысецкомѹ мѣсто, а пóлѣ
невѣстѹ двѣ скалѣ мѣста. протй скамьѣ прочй ново-
брачноко и пококрачные дкá йли четыре почѣжкá, а
протй скá дрѹшкй, á поконець за сѹкали мѣсто по-
пѹ. Я оу мѣста й за мѣсто комáрыни комкйе, одна
держй на блюдѣ кйкѹ, дрѹгáѧ покровх на блюдѣ,
третьѧ на блюде же колосни, пооукрѹсни, і инóе, че-
твертаѧ осыпало на блюде, хѧе .г. девѧ лоскѹтковх
соболй. .г. девѧ лоскѹтко роны цѣсто кáки и
тáты, г девѧ пенязи серебраны золочены малы. Я
почѣжкáно достáны сто кривóй, а постáкець пóпон,
съкцни опомсá, фережи спѹщены, шапка горлатнаѧ йли
рыѧ, кошéли вархате, йли кáча, к чé скѣчю держá, а
скѣча пѹ кé четверти. да .в. короканника также
опомсаны, фережи спѹщены, по .к. кѹшака чере плечо.
á корокá ошй какóю йли чáтою, á носила тáже
ошй й покры наколочкою йли кѹшакó золотны. Я
к скнѧ постáкець, á на дкорѣ столы кé скатертéй
й скáмьй й на пóлы с пикó и с мéдомх. Я на столѣ
погрецы с кинó. Я кá дрѹшка, женщó прїкдé и люди
встрѣчаю оу воро, і середй дкорá і оу лкснцы. Я
на крнце дрѹкѹ стрѣтй дрѹшка. Я какх кóндé к
пзкѹ, й клнáéтсѧ óкрлзó на .д. сторóны, й говорнтх
тестю, á гдрь йкх кéлѣ чéло оудрнтн, свекó по-

минаетъ имены и прави человѣе. потомъ отъ комръ
тестю и комроу потомъ тещіе отъ скекрови і отъ комры
и комрына отъ скекрови і отъ комры по имяно потомъ
тысецкои имѣхъ и весь поѣздъ келѣли чело отударити тестю и комроу и говори тысецкои имѣръ велѣлъ говорити жени имѣрѣ готовъ ѣхати к мѣстѣ и тесть говори ка буде врема и мы пришле дружьѣ і о поѣдетъ. а пріѣха дружка к нововрачноімъ і они опустя свахъ к сана налцовѣки к нарѧде жетомъ і ка сваха пріѣде і у санех стрѣчаютъ комрыни комрскіе а на крыльце скаха и ка воиде к избѣ и комрыни и за стола выходя и цѣлуютсѧ и идъ с нею всѣ гдѣ невѣста заняѣсо наряжена. а на невѣсте бы бѣлець лѣтнеи желтъ шубка червчата и
15 сваха с нею цѣлуетсѧ і говори время гдѣи тебѣ идтеи к мѣсту. и мати ея въ благослови и положи на неѣ маниство или поиглю и цѣлуетъ а она ѣсхлипаетъ а в тѣ поры пою пѣсни. и какъ по кремяни идти к мѣсту пойде наперед мати а за
20 нею нововрачнѧ с правые стороны повед свахя кошя пріѣжжа а с лѣвоіо другя а за ними комрыни и приш кланяютсѧ невѣста с скахами на четыре стороны. а тесть и тещя и комрыни пойдъ за столъ по свои мѣсто а сѧщеи говори достойно і благослови кто одну невѣсту и кропи кодою мѣ-

сто, а дружка к тѣ́ поры ѡ҆ц҃ю і матери говор҃и, і҆мр҃кѣ бл҃гослови до́ свою на мѣсто. і ѡ҆ц҃ь и мати говор҃ѧ, бг҃ъ благослови. и тѣ́ к поры кѫ҆жи́ю скꙑчи пре́ образо́, а что҃ с҃вѣ́нни҃ изготови́ к окрꙋ́чанью двѣ скꙑчи́ виты́е бдко́е, і҆ изготока́ по́шлю дружку́ к женихꙋ́, і҆ о҆ пр҃ї́ѣ́хѫ на дворъ такъ, ка́ и с посте́лею пр҃їѣ́жжа́, і҆ встрѣчаю́ его́. а ка́ вои́де и кланяетсѧ на .д҃. сто́роны, и прикитѣ челокитье ѿ тестѧ къ свекрꙋ́, и вое́ ѿ ко́ря, і свекро́ке ѿ тещи, и ворышѧ ѿ вое́ры, и тысецкомꙋ, да говори́ тысецкомꙋ, і҆мр҃кѣ велѣлѣ говорити, имѧнемѣ назна́ѣ тестѧ, вре́мѧ женихꙋ ѣ́хати къ своемꙋ добромꙋ дкꙋ. і҆ игокорѧ ѣ́де к себѣ́. и ка ѿѣ́де дружка, и тысецкой съ поѫ҆жа́ны бе́ставѣ ѻ҆ꙋ́ꙗнꙋ кланѧтисѧ и говори́ти тысецкои ѡ҆ц҃ю і҆мр҃кѣ, і мате́ри, і҆мр҃кѣ і изко́мили е́стѧ сна своего́ сочета́ти зако́номꙋ кра́кꙋ, и ка вы его́ бл҃гословити ѣ́хати къ мѣсту. і ѡ҆ц҃ь і мати выидꙋ с ни и за стола́, і кланаюсѧ на .д҃. стороны образо́, и говор҃ѧ сн҃ꙋ своемꙋ, бг҃ъ тобѧ́ бл҃гослови и помилꙋетъ, и подастъ ти подрꙋжїе бл҃го зако́но, во здравїи и благодѣ́ствїи, і бл҃гослови́тъ его́ кр҃тъ съ мощьми на гойта́нѣ, и положитъ на него своими рꙋками, а мати положи́ пе́рстень на рꙋку. и по́идꙋ ис хоро́мъ, пе́рвое дружка, почѫ҆жа́нѣ по́ .в҃. к ра҃, которые помоложе тѣ напере́, а которые почтенѣе,

тѣ ѡпостѣ, а ѡпосле всѣ поидѣ новокрачнои, а оу
него с правые стороны тысецкои и садятся на ло-
шади напередѣ почѣжжанѣ. покамѣстга новокрачнои
на аргамацѣх сядѣ, а они в тѣ поры по дворѣ
на аргамацѣхъ и на конехъ прыгаютъ, и почѣдѣ
з двора также по .в. в рядѣ, а и за воро пе-
редѣ ними почѣдѣтъ люди и, которые в золо-
тѣ. а оу ни бы было по чѣлѣ оу стремени.
свѣщниѣ да коровайники, потѣ сѣщенни со крѣсто, а
мало побѣдяся передѣ почѣжжаны дрѣшка, около его
люди, потѣ почѣжжалѣ по .к. а за ними люди с
покрыцами и с попонами и простые, скоко хто за
соко козлѣ, кон около своего. а передѣ новокрачны и
передѣ тысецки .к. конюшїе идѣ к золотѣ с катошки
с малыми, а за ними идѣ с покрокцы коскими. а
около новокрачного и тысецкого идѣ люди к цѣсарѣ
палѣ, и на дворѣ прїѣдѣтъ тѣже обычаѣ и вверхъ
поидѣ. Тѣто благословляетъ сѣщеникъ кресто, а кетрѣ-
чаетъ ѿ теста оди дрѣшка, идѣ передѣ новокрачны и
передѣ тысецки, а тесть и сѣдячїе боляре не кетрѣчаю,
і к хоромы пришедъ станѣ по обѣ стороны. а ты-
сецкои с новокрачным пришѣ оучнѣ кланятися образо
на .д. стороны. а дрѣшка новокрачново сонѣ к тѣ
поры отрока которои сѣдѣ с невѣстою на новокрач-
ного мѣсте, а говорѣ дьяркою, аргамаѣ товѣ в ордѣ,

а золотые к ѵгрѣ. и сѣ́ченїй бл҃гословѝ новокра́чново одноѵ́ на мѣсто́. а тысецкои сѣдетъ и почѣжитъ по мѣсто́, и сѣ́ченїй прїѣжжей и тѵтошной кела́ мѣстные свѣчи́ зажигати. а поставѣ́ сѣнника новобрачново проти́въ новокрачного, а невѣстина противъ ѥѣ́. а коровайники кличете окои носила, и пото́ начнѵ́ окрѵчати. и по окрѵчанье женѝ невѣстѵ́ целѵ́ете и пото́ скла́ди ставъ окѣ не выходя́ и мѣсти кланяю́тсѧ образо́ на .д. сто́роны, і говора́ тестю и тещи, їмѣ́къ, бл҃гословѝте дѣтѣ́ своѝмъ новобрачномѵ и новобра́ноѵ го́ловѵ чесати. и пото́ закроѥ, и сва́ха головы чеше́ и косѵ́ росплета́е, и кикѵ́ кладе́. а дрѵ́шка в тѣ по́ры во́шеи крои́ корова́и и сыры, с .д. оуглѡ́ краи́ки, положитъ на о́дно блюдо, да оукрѵ́хи рѣ́жетъ и сыры колѵпа́етъ, кладе́ по блюда́. и на пе́рвое блю́до положѝ ширѝкѵ гдѣ́ краи́чики, поне́се новобрачномѵ, имѣ́къ, и мо́витъ, новобрачна, і́мѣ́къ, челомъ́ вье́, короваи и сы́ръ и ширѝка. і онъ ко́метъ о́днѵ ширѝкѵ, и положѝ ѥѣ́ оу себѧ́. пото́ тысецкомоѵ и поѣ́жжано́ по роспи́сѣ, а ширинки по арлыко́. всѣкомѵ на блюдѣ́ оукрѵ́ коровам да глы́жка сы́ра да ширѝка. да и тѵ́ тестю и теще і седмчи́ комро́ и комры́нмъ всѣ́ по блю́дѵ. да посылаю́ с лю́ди ѡ́радными къ свекрѵ́ и свекро́ви, и к седмчи́ комро́ и комры́нѣ́ такъ на блюдѥ, всѣмъ по оукрѵ́хѵ коровам и сыра і по

ширинкѣ. и которые своиственные оу нововрачноко і оу нововрачные, хотѧ и тѹто и инѣхъ, а коровáи и и сыр и ширинки посылаю. а кѣ тысецкои и почѣжжанѣ корокáи приимѹ, и к тѣ поры станѣ тесть и поноси тысецкомѹ и почѣжжано вино, а иныи вели подносити седмчи комро. а людéи комрьски тѹ к хоромѣ и к сѣнѣ и на крыцѣ и на дворѣ почѣникаю, и даю ширинки комѹ вѹде тéсть прикажѣ. а каѣ нововрачнюю покроюю, і вѣнець на клáдѣ понесѹтъ в дрѹгиé хорóмы, и к тѣ поры сваха вошáѣ осыпаетъ, а тысецкои встанѣ, и нововрачноко подымѣ, а сѣмени оучнѣ говорити все оупованиé моé. а дрѹшка благословлѧетсѧ оу тестá да и оу тещи, благословите дѣтѣ свой итти к вечаю. и нововрáчнои поклонивсѧ и тéстю и тéщи чело по обычаю, и вомѣ невѣстѹ свою за рѹкѹ и пойдетъ с нéю, а почѣжжáнѣ передний по прежнемѹ. Почѣжжанѣ потомѹ садятсѧ на лошади, наперѣ нововрáчнои на аргамáкъ, а нововрачнаѣ в сáни сядѣ одна в облокѹ, а свáхи обѣ противъ ѣ, а вожскии вожры к вечанью не емлю. а кѣ вечаютсѧ, на пономжиé положити пара соболéи, ронѣвъ, по нововрачнóво сóболѣ, а по нововранкѹю дрѹгои. а склѧница вы была без рѹкоѣди, ис котóрые пивъ робити, а ницъ ѣ не опрометыкати, і испѹстити ѣ из рѹ, і доста розвити ногою. и ѿ вечанья ѣхати к

тéстю на то̀ мѣсто. и тѫ̀ встрѣчаю оу̀ конѧ̀ и на крыльцѣ вокрѣ сѣдѧ́чіе, и сѧ̀ тесть вступѝ в сѣнѧ̀, и цѣлуѣтсѧ тéсть с новокрѣщены̀. а̀ новокрѣщон ѿ вечáнья идѐ, и держѝ невѣстѫ свою за рѫкѫ, а̀ еко подержавѣ̀ тысѣцкон, а̀ ѥ҃ѣ сѣхи. и ка̀ пѫти в сѣни и тѫ̀ти осыпаетѫ̀ и тéща. а̀ ка̀ придѫ̀ в хоромы, и поклонѧѥтсѧ сѣдѫ̀ по своѝ мѣсто̀, и тесть понесѐ новокрѣщоному вино, и красные вина понесѫ̀, і ѳ҃ кѫ́шаетѫ̀ напередѐ кра́ичики и сыр. и понесѫ̀ в столы́ напередѐ лебедь, постакѧ̀ передѐ новокрѣщоно, і онѣ̀ прина̀ наложѝ рѫкѫ, да келѝ окрѣзывати, и ставѧ̀ в сто̀ лебѐ, и посылаю̀ к тéстю и к тéщи и к сѣдѧчи вокро̀ и комрынѧ̀, по блю́дѫ роскладыкѧ по костка, да по кѫскѫ романки, и подаю̀ птицы. ѝза тренѐ кѣтьы станѐ новокрѣщоно, а̀ с нѝ тысѣцкон да дрѫ́жка одинъ, і оучнѐ звати, а̀ говорїти оучнѐ дрѫшка тесту їмѣрѣ новокрѣщоной чело̀ вѣетъ, чтовы̀ пожаловѣ̀ закѣтра оу̀ него̀ пирова, тещѫ̀ тако, сѣдѧчи вокрѣ и комры по имено̀ всѣ. а̀ к кою порѫ дрѫшка говори, а̀ новокрѣщон кланѧетсѧ к шапкѣ наголноу. и позваѣ дрѫжка к тѣ̀ по́ры сомѣтѫ̀ ска́терть верхнюю и блю́до, на чѐ кра́ичики и сыр и сверетѣвѣ* ѿда́стѫ̀ людемъ своѝ, а̀ келѝ ѿнестѝ к сѣнѣи. а̀ повѣжа́нѧ по́йдѫтѫ̀

---

* Въ подлинникѣ: сверетѣтѣвѣ.

ис хоро҃мъ і оучнъ садитсѧ на лошади҃ а тесть взявъ
до҃ скою҆ и пришедъ къ двере҃ назкаѣ благочинно имене҃
зѧтѧ своего҃ съ҃вами вїйними до҃ мо҃ѧ приимла кънецъ
съ тобою҃ і҃мрк҃ъ҃ и текъ ки жалокати е҃ѣ любити҃
5 законы҃ бракомъ ка҃ жили ѡ҃цы і ѡ҃цоке ѡ҃цъ нашь҃.
і онъ тестѧ поцелуе҃ въ плечо҃ да по҃йде҃ с новокра҃-
ною и сѣдъ҃ на лошади по пр҃енемъ҃ обычаю. и ново-
крачнаѧ въ сан҃ѧ і скоуами҃ и почедъ҃ къ себѣ по преж-
немъ҃. и ка҃ пр҃ѣдъ҃ на дворъ і идъ҃ въ сѣникъ҃ а по
10 простомъ҃ въ по҃кл҃ѣ҃ і тъ҃ ихъ осыпле҃ скекры҃ а ити
по послан҃ъ. и прише҃ новокра҃чномъ҃ і новокрачнои
сѣсти на постели. и тысецкои пришедъ новокрачнюю
вѣкрое҃ а моли и҃ даи г҃и ка здорово опочивати҃ а
свѣчи҃ и коробьи҃ поставѣ҃ на оуготованыхъ м҃ѣсте҃
15 и ко҃паѣхъ и кикъ поставѣ҃ на м҃ѣсто. и в тѣ поры
стань҃ говорити вечерню. новокрачнои҃ сниме҃ нар҃ѧ҃ а
с новокрачнои҃ снимаютъ за завѣсою. да и по҃йде҃
тысецкои і с пожжаны со вѣми къ скекрѣ къ хоро҃мы҃
а к сѣнникъ с новокрачны҃ останѣтсѧ .в҃. дружки҃
20 да .в҃. свахи҃ да постелничеи҃ и которы҃ ближни҃ люде҃
бо҃рскии҃ и бо҃рынѧ вела҃ѧ҃ тѣ с ни҃ снимаю҃ платье.
новокра҃чнои на зипѹнокъ положи҃ шѹбѹ нагонѹю҃ а но-
вокрачнаѧ в телогрѣи҃ да в шапка҃ в горлатны҃ и
дружекъ и свѧ҃ ѡпѹстѧ҃ а ѡстака҃ комѹ розѹти҃ да пото҃
25 промышле҃. и тысецкои и пожжанаѧ и дружка҃ и

сваха кошїе поидѹ к хорóмы к тéстю и к свекрѹ тѹ сказа҇ что бг҃ъ сподоби҇ дкти ваши смр҃кх҇ оу кѹчанѣх҇ быкх҇ легли опочивáти здорóво҇ и тѹ прохлаждаютсѧ. а҇ дрѹшка и сваха дрѹгїе покдѹ к тесту и скажѹ҇ что дочхали і легли опочивати здорово. а҇ постéлничей два сюдѧ оу двéрей сѣстѹпно҇ а҇ какх новокрáщеномѹ крéмя полежакх і прокдакх҇ ї онх кликнетх постéличево҇ и велитх позвати ближнюю комрыню и сѧ быкх за закóлих і обидаксѧ кодою положи на сокѧ чехо҇ да шѹбѹ нагóнѹю. да пойдé новокрáщаѧ с комрынею ли҇ и з двемя҇ и та ѡздадѹ ев҇ и сорóчки ѡбчк смочá в тазх. а҇ новокрáщаѧ потомѹ на собѧ положи чехо и шѹбѹ нагóнѹю. да кели позвáти кх себѣ дрѹшкѹ҇ а сѧ сядé на бошей постéли҇ а҇ новокрáщаѧ за закóсо на пѹховичкѣ҇ і дрѹшка придé҇ ї онх пошлетх ко ѿцѹ ї к матери҇ а҇ скажé что да бг҃ъ здорово. і они пошлю сваху҇ и потó придé тысецкон да ближней кто сердоболь кх новокрáщеномѹ҇ а к новокрáщен придé свекры и скоисщенные комрыни҇ и принесѹ кѹшаѧ на рѹкá҇ сюдé крошéнаѧ птиѧ҇ с сáпками и с лимóнами҇ и с огѹрцы. и новокрáщеново кормй тысецкой҇ а новокрáщюю свекры с комрынями за закóсою. а дрѹжкѹ к тѣ пóры пошлю к тéстю и к тéще҇ и дрѹшка прихáхх говорй҇ назка ѧмане҇ велѣ ба говорúти новокрáщен҇

имѣкъ, бжіи мл҃дїе и ваши родительски жалованіе и кереженїе мы да бгъ здорово, и на то на ваше жалованье челобитье. и з дружкою тутъ цѣлуются гости, подари чарочку или ковшикъ, а тещи ширинку. и в тѣ поры к обѣдни дворе бываетъ веселїе и прохлажденье. а ка обручати и вѣнчати, и вечерня в церковь говорити, и на завтрее как выйде новокрачной из мыльни, литва и завтрена, и молебенъ и часы говорити, то священниково дѣйство по уставу и по изволенїю могущему вѣкъ вѣчнаа вѣчныа. а как свекры и дружка и свахи и церкви а кынду, а жени с невѣстою что хотя то дѣлаю. а оу церкви и по крыцо привязываю жеребцо и кобылицъ, и жеребцы к тѣ поры смотря на кобылы ржутъ.

И потом поѣздъ и седмчїе вокре и комарыни и дружки обѣди и свахи с сторонъ розѣзжаются по сѣкъ, а свойственные по совѣту и ночью, а свѣчи во всю ночь горя. а к утру велят держати мыльни, а на завтрее дружки и свахи на обѣдъ половины сѣдутся, и от тѣста пошле дружка мешей к кошему дружке людей с мыленными вѣды і с простыни, а вдо котелъ мѣденикъ съ кровлею .в. таза .б. простыни на покой .в. простыни на воды. и прикаже как дѣлается новокрачной, чтобы ему вѣсть учинил дружке дружка. и как новокрачному встати, призове постелничего і вели к сѣкъ

бы́ти дрꙋшке, а̀ мокникокъ келѝ послати к мы́ню, ѝ какъ кꙋдѐ гото́ко и дрꙋшка прі́дѐ, і̀ о́нъ кста̀ к кашмакѝ, ѝ шꙋкꙋ нагѡ́нꙋю на собѣ, да ша́пкꙋ поскѡ́рнꙋю, по́йдѐ закры́вса рꙋкаво́. а̀ новокра́чнаѧ лежѝ на постє́ли покры́вса о̀дѣ́ло, ѝ то̀ ча̀ к неѝ войдѐ сказа да комрки́е комры́ни і̀ е҃ѣ оу҃чнꙋ подыма́ти, а̀ в҃ т҃ѣ по́ры сѣрна́ загово́ри, ѝ трꙋ́бки и накра́йи заигра́ю, ѝ новокра́чнꙋю по́нѣкъ, положа́тъ на не҃ѣ лѣ́тникъ бе҃, шꙋкꙋ золотнꙋ́ю о̀кы́шнꙋю, шапкꙋ горлатнꙋ́ю, і̀ идѐ нака́пками закры́вса к хоромы. а̀ ѥ҆ѝ и҆зготѡ́вѣтъ за на҃вѣ́сѡ посте́кꙋ, і̀ она́ лѣжѐ. а̀ дрꙋшка по́шлетъ къ тє́стю на дво́ръ, а̀ ѥ҆лѝ сказа́ти дрꙋшкѣ, что̀ новокра́чноѝ пошѐ в҃ мы́ню, ѝ новокра́чнаѧ двигнꙋ́лася. ѝ сказа́ша дрꙋга́ѧ к новокра́чноѝ по҃ѣдѐ, а̀ тесть дрꙋшкꙋ ѡ҆пꙋстѝти к новокра́чномꙋ с мы́леными дарами, ѝ дрꙋшка по҃ѣдѐ к золоты҃ѣ, т҃ѣже обы́чаѥ, а̀ за нѝ к сана̀ по по́стью мы́леные да́ры в коро́бѣхъ. а̀ прі҃ѣха̀ к мы́н҃ѣ ро҃бираѥ̀ ѝ даетъ людѐ держати на рꙋка̀, сорочка, по́рты, поясъ с мо́нею, в мошне́ золотые, ни́жнен по҃ѧ, ногави́цы, ѝ четыги, башмаки́, зипꙋ́нъ, шꙋба нагѡ́на, ша́пка черевьѧ. а̀ напере́ подадꙋ́ к мы́н҃ѣ чехо́, башмаки́. ѝ к мы́н҃ѣ сх҃бжаю҃тсѧ по҃ѣжана, тысецкоѝ сх҃ товарищи, а̀ т҃ѣ оу҃строены по҃ѣзди с пи́ели, хто изво́литъ пью̀ ѝ людѐ подаю, а̀ накра́ч҃ѣ игра́ю, ѝ мокниковъ дарятъ ширинками. а̀ ѝ мы́ли новокрач-

ной в сѣнникъ идетъ, и тъ поопочинетъ. А новобрачные
в мылню не водятъ тъ ѣтъ оумываютъ, и какъ будетъ
время положатъ на нее кикъ и нарядъ, да идутъ свахи с
нею в сѣнникъ, а новобрачной к тѣмъ поры выйдетъ со
5 вѣтьми к свои хоромы, нарядятся в золото. и по
обрученаю посадятъ на постелю, и свахи положатъ на нетъ
покровъ, и новобрачной со всѣмъ почездомъ в наряде при-
детъ в сѣнникъ, и садетъ подле невѣсты, а тысецкои и
почежанъ садятъ по чину. и входитъ тъ свекоръ съ
10 бояры с сѣдячими, і сына своего целуетъ, и здоровается
емъ женився, да невѣстку свою вскроетъ и здоровается
за мужемъ, и всѣ здоровкаю. и тъ сынъ своемъ и снохѣ
своей на вскрываньѣ кивъ благословеніе свое, образы или
кресты і понагѣи, села вочинные. і приноситъ тъ кура
15 и кашу, і кнѧ молодои кушаетъ. и поидутъ новобрач-
ной со отцомъ и съ почежаны в хоромы, а новобрачнаѧ
с свахами в другіе хоромы к свекрови, роскрыта, а
свекры и боярыни тъ целуютъся, и здоровкаю и благо-
словлаю кресты или понагѣи, перстни, і в тѣ поры
20 готовятъ взвары. і как время будетъ сойдутся в кошіе
хоромы, а на столѣ приготовлены овощи, на скатерти,
бѣ сыдко, бѣ халѣва. и платье золотное сложатъ. будетъ лѣ-
то положатъ охабни, а зимою шубы наголные, а бояры-
ни лѣтники бѣлые, да шубки червчатые, к спуска,
25 а зимою в каптуры. и садутъ свекоръ с свекровью по-

конець стола, а новокрачны посадѧ к бошо мѣсте, а тѣ свахи да седячїе боꙗрыни, а вз скамьѣ тысецкои да седячїе боꙗре, а почѣжанѣ в криво столѣ. да понесѹ взбарꙑ, а ѿ тестѧ прїѣдѣ дрѹшка с дарꙑ и поноси на блюдѣ, свекрѹ сорочкѹ да порты, а говорить назвавше имѧне, новокрачнаѧ имѣрких чело вьѣ, і онѣ прїиметѣ, а новокрачнаѧ поклонитсѧ, а к тѣ порꙑ всѣ стоѧ. а свекрове камка, а боꙗрынѧ по тѣтѣ, также поноси на блюдѣ. и говори, а новокрачнаѧ каиѧетсѧ. а к обычны мѣсте свекрове тѣта или дороги, а боꙗрынѧ седячи по сорочке да по оубрꙋсѹ, да по волосникѹ, а тысецкомѹ и седячи всѣ боꙗро по сорочкѣ да по портамъ, а почѣжано не живѣ. и кꙋшавѣ овощи принесѹ дарꙑ, і сна влгословлаѣ щць и мати образы и плаемъ дѣланые золотные, и шꙋбою, и сѹды и лошади поводѧ в нарѧдѣ, и жалꙋѣ его люми и вочинами, а мати потомѹ же влгословлаѣ, и потомъ сноху жалꙋю, саженьем и плаемъ и сѹдами. і тысецкои и седячїе боꙗре новокрачнобо и новобранꙋю подарѧ кто чѣ изволитѣ. и поидѹ в свои хоромы, а белѧ готовити лошади, и как врема дойдѣ, нарѧдѧтсѧ в золотное плаѣ і почѣдѹ на дворъ к тесту тѣмже обычаѣ, как к мѣстѹ ѣхали. сѹпникъ наперѣ со крто, да почѣжанѧ, да тысецкои с новокрачны, и как на дворъ вѣѣдѹтъ і оу

тестѧ накрачѣки и трѹбники играю, і оу тестѧ
выѣдетъ стрѣча, люди на дворѣ і оу конѧ и на
крыльцѣ. а стрѣчаю сконственные, и тесть бстрѣти
в сѣнѣ и цѣлѹются с новобрачны, и с тысецки и съ
поѣжжаны, а оу тестѧ в хоромехъ за столо в бо-
шемъ мѣстѣ теща да седмїе бояръни. а на столѣ
скатерть бе сѹдковъ, і овощи. і встрѣтитъ тесть с
седмичими, войдетъ в хоромы наперед, и станѹтъ по свои
мѣсто, а новобрачнои войде с тысецкимъ, перед ними
оди дрѹшка и да другои тѹтошнои, а поѣжжанѧ
нодъ за новобрачны. и теща изъ стола мало выиде
и спрашиваетъ зѧтѧ о здоровье и цѣлуетсѧ с ни
с ширикою, и бояръни седмїе выходѧ с новобрачны
цѣлуются всѣ с шириками. а с тысецки и с поѣж-
жаны цѣлуетсѧ теща с шириками, а бояръни иные
и бе ширинокъ. и садятсѧ бояръни в лавкѣ по чинѹ,
подлѣ тещи сядетъ зѧтъ, а къ глѹ тысецкои, по ко-
нецъ стола тесть, в скае седмїе бояре, а поѣжжанѣ
в криво столѣ потолѹ. за овощи тесть понесетъ
вина и понесъ взвары, і кѹшаю овощи, и снѧвъ
овощи переменѧ плае, и понесъ завтрокъ пони сто.
а бояръни в то плае и сѣдѧ, лѣтники бѣлые, да
шѹки червчатые в спѹска. и какъ оучнѹ издавати, и
новобрачнои стане изъ стола, а с ни тысецкои, а
дрѹшка стане звати тестѧ и тещѹ и седмчи бояръ

и боярынь, назвавъ имене, новобрачной челобье, что бы тебѣ пожаловати сегодни оу новобрачново за столомъ быти и пировати, да выше къ сѣни опять положа золотное платье, и поѣдутъ к себѣ тѣмже обычаемъ. и пріѣхавъ к себѣ мало поопочинь, а к тѣ поры готова сто. а какъ время приспѣе новобрачную наряду в вошей наряд, и пошлю дружку звати тестя и тещю, и седячи бояръ и бояры к столу. и тесть поѣде к наряду к золоту, а с ни седячіе бояре потомъ к золоту, по .в. ряду, а за ними люди около коней пѣшіе. а тещя поѣде к сане потомъ и боярыни, в золоты лѣтники и в сукна по вони в сани. и пріѣдъ к свекрю на дворъ бояре к лѣсницы, а боярыни к другой, и тутъ встрѣчаю бояръ бояре, а боярынь боярыни, на крыцѣ и к сѣнѣ по достоинію. і гдѣ быти столу, тутъ на столѣ овощи. наперед придутъ боярыни, а сядутъ к кошу лѣвъ тещи, по ней новобрачнымъ, да сваха да боярыни и пріѣзжіе, а по нихъ тутоные, а ни всѣ сядутъ свекры. а тесть сядетъ по конець столу, подле его свекорь, а к сему седячіе бояре пріѣзжіе, а по нихъ тутоные. а новобрачной приседетъ полъ щи, а тысецкой и поѣзжанъ к криво столѣ. и къ повалкатца свекорь выходя, да и пріѣзжіе бояре, и кланяютца свекрови и тутошны боярынѣ, и спрашиваю ихъ о

здоро́вье, и́ цѣлу́ютсѧ, и потомъ̀ переменя́ю пла́ѣ, кыше́
к сѣ́нѣ, и сади́тсѧ за сто́, поно́сѧ кина́ і овощи і
взвары кушаю́. і потомъ̀ овощи́ снима́ю, и понесъ̀ вонѣ,
а новокра́чиной вста́вла почива́ѣ ко отцу́ и к те́стю,
и к те́щи поноси́ к вѣ́кахъ питье́, вина́ и меды
красные. и ка столѣ́ оучинъ̀ здра́вѣ, и тесть вста-
не́, а дружка дру́гои оучне́ говорити сва́тру, назва́къ
те́ста и́мене, вѣ́е чело́, чтобы тебѣ́ пожаловати
завтра оу него оу стола́ быти и пирова́ти. и но-
вокра́чиново и свада́чи комо́ръ, и свекровь и комры́ по
имѧно дру́шка зоветъ, а тесть кланѧетсѧ, а новокра-
чиной тестѣ и при́бужи комо́ръ почива́ѣ. и ка кремѧ
дои́дѣ, принесъ̀ дары вѣ́ко двои́чатои, или с кро́клею,
ка́рха или ка́ка, и наложи́ сосу́ды меду́, оучне́ гово-
рити свекорѣ тестю, дай ги намъ здорово быти съ
дѣ́ти свои́ми, назове́ сна і сноху́ и́мене, с дѣтками
свои́ми мно́го лѣтъ. а дру́шка коше́и в тѣ́ по́ры
ста́не сказыкати, назва́къ те́ста и́мене, чело́ вье
зять твои́ и́рѣкъ, вѣ́ках двои́ча золоче́, ка́рха тако
цѣ́ты́, сорокъ соболе́и, да те́щіе да́ры таже вкла́ѣ
дружка, кратина или стопа́, ка́ка, сорокъ соболе́и,
назва́къ и́мене, зять чело́ вьетъ, да́ры кела́ прима́ти.
а комрыни пои́дѣ с новокра́ною к сѣнѣ к хорому́, и
по́ кремѧни ка́ кѣ́ати, положа́ на сѣ́ла́ пара́ды. и
тесть и теща и прибужіе комре почѣ́дѣти к сѣнѣ

тѣ́кліже обы́чаемъ, а прокоѧ́ютъ и до лошадей, а
бояры́ бо́ярыни до сане́й, и прохлажда́ются на свои́хъ
дворе́хъ, на окѣ́ полови́ны бываетъ весе́лїе. а дру́шки и
свахи дожида́ются, ка́ по́идꙋ нововра́чнои и нововра́ч-
5 нам к сви́нии, и положивъ и розкажда́ются по сѣ́кѣ,
а на зако́тркѣ гото́ва мы́нꙋ, и дру́шка ѿ тѣ́ста
прїкажае́ с мыле́ными да́ры, поле́че тѣ́ сороч́ка, по́рты,
поясъ, полоте́це, и что́ кꙋ́де ино́е при́шле́. а ка́ изъ
мы́ни оу́чне́ выходити, и тысе́цкои и поѣ́жжана прї-
10 ѣ́дꙋ, и нарѧ́дꙋ к сѣ́нѣ́хъ по́иде́ нововра́чнои со всѣ́мъ
поѣ́здо́мъ к хоро́мы ѿцꙋ́ чело́мъ оуда́рити і матери, а
оу́ ни изготовлены овощи потомꙋ́ обычаю. За столо́мъ
мати, нововра́чнам и свахи и сѣдя́чие бо́ярыни, и
боярѣ́ къ сто́лꙋ, и сада́тся по́ чинꙋ и кꙋшаю́ овощи
15 и ѣ́зва́ры, а къ тѣ́ по́ры при́ѣде́ дру́шка ѿ тѣ́ста, и
зове́ ѿца і матерь, и нововра́чноко с нововра́чною,
і сѣдя́чи бо́яръ и бо́ары, і его по́чнам ѿпꙋщаю́, и
сами забо́тркаютъ, перемени́въ пла́тье. а оу́ тѣ́ста
изготова́ столы́ по чинꙋ, і овощи, и ка́ крема́ дойде́
20 пошлю́ дру́шкꙋ же звати к столꙋ, и ѿте́цъ по́ѣде́
оу́ сѣ́на по правꙋю сторонꙋ, а тысе́цкои по лѣ́-
кꙋю, а поѣ́жжа́на перед ни́ми по прежнемꙋ к нара́де, а
сѣдя́чїе бо́яре за ни́ми та́къ к нара́де. а ма́ти въ
сане́хъ в нара́де, а проти́въ ѣ́къ нововра́чнам, да бо́я-
25 рыни сѣдя́чїе и сва́хи к сане́ по ѡно́и, а сва́хи съ-

дѧтсѧ прочи҃ѧ сѣдѧщи҃ѧ бо҃ры, ко҃то́рые ѣ҃дꙋ҃ къ пе́рвы҃.
а҃ прихѫкѫ҃ вхо́дѧ҃ къ хоро́мы, и҃ кстр҃ча бывае҃ ихъ
по҃́чинꙋ, те́сть стр҃ча́е҃ ска́та и зѧтѧ, а҃ те́ща
стр҃ча́е҃ ска́тью и҃ дочерь. и҃ вхо́дѧ҃ за овощи́ и це-
лꙋю҃тсѧ при҃кѩжѥ҃ бо҃ре с тꙋ҃тошными бо҃рынѧми, и҃
понесꙋ҃ ви́на и҃ взвары, и҃ кꙋ҃шаю҃ овощи, і҃ къ҃ врем҃ѧ
до́йде, бо҃рыни пойдꙋ҃ къ҃ свои́ хоро́мы, а҃ они тꙋ҃то
посл҃къ овощи́е҃ и оучинꙋ҃ роздѣлыватисѧ къ҃ прида́но҃, и
рѧдные по҃писываю҃, а҃ бꙋ҃де҃ в чи҃ спо́рꙋ і҃ они ѿкла́-
дываю҃ до ино́во дни, да пото҃́ сада́тсѧ за сто҃́ по-
розни бо҃ре себѣ, а бо҃рыни къ҃ дрꙋ҃ги хоромѣ҃. а после
стола́ тесть бл҃гословлѧе҃ зѧтѧ о҃бразы и҃ да́ры,
кꙋ҃бки и҃ бархаты, и камки и соболи, и҃ лошади в
прѧде҃ и доспѣхы, и҃ здоровье҃. чаши пью҃ с сва́томъ
и с тысецки҃м, и҃ по́сле стола на повѣздѣ положа҃ на
тобѣ ѩрѧ҃ное пла҃е, да пойдꙋ҃ ѿ҃ц҃ь да новобра́чной и҃
тысецкои и старишїе҃ бо҃ре къ҃ бо҃рынѣ҃ ѣ҃ хоро́мы, а
с ними тесть бл҃гослови́ѧе҃ до́черь свою, о҃бразы, пла҃тье҃
сꙋ҃ды, перстни, вотчинꙋ҃, прида́ные лю́ди, почто҃ тещи
зѧтѧ бл҃гословлѧе҃ о҃бразы, пла҃е, сꙋ҃ды, да дочерь свою
бл҃гословлѧетъ и҃ жалꙋ҃е҃ сѧжа́нье҃ и пла҃тье҃, и почто҃
пойдꙋ҃ къ҃ себѣ, тѣ҃же обычае҃ къ҃ прѧде, а҃ в ины҃е
дни сѣ҃кѩжаютсѧ и҃ пирꙋ҃ю по пробо́ю.

Чи мѣшеи свадебнои.

Ꙗ ко обычины обычае ведѣтсѧ коиѫ починѫ свадвы оучинити невозможно ѿ недостатка, или взаѣсте, и зговорѫ выкае, новокрачнои прїкде с своими кх тестю, и договариваютсѧ к коки пикати зарѧдные и что придановоо, и для людеи пишѫ в рѧнѫю приданово пошли, а в го живетх договорх, что его не взати, а пишѫтх для того слишко, чтобы показати было своиствены почтнке. и написа рѧдные и зарѧдные ме сѧ здороваютсѧ и розпилаютх. и тесть зѧтѧ благословлѧетх обра, вѫде окланово поскѫпкетх, нно глаконо, да подаритх ѿтласецх или дороги, или лѫ, да почо ходятх к тещи, и теща спрашиваетх о здоровье и цѣлѫетсѧ с ширикою, и невѣста с свекро целуетсѧ с ширикою. а кыны мѣсте и жени невѣстѫ цѣлуетх, поносятх в то врема ширикѫ ѿ невѣсты и почо рожжаютсѧ. а ка де приговорятх свабѣ быти, жени с повздо свои благословисѧ оу ѿца и оу матери изза стола повдетх к мѣстѫ и пошлетх перед собою дрѫкѫ а велитх сказати что новокрачнои к мѣстѫ идетх, чтобы оу ни было готово и доспроситх гдѣ новокрачномѫ опочивати, и осмотритх постели, заикнетх, и пристакитх своего постелнитего. и оу тестѧ в то врема невѣстѫ посадятх на мѣ-

сто, а с нею свáха и свойственые садáтся по чинý за столо, а оу мѣста на столѣ скатерть, и сýки, колачи, перепéка на блюдѣ, коровáи, сыр, осыпáло, оубрýсъ і иные оукрýты, покрóвх. да оу тестá же бы готóвъ свѣщии, коровáиных .б. корокáм на носила. и наперé нововрачово придýтх свѣщии да корокáиных и два коровáинника женихов и невѣстиных носила сх коровáи бомýтх, и станýтх на свое мѣсто. а перé новобрачны люди в цвѣтномх платé, да свѣщии да коровáиных, да за тѣ щéни со крто, дрýшка, почѣжжáм, новобрачнои с тысецки и воидýтх в хоромы, кланáются образо. и благословá оу тестá і оу тещи садится новобрачнои на мѣсто и почѣжжáм по чинý. и щéнии обрýчаé по оустáвý, и послѣ обрýчам женихъ невѣстý целýетх. свáха ставх кланáется, і благословлáется оу новобрачново і оу новобрачнои голова чесати, а дрýшка в тѣ пóры коровáи и сыры кроитх и ширики по блюдá роскладывáé, и понóси новобрачномý и тысецкомý и почѣжжáно, а говорй, новобрачнам чело бьé. а тесть почтивáé тысецково и почѣжжа, понóси питьé. а ка покрóю и свáха осыпаетх осыпáло, кáко кýдé по ивóлý иготóвлено. да ка станý изá стола и почѣдý к вѣчáнью, і ѿ вѣчáньм приходм и на крыце осыпáé тещи и тéсть, и грýтошные стрѣчáю на крыце и к сѣнм и целýются с новобрáчными и сх

тысецкій и с почѣжжаны и садятсѧ за столо̀ по своимъ мѣсту̀, и тесть поно̀си вино̀, и понесъ кѹшаѥ̀, і сѣдѧ за столо̀ по ѝволѹ. а ѝнѣ ставлю̀ ѝза третіѐ вѣтвы, а ѝнѣ седѧ во весь сто̀лъ, потомѹ
5 что̀ вѐѿ̀кѣдѣ и жени тѣ́стѧ и тещи не зовѐ, потомѹ̀ что̀ тѹ̀ со всѣ̀. а ка̀ новобрачномѹ ѝти къ постели, и тесть ставъ оу̀ дверѐй до̀черь свою̀ кыдаѥ̀, назѣ́въ зѧтѧ именѐ бл҃гочинно, сѹ̀дами вѣ́жіими до
мо̀ѧ̀ приимла кѹ̀пець с тобою ѣ̀рѣ́къ, и тебѣ̀ кы
10 пожаловати єѣ̀ любити законны̀ бра̀ко̀, ка̀ жили ѿ̀цы і ѿ̀цове ѿ̀цъ нашѣ̀. і оних тѣ́стѧ поцелѣ́етъ ѣ плечо, да и поѝдѹ̀ в почѣлѣ̀, и тещі опѧ̀ о̀сыпаѥ̀ потомѹ̀ что̀ свекро̀ви нѣ̀ тѹ̀го. а ѝдѹ̀ по посланѹ, а ка̀
придѹ̀ къ почѣлѣ̀ и посѣдѣ̀ маленько на по̀стели тесть
15 прі̀идетъ да дочерь свою̀ кѹкроѥ̀, да поѝдѥ̀ к себѣ̀. а принесъ кѹ̀рѧ и кашѹ̀ і оучнѹ̀ говорити вечѣ́рню, а с новобрачноко платке снимаю̀, и почѣ̀ кыходѧтъ, и ка̀ по̀ времени новобра̀чной дрѹ̀шкѹ со здоро̀вѣ̀ пришѐ и
тещі прихо̀дѝ кормити, а приноси кѹ̀шанье на рѹка̀хъ.
20 а на за̀втрѣ̀ке по времени ходѝ в мы̀нѹ, а к мыланѣ̀ посылаѥ̀ тѣ́сть мыленые да̀ры, соро̀ки и порты. а из мыльни новобрачной кѹ̀дѝ к почѣлѣ̀, и тѹ̀ к немѹ̀ сѣѣ̀жаютсѧ тысецкой и почѣжа̀нѧ. а ка̀ времѧ до̀ѧ̀
дѣ, і оу тѣ́стѧ ѝгото̀вѧ̀ овощи, и комрыши садѹ̀тъ
25 за сто̀ю̀ по чинѹ, и новобрачной с почѣ̀здо̀ прихо-

дитѧ, и тѣ́сть и теща спрашиваю́т его́ о здоро́вьи, и
цѣлу́ются с ширинками теща и бо́ярыни, и по́носят
кина и ѣ́зва́ры, и ка́ по времени выйду́т, платье пере-
менят за сто́, и бо́ярыни выхода́т в свои́ хоро́мы, а
в тѣ́ поры и́готока́т сто́, и сада́тся за сто́ по чи-
ну́, и по и́волу́, выны́ обы́чае вмѣ́сте с новобра́ч-
ною и с бо́ярынями за сто́, а выны́ обы́чае по́розно.
і ка́ сто́ и́дадут, и прохлади́вся новобра́чной пои́де в
почка́т свои́ми почѣ́жа́ны, и тѣ́ прохлажа́вся, и тѣ́
жи́ву́ почѣ́шники. а новобра́чная от ма́тери, а ка́ по
времени тысецкой и почѣ́жжана ро́кду́тся и новобра́ч-
ной по новобра́чную приша́т, і опочива́ют, а на зав-
тра́ к ми́нѣ́ опа́ть посыла́ю́т сороки́ и по́рты, и
выходи́т и ми́ни к тоѣ́ почка́тѣ, а к нему́ прї-
ка́ тысецкой и почѣ́жжана. и ка́ по́ времени при-
хода́т к тесту в хоро́мы до овощей, и тѣ́ выкаетъ
ро́дѣ́ка, сажена и пла́т приданово смо́тра́т, и за
ско́ко кото́рое сажене и платье помеча́ю́т, и ка́ ро́дѣ́ка-
лаются и на ряднои́ попи́сыва́ю́т, и зара́ные кои́ свою
назва́ют. и роздѣ́лакся поидо́т в дрїе хоро́мы
к тѣ́ще, а от не́ новобра́чная наряжена, і овощи,
и тѣ́ща кино́ попои́т зятю и тысецкому и почѣ́ж-
жа́но. і овощи́ и ѣ́зва́ры кѹша́ выхода́т, и перемени́т
платье ходя́т за сто́, гдѣ́ кѹде́ сто́ и́готовле. а послѣ
стола́ пода́ю́т заздравные ча́ши, и тѣ́сть зятю здо-

рова҃ѥ, бл҃гословлѧ҃ѥ его҆ и дарꙗ҃ ч҃е кто поточе҃, и
пото҆м҃ по҆тѣдꙋ҃ к себѣ, ѿ҆тѣдꙋ҃ пꙋтѣхали. и ѿ҆ц҃ь и ма҆ти
дочерь свою҆ на ѿ҆пꙋскъ бл҃гословлаю҆т҃ и дарѧ҃, ч҃е кто
ꙗ҃коли҃, і҆ привѣжа҃ѥ нововрачнои к до҆м҃, ко ѿ҆ц҃ꙋ своѥ҆мꙋ҃
и к ма҆тери, а҆ оу҆ ни҆ к томꙋ҃ времѧни призваны
своиственные вомре и вомрыни, и по҆шла҃ пере҆д҃ собою
вѣсть, и ка҆ пр҃ѣдѣтъ, и нововра҆чнои пр҃ѣжжа҃ѥ ко
ѿ҆ц҃ꙋ с по҆тѣздо҆м҃ чело҆м҃ оудара҆рити, а нововрачнаѧ к ма-
тери, и тѧ҃ сло҆жа҃т҃ с собо҆ѧ҃ ѣздоком нарѧ҃д҃ и нарѧдѧ҃ ѥ҆ѣ
по чинꙋ, и какъ нарѧдѧ҃ и тꙋ҃ приходи҃ ѿ҆ц҃ь, і҆ снохꙋ
свою҆ спрашива҃ѥ҆т҃ о҆ здоро҆ѥ҆ и целꙋ҃ѥ, і҆ она҆ д҃ѣ҃ поноси҃ ши-
ринкꙋ, а свекро҆вью и с вомрынами целꙋ҃ѥтсѧ с воло-
сниками. и пото҆м҃ приходи҃ нововрачнои с по҆тѣжжаны,
ма҆тери чело҆м҃ оудари҆рити, и ма҆ти его҆ спрашиваетъ о҆
здоро҆вье и целꙋ҃ѥтъ, да пото҆м҃ ѣдꙋтъ за сто҆ за ово-
ща҆. пе҆рвое оусѣдꙋтсѧ вомрыни, да пото҆м҃ вомре, а҆ в
тѣ҆ по҆рки понеꙋ҃ дары ѿ҆ нововра҆ные ко ѿ҆ц҃ꙋ на блюдѣ,
сорока да порты, а҆ ѧвлѧ҃ѥ҆т҃ дрꙋшка, а҆ нововрачнаѧ
кланѧетсѧ, да пото҆м҃ к матери ка҆лика҆ или҆ та҆та, со-
ро҆чка да ꙋкрꙋ, пото҆м҃ своиствены҆ м҃ соро҆чки и порты, а҆
вомрына҆м҃ сорочки да ꙋкрꙋсы, а волосники были, а҆
ѧвла҆ѥ҆т҃ дрꙋшка, а҆ нововрачнаѧ кланѧетсѧ. и пото҆м҃ вы-
ваѥ҆т҃ сто҆ по ꙗ҃ко҆лꙋ кѣ҆сте или҆ по҆розни. а кꙋдѥ҆ в
то҆ ѻ҃нь пр҃ѣздѣ кꙋдѥ҆т҃ по҆здо, і҆ овощи҆ и да҆ры и сто҆
выка҆ѥтъ на за҆втрїе, или҆ на третен день. а҆ послѣ

столá новокрачного ѿцъ и мати жалꙋю здорóкаютъ и бл҃гословлаю҃ образы, и жалꙋю чемъ и҃колаю҃ сна своего и сноχꙋ свою. потó здорóкаю҃ своúственные, бл҃гословлаю҃ новокрачного и новокрачнꙋю óбразы, á комрыни новокрачнꙋю дарáтъ крꙋгы или пéрстни, и потó бываю҃ весели҃е.

О чинѣ свадебнó.

Óвечи дѣлаютъ неровно и велики и серéнїа. а серéнїа свѣчá новокрачново вѣсомъ .е. ѳ. в длинѣ трé четвéртей áршúнныχ, а новокрачныа свѣчá вѣсомъ .д. ѳ. в длинѣ семи вéршкобъ. в чинеχъ бедетца новокрачныа свѣчá поменьшú, потоне и покороче, а дѣлаютъ свѣчи по своúмъ. Коровáй два быкаютъ, одинъ оу новокрачново, а дрꙋгой оу новокрашные и присылаютъ носила съ новокрашной и ошиваютъ оу новокрашной, а покрыкаю новокрашноко живетъ, на немъ крестъ нашиваютъ. а носила по коровáй оу новокрашново дѣлаютъ серéнїа, ни велики ни малы. к венчанью перепóй и скланица ѿ новокрашныа.

К новокрашнобо к ѿцꙋ да к матери с кроáными и з дары посылаютъ, á быдетъ что кроáные посылаю́тъ и кé дарокъ. Ꙋ óбрꙋчанья перстничé новокрашной с новокрашною оу венчанья менáетъца. дѣлаютъ рꙋчки сцепныа, и колечка склáныа или перстни,

с печатми золотыми и серебряными. а составками и съ каменьемъ на окрꙋчанье перстни к сьдебныхъ чинехъ не ведеца.

А к венчанью ехать новокрꙋчиной и новокрашинам с мѣста ходятъ к лошадемъ и к санемъ и по пꙋти и поношка не стелю, ходятъ с мѣста просто безъ поношка.

А как к церкве придꙋтъ где венчатисѧ, и с лошадей сядꙋтъ, а новокрашинꙋ ис санеи выведꙋтъ и взоидꙋтъ к паперти, а к папѣрти до церковныхъ дверен и во двере чере порогъ и до среди цркви постилаютъ новокрашины по пꙋти положе, а поставятъ и среди цркви на поножїе же.

А поножїе бываетъ новокрашиные отца или матери ꙗто кыдаетъ.

А постилаютъ тафты и зендени и киндяки, какъ комꙋ сондетца.

А отъ венчанья и церкви новокрашинымъ к лошадемъ и к санемъ ходятъ просто, не постилаютъ по пꙋти ничево. А как отъ венчанья приедꙋтъ новокрашинымъ ко отцꙋ или к матери к домъ своимъ, и поежане идꙋтъ к хоромы, а новокрашинымъ идꙋтъ к поклѣтꙋ, и стꙋпятъ по новокрашиныхъ по пꙋти отъ санеи по лѣсницамъ и по крыцамъ и по сѣнемъ и по переходомъ и до покѣта и в покѣте до постели постилаютъ поно-

жїѧ. а выкаю̀т поножїѧ новокрашново ѿца или матери въ ѝ домѹ, а постилаю̀т также по сѹ̀кламъ ка̀кии. тафты и киндяки, а̀ инде и сѹкна.

А какъ новокрашныя пройдѹтъ и позади ну̀въ поножїѧ понимаютъ, да тоже наперѐ заносятъ да по ѝ пѹти постилаю̀тъ.

А какъ придѹтъ новокрашныя к покла̀ктѣ и оу̀ покла̀ктны̀ дверей новокрашныхъ о̀сыпаетъ мати положя на себѣ шѹбѹ на ѝкороть. а̀ осыпавъ мати идетъ к хоромы, а новокрашныя̀ идѹтъ к̀ покла̀кти и садѹтъ к̀ покла̀кте на постели, а с ними к̀ покла̀кте сваха да дружка да кова̀рини прокожатыя, которы̀е приедѹтъ с новокрашною да ѝ тѹтошныя кова̀рини кѹ̀рныя двѣ и три выкаютъ. Да принесѹтъ новокрашномѹ кѹра ра̀варено да кашѹ, и новокрашнои кѹра ро̀ломя ѿдастъ, а каши покѹшаетъ малѐнко, да и къ новокрашнои каши понѐсти. Да тоеже кашѹ постакатъ и нараньѐ приносятъ к̀ покла̀ктѣ же, и с тою же кашею̀ къ̀здятъ к новокрашнои ко ѿцѹ и к матери. Да дружко новокрашново ро̀нашаетъ, да пойдетъ ис покла̀кта к хоромы̀, а сваха и кова̀жскіе кова̀рини ра̀нашѹтъ новокрашнѹю и положатъ с новокрашны̀. на постели да идѹтъ к̀ хоромы же.

А оу̀ покла̀кта выкаютъ постелничя̀, о̀берегаютъ новокрачны̀ здоровья̀.

А новокрашиной промышляетъ своимъ дѣломъ чего дѣти родятся. И помешкавъ с полчаса дружко идетъ к новокрашиному и спрашиваетъ еко здоровьа, да пришед поклонъ новокрашиноко к отцу и к матери правитъ челобитье и спрашиваетъ про ихъ здоровье. И отецъ и мати посылаютъ дружку къ новокрашиному, а велятъ сказати про свои приход. И дружка идетъ да скаку тотчасъ къ новокрашиному, и козлуетъ с сокою комарскихъ комынь, которые новокрашиную розпастыкали, и пришед к новокрашиному скажетъ, что идутъ ево навестити отецъ и мати. И новокрашиному котати и обутися и положить на себа шубка нагольна, или какая будетъ пригодитца. И новокрашиную постели комарскій комынам понати и обнастити ея, а не обукати, положити на печь шубка да шапка черная лиса да посадить ея на постели. А как придутъ отецъ и мати, и новокрашная сидитъ противъ ихъ, не встаетъ.

И пришедъ к нимъ отцъ и мати да новокрачныхъ поцелуютъ и оучнутъ ихъ кормити. А дружка идетъ к новокрашиной к отцу и к матери и правитъ челобитьа и сказываютъ такоже о здоровьи.

А наранье от мыли идутъ дружка ко тестю да к тещи с кашею, что на покляте поносили новокрашиному, да с сорочками спаными, а привозитъ сорочки за материною печатью.

ОПЕЧАТКИ

ВЪ ИЗДАНІИ ДОМОСТРОЯ ПО СПИСКУ ИМПЕРАТОРСКАГО ОБЩЕСТВА ИСТОРІИ И ДРЕВНОСТЕЙ РОССІЙСКИХЪ.

(См. Чтенія 1881 г. книга II).

			Напечатано:	*въ Рукописи:*
Стр.	3	строка 15	лю҃н	лю$^{\text{дн}}$.
—	—	25	бєзъ	бе̄
4	—	3	домашнѧѧ	домашнѧ̄
—	—	19	наказъ	нака̄
—	—	—	пи҃ствѣ	пи҃ньствѣ
5	—	4	годово҃	гѡдово
—	—	6	нѧвнхѡ҃	нѧвнхѡ (такъ)
—	—	14	прнбнлн	прнбнлн (такъ)
—	—	16	сєбѧ	собѧ
6	—	5	А̄ сѣ́нницѣ̄	А̄ сѣ́нницѣ̄ (такъ)
7	—	3	нзъ	и҃
9	—	1	Прєдисло́вїє и пр.	Прєдисло́вїє и пр. (вся строка написана внизу страницы)
9	—	2	ѿцєвъ	ѿц҃ескъ.
11	—	1	Глава ā	Гла̄ ā (написано на полѣ. Такъ написаны и слѣдующія главы до 8 включительно, а остальныя обозначены на полѣ же только цифрами)
—	—	4	вразоумлаю́	вра̄умлаѧю
—	—	5	и҃	их
—	—	10	наказоующіє,	нака̄ующіс,

Стр. 11	строка	14	кразоумлєнїє	кр҃аумлєнїє
—	—	16	оу҃унєтє	оу҃унє҃
12	—	1	азъ	а҃
—	—	4	воспр҃їимитє	воспр҃їимєтє
—	—	7	разоума	р҃аума
—	—		кразоумитъ	кр҃аумитъ
—	—	13	бл҃гословєнно	бл҃гословлєнно
15	—	7	ѡбразу	ѡбр҃ау
—	—	8	хр҃тіанїна.	хр҃тіанїна.
16	—	4	разумєнъ	р҃аумєнь
17	—	3	сѫ.	сѫ.
19	—	12	бєзъ	бз҃є
—	—	17	бгокѡръ	бгокѡр
21	—	9	исцєлити	исцѣлити
—	—	24	пиѧнство	пиѧньство
—	—	—	пѧкно	пѧ҃кно
22	—	1	бєзъ	бз҃є
—	—	2	урєзъ	урз҃є
—	—	3	урєзъ	урз҃є
—	—	16	всѧко	всѧкоѥ
23	—	15	бєзъ	бз҃є
24	—	13	ѿгнитїс,	ѿгнитїє,
—	—	17	оу҃со҃	оу҃со҃
25	—	7	дїаволѕ	дїаволѕ
—	—		мѕунтиса.	мѕуїтиса.
—	—	13	престанитс	престанстє
—	—	19	грѣхѡ҃	грѣхѡ҃
—	—	21	скорбьми	скорьбьми
26	—	1	многоразануны҃	мнѡ҃разануны҃
—	—	23	кг҃ороуны҃	кг҃ороу҃ны҃
—	—	—	архангг҃льскїй	архаггльскїй҃
27	—	12	православ҃ныи҃	православ҃ныи҃
28	—	12	ащє	а҃
29	—	4	обаѧнїє	обаѧнїєм
—	—	10	і гг҃ютъ	і гг҃ютъ
—	—	14	бжтвены҃	бжтвены҃
—	—	15	єлиньскїй	єлиньскїй҃
—	—	23	ккодащс	ккодѧ҃
30	—	2	бєзъ	бз҃є
—	—	3	нан҃ зєлєнинкѡ҃,	нан҃ обавинкѡ҃ и҃ зєлєнинкѡ҃

Стр. 30	строка	9	полнтькъ	мѡ̏ствъ (ошибка)
—	—	12	прнуманатнсѧ	прнуманати
—	—	14	полатнемъ	полотнє
—	—	18	к нн	кнн (написано на полѣ вмѣсто помѣщеннаго въ строкѣ с нѧмн)
—	—	21	дѣтѡ̏	лѣтѡ̏
31	—	3	ѥже	й
—	—	17	представлѣшнмсѧ	преставлѣшнмсѧ
32	—	4	бєзъ	бз̾є
—	—	5	бєзъ	бз̾є
—	—	7	прнношенїѥ	прнношенїєм
33	—	8	ѻ́бразы	ѻ́бра
—	—	9	слвословїн	слвословленїн
33	—	12	вытнрати	вытнра
35	—	10	Кáко	Кá
—	—	16	ходнти	ходн
36	—	2	страхѡ	страхѡ̏
—	—	20	ѥдолослужнтель	ѥдолослужнте
—	—	23	сккрнтели	сккрнтеле
37	—	3	оу̏стѣ	оу̏стєх
—	—	6	мѡ̏н.	мѡ
—	—	9	помнлуй мѧ	помнлуй (противъ сего слова на полѣ обозначено: мѡ)
—	—	13	кнндетъ	кнндеть
—	—	16	бєзпрестáнно	бєспрестáнно
—	—	17	ноцы	но
—	—	21	коу̏ще	боу̏ще
39	—	5	но сходацъ.	нсходацъ.
—	—	9	оуказъ	оука
40	—	6	ѥнокѡ̏	ї ѥнокѡ̏
—	—	18	уладє	уладє
41	—	4	дїѧкона,	дїѧкона
—	—	11	бжнїх	бжїнх
43	—	5	скотокатанїє,	скотъкатанїє.
—	—	7	коздлоуюгсѧ	коздлуюгсѧ
—	—	15	рлоуютсѧ	рлуютсѧ
44	—	17	съ тóкою. ѥко	с тóкою ѥ
—	—	20	во мнозъ ньмествѣ, ї в долзъ	во мно ньнньствѣ, ї к долгъ

Стр.	45	строка.	2	пїа҃нх, пїа҃нх
—	—	—	4	мнѡги мнѡ҃
—	—	—	12	мнозѣ мно҃
—	—	—	20	а҃зъ а҃
46	—	—	3	а҃ко а҃
—	—	—	10	пїа҃нници пїа҃нници
47	—	—	5	настоа҃щаго настоа҃щаго
				кєзъ кє҃
—	—	—	22	по достоа҃ньствꙋ по достоа҃ньствꙋ
48	—	—	8	осмнá осмнá
49	—	—	12	разговорй҃ розговорй҃
50	—	—	9	наказати наказ҃ати
—	—	—	13	на дворо҃й на дворо҃й (такъ)
51	—	—	15	а҃ и҃збы а҃ и҃збаї (такъ)
52	—	—	4	платьєцѣ платьѣцѣ
—	—	—	19	врика҃зъ врика҃
—	—	—	21	і҃ поварнє і҃ в поварнє
53	—	—	4	кєзъ кє҃
—	—	—	23	на крѣпко накрѣпко
54	—	—	17	Наказъ Нака҃
55	—	—	1	наказъ нака҃
—	—	—	11	переменла переменла҃
56	—	—	7	Наказъ Нака҃
58	—	—	7	покоа҃тъ на покоа҃тъ тя на
—	—	—	18	наказанїи наказ҃анїи
59	—	—	3	приа҃стїемъ приа҃стїє҃
—	—	—	11	граде гра҃дъ
—	—	—	22	божествꙋ божествꙋ (такъ)
60	—	—	8	бꙋдꙋ҃ бꙋдѫ҃
—	—	—	10	є҃а҃ є҃а҃
—	—	—	21	є҃а҃ а҃
61	—	—	22	соуєтає҃ши соутає҃ши
63	—	—	15	родитєль ро҃телю
64	—	—	17	створй҃ сътворй҃
—	—	—	21	изѣ҃ изѣ҃
67	—	—	15	влагающіє влагаю҃
68	—	—	10	латина латинѫ
—	—	—	15	Наказъ Нака҃
69	—	—	2	кєзъ кє҃
70	—	—	14	ТимоѳєюҀ ТїмоѳєюҀ

Стр.	71	строка	2	прѣко гл҃ънкѡ҆ — прѣкогл҃ънкѡ҆
	72	—	9	томъ — то҆
	—	—	15	бе҃съ твоен — бѣс твонѣ
	—	—	21	пїанства, — пїаньства
	—	—	22	ѡ҆ждєнїа — ѡ҆ждєнїѧ,
	73	—	10	посланїє — посланїи
	—	—	14	кꙋ́дѝтє — кꙋ́дєтє
	75	—	14	стоѧ́ — стоѧ
	—	—	15	сѧ̀ — єѧ
	—	—	17	дїаволл — дїаволл
	76	—	8	оу҆́строѧ́, — оу҆́строѧ
	—	—	20	мно́жлѧ̀ — мно́жлѧ
	—	—	21	мно́жлѧ̀ — мно́жлѧ
	80	—	4	пиѧ́ство — пиѧ́ство
	—	—	7	дїаволє — дїаволє
	81	—	10	хр҃тїѧ, — хр҃тїѧ,
	82	—	19	животъ — жито҆
	83	—	10	котуньѣ, — кѡ҆уньѣ,
	84	—	8	пнтїє — пнгїе҆
	—	—	9	о҆дєжєю, — о҆дєжею
	85	—	14	покоратиса, — покаратиса,
	86	—	4	пиро҆ — пиро҆
	—	—	13	лꙋ҆уєє — лꙋ҆уєє
	—	—	17	суєтъ — суе҆
	—	—	19	пригоднтца — приго҆ тцо
	—	—	23	каковл — како҆
	87	—	3	и҆ слꙋгъ — л слꙋгъ
	88	—	7	і҆но҆ слꙋга — і҆но и҆ слꙋгѧ
	—	—	15	Добрыѥ — Доброѥ
	89	—	4	холстѡ҆ — хѡ҆стѡ҆
	90	—	1	сермлꙋноѥ — сермлжноѥ
	—	—	2	клѳтанъ — клѳтѧ
	—	—	—	тєр҃лнкъ — тєр҃лн
	—	—	3	кантꙋръ, — кантꙋ
	—	—	7	ксемꙋ сѧ — ксемꙋ
	—	—	11	прибирлю҆ꙋи — прибирлю҆
	91	—	5	плотницкаѧ — плѡ҆ницкаѧ
	—	—	6	сапо҆нлго, — сапо҆ного,
	—	—	7	рꙋкодѣлїю҆ — рꙋкодѣлю҆
	—	—	16	серє́брано — срє́брано,

Стр.	92	строка	9	къ ѹѐ — к ѹє
	93	—	1	ѡдатї — одатї
	—	—	17	ѡткоръ — отко
	—	—	20	ѡто — отоъ
	94	—	19	ѡ҃ан гдн҃ни — и к гдни
	95	—	10	короти — ворота
	—	—	21	ѡ҃ан гдн҃ня — ѡ҃ан в гдня
	96	—	5	кѣлы̀и — кѣлы̀и
	—	—	16	тотъ — то
	—	—	20	и҃ с҃ собою — и с собою
	97	—	14	добрыхъ — добры
	—	—	21	ꙁакн҃ — ꙁакн
	—	—	22	живѹщаго — живѹща
	98	—	20	тотъ — то
	99	—	9	посѣховъ — посѣхо
	—	—	13	таковы — таковы
	—	—	14	своимъ — сои
	100	—	2	ѡ҃ко — ѡ҃ко
	—	—	4	неподобное — непобное
	—	—	7	подобнаго — побнаго
	101	—	13	строа — строи
	—	—	15	добраго — доброго
	102	—	16	лжи — лжы
	—	—	18	ѡ҃ѹстроѝкати — ѡ҃ѹстраикати
	—	—	22	гостинецъ — гостине
	103	—	3	ныѝнѡ — ныѝно
	—	—	13	се́рѣдки — насе́рдъки
	—	—	16	бе҃злѣпиць — бе҃злѣпи
	—	—	21	слова — слово
	—	—	22	ѡ҃ѹчнїи — ѡ҃ѹчи
	—	—	23	лѧтатиа — лѧтся
	104	—	3	прика҃зати — ї о ѹѐ прика҃зѧ
	—	—	4	неѣжестка — неѣжства
	—	—	5	ѿнюдь — ѿню
	—	—	9	зстр҃онти — зстр҃ои
	—	—	13	съ сека — с сѣа
	105	—	5	ѝ҃зыто — ѝ҃зыто
	—	—	18	братины — братнїи
	—	—	19	кысѧшити — кысѧши
	106	—	10	к҃ ѝ҃зѣ — к ы҃зѣ

Стр. 106	строка	18	к ѩзкѣ	к ꙑзкѣ
—	—	—	лáвки полъ	лáвки и пс.
—	—	25	грязнлл	грязнлл
107	—	6	дерéко	дéрово
—	—	10	оу̑строи̑ной	оу̑строи̑ной
108	—	12	съ ср̑ца	с ср̑ца
—	—	17	наказанїе̑	наказанїеꙗ
109	—	18	токаръ	тока̑
—	—	20	хр̑тїáнѝ,	хр̑тїа̑нѝ,
110	—	9	хр̑тїа̑	хр̑тїа̑
—	—	23	нитї	нити
111	—	7	постакцевъ, шелкꙋ	постакце̑, шолкꙋ
—	—	9	песецъ	песе́
—	—	11	прожи̑кꙋ,	прожиткꙋ,
—	—	15	къ остатка̑	к остатка̑
—	—	17	кетýаномꙋ	кетýаномꙋ
—	—	20	жéлобы,	жóлобы
—	—	20	веснѣ	вѣснѣ
112	—	13	хлѣбъ	хлѣ̑
—	—	18	ледъ	лѣ̑
113	—	1	ѧсти,	ꙗ̑сти,
—	—	9	съ ѧйцы	сь ꙗ̑йцы
—	—	13	прохладꙋ.	прохладꙋ. а студе́ их леду̀ держати хорошо̑ ꙋто̀ о̑станетца.
—	—	15	поне́лнѝ	поне́лнѝ
—	—	—	къ ꙑной	к ꙑной
—	—	22	себѧ	со̑
115	—	7	молóко	молóка
—	—	19	нѣ	тѣ (ошибка)
—	—	21	кормн	кормѝ
116	—	2	ꙋтѡ	ꙋтѡ
—	—	9	к ꙋнстѡ	к ꙋтѡ
—	—	11	ꙋ́нстъ жс	ꙋ́нстъ
—	—	13	хр̑тнáнинꙋ	хр̑тнáнинꙋ
117	—	3	сѐ	сѐ
—	—	9	каницы	каници
—	—	14	пѡкарикае̑,	пѡларикае̑,
—	—	23	к кани	к нѣ (ошибка)
118	—	7	к ꙗпасѣ,	к ꙗпасѣ, и ꙗпа̑
—	—	8	придéржáсѧ,	придéржáсѧ,

Стр. 118	строка	9	коукѵ	кѿкѵ
—	—	13	торгѵ	тѿргѵ
119	—	18	прикаано,	пикаано (ошибка)
—	—	21	съ ѵюжего	с ѵюжего
120	—	4	к ноун ҳамкнѵты	к нѻ ҳаѵты (такъ)
—	—	6	тотъ	тот
—	—	7	бсрєґ	перєґ (ошибка)
—	—	8	конѧ,	конѧ, (ошибка)
—	—	11	посѣѧ	посѣѧ
—	—	13	рѻсажнѵати,	рѻсажыкѧ,
—	—	18	сѣкѧ	собѧ
121	—	2	къ ѻсень капѵсты	к ѻсє капѵты
—	—	7	сѣка	собѧ
—	—	21	кѫіє	кѫїи
122	—	2	кагѵати	кагѵат
—	—	5	монастырє	манастырє
123	—	1	ѻловонко	ѻловаико
—	—	3	мѣшоукс	мѣшєкє
—	—	6	маиновагѡ	маиновогѡ
—	—	17	А къ	А к
—	—	24	їан	и
124	—	7	брєженїи	брєженїє
—	—	10	ѵтобъ нє спортити	ѵто-нє испорти
—	—	12	тотъ	то
—	—	19	пєрвой	пєрво
125	—	6	тагана	и тагана
—	—	15	ҳакнѵто.	ҳаньто. (ошибка)
126	—	1	ҳатхлосѧ	ҳатхосѧ (ошибка)
—	—	2	ноуєвѧ	ноуєвѧ (ошибка)
—	—	4	то	то
—	—	6	была бы	была
—	—	13	то	то
—	—	21	то бы	то
—	—	—	писмє	пимє
—	—	22	єго	уєго
—	—	—	провалєно,	провалєно, ї полоно
127	—	1	то бы	то
—	—	2	ѵберєжено бы	ѵберєжено
—	—	11	погребницѧ	погребницѧ (ошибка)
—	—	15	естьно	естьмо (ошибка)

Стр.	127	строка 18	ѧ̑блокъ	ѧ̑блѡ̑
	128	— 7	ксє вы	ксє́
	—	— 18	плѧ̑	плѧ̑є
	—	— 21	савдаки	саадаки
	—	— 22	стрєлаи́	стрєлаи́
	—	— —	то о́ки	топо́ки
	129	— 10	грѧ̑кать	грѧ̑кѧ̑
	—	— 13	берє́	перє́ (ошибка)
	—	— —	все вы	все́
	—	— 18	о́глокли	ѡ́глокли
	—	— 24	анкарь	онкарь
	130	— 22	грязь	грязь
	131	— 4	какъ	какъ
	—	— 21	утобы	уто́
	132	— 4	к покарнѧ̑	к покарнѧ̑ и к хлѣбнѧ̑
	—	— 12	тѣлъ	тѣ́
	133	— 21	суетъ	сує́
	—	— —	хорошо	хоро́
	—	— 22	того	то́
	134	— 20	всякая	всякая
	—	— 21	негора́здо	негора́здѡ
	—	— 22	передъ люди	пере́ лю (недописано)
	135	— 1	тѡ́	тѡ́
	—	— 2	книс	книѕ
	—	— 3	наказати	наказа́ти
	—	— 4	наукъ	нау́
	—	— 9	потомѹ́	помѹ́ (ошибка)
	—	— —	съ	с
	136	— 7	оу́пьянуи́	оу́пьянуи́
	—	— 8	глупъ и грубъ	глу́ и гру́
	—	— 13	дворъ	дво́р
	—	— 17	а́мбаръ	а́мба́
	—	— 21	себя	сова
	137	— 8	о́кна	во́кна
	—	— 9	усень	усе́
	—	— 14	все вы	все́
	138	— 2	передъ короты	недвороты (недописано)
	—	— 4	все вы	все́
	139	— 6	роспятє	роспратє (ошибка)
	—	— 13	кого́	кого́

Стр. 140	строка	4	мѣрникахъ	мѣрникохъ
—	—	23	наулѣ	наулѣ
141	—	1	ксако	ксакѡ
142	—	4	кетшаносъ	кетшано
—	—	6	нѣлло	нѣлло
—	—	20	тѡлкє	тѡлко
144	—	7	баранина	коранина (въ обоихъ случаяхъ)
—	—	11	баранѣ	коранѣ
145	—	5	лицієкыѣ	лєцієкыѣ
—	—	15	лицієкыє	лєцієкыє
—	—	18	скѣжал,	скѣжал, стѣлѣ на
—	—	19	голока	голоки
146	—	12	говадина	гокѣ на
—	—	21	стакитъ	стакить
147	—	3	ꙁастѵдѣ,	ꙁастѵдѣ єс,
—	—	7	пражена	пражены
—	—	8	кислѣкнѣ ꙁ горошкѡ	кислѣкнѣ (только)
—	—	9	съ горошкомъ	ꙁ горошкѡ
—	—	10	пражєныѣ	пражєныѣ
—	—	20	к столъ	к стѡ
148	—	6	к столъ	к стѡ
—	—	14	к столъ	к стѡ
—	—	20	тавраѵѡ стѣлажѣ.	тавраѵѡ осєтрѣ, тавраѵѡ стѣлажѣ.
149	—	7	к столъ	к стѡ
—	—	8	к столъ	к стѡ
—	—	16	стерлажѣ,	стерлажѣ
—	—	20	стерлаги,	стерлаги
150	—	5	столъ	стѡ
—	—	16	столъ	стѡ
151	—	4	ѡкараѵєкалыє	ѡкараѵєваныє
—	—	13	столъ	стѡ
—	—	19	ѡсєтрѝ	ѡсєтрѝ
—	—	24	белужиѝ,	белужьѝ,
152	—	15	мєдыѝ	мєды
153	—	15	ѵєкѣтє	(приписано сверху)
—	—	22	три	(написано сверху вмѣсто зачеркнутаго: два)
154	—	4	полѵмѣрє	полѵ (приписано сверху)

Стр. 154	строка	4	дрожжыма	дрожжами
—	—	11	по имѣє	(написано сверху вмѣсто зачеркнутаго: уєтвєти.)
—	—	—	дрожима	дрожыма
155	—	1	кїло	кїло
—	—	20	патоки	(приписано сверху)
156	—	19	шарань	и шарань
157	—	3	бѫдєтъ	бѫдєть
—	—	19	ѡбкалитъ	ѡбкалить
—	—	21	О арбуза	О арбузы
158	—	13	арбуза	арбузы
159	—	4	прирѣзака	прирѣзыка
160	—	12	на гѡлоки по дати	на гѡло (в) книода
—	—	16	ниъ	и
—	—	17	госножиниъ	госножи
—	—	18	заєцъ	зае
161	—	5	даєтся	даёся
—	—	10	ксегда	ксегды
162	—	2	спина ѡсєтри	спины ѡсєтри
—	—	—	спины	спинх
163	—	9	възкары	вѣзкары
—	—	23	столъ	сто
164	—	7	съ ѣнцы	съ ѣнцы (въ обоихъ случаяхъ)
—	—	17	столъ	сто
—	—	18	сѫха,	сѫхам,
165	—	3	столъ	сто
—	—	5	белѫжни,	блѫжьи,
—	—	18	столъ	сто
166	—	5	столъ	сто
167	—	7	благословлаєтся	благословлаёся
—	—	14	кѫдєтъ	кѫдєть
168	—	2	сане	сане.
—	—	10	дкере	дкере.
—	—	—	подослати	по сла
—	—	13	новокрѣщыни князь	новокрѣщено кнѧ
—	—	16	кыдє	кыдє
—	—	21	сондєтъ	и содє
169	—	3	ма,	мати,
—	—	9	ѡтецъ	ѡтє

Стр. 169	строка	13	столл	стлла (ошибка)
—	—	15	покрывлло	покрывлло кнанню
—	—	25	клнанїї	клнанїї
170	—	3	сващіеї	сващіенй
—	—	4	поставецъ и питье,	поставѣ и пйѣ,
—	—	6	Уйиъ свадекнон.	(передъ симъ на полѣ цифра г)
—	—	15	братъ	бра
—	—	16	говорй	говорй
—	—	18	воспомнчаетъ	воспомнна́ѣ
—	—	21	ꙁа ра	ꙁара
172	—	16	унстомъ	унсто
173	—	16	съ	с
—	—	17	съ	с
—	—	—	одна,	одна,
—	—	22	мланйсто	мланйсто
174	—	1	кмганъ	кмга
—	—	16	постéлею ѕ	постéлею и ѕ
—	—	21	конецъ	конѣ
175	—	1	крнвóмъ	крнвóм
—	—	4	плеуоко шéлй	плеуо конéлй
—	—	10	поставецъ	поста́ѣ
—	—	16	їлї шесть	(приписано на полѣ)
—	—	20	сѫкй	сѫкй
176	—	2	пóлѣ	пóлє
—	—	5	покопецъ	покóнѣ
—	—	8	блюде же	блюдѣ
—	—	11	пенаꙁен	пѣнаꙁен
—	—	17	а посла таже ѡшй	(приписано на полѣ)
—	—	19	поста́вець	поста́кецъ
—	—	24	йꙁбѫ	ыꙁбѫ,
—	—	—	говорнтъ	говорй
177	—	10	ї ѹ санéн	ї оѹ санéн
178	—	3	и тѣ к пóры	и к тѣ пóры
—	—	13	съ	с
—	—	21	съ	с
—	—	25	поутсньѣ,	поутнéѣ,
179	—	1	ѳпосле	пóсле
—	—	4	ѳргамакъ	ѳргама

Стр. 180	—	13	с .д̃.	съ .д̃.
—	—	15	сыры	сыръ
—	—	19	себѣ	собѣ
—	—	22	коѫрынамъ	коѫрынамъ
181	—	24	нищъ	нѝ
182	—	7	поклонѧвсѧ	поклаѫвсѧ
—	—	8	кина	кина
—	—	25	скєртєтѣкъ	скєтєртѣкъ (ошибка)
183	—	4	съ	с
184	—	1	к скєкрѫ	(приписано на полѣ въ замѣнъ предыдущаго к тєстю)
—	—	9	объдѧксѧ	обдаѫвсѧ
—	—	11	ꙁ двема	ꙁ двема
—	—	—	оꙁдадѫ	оꙁдадѫ
185	—	5	а	ѧ
—	—	12	сѣнника	сѣнника
—	—	15	дрѫшки	дрѫшки и скаѫхи
—	—	16	обѣи и скаѫхи с сторонъ	с обѣи сторонъ
—	—	21	мѣдєникъ	мѣдєни
—	—	23	какъ	ка
—	—	24	какъ	ка
186	—	2	какъ	ка
—	—	8	лѣтникъ	лѣтни
—	—	11	къ	к
—	—	20	и уєтыги,	иуєтыги
187	—	1	сѣникъ	сѣни
—	—	2	какъ	ка
—	—	8	сєникъ	сєни
—	—	9	съ	с
—	—	16	съ	с
—	—	17	а	и
—	—	20	какъ	ка
188	—	22	какъ	ка
—	—	23	какъ	ка
—	—	24	сѷ̃ника	сѷ̃ни
—	—	25	какъ	ка
—	—	—	кѣѣдѫтъ	кѣѣдѫтъ
189	—	4	съ	с
—	—	13	сєдаѵїє	сѣдаѵїє

Стр. 189	строка	16	шнрнновъ	шнрѝно
190	—	6	какъ	ка
—	—	13	по ѡно́й	по ѡно́й
—	—	15	комрынь	бо́ры
191	—	—	съ	с
192	—	8	волотѣцє,	полотѣцо
—	—	20	ѡтѣць	(написано сверху въ замѣнъ зачеркнутаго: тєсть)
—	—	21	правкю сторонѕ	пра́вкю рѕкв. (и сверху приписано: сто́ронѕ).
—	—	23	въ	в
194	—	4	къ	к
—	—	10	розникма́ютъ	розникма́ю
—	—	12	ѡтласєцъ	ѡтласє́
—	—	13	спра́шиваєтъ	спра́шива́є
—	—	17	пригоборатъ	пригобора́
—	—	19	пошлетъ	пошла́є
—	—	22	спроситъ	спро́сн
—	—	—	ѡслотритъ	ослотри
—	—	23	пристакитъ	приста́ки
—	—	24	посадатъ	посада́
195	—	6	придѕтъ	при́дѕ
—	—	7	невѣстинъ	невѣсти
—	—	—	съ	с
—	—	8	и станѕтъ	и ста́нѕ
—	—	9	платє	пла́с
—	—	25	съ	с
196	—	9	вѣнєць	вѣнє́
—	—	11	к пасую	к пасю́ю
—	—	17	платье	пла́є
—	—	19	кѕшанье	кѕша́є
197	—	3	платье	пла́є
—	—	9	прохлажа́вса, ѝ тѕ	прохлажа́вса, а тѕ
—	—	16	бываетъ	быва́є
—	—	17	сажена	сажё́а
—	—	18	платье	пла́є
—	—	24	платье	пла́є
198	—	15	овощіа.	овощи.
—	—	16	по́ры	(приписано на полѣ)
—	—	25	день	дє

Стр. 199	строка	15	съ	сѣ
200	—	1	съ	с
201	—	16	ѿдастъ,	да ѿдастъ,
202	—	2	идетъ	идѣтъ
—	—	13	постели	(пропускъ: (съ) постели
—	—	14	ѻбластити	ѻбластати
—	—	23	покобранномъ	покобранѣномъ

Примѣчаніе. Остальныя отклоненія отъ подлинника ограничиваются: 1) помѣщеніемъ въ строку обычныхъ надстрочныхъ выносовъ нѣкоторыхъ буквъ и цѣлыхъ, по преимуществу конечныхъ, слоговъ; 2) опущеніемъ многихъ удареній въ статьѣ о Чинахъ Свадебныхъ; и 3) въ той же статьѣ замѣною буквы s буквою ꙁ по недостатку таковой въ шрифтѣ.

Особыя приписки въ рукописи Домостроя по списку Императорскаго Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ въ концѣ послѣдней главы: о Чину Свадебномъ.

1. Ма́тка женѣ роди́нице да бе́ кре́да роди́тъ.

Ѡкресѣ Гдь ни́ць Исъ Хр҃то́ со сты́ Іка́но́ кг҃о́слово́ нашли́ жену́ ражающую и неможаше ражати и рече Гдь ни́ць Ис҃ъ Хр҃съ: иди и рцы е́ ко вхо десное жене ражающе́ изы́ маа́нуе скоро, ꙁове́ тя Гдь ни́ць Ис҃ъ Хс҃ъ. Помяни Гди сы́ны е́до́скиа и҃тоцѧ́тс истоцѧ́тс всегда и ны́не и присно и҃ к вѣки вѣко́ ами́.

2. Млеко Прѹ́тые Кы҃ пишетъ же о немъ.

Кыволнемскомъ ке́тенѣ егда родися изыдите́ всего мі҃ра Гдь ни́ць Ис҃ъ Хр҃то́ о́ Прѹ́тыа ꙁкы Мр҃ина Кы҃и и источися тогда млеко о́ Прѹ́тыа сосе́ сѧ на ꙁемлю и к тому́ мѣсте нѣкиим ꙁе́лиа млѣчныа ако сыръ и по вся лѣта дн҃ь Рж҃тва Хр҃това кии́ ѧки кло́ а на́ тѣ мѣсто́ ко сѣ́то́ о́тарс сѣ́тыа трапе́за и к дс҃ Рж҃тва Хр҃това приходитъ тѹ́ ис҃р҃ли́тскиі па́рна́рхъ и сѣ́ще́нникъ тѹ́ во ке́ртенѣ е́ храме́ то́ Рж҃тва Хр҃ова ка́ко́ сѣ́ще́нную слу́жбу и емле́ тѹ́ млѣчную ꙁе́лю со многи́ ка́тогоѵкиие́ и твори́ о́кругло́тї е́ и҃злѣзаю́ о́ ѡ҃ страну́ о́ра́ Прѹ́тыа Кы҃ с прѣ́кулы́

мла҃нцо҃ а҃ ꙁ другую по҃ни҃ млєко Прꙋ҃тые Кі҃ры ї кꙋпаютъ и посылаю҃ православный пр҃емъ и кнзс҃ и с҃тителс҃ и прочимъ православны людє҃ на исцелєніе.

3. о҃ дрєка Моисєова жезла ї о то҃ пи҃сано єсть.

Єгда Моисе҃ кѣсть ꙋ Оѳора Мадіамска с҃вщенника пол тріе҃ ско Цмоѳоръ показа емꙋ Ноѳоръ древо ꙋродно и целєбно о҃ же о҃ него сокори же҃лъ ни҃же ꙋродо дѣлше к҃ ꙁлыя пре҃ Ѳарао҃но҃ єгипетски҃ прелагаѣ и паки же҃лъ прїимаа и тѣмъ море ра҃дѣлї и ѣ҃да и арона осв҃ті и о҃ того же дрєва же҃лъ емꙋ крꙋтї иже процвте и ѳрѣхи исцꙋстї и ѣ҃да Плеху҃ жр҃ѣху҃ о҃ того же дрєка же҃лы к рꙋкахъ плѣху҃ и нѣко҃ ꙁа коиѣ и к҃ покєи ка҃года҃ кѣрные пр҃не к скинѣ҃ры и к҃ коиѣ сиа дрєка клаглю҃ и доні҃с посылаютиа о с҃тѣнїи҃ патріархъ пр҃емъ и скті҃телс҃ ꙋ҃чно ѣ҃ногоцелскно.

4. Ѿ ꙋ҃ные колѣ҃ни нан с ке҃ бе҃ исустo҃ стане҃ жити. Ино помолити҃ Кр҃ꙋ ѿѣти молске҃ Ксенілоѳ҃тиколѣ Сі҃су и Пр҃ꙋтс҃ Кі҃ры да иже во с҃тꙋ҃ Не҃ру мі҃трополі҃ту кі҃ескоиу и к҃есл русї ꙋродотвоиу и прєподо҃бны о҃ц҃с҃ пꙋстыню҃ Ꙁосиме и Савватію Соловски҃ ꙋродотворцы да сти нам҃ сѧ҃ проговорі҃ти вс҃ слова ѳ҃ тебѣ радꙋе҃ся да сті҃ Хр҃ъ с нами҃ [зачеркнуто: стеся да лада҃ рано҃] да Петра мі҃трополі҃та гроба да Соловє҃ки҃ ꙋродотво҃ца҃ дрєка ꙋго Ꙁосимы҃ поѣаки҃ кр҃ть да ꙁаказа҃ к пла҃ ꙁани҃ в ꙋꙁо҃ке да де҃жати на коротє и ꙋ҃нотє ино буде҃ Бж҃ік мт҃ь ѝщелєнїе.

Примѣч. Письмо всѣхъ приписокъ относится ко второй половинѣ XVII столѣтія.

При семъ прилагаются снимки съ рукописи Домостроя: изъ текста листки 6 и 27, изъ Книги пѣстъ л. I, изъ Чина свадебнаго л. I.

Чинъ свадебной.

Аще кто хощетъ женитися, прежде женитвы своея съ невѣстою надобно ему нѣсколько платье. Аще ему надобно шити, или браслеты, или кишки, или женѣ что купити, или иныя потребы, тогда ему надобно женѣ что купити, или иныя потребы, тогда ему надобно женѣ что купити, или иныя потребы, тогда ему надобно

ѵиаѡєѧиѣмєдаѡйѣлѧиѣкмидѣ
сѧѣдєщѣ. имоєѵѧтоиоѳолѣ
Ниѳаѧмєѵѧиаиѳпроѳтаѣткаѣ
Пиидопроѳтоєѣпоиѣкмлѧѣкмєро
ѣѣкдароѣтц. ѳї
ѵиаѡдєѧиѣѡдощѣкѡронѣукѣи ѧѵ
єтройтцѵѧвлѣкиѳдрєѣ ѳї
ѵиѣєдкоєьиѳєпѧиѣнѧзѣомолѡ ѧѵ3.
домуѳѣчиѣєѧ ѣєтьрєєпо
тѣи ѣєтьрєтиѣьѳолшоти
иєьрєчєиитиѣѵ ѣкрѧщиои
ѵиѣь,

Книгидолжего стола стоят
стауподлоть Сълнца
ни емлсогъдъ этогъстау
подлоть
Хлѣбъи · Потрохлѣбъе · жа
рѧлн · Чапли · Утки · Гъсе
реки · рѧбы · Поимдѧенде
ственые · Курыпросоные · Пу
пки · Щеки · Пѣтѣнцътурѧ
и · Баранинакросонад · Бъраны
напечена · Ухипурѧи · Каша
пунные · Солонина · Полош ·
Ѧзыки · Лосина · Яицъдело
дорода Яицъросоные · Смо
лочнрѧи · Курыпастѣные ·
Сереца · Пъпки · Пѣтѣнцъпу
рѧи · Жаворонки · Потроше ·

преставлѣшимсѧ. пама́ть твори, ісѐ
цр҃істо́ва бж҃ія̀ прише́ствіе напонафи,
ѓнали́ѓрїю. ѓдомв поно́ нормлю зр̀.
йнищїймлтинкдапан, ѓлѡвта пом̀
пань вдѣши: + ѓкако ісцр҃істо́ва бж҃ія̀
ѣмонастыи, спринешенїе прихо́ди.
Ісцр҃істо́ва бж҃ія̀ всегда сѧ вро́ю прихо́.
вегнѣпа, ѕвѣздѣнести, ѕвѣздѣсѧїє
зло́бы. ѕкроткомѣ смиренномдрѣти.
нїсротостїѣ ѕчистотѣтелѣсномѣ.
спринешенїѣмсостѣщею спросѳ́ѵрою.
сфимїа́нѡ йладдано́. сканономѣ йсѣ
тьѣю йсмлтинею. ѕгаздрапїѣ йздв
поко́м. Йспразнїѣѡ йпомана́стырѣ.
такѡ смлтинею йспринешенїѣмѣ
прихо́. Єгда принесеши дарѣ тво́и
ѣтѣѡлтарю. поспомина́й є҃ѵа́лїское
сло́во. Єгда нечто́ имаа́ бра́ тво́и
на́ма. о́стави тѫ да тво́и, пре